MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e ANNEE | **N. 24** | 183e JAARGANG

MARDI 29 JANVIER 2013 | DINSDAG 29 JANUARI 2013

Le Moniteur belge *du 28 janvier 2013 comporte deux éditions, qui portent les numéros 22 et 23.*

Het Belgisch Staatsblad *van 28 januari 2013 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 22 en 23.*

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 155/2012 du 20 décembre 2012, p. 4428.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 155/2012 van 20 december 2012, bl. 4429.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 155/2012 vom 20. Dezember 2012, S. 4430.

Service public fédéral Intérieur

30 JUIN 1994. — Loi transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur. Coordination officieuse en langue allemande, p. 4431.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 JUNI 1994. — Wet houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 4431.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. JUNI 1994 — Gesetz zur Umsetzung der Europäischen Richtlinie vom 14. Mai 1991 über den Rechtsschutz von Computerprogrammen in belgisches Recht. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 4431.

Service public fédéral Finances

11 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses, p. 4433.

Federale Overheidsdienst Financiën

11 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven, bl. 4433.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006 en Communauté germanophone, p. 4434.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet global "emplois jeunes" – enfance en Communauté germanophone, p. 4481.

8 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de sous-traitance du verre automobile, situées dans l'entité de Fleurus et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique (CP 116), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers, p. 4482.

8 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (CP 126), p. 4484.

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Châtelet et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 4485.

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers occupés par les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (CP 114), p. 4486.

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02), p. 4488.

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement (SCP 120.03), p. 4489.

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ayant comme activité le développement, la production et la vente de véhicules industriels, semi-remorques, remorques, city-trailer et la modification de camions, situées dans la commune de Beerse (arrondissement de Turnhout) et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (SCP 149.02), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers, p. 4490.

16 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et du Brabant flamand (SCP 102.06), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 4491.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de Duitstalige Gemeenschap, bl. 4434.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de tenuitvoerlegging van het algemeen project "jongerenbanen" – kinderopvang in de Duitstalige Gemeenschap, bl. 4481.

8 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de toeleveringsbedrijven van autoglas, gelegen op het grondgebied van Fleurus en die onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid (PC 116) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 4482.

8 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (PC 126) ressorteren, bl. 4484.

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Châtelet en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 4485.

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden tewerkgesteld door de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (PC 114) ressorteren, bl. 4486.

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren (PSC 106.02), bl. 4488.

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren (PSC 120.03), bl. 4489.

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteiten de ontwikkeling, productie en verkoop van industriële voertuigen, combinaties, aanhangwagens, citytrailers en vrachtwagenopbouw gelegen op het grondgebied van Beerse (arrondissement Turnhout) en die onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 4490.

16 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant (PSC 102.06) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 4491.

Service public fédéral Sécurité sociale

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal assimilant les mandats attribués à des fonctionnaires généraux de la Région wallonne à une nomination à titre définitif en matière de pension et prévoyant la prise en considération pour le calcul de la pension de certains suppléments et allocations accordés à des agents de la Région wallonne, p. 4492.

17 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. Errata, p. 4496.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux, p. 4497.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

7 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret-cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement, p. 4508.

14 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012, p. 4515.

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2005 établissant les critères d'agrément des communautés d'églises et religieuses locales des cultes reconnus, p. 4518.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

29 NOVEMBRE 2012. — Décret portant modification des dispositions relatives à l'intervention dans les frais de transport en commun public exposés par les membres du personnel de l'enseignement supérieur, p. 4520.

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant des radios d'école, p. 4523.

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière, pour l'année scolaire 2013-2014, p. 4525.

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2012-2013, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire, p. 4529.

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2013-2014, p. 4531.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot gelijkstelling van mandaten toegekend aan ambtenaren-generaal van het Waalse Gewest met een vaste benoeming inzake pensioenen en tot inaanmerkingneming voor de berekening van het pensioen van bepaalde supplementen en ambtstoelagen toegekend aan ambtenaren van het Waalse Gewest, bl. 4492.

17 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. Errata, bl. 4496.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders, bl. 4497.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

7 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking, bl. 4502.

14 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, bl. 4515.

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2005 houdende vaststelling van de criteria voor de erkenning van de plaatselijke kerk- en geloofsgemeenschappen van de erkende erediensten, bl. 4516.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

29 NOVEMBER 2012. — Decreet tot wijziging van de bepalingen betreffende de bijdrage in de kosten voor het gebruik van de gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen van de personeelsleden van het hoger onderwijs, bl. 4521.

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij schoolradio's worden toegelaten, bl. 4524.

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, voor het schooljaar 2013-2014, bl. 4529.

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning, voor het jaar 2012-2013, van een afwijking van verschillende normen in het secundair onderwijs, bl. 4531.

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2013-2014, bl. 4532.

Région wallonne

Service public de Wallonie

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant l'autorité compétente au sens de l'article 1er, 2, du Règlement (CE) n° 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006, p. 4534.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant l'organisme payeur de Wallonie pour les Fonds FEAGA et Feader, et instituant un comité de suivi de l'organisme payeur de Wallonie, p. 4535.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon accordant une dispense de permis de pêche le samedi 20 juillet 2013 aux participants à l'activité de pêche organisée par la société de pêche de Laneffe dans le cadre de sa journée « Pêche en famille », p. 4538.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de bevoegde autoriteit in de zin van artikel 1, § 2, van Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006, bl. 4535.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van het Waals betaalorgaan voor de Fondsen ELGF en ELFPO en tot instelling van een opvolgingscomité voor het Waals betaalorgaan, bl. 4537.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering waarbij op zaterdag 20 juli 2013 een vrijstelling van visvergunning verleend wordt aan de deelnemers aan de hengelsportactiviteit die door de hengelvereniging van Laneffe in het kader van haar dag « Pêche en famille » georganiseerd wordt, bl. 4539.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 1, 2 der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006, S. 4534.

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Zahlstelle für die Wallonie für die Fonds EGFL und ELER und zur Einrichtung eines Ausschusses zur Überwachung der Zahlstelle für die Wallonie, S. 4536.

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Teilnehmer der Fischfangaktion, die von der Fischfanggesellschaft von Laneffe im Rahmen ihrer Veranstaltung "Pêche en Famille" organisiert wird, am Samstag, den 20. Juli 2013 von der Pflicht, einen Angelschein zu besitzen, befreit werden, S. 4539.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 4540.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande

Ordres nationaux, p. 4545.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nominations, p. 4554.

Service public fédéral Justice

13 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de Commissions de Surveillance, p. 4554.

Ordre judiciaire, p. 4555. — Ordre judiciaire, p. 4555. — Services centraux. Nomination, p. 4555.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2010 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, p. 4556.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

20 DECEMBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 4540.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid

Nationale Orden, bl. 4545.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Pesoneel. Benoemingen, bl. 4554.

Federale Overheidsdienst Justitie

13 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden voor de Commissies van Toezicht, bl. 4554.

Rechterlijke Orde, bl. 4555. — Rechterlijke Orde, bl. 4555. — Centrale Diensten. Benoeming, bl. 4555.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

17 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2010 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, bl. 4556.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

Personnel, p. 4562. — Eau, p. 4564. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Roger Ghysels, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 4566. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-François Lejoint, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 4567. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Eric Notterdaeme, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 4569. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Saninord, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 4570.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Provincie Limburg. Ruimtelijke ordening. Goedkeuring gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 4559.

Leefmilieu, Natuur en Energie

18 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van de bandingfactoren van groenestroomcertificaten en warmtekracht-certificaten voor 2013, bl. 4559.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

Personeel, bl. 4563. — Water, bl. 4565.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie

Personal, S. 4562. — Wasser, S. 4564.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

Personnel. Recrutement, p. 4571.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Personeel. Aanwerving, bl. 4571.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 148/2012 du 6 décembre 2012, p. 4573.

Extrait de l'arrêt n° 150/2012 du 13 décembre 2012, p. 4577.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 4585.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 4585.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 148/2012 van 6 december 2012, bl. 4572.

Uittreksel uit arrest nr. 150/2012 van 13 december 2012, bl. 4579.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 4585.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 4585.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 148/2012 vom 6. Dezember 2012, S. 4575.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 150/2012 vom 13. Dezember 2012, S. 4582.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 4585.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 4586.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 4586.

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 4586.

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 4587.

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 4587.

Un mandat d'assesseur d'expression française est à conférer auprès de la section de législation du Conseil d'Etat. Prolongation, p. 4588.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 4586.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 4586.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 4587.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 4587.

Een mandaat van Franstalig assessor is te begeven bij de afdeling Wetgeving van de Raad van State. Verlenging, bl. 4588.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 4586.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 4587.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 4587.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 4588.

Banque Nationale de Belgique

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances, p. 4589. — Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances, p. 4589.

Nationale Bank van België

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen, bl. 4589. — Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen, bl. 4589.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de contrôleur technique sécurité des consommateurs (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12218), p. 4589.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalig technische controleur veiligheid consumenten (m/v) (niveau B) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG12218), bl. 4589.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté française

Académie royale de Médecine de Belgique. Composition du Bureau d'administration 2013, p. 4590.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Franse Gemeenschap

« Académie royale de Médecine de Belgique ». Samenstelling van het Bestuur voor 2013, bl. 4590.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 4590.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 4590.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 4591. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Addendum, p. 4592.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 4591. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Addendum, bl. 4592.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie MIAT bij stad Gent, bl. 4592.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een sectorverantwoordelijke bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 4593.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een tekenaar-ontwerper bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 4593.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van twee elektriciens bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 4594.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 4595 à 4620.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 4595 tot bl. 4620.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200233]

Extrait de l'arrêt n° 155/2012 du 20 décembre 2012

Numéro du rôle : 5489

En cause : le recours en annulation de l'article 15 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, introduit par Georges Frisque.

La Cour constitutionnelle, chambre restreinte,

composée du président R. Henneuse et des juges-rapporteurs F. Daoût et A. Alen, assistée du greffier F. Meersschaut,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 septembre 2012 et parvenue au greffe le 1er octobre 2012, Georges Frisque, demeurant à 1050 Bruxelles, rue Wéry 39, a introduit un recours en annulation de l'article 15 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (publiée au *Moniteur belge* du 22 août 2012).

Le 16 octobre 2012, en application de l'article 71, alinéa 1er, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs F. Daoût et A. Alen ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant que le recours en annulation est manifestement irrecevable.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. L'article 142, alinéa 3, de la Constitution et l'article 2, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée. L'action populaire n'est pas admissible.

Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les moyens de la requête doivent également faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

B.2. La partie requérante demande l'annulation de l'article 15 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Ledit article 15 dispose :

« L'article 150 du même Code [judiciaire], modifié par les lois des 22 décembre 1998 et 12 avril 2004, dont le texte actuel formera le § 1er, est complété par les § § 2 et 3, rédigés comme suit :

' § 2. Par dérogation au § 1er, il y a deux procureurs du Roi dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sans préjudice du § 3, de l'article 137 et de l'article 138*bis*, § 3 :

1° le procureur du Roi de Hal-Vilvorde exerce, dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et sous l'autorité du procureur général de Bruxelles, les fonctions du ministère public près le tribunal d'arrondissement néerlandophone, le tribunal de première instance néerlandophone, le tribunal de commerce néerlandophone et les tribunaux de police. Les officiers du ministère public liés à ce procureur sont nommés près le tribunal néerlandophone avec comme résidence l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde;

2° le procureur du Roi de Bruxelles exerce, dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et sous l'autorité du procureur général de Bruxelles, les fonctions du ministère public près les tribunaux d'arrondissement, les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce, et les tribunaux de police. Ce procureur du Roi est assisté d'un premier substitut, portant le titre de procureur du Roi adjoint de Bruxelles, en vue de la concertation visée à l'article 150*ter*. Sans préjudice des compétences du comité de coordination, visé à l'article 150*ter*, le procureur du Roi adjoint de Bruxelles agit sous l'autorité et la direction du procureur du Roi de Bruxelles. Dans ces conditions, il l'assiste, notamment en ce qui concerne les relations avec le parquet de Hal-Vilvorde, le bon fonctionnement du tribunal de première instance néerlandophone, du tribunal de commerce néerlandophone et du tribunal de police néerlandophone de l'arrondissement administratif de Bruxelles et pour les relations avec la magistrature néerlandophone et le personnel néerlandophone du parquet de Bruxelles. Les officiers du ministère public liés au procureur du Roi de Bruxelles sont nommés près les tribunaux bruxellois avec comme résidence l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Par dérogation au § 2, des substituts visés à l'article 43, § 5*bis*, alinéa 1er, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, exercent leur mission par priorité à l'égard des prévenus ayant formulé une demande de changement de langue ou de renvoi en vertu des articles 15, § 2, et 16, § § 2 et 3, de la même loi. Ils exercent l'action publique près le tribunal francophone de Bruxelles après application de l'article 16, § § 2 et 3, précité, le cas échéant, après renvoi sur la base de cette disposition, et près le tribunal de police visé à l'article 15 de la même loi et, après renvoi par celui-ci en application de l'article 15, § 2, précité, près le tribunal de police francophone de Bruxelles. Ils restent sous l'autorité hiérarchique du procureur du Roi de Bruxelles mais relèvent de l'autorité du procureur du Roi de Hal-Vilvorde pour ce qui concerne l'application des directives et instructions en matière de politique criminelle. ' ».

B.3. En l'espèce, il n'est pas satisfait aux exigences décrites en B.1 dès lors que ni la requête ni le mémoire justificatif ne font apparaître de quelle manière la disposition attaquée pourrait affecter directement et défavorablement la partie requérante, pas plus qu'ils ne permettent de comprendre la portée exacte du moyen unique soulevé.

B.4. Le recours en annulation est manifestement irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour, chambre restreinte,

statuant à l'unanimité des voix,

rejette le recours en annulation.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 20 décembre 2012.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200233]

Uittreksel uit arrest nr. 155/2012 van 20 december 2012

Rolnummer 5489

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 15 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, ingesteld door Georges Frisque.

Het Grondwettelijk Hof, beperkte kamer,

samengesteld uit voorzitter R. Henneuse en de rechters-verslaggevers F. Daoût en A. Alen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 september 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 oktober 2012, heeft Georges Frisque, wonende te 1050 Brussel, Wérystraat 39, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 15 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2012).

Op 16 oktober 2012 hebben de rechters-verslaggevers F. Daoût en A. Alen, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdend in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarbij wordt vastgesteld dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk onontvankelijk is.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 142, derde lid, van de Grondwet en artikel 2, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt. De *actio popularis* is niet toelaatbaar.

Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, moeten de middelen van het verzoekschrift eveneens te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden geschonden zijn, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.2. De verzoekende partij vordert de vernietiging van artikel 15 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Het genoemde artikel 15 bepaalt :

« Artikel 150 van hetzelfde [Gerechtelijk] Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 12 april 2004, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de § § 2 en 3, luidende :

' § 2. In afwijking van § 1, zijn er in het gerechtelijk arrondissement Brussel twee procureurs des Konings, onverminderd § 3, artikel 137 en artikel 138*bis*, § 3 :

1° de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde oefent in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde onder het gezag van de procureur-generaal van Brussel het ambt van openbaar ministerie uit bij de Nederlandstalige arrondissementsrechtbank, de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, de Nederlandstalige rechtbank van koophandel en bij de politierechtbanken. De aan deze procureur verbonden ambtenaren van het openbaar ministerie worden benoemd bij de Nederlandstalige rechtbank met standplaats het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde;

2° de procureur des Konings van Brussel oefent, in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, onder het gezag van de procureur-generaal van Brussel, het ambt van openbaar ministerie uit bij de arrondissementsrechtbanken, de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken. Deze procureur des Konings wordt bijgestaan door een eerste substituut met als titel adjunct-procureur des Konings van Brussel, met het oog op het overleg bedoeld in artikel 150*ter*. Onverminderd de bevoegdheden van het coördinatiecomité bedoeld in artikel 150*ter*, treedt de adjunct-procureur des Konings van Brussel op onder het gezag en de leiding van de procureur des Konings van Brussel. In die omstandigheden staat hij hem bij, in het bijzonder voor de relaties met het parket van Halle-Vilvoorde, de goede werking van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, de Nederlandstalige rechtbank van koophandel en de Nederlandstalige politierechtbank van het administratief arrondissement Brussel, en de relaties met de Nederlandstalige magistratuur en het Nederlandstalig personeel van het parket te Brussel. De aan de procureur des Konings van Brussel verbonden ambtenaren van het openbaar ministerie worden benoemd bij de Brusselse rechtbanken met standplaats het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

§ 3. In afwijking van § 2, oefenen substituten bedoeld in artikel 43, § 5*bis*, eerste lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, hun ambt uit bij voorrang ten opzichte van verdachten die een taalwijziging of doorverwijzing hebben gevraagd overeenkomstig artikel 15, § 2, en artikel 16, § § 2 en 3, van dezelfde wet. Zij vorderen bij de Franstalige rechtbank van Brussel na toepassing van het voornoemde artikel 16, § § 2 en 3, in voorkomend geval, ingevolge doorverwijzing op basis van deze bepaling, en bij de politierechtbank bedoeld in artikel 15 van dezelfde wet, en na verwijzing van die laatste overeenkomstig het voornoemd artikel 15, § 2, bij de Franstalige politierechtbank van Brussel. Zij blijven onder de hiërarchische leiding van de procureur des Konings van Brussel, maar worden geplaatst onder het gezag van de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde wat betreft de toepassing van de richtlijnen en de instructies inzake het strafrechtelijk beleid. ' ».

B.3. Te dezen is niet voldaan aan de in B.1 beschreven vereisten, aangezien noch het verzoekschrift, noch de memorie met verantwoording aantonen hoe de bestreden bepaling de verzoekende partij rechtstreeks en ongunstig zou kunnen raken en het evenmin mogelijk maken om de exacte draagwijdte van het enige aangevoerde middel te vatten.

B.4. Het beroep tot vernietiging is klaarblijkelijk niet ontvankelijk.

Om die redenen,

het Hof, beperkte kamer,

met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,

verwerpt het beroep tot vernietiging.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 20 december 2012.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut R. Henneuse

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200233]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 155/2012 vom 20. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5489

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 15 des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel, erhoben von Georges Frisque.

Der Verfassungsgerichtshof, beschränkte Kammer,

zusammengesetzt aus dem Präsidenten R. Henneuse und den referierenden Richtern F. Daoût und A. Alen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. September 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. Oktober 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Georges Frisque, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue Wéry 39, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 15 des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. August 2012).

Am 16. Oktober 2012 haben die referierenden Richter F. Daoût und A. Alen in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Präsidenten davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Gerichtshof vorzuschlagen, einen Entscheid zu verkünden, in dem festgestellt wird, dass die Klage auf Nichtigerklärung offensichtlich unzulässig ist.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 142 Absatz 3 der Verfassung und Artikel 2 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte. Die Popularklage ist nicht zulässig.

Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe ebenfalls angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.2. Die klagende Partei beantragt die Nichtigerklärung von Artikel 15 des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel.

Der besagte Artikel 15 bestimmt:

«Artikel 150 [des Gerichtsgesetzbuches], abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1998 und 12. April 2004, dessen bisheriger Wortlaut nunmehr Paragraph 1 bildet, wird um die Paragraphen 2 und 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

' § 2. In Abweichung von Paragraph 1 gibt es im Gerichtsbezirk Brüssel zwei Prokuratoren des Königs, unbeschadet Paragraph 3, Artikel 137 und Artikel 138*bis* § 3:

1. Der Prokurator des Königs von Halle-Vilvoorde übt im Verwaltungsbezirk Halle-Vilvoorde unter der Amtsgewalt des Generalprokurators von Brüssel die Funktion der Staatsanwaltschaft beim niederländischsprachigen Bezirksgericht, beim niederländischsprachigen Gericht erster Instanz, beim niederländischsprachigen Handelsgericht und bei den Polizeigerichten aus. Die mit diesem Prokurator verbundenen Mitglieder der Staatsanwaltschaft werden bei dem niederländischsprachigen Gericht mit Wohnort im Verwaltungsbezirk Halle-Vilvoorde ernannt.

2. Der Prokurator des Königs von Brüssel übt im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt unter der Amtsgewalt des Generalprokurators von Brüssel die Funktion der Staatsanwaltschaft bei den Bezirksgerichten, den Gerichten erster Instanz, den Handelsgerichten und den Polizeigerichten aus. Diesem Prokurator des Königs steht ein Erster Staatsanwalt mit dem Titel eines Beigeordneten Prokurators des Königs von Brüssel im Hinblick auf die in Artikel 150*ter* erwähnte Konzertierung bei. Unbeschadet der Zuständigkeiten des in Artikel 150*ter* erwähnten Koordinierungsausschusses handelt der Beigeordnete Prokurator des Königs von Brüssel unter der Amtsgewalt und Leitung des Generalprokurators von Brüssel. Unter diesen Umständen steht er ihm bei, insbesondere was die Beziehungen mit der Staatsanwaltschaft von Halle-Vilvoorde, das ordnungsgemäße Funktionieren des niederländischsprachigen Gerichts erster Instanz, des niederländischsprachigen Handelsgerichts und des niederländischsprachigen Polizeigerichts des Verwaltungsbezirks Brüssel und die Beziehungen mit der niederländischsprachigen Magistratur und dem niederländischsprachigen Personal der Staatsanwaltschaft in Brüssel anbelangt. Die mit dem Prokurator des Königs von Brüssel verbundenen Mitglieder der Staatsanwaltschaft werden bei den Brüsseler Gerichten mit Wohnort im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt ernannt.

§ 3. In Abweichung von Paragraph 2 üben in Artikel 43 § 5*bis* Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten erwähnte Staatsanwälte ihr Amt vorrangig in Bezug auf Beschuldigte aus, die einen Sprachwechsel oder eine Verweisung gemäß den Artikeln 15 § 2 und 16 § § 2 und 3 desselben Gesetzes beantragt haben. Sie üben die Strafverfolgung beim französischsprachigen Gericht von Brüssel nach erfolgter Anwendung des vorerwähnten Artikels 16 § § 2 und 3, vorkommendenfalls infolge der Verweisung aufgrund dieser Bestimmung, und bei dem in Artikel 15 desselben Gesetzes erwähnten Polizeigericht, und nach erfolgter Verweisung durch Letzteres gemäß dem vorerwähnten Artikel 15 § 2 beim französischsprachigen Polizeigericht von Brüssel aus. Sie unterstehen weiterhin der hierarchischen Leitung des Prokurators des Königs von Brüssel, sind aber der Amtsgewalt des Prokurators des Königs von Halle-Vilvoorde unterstellt, was die Anwendung der Richtlinien und Anweisungen im Bereich der Kriminalpolitik betrifft. ' ».

B.3. Im vorliegenden Fall sind die in B.1 dargelegten Anforderungen nicht erfüllt, da weder die Klageschrift noch der Begründungsschriftsatz deutlich macht, wie die angefochtene Bestimmung die klagende Partei unmittelbar und in ungünstigem Sinne betreffen könnte, oder es ermöglicht, die genaue Tragweite des einzigen vorgebrachten Klagegrunds zu erkennen.

B.4. Die Nichtigkeitsklage ist offensichtlich unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

weist die Nichtigkeitsklage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 20. Dezember 2012.

Der Kanzler, Der Präsident,

F. Meersschaut R. Henneuse

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2013/00051]

30 JUIN 1994. — Loi transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 30 juin 1994 transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur (*Moniteur belge* du 27 juillet 1994), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 9 mai 2007 relative aux aspects civils de la protection des droits de propriété intellectuelle (*Moniteur belge* du 10 mai 2007, *err.* du 15 mai 2007);

— la loi du 10 mai 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle (*Moniteur belge* du 10 mai 2007, *err.* du 14 mai 2007);

— la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle (*Moniteur belge* du 18 juillet 2007).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2013/00051]

30 JUNI 1994. — Wet houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 30 juni 1994 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1994), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 9 mei 2007 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2007, *err.* van 15 mei 2007);

— de wet van 10 mei 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2007, *err.* van 14 mei 2007);

— de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2007).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C − 2013/00051]

30. JUNI 1994 — Gesetz zur Umsetzung der Europäischen Richtlinie vom 14. Mai 1991 über den Rechtsschutz von Computerprogrammen in belgisches Recht — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 30. Juni 1994 zur Umsetzung der Europäischen Richtlinie vom 14. Mai 1991 über den Rechtsschutz von Computerprogrammen in belgisches Recht, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 9. Mai 2007 über die zivilrechtlichen Aspekte des Schutzes der geistigen Eigentumsrechte,

— das Gesetz vom 10. Mai 2007 über die gerichtsverfahrensrechtlichen Aspekte des Schutzes der geistigen Eigentumsrechte (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. Januar 2008),

— das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die Ahndung der Nachahmung und der Piraterie von geistigen Eigentumsrechten (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. November 2008).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER JUSTIZ

30. JUNI 1994 — Gesetz zur Umsetzung der Europäischen Richtlinie vom 14. Mai 1991 über den Rechtsschutz von Computerprogrammen in belgisches Recht

Artikel 1 - Gemäß der Richtlinie 91/250/EWG des Rates vom 14. Mai 1991 über den Rechtsschutz von Computerprogrammen werden Computerprogramme, einschließlich des Entwurfsmaterials zu ihrer Vorbereitung, urheberrechtlich geschützt und literarischen Werken im Sinne der Berner Übereinkunft zum Schutze von Werken der Literatur und der Kunst gleichgesetzt.

Art. 2 - Computerprogramme werden geschützt, wenn sie individuelle Werke in dem Sinne darstellen, dass sie das Ergebnis der eigenen geistigen Schöpfung ihres Urhebers sind. Zur Bestimmung ihrer urheberrechtlichen Schutzfähigkeit sind keine anderen Kriterien anzuwenden.

Der gemäß vorliegendem Gesetz gewährte Schutz gilt für alle Ausdrucksformen von Computerprogrammen. Ideen und Grundsätze, die irgendeinem Element eines Computerprogramms zugrunde liegen, einschließlich der den Schnittstellen zugrunde liegenden Ideen und Grundsätze, sind nicht urheberrechtlich geschützt.

Art. 3 - Vorbehaltlich anders lautender Vertrags- oder Satzungsbestimmungen ist ausschließlich der Arbeitgeber als Erwerber der vermögensrechtlichen Befugnisse an den Computerprogrammen anzusehen, die von einem oder mehreren Angestellten oder Bediensteten in Wahrnehmung ihrer Aufgaben oder nach den Anweisungen ihres Arbeitgebers geschaffen werden.

Art. 4 - Das Urheberpersönlichkeitsrecht wird nach Artikel 6*bis* Absatz 1 der Berner Übereinkunft geregelt.

Art. 5 - Vorbehaltlich der Bestimmungen der Artikel 6 und 7 umfassen die vermögensrechtlichen Befugnisse:

a) die dauerhafte oder vorübergehende Vervielfältigung, ganz oder teilweise, eines Computerprogramms mit jedem Mittel und in jeder Form. Soweit das Laden, Anzeigen, Ablaufen, Übertragen oder Speichern des Computerprogramms eine Vervielfältigung erforderlich macht, bedürfen diese Handlungen der Zustimmung des Rechtsinhabers,

b) die Übersetzung, die Bearbeitung, das Arrangement und andere Umarbeitungen eines Computerprogramms und die Vervielfältigung der erzielten Ergebnisse, unbeschadet der Rechte der Person, die das Programm umarbeitet,

c) jede Form der öffentlichen Verbreitung des originalen Computerprogramms oder von Kopien davon, einschließlich der Vermietung und des Verleihs. Mit dem Erstverkauf einer Programmkopie in der Europäischen Union durch den Rechtsinhaber oder mit seiner Zustimmung erschöpft sich in der Europäischen Union das Recht auf die Verbreitung dieser Kopie; ausgenommen hiervon ist jedoch das Recht auf Kontrolle der Weitervermietung und des Weiterverleihs des Programms oder einer Kopie davon.

Art. 6 - § 1 - In Ermangelung spezifischer Vertragsbestimmungen bedürfen die in Artikel 5 Buchstabe *a)* und *b)* genannten Handlungen nicht der Zustimmung des Rechtsinhabers, wenn sie für eine bestimmungsgemäße Benutzung des Computerprogramms einschließlich der Fehlerberichtigung durch die Person, die zur Benutzung des Programms berechtigt ist, notwendig sind.

§ 2 - Die Vervielfältigung in Form einer Sicherungskopie durch die Person, die zur Benutzung des Programms berechtigt ist, darf nicht untersagt werden, wenn sie für die Benutzung erforderlich ist.

§ 3 - Die zur Verwendung eines Programms berechtigte Person kann, ohne die Zustimmung des Rechtsinhabers einholen zu müssen, das Funktionieren dieses Programms beobachten, untersuchen oder testen, um die einem Programmelement zugrunde liegenden Ideen und Grundsätze zu ermitteln, wenn sie dies durch Handlungen zum Laden, Anzeigen, Ablaufen, Übertragen oder Speichern des Programms tut, zu denen sie berechtigt ist.

Art. 7 - § 1 - Die Zustimmung des Rechtsinhabers ist nicht erforderlich, wenn die Vervielfältigung des Codes oder die Übersetzung der Codeform im Sinne des Artikels 5 Buchstabe *a)* und *b)* unerlässlich ist, um die erforderlichen Informationen zur Herstellung der Interoperabilität eines unabhängig geschaffenen Computerprogramms mit anderen Programmen zu erhalten, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind:

a) Die Handlungen zur Vervielfältigung und Übersetzung werden von einer zur Verwendung einer Programmkopie berechtigten Person oder in deren Namen von einer hierzu ermächtigten Person vorgenommen.

b) Die für die Herstellung der Interoperabilität notwendigen Informationen sind für diese Person noch nicht ohne weiteres zugänglich gemacht.

c) Die Handlungen zur Vervielfältigung und Übersetzung beschränken sich auf die Teile des ursprünglichen Programms, die zur Herstellung der Interoperabilität notwendig sind.

§ 2 - Die Bestimmungen des vorhergehenden Paragraphen erlauben nicht, dass die im Rahmen ihrer Anwendung gewonnenen Informationen:

a) zu anderen Zwecken als zur Herstellung der Interoperabilität des unabhängig geschaffenen Programms verwendet werden,

b) an Dritte weitergegeben werden, es sei denn, dass dies für die Interoperabilität des unabhängig geschaffenen Programms notwendig ist,

c) oder für die Entwicklung, Herstellung oder Vermarktung eines Programms mit im wesentlichen ähnlicher Ausdrucksform oder für irgendwelche anderen, das Urheberrecht verletzenden Handlungen verwendet werden.

§ 3 - Vorliegender Artikel kann nicht in einer Weise angewendet werden, die die rechtmäßigen Interessen des Rechtsinhabers in unvertretbarer Weise beeinträchtigt oder im Widerspruch zur normalen Nutzung des Computerprogramms steht.

Art. 8 - Die Bestimmungen des Artikels 6 §§ 2 und 3 und des Artikels 7 sind verbindlich.

Art. 9 - Die urheberrechtliche Schutzdauer für Computerprogramme wird gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte bestimmt.

Art. 10 - Verletzungen des Urheberrechts in Bezug auf ein Computerprogramm werden gemäß dem Gesetz geahndet.

[...]

[Art. 10 früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 32 des G. vom 15. Mai 2007 (B.S. vom 18. Juli 2007)]

Art. 11 - [§ 1 - Mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis 100.000 EUR oder lediglich mit einer dieser Strafen wird belegt, wer die Kopie eines Computerprogramms in Verkehr bringt oder zu Handelszwecken besitzt und wusste oder berechtigterweise Grund zu der Annahme hatte, dass es sich um eine unerlaubte Kopie handelt, und wer Mittel in Verkehr bringt oder zu Handelszwecken besitzt, die allein dazu bestimmt sind, die unerlaubte Beseitigung oder Umgehung technischer Programmschutzmechanismen zu erleichtern.

Bei Rückfall innerhalb fünf Jahren nach einer formell rechtskräftigen Verurteilung wegen des gleichen Verstoßes wird das Höchstmaß der verwirkten Strafen verdoppelt.

§ 2 - Bei Verurteilung wegen Verstoß gegen § 1 kann der Richter die Einziehung der materiellen Träger, die Gegenstand des Verstoßes sind, anordnen.]

[Art. 11 ersetzt durch Art. 33 des G. vom 15. Mai 2007 (B.S. vom 18. Juli 2007)]

Art. 12 - Vorliegendes Gesetz ist auch anwendbar auf Computerprogramme, die vor seinem Inkrafttreten geschaffen wurden.

Es beeinträchtigt weder die aufgrund des Gesetzes oder aufgrund von Rechtshandlungen erworbenen Rechte noch die Nutzungshandlungen, die vor seinem Inkrafttreten erfolgten.

Art. 13 - [...]

[Art. 13 aufgehoben durch Art. 33 Nr. 3 des G. vom 10. Mai 2007 (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007)]

Art. 14 - *[Abänderungsbestimmungen]*

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C − 2013/03012]

11 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses

Avis du Conseil d'Etat, section de législation,
n° 52.395/1 du 11 décembre 2012

Le 19 novembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 11 décembre 2012. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'Etat, Michel Tison, assesseur, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 décembre 2012.

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Cet examen ne donne lieu à aucune observation.

Le greffier, Le président,
W. GEURTS M. VAN DAMME

11 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de relance économique du 27 mars 2009, l'article 2, alinéa 3, inséré par la loi-programme du 23 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C − 2013/03012]

11 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven

Advies van Raad van State, afdeling Wetgeving,
nr. 52.395/1 van 11 december 2012

Op 19 november 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 11 december 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Michel Tison, assessor, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 december 2012.

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De griffier, De voorzitter,
W. GEURTS M. VAN DAMME

11 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de economische herstelwet van 27 maart 2009, artikel 2, derde lid, ingevoegd bij de programmawet van 23 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 septembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 octobre 2012;

Vu l'avis 52395/1 du Conseil d'Etat, donné le 11/12/2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 21 juin 2010 fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses faites en vue d'économiser l'énergie, pour entrer en ligne de compte pour la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer ces dépenses, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les mots «sont exécutés par une personne qui, au moment de la conclusion du contrat pour les travaux à exécuter, est enregistrée comme entrepreneur conformément à l'article 401 du Code précité ou en vertu d'une disposition analogue en vigueur dans l'Etat membre de l'Union européenne où cette personne est établie » sont remplacés par les mots «sont fournis et facturés à l'emprunteur »;

2° au 3° et au 4°, les mots «la personne visée au 1° » sont remplacés par les mots « l'entrepreneur ».

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux travaux effectués à partir du 1er janvier 2011.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 september 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 2 oktober 2012;

Gelet op het advies 52395/1 van de Raad van State, gegeven op 11/12/2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de werken in verband met energiebesparende uitgaven moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van deze uitgaven, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden « worden uitgevoerd door een persoon die op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst voor de uit te voeren werken als aannemer geregistreerd is overeenkomstig artikel 401 van het genoemde Wetboek of op grond van een overeenkomstige bepaling die van kracht is in de Lidstaat van de Europese Unie waar deze persoon is gevestigd » vervangen door de woorden « worden verstrekt en gefactureerd aan de kredietnemer »;

2° in de bepalingen onder 3° en 4° worden de woorden « de in 1° vermelde persoon » vervangen door de woorden « de aannemer ».

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de werken uitgevoerd vanaf 1 januari 2011.

Art. 3. De minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2012/12059]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006 en Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006 en Communauté germanophone.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2012/12059]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Beilage

Paritätische Kommission für den französischsprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe und der Gesundheitspflege

Kollektives Arbeitsabkommen vom 24. März 2010

Aufwertung der Lohntabellen in Anwendung des Rahmenabkommens vom 7. Juli 2006 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(Kollektives Arbeitsabkommen eingetragen am 22. Juni 2010 unter der Nummer 99911/CO/332)

Vorwort:

Die in der Deutschsprachigen Gemeinschaft anwendbaren Lohntabellen wurden durch das Abkommen für den nicht-kommerziellen Sektor 2001-2006 erhöht.

Für die Sektoren, die zur paritätischen Kommission gehören, wurden diese Bestimmungen im kollektiven Arbeitsabkommen vom 3. mai 2002 konkretisiert.

Dieses kollektive Arbeitsabkommen regelt die Anwendung des neuen Rahmenabkommens 2006-2009 vom 7. juli 2006

KAPITEL I. — *Anwendungsbereich*

Artikel 1 - Das vorliegende kollektive Arbeitsabkommen ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der anerkannten und/oder bezuschussten Einrichtungen und Dienste in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die der paritätischen Kommission für den französischsprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe und Gesundheitspflege unterliegen.

Art. 2. Als "Arbeitnehmer" ist das männliche und weibliche Arbeiter- und Angestelltenpersonal zu verstehen. Vorliegendes kollektive Arbeitsabkommen bringt Punkt 1 des Rahmenabkommens vom 7. juli 2006 für den nicht-kommerziellen Sektor der Deutschsprachigen Gemeinschaft, 2006-2009 zur Ausführung.

Art. 3 - Die Bestimmungen des vorliegenden kollektiven Arbeitsabkommens legen die für alle Arbeitnehmer geltenden Regeln fest und haben lediglich zum Ziel die Mindestlöhne zu bestimmen, wobei den Parteien die Freiheit gelassen wird günstigere Bedingungen zu vereinbaren.

Sie können günstigere Bestimmungen für die Arbeitnehmer, dort wo eine solche Situation existiert, nicht antasten.

Art. 4 - Die Parteien vereinbaren ausdrücklich, dass die durch vorliegendes kollektive Arbeitsabkommen gewährten Vorteile den Arbeitnehmern nur in dem Masse gegeben werden, indem die Arbeitnehmer aufgrund ihren Aktivitäten unter den Befugnisbereich der Deutschsprachigen Gemeinschaft fallen, und indem die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft integral ihren Verpflichtungen des Rahmenabkommens nachkommt und hierzu die nötigen Mittel zur Verfügung stellt.

KAPITEL II. — *Berufseinstufung*

Art. 5 - Die folgende Aufzählung der Funktionen in den einzelnen Berufskategorien ist nicht als begrenzt anzusehen.

A. Arbeitnehmer (m/f) die gewöhnlich eine Handarbeit leisten

Art. 6 - Die Arbeitnehmer, deren Beschäftigung hauptsächlich handarbeitlicher Art ist, werden in drei Kategorien aufgeteilt, die nachstehend definiert werden:

1. Unterhaltsarbeiter: ungelernte Arbeiter;

2. Gelernte Unterhaltsarbeiter: berufserfahrene Arbeiter ohne Studienabschlussdiplom oder Abgangsbescheinigung;

3. Erste Facharbeiter:

- Gelernte Arbeiter mit Studienabschlussdiplom oder Abgangsbescheinigung der oberen Sekundarstufe - technische oder berufliche Ausbildung, aus der hervorgeht, dass der Studiengang bestanden wurde; oder Gesellenbrief der mittelständischen Ausbildung; oder Inhaber eines Praktikerzertifikats der mittelständischen Ausbildung mit dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung;

- Gelernte Unterhaltsarbeiter mit entsprechender Eignung mit mindestens 5 Jahren innerbetrieblicher einschlägiger Erfahrung oder 10 Jahren einschlägiger Berufserfahrung.

- Gelernte Unterhaltsarbeiter mit entsprechender Eignung mit mindestens 5 Jahren innerbetrieblicher einschlägiger Erfahrung oder 10 Jahren einschlägiger Berufserfahrung.

B. Arbeitnehmer (m/f) die hauptsächlich eine Kopfarbeit leisten

Art. 7 - Das Verwaltungspersonal wird in drei Kategorien, die nachstehend definiert werden, aufgeteilt:

1. Verwaltungskraft : Inhaber eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung der unteren Sekundarstufe der allgemeinen oder technischen Ausbildung;

2. Sachbearbeiter: Inhaber eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung der oberen Sekundarstufe der allgemeinen oder technischen Ausbildung; sowie erfolgreiche Teilnehmer an den Ausbildungsgängen des Arbeitsamtes zur polyvalenten Bürokraft; sowie Inhaber des Gesellenbriefes in verhältnis zur Funktion;

3. Buchhalter 2. Klasse (M/F – 20 Jahre): Inhaber eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung der oberen Sekundarstufe der allgemeinen oder technischen Ausbildung, Fachrichtung Handel; sowie erfolgreiche Teilnehmer an der Ausbildung des Arbeitsamtes mit Bescheinigung zum Hilfsbuchhalter; sowie Inhaber eines Gesellenbriefes als Buchhalter.

Art. 8 - Das psycho-medizinisch-soziale Personal (M/F) wird in sieben Kategorien, die nachstehend definiert werden, aufgeteilt:

1. Erzieher der Klasse III (M/F - 18 Jahre) : Inhaber einer der folgenden Titel:

- Diplom oder Zertifikat der unteren Sekundarstufe der allgemeinen oder technischen Ausbildung;

- Brevet, Zertifikat oder Abgangsbescheinigung der oberen beruflichen Sekundarstufe, mit Erfolg beendet;

- Kinderpfleger, Familien- und Sanitätshelfer und Krankenwärter die Inhaber sind eines der folgenden Titel: Brevet der Kinderpflegerin, Brevet der Familien- und Sanitätshilfe, Zertifikat der Qualifizierung zum Familien- und Sanitätsassistenten, Zertifikat für Krankenwärter oder Brevet Krankenhausangestellte oder Brevet Assistent der Krankenhauspflege;

2. Erzieher der Klasse IIB (M/F - 20 Jahre) : Inhaber eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung der oberen Sekundarstufe der allgemeinen oder technischen Ausbildung;

3. Kinderpfleger, Familien- und Sanitätshelfer, bzw. Familien- und Seniorenhelfer : Inhaber eines Diploms, Brevets oder einer Bescheinigung welches einen dieser Berufstitel verleiht oder einer anderen Ausbildung, welche einen in der Funktion zulässt;

4. Erzieher der Klasse IIA : Inhaber:

- eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung der oberen Sekundarstufe in den Fachrichtungen Pädagogik, Soziales oder Paramedizin;

- eines Krankenpflegebrevets;

- oder eines über Fortbildung oder Zusatzausbildung erhaltenen gleichwertigen Diploms in den angegebenen Fachrichtungen;

5. Krankenpfleger A2 (M/F – 21 Jahre) : Inhaber eines Krankenpflegebrevets;

6. Erzieher Klasse I: Inhaber eines Studienabschlussdiploms oder einer Abgangsbescheinigung des Hochschulwesens, mindestens Vollzeitunterrichts kurzer Studiendauer, bzw. des Fortbildungs-unterrichtes kurzer Studiendauer der Fachrichtung Pädagogik, Psychologie, Soziales oder Paramedizin;

7. Sozialassistent, Graduat in Kinesiotherapie, Graduat in Logopädie, Ergotherapeut, Assistent in Psychologie, graduierter Krankenpfleger A1, Graduat in Psychomotorik: Inhaber eines Graduats welches einen dieser Titel verleiht, bzw. für Graduat in Psychomotorik, Inhaber eines Graduats, welches diese Spezialisierung bescheinigt, mit Koordinierung beauftragter Erzieher Klasse I.

Art. 9 - Das leitende Personal (m/f) wird in drei Kategorien aufgeteilt:

1. Leiter, bzw. Verantwortlicher: Inhaber einer der vorgesehenen Graduattitel (wie im Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 22. juni 2001 - abgeändert durch den Erlass vom 23. Dezember 2008 - bestimmt);

2. Lizentiat in Psychologie, Pädagogik, Kinesiotherapie, Logopädie, Soziologie: Inhaber eines universitären Diploms welches einen dieser Titel verleiht.

3. Leiter/Lizentiat: Inhaber einer der vorgesehenen Universitätstitel (wie im Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 22. Juni 2001 - abgeändert durch den Erlass vom 23. Dezember 2008 - bestimmt: Lizenziat in Psychologie, Pädagogik, Kinesiotherapie, Logopädie, Soziologie).

Art. 10 - Übergangsbestimmungen.

Personal, das am 31. Dezember 2000 eingestellt war und dessen Qualifikation niedriger ist, als das jeweils oben angeführte, kann, insofern eine nützliche außergewöhnliche berufliche Erfahrung nachgewiesen wird, auf einem höheren Niveau gleichgestellt werden.

KAPITEL III. — *Harmonisierung*

Art. 11 - Ab dem 1. Januar 2008 bis zum 31. Dezember 2008 vereinbaren die Parteien die Lohntabellen anzuwenden wie sie in Anhang I des vorliegenden kollektiven Arbeitsabkommens angeführt sind, insofern sie bessere Bestimmungen, da wo sie bestehen, nicht beeinträchtigen, d.h. eine lineare Aufbesserung in Höhe von 1% gegenüber den seit 1. Juli 2001 anwendbaren früheren Lohntabellen.

Ab dem 1. Januar 2009 gelten die Lohntabellen wie im Anhang II des vorliegenden kollektiven Arbeitsabkommens angeführt. Sie dürfen bessere Bestimmungen, da wo sie bestehen, nicht antasten. Diese neuen Lohntabellen stehen eine durchschnittliche Aufbesserung in Höhe von 1,25% gegenüber den Lohntabellen dar, die zwischen 1. Januar 2008 und 31. Dezember 2008 anzuwenden waren.

Art. 12 - Für die Anwendung vorliegendes kollektiven Arbeitsabkommens, versteht man unter "Referenzfunktionen": diejenigen Funktionen der paritätischen Unterkommission für die Privatkrankenhäuser, die den in der vorliegenden Vereinbarung berücksichtigten Funktionen gleichwertig sind, entsprechend folgender Tabelle:

Funktion (m/f)	Lohntabelle im Anhang	Referenzfunktionen der PUK 305.01 - nicht erhalte Lohntabelle
Unterhaltsarbeiter	1	1.12
Gelernter Arbeiter	2	1.14
Erster Facharbeiter	3	1.26
Verwaltungskraft	4	1.26
Sachbearbeiter	5	1.50
Buchhalter 2. Klasse	6	1.31
Erzieher der Klasse III	7	1.26
Erzieher der Klasse IIB	8	1.40 1.57
Kinderpfleger, Familien- und Sanitätshelfer, bzw. Familien- und Seniorenhelfer	9	1.35
Erzieher der Klasse IIA	10	1.40.1.57
Krankenpfleger A2	11	1.43 1.55
Erzieher Klasse I	12	1.55 1.61 1.77
Sozialassistent, Graduat in Kinesiotherapie, Graduat in Logopädie, Ergotherapeut, Assistent in Psychologie, graduierte Krankenpfleger A1, Graduat in Psychomotorik	13	1.55 1.61.1.77
Leiter, bzw. Verantwortliche	14	1.78
Lizentiat in Psychologie, Pädagogik, Kinesiotherapie, Logopädie, Soziologie	15	1.80
Leiter/Lizentiat	16	1.87

Art. 13 - Die Parteien vereinbaren sich stark zu machen für die schrittweise Anpassung der im Anhang des vorliegendes kollektiven Arbeitsabkommens angeführten Tabellen an die gleichwertigen Referenzfunktionen, wie im vorherigen Artikel bezeichnet.

Art. 14 - In Abweichung vom kollektiven Arbeitsabkommen vom 21. november 2008 bezüglich der Indexierung der Gehälter (eingetragen under der Nummer 90427/CO/332) sind alle im vorliegendem kollektiven Arbeitsabkommen vorgesehenen Entlohnungen gebunden an den Verbraucherpreisindex des Königreichs, in Übereinstimmung mit den Modalitäten wie sie im Gesetz vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung zur Kopplung gewisser Ausgaben im öffenlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex der Königreiches, vorgesehen sind.

Die im Anhang berücksichtigten Lohntabellen sind zu 100% angeführt und entsprechen der bei deren Anwendung oder bei dem Abschließen dieses kollektiven Arbeitsabkommens gültigen Auszahlungskoeffizienten, d.h. 1,4002 an den Schwellenindex 104.14 (Basis 2004 = 100), 1,4282 (Schwellenindex 106,22), 1,4568 (Schwellenindex 108,35), 1,4859 (Schwellenindex 110,51).

Der indexgebundene Stundenlohn entspricht dem indexierten Jahreseinkommen geteilt durch 1976 (Arbeitsregime 38 Stunden/Woche, multipliziert mit 52). Der indexierte Stundenlohn wird festgelegt mit Berücksichtigung der Hunderstel, ohne Aufrundung.

KAPITEL IV. — *Lohndienstalter*

Art. 15 - Für die Berechnung des Lohndienstalters, wird den effektiv geleisteten oder durch die Sozialgesetzgebung gleichgestellten Dienstperioden bei vorherigen Arbeitgebern wie folgt Rechnung getragen:

Dienstjahre, vollzeitig oder teilzeitig, insofern die Teilzeitbeschäftigung mindestens einem Halbzeitbeschäftigungsverhältnis im Sozial- oder Gesundheitssektor entsprach und, insofern zu den personengebundenen Angelegenheiten gehörend, werden zu 100 % anerkannt, falls diese Beschäftigung in einer gleichhohen oder höheren Funktion erfolgte. Sie werden zu 50 % anerkannt, erfolgte diese Beschäftigung in einer niedrigen Funktion.

Art. 15*bis*. Für die Funktion des ersten Facharbeiters, sowie die Funktionen des Verwaltungspersonals, gelten für die Anrechnung des Lohndienstalters alle Beschäftigungsverhältnisse bei anderen Arbeitgebern, insofern diese mindestens Halbzeitbeschäftigungsverhältnisse waren, und sie in einer gleichen oder höheren Qualifikation erfolgten, und dies abweichend von den Bestimmungen des Artikels 15, der für alle anderen Funktionen anwendbar ist.

Art. 16 - Für die Berechnung des Lohndienstalters gelten die Dienstzeiten in den Unternehmen, Einrichtungen und Diensten in Belgien und anderswo, wobei nur die vollen Kalendermonate berücksichtigt werden.

Art. 17 - Hinsichtlich der Anerkennung des Dienstalters geht der von den Arbeitnehmern zu erbringende Beweis aus den Überweisungen hervor, die an eine Sozialsicherheitskasse oder eine Pensionskasse getätigt wurden. Jedes andere Beweisdokument kann von den zuständigen Stellen gefordert werden.

Art. 18 - Bei Funktionsänderung oder bei Zugang zu einer höheren Funktion bleibt das durch den Arbeitnehmer in seiner vorherigen Funktion erreichte Dienstalter erhalten.

Art. 19 - Das Lohndienstalter jedes am Tag des Inkrafttretens vorliegendes kollektiven Arbeitsabkommens beschäftigten Arbeitnehmers wird entsprechend den vorher angeführten Bestimmungen nachgerechnet, jedoch ohne rückwirkenden Lohneffekt vor dem Datum dessen Inkrafttretens.

Art. 20 - Individuelle oder kollektive Bestimmungen in Sachen Lohndienstalter die vorteilhafter sind, bleiben da wo sie existieren, gültig.

KAPITEL V. — *Schlussbestimmungen*

Art. 21 - Sobald dieses kollektive Arbeitsabkommen unterzeichnet wird, ersetzt es im Rahmen des im Artikel 1 bestimmten Anwendungsbereichs das kollektive Arbeitsabkommen vom 3. Mai 2002 (Registrierungsnummer 63395/CO/305.02).

Art. 22 - Das vorliegende kollektive Arbeitsabkommen wird auf unbefristete Zeit abgeschlossen und tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Es kann mittels dreimonatiger Kündigungsfrist, per Einschreiben an den Vorsitzenden der paritätischen Kommission für den französischsprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe und der Gesundheitspflege mitgeteilt, auf Ersuchen jeder Partei abgeändert oder aufgekündigt werden.

Gesehen, um dem königlichen Erlass vom 5. Dezember 2012 als Beilage beigefügt zu werden

Die Ministerin für Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

Anhang I zum kollektiven Arbeitsabkommen vom 24. März 2010 über Aufwertung der Gehaltstabellen in Anwendung des Rahmenabkommen vom 7. Juli 2006 in den anderkannten und/oder bezuschussten Einrichtungen und Dienste in der Deutschprachtigen Gemeinschaft

Lohntabelle 1						**Lohntabelle 2**					
	Jahrbasis	indexierter Monatlohn					Jahrbasis	indexierter Monatlohn			
Dienstalter	100 %	Januar	Februar bis Mai	Juni bis September	Oktober bis Dezember	Dienstalter	100 %	Januar	Februar bis Mai	Juni bis September	Oktober bis Dezember
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	12.334,25	1.439,20	1.467,98	1.497,38	1.527,29	0	12.768,19	1.489,84	1.519,63	1.550,06	1.581,02
1	12.442,96	1.451,89	1.480,92	1.510,58	1.540,75	1	12.908,28	1.506,18	1.536,30	1.567,06	1.598,37
2	12.551,67	1.464,57	1.493,86	1.523,77	1.554,21	2	13.048,36	1.522,53	1.552,97	1.584,07	1.615,71
3	12.660,38	1.477,26	1.506,80	1.536,97	1.567,67	3	13.188,44	1.538,87	1.569,64	1.601,08	1.633,06
4	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	4	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
5	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	5	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
6	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	6	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
7	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	7	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
8	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	8	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
9	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	9	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
10	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	10	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
11	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	11	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
12	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	12	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
13	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	13	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
14	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	14	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
15	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	15	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
16	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	16	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
17	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	17	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
18	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	18	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
19	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	19	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
20	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	20	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
21	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	21	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
22	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	22	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
23	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	23	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
24	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	24	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
25	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	25	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
26	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	26	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
27	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	27	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
28	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	28	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
29	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	29	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
30	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	30	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
31	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	31	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70

Lohntabelle 3

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	12.861,38	1.500,71	1.530,72	1.561,37	1.592,56
1	13.001,47	1.517,05	1.547,39	1.578,38	1.609,91
2	13.141,55	1.533,40	1.564,06	1.595,38	1.627,25
3	13.281,63	1.549,75	1.580,74	1.612,39	1.644,60
4	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00
5	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00
6	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39
7	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39
8	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79
9	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79
10	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19
11	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19
12	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58
13	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58
14	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80
15	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80
16	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02
17	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02
18	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24
19	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24
20	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46
21	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46
22	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68
23	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68
24	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90
25	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90
26	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13
27	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13
28	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13
29	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13
30	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13
31	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13

Lohntabelle 4

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	12.810,11	1.494,73	1.524,62	1.555,15	1.586,21
1	12.947,61	1.510,77	1.540,98	1.571,84	1.603,24
2	13.085,12	1.526,81	1.557,35	1.588,53	1.620,26
3	13.222,62	1.542,86	1.573,71	1.605,23	1.637,29
4	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
5	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
6	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
7	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
8	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
9	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
10	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
11	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
12	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
13	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
14	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
15	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
16	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
17	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
18	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
19	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
20	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
21	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
22	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
23	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
24	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
25	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
26	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
27	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
28	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
29	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
30	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
31	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58

Lohntabelle 5

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	14.536,32	1.696,15	1.730,06	1.764,71	1.799,96
1	14.798,74	1.726,77	1.761,30	1.796,57	1.832,45
2	15.061,16	1.757,39	1.792,53	1.828,42	1.864,95
3	15.323,57	1.788,01	1.823,76	1.860,28	1.897,44
4	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58
5	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58
6	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72
7	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72
8	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86
9	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86
10	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00
11	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00
12	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14
13	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14
14	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28
15	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28
16	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42
17	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42
18	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56
19	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56
20	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48
21	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48
22	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69
23	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69
24	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90
25	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90
26	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11
27	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11
28	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11
29	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11
30	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11
31	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11

Lohntabelle 6

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	15.848,10	1.849,21	1.886,19	1.923,96	1.962,39
1	16.066,75	1.874,72	1.912,21	1.950,50	1.989,47
2	16.285,40	1.900,23	1.938,23	1.977,05	2.016,54
3	16.422,38	1.916,22	1.954,54	1.993,68	2.033,50
4	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
5	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
6	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
7	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
8	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
9	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
10	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
11	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
12	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
13	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
14	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
15	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
16	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
17	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
18	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
19	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
20	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
21	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
22	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
23	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
24	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
25	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
26	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
27	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
28	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
29	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
30	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
31	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45

Lohntabelle 7

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	12.833,22	1.497,42	1.527,37	1.557,95	1.589,07
1	12.975,40	1.514,01	1.544,29	1.575,21	1.606,68
2	13.117,59	1.530,60	1.561,21	1.592,48	1.624,29
3	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89
4	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89
5	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36
6	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36
7	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82
8	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82
9	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46
10	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46
11	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41
12	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41
13	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36
14	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36
15	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09
16	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09
17	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83
18	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83
19	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57
20	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57
21	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30
22	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30
23	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04
24	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04
25	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78
26	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78
27	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52
28	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52
29	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25
30	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25
31	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25

Lohntabelle 8

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	13.217,59	1.542,27	1.573,11	1.604,62	1.636,67
1	13.489,19	1.573,96	1.605,44	1.637,59	1.670,30
2	13.760,80	1.605,66	1.637,76	1.670,56	1.703,93
3	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
4	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
5	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
6	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
7	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
8	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
9	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
10	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
11	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
12	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
13	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
14	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
15	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
16	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
17	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
18	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
19	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
20	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
21	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
22	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
23	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
24	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
25	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
26	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
27	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
28	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
29	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
30	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
31	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31

Lohntabelle 9

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	13.584,86	1.585,13	1.616,82	1.649,20	1.682,15
1	13.848,43	1.615,88	1.648,19	1.681,20	1.714,78
2	14.111,99	1.646,63	1.679,56	1.713,20	1.747,42
3	14.375,56	1.677,39	1.710,93	1.745,19	1.780,05
4	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99
5	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99
6	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93
7	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93
8	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87
9	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87
10	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81
11	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81
12	16.553,55	1.931,52	1.970,15	2.009,60	2.049,74
13	15.301,69	1.785,45	1.821,16	1.857,62	1.894,73
14	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68
15	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68
16	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62
17	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62
18	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56
19	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56
20	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50
21	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50
22	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83
23	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83
24	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83
25	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83
26	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84
27	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84
28	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84
29	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84
30	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84
31	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84

Lohntabelle 10

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	14.303,53	1.668,98	1.702,36	1.736,45	1.771,13
1	14.606,53	1.704,34	1.738,42	1.773,23	1.808,65
2	14.909,53	1.739,69	1.774,48	1.810,02	1.846,17
3	15.212,53	1.775,05	1.810,54	1.846,80	1.883,69
4	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
5	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
6	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
7	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
8	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
9	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
10	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
11	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
12	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
13	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
14	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
15	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
16	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
17	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
18	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
19	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
20	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
21	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
22	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
23	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
24	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
25	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
26	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
27	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
28	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
29	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
30	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
31	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62

Lohntabelle 11

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	15.206,25	1.774,32	1.809,80	1.846,04	1.882,91
1	15.477,88	1.806,01	1.842,13	1.879,01	1.916,55
2	15.749,53	1.837,71	1.874,46	1.911,99	1.950,19
3	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82
4	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82
5	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45
6	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45
7	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28
8	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28
9	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77
10	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77
11	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03
12	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03
13	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28
14	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28
15	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53
16	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53
17	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78
18	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78
19	21.708,32	2.533,00	2.583,65	2.635,39	2.688,03
20	21.933,65	2.559,29	2.610,47	2.662,75	2.715,93
21	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29
22	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29
23	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54
24	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54
25	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79
26	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79
27	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04
28	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04
29	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29
30	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29
31	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29

Lohntabelle 12

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	16.967,99	1.979,88	2.019,47	2.059,91	2.101,06
1	17.497,91	2.041,71	2.082,54	2.124,25	2.166,68
2	18.027,82	2.103,55	2.145,61	2.188,58	2.232,29
3	18.557,73	2.165,38	2.208,68	2.252,91	2.297,91
4	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
5	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
6	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
7	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
8	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
9	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
10	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
11	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
12	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
13	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
14	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
15	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
16	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
17	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
18	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
19	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
20	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
21	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
22	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
23	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
24	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
25	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
26	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
27	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
28	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
29	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
30	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
31	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62

Lohntabelle 13

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	16.971,70	1.980,31	2.019,91	2.060,36	2.101,52
1	17.569,29	2.050,04	2.091,04	2.132,91	2.175,52
2	18.292,06	2.134,38	2.177,06	2.220,66	2.265,01
3	19.014,84	2.218,71	2.263,08	2.308,40	2.354,51
4	19.939,44	2.326,60	2.373,13	2.420,65	2.469,00
5	20.145,54	2.350,65	2.397,66	2.445,67	2.494,52
6	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53
7	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53
8	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75
9	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75
10	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00
11	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00
12	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24
13	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24
14	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49
15	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49
16	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49
17	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73
18	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73
19	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98
20	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98
21	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22
22	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22
23	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47
24	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47
25	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
26	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
27	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
28	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
29	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
30	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71
31	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71

Lohntabelle 14

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	20.245,44	2.362,31	2.409,55	2.457,80	2.506,89
1	20.785,85	2.425,36	2.473,86	2.523,40	2.573,81
2	21.326,25	2.488,42	2.538,18	2.589,01	2.640,72
3	21.866,65	2.551,47	2.602,50	2.654,61	2.707,64
4	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
5	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
6	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
7	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
8	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
9	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
10	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
11	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
12	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
13	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
14	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
15	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
16	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
17	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
18	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
19	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
20	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
21	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
22	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
23	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
24	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
25	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
26	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
27	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
28	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
29	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
30	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
31	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74

Lohntabelle 15

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	20.808,43	2.428,00	2.476,55	2.526,14	2.576,60
1	21.506,47	2.509,45	2.559,63	2.610,89	2.663,04
2	22.204,51	2.590,90	2.642,71	2.695,63	2.749,47
3	22.902,55	2.672,35	2.725,78	2.780,37	2.835,91
4	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62
5	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62
6	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34
7	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34
8	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05
9	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05
10	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77
11	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77
12	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48
13	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48
14	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20
15	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20
16	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91
17	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91
18	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62
19	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62
20	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34
21	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34
22	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05
23	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05
24	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
25	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
26	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
27	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
28	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
29	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
30	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77
31	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77

Lohntabelle 16

Dienstalter	Jahrbasis 100 %	indexierter Monatlohn Januar 1,4002	Februar bis Mai 1,4282	Juni bis September 1,4568	Oktober bis Dezember 1,4859
0	24.082,18	2.809,99	2.866,18	2.923,58	2.981,98
1	24.723,03	2.884,77	2.942,45	3.001,38	3.061,33
2	25.238,70	2.944,94	3.003,83	3.063,98	3.125,18
3	25.754,36	3.005,10	3.065,20	3.126,58	3.189,03
4	26.672,70	3.112,26	3.174,50	3.238,07	3.302,75
5	26.878,81	3.136,31	3.199,03	3.263,09	3.328,27
6	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
7	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
8	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
9	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
10	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
11	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
12	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
13	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
14	33.162,91	3.869,56	3.946,94	4.025,98	4.106,40
15	33.171,25	3.870,53	3.947,93	4.026,99	4.107,43
16	35.211,96	4.108,65	4.190,81	4.274,73	4.360,12
17	35.399,59	4.130,54	4.213,14	4.297,51	4.383,35
18	36.330,30	4.239,14	4.323,91	4.410,50	4.498,60
19	36.517,92	4.261,03	4.346,24	4.433,28	4.521,83
20	37.448,63	4.369,63	4.457,01	4.546,26	4.637,08
21	37.636,26	4.391,52	4.479,34	4.569,04	4.660,31
22	38.566,97	4.500,12	4.590,11	4.682,03	4.775,56
23	38.754,60	4.522,02	4.612,44	4.704,81	4.798,79
24	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
25	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
26	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
27	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
28	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
29	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
30	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
31	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03

Gesehen, um dem königlichen Erlass vom 5. Dezember 2012 als Beilage beigefügt zu werden

Die Ministerin für Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

Anhang II zum kollektiven Arbeitsabkommen vom 24. März 2010 über Aufwertung der Gehaltstabellen in Anwendung des Rahmenabkommen vom 7. Juli 2006 in den anderkannten und/oder bezuschussten Einrichtungen und Dienste in der Deutschprachtigen Gemeinschaft

Angelindex 110,51 Anzahlungsprozentsatz 1,4859

Lohntabelle 1			**Lohntabelle 2**			**Lohntabelle 3**			**Lohntabelle 4**		
Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn
0	12.346,45	1.528,80	0	12.768,20	1.581,02	0	13.032,09	1.613,70	0	12.993,18	1.608,88
1	12.679,28	1.570,01	1	13.090,11	1.620,88	1	13.397,23	1.658,91	1	13.356,36	1.653,85
2	12.778,77	1.582,33	2	13.227,87	1.637,94	2	13.537,53	1.676,28	2	13.494,72	1.670,98
3	12.878,26	1.594,65	3	13.365,62	1.655,00	3	13.677,83	1.693,66	3	13.633,06	1.688,11
4	12.939,40	1.602,22	4	13.544,77	1.677,18	4	13.879,70	1.718,65	4	13.853,45	1.715,40
5	12.956,42	1.604,33	5	13.576,25	1.681,08	5	13.913,73	1.722,87	5	13.887,48	1.719,62
6	13.017,54	1.611,90	6	13.755,41	1.703,26	6	14.115,61	1.747,87	6	14.107,88	1.746,91
7	13.034,56	1.614,00	7	13.786,88	1.707,16	7	14.149,63	1.752,08	7	14.141,90	1.751,12
8	13.146,32	1.627,84	8	13.966,04	1.729,34	8	14.351,51	1.777,08	8	14.362,30	1.778,41
9	13.163,34	1.629,95	9	13.997,51	1.733,24	9	14.385,54	1.781,29	9	14.396,33	1.782,63
10	13.362,86	1.654,66	10	14.265,15	1.766,38	10	14.686,88	1.818,60	10	14.716,19	1.822,23
11	13.379,87	1.656,76	11	14.303,42	1.771,12	11	14.727,68	1.823,65	11	14.757,00	1.827,29
12	13.491,63	1.670,60	12	14.489,37	1.794,15	12	14.936,35	1.849,49	12	14.984,19	1.855,42
13	13.508,64	1.672,71	13	14.527,62	1.798,88	13	14.977,17	1.854,55	13	15.025,00	1.860,47
14	13.620,41	1.686,55	14	14.768,28	1.828,68	14	15.282,79	1.892,39	14	15.252,19	1.888,60
15	13.637,42	1.688,65	15	14.806,53	1.833,42	15	15.323,61	1.897,45	15	15.561,00	1.926,84
16	13.749,18	1.702,49	16	15.047,18	1.863,22	16	15.629,23	1.935,29	16	15.788,20	1.954,97
17	13.766,20	1.704,60	17	15.085,45	1.867,96	17	15.670,04	1.940,34	17	15.829,01	1.960,03
18	13.877,96	1.718,44	18	15.326,09	1.897,75	18	15.975,65	1.978,18	18	16.056,20	1.988,16
19	13.894,97	1.720,54	19	15.364,36	1.902,49	19	16.016,47	1.983,24	19	16.097,02	1.993,21
20	14.006,74	1.734,38	20	15.605,00	1.932,29	20	16.322,08	2.021,08	20	16.324,20	2.021,34
21	14.023,76	1.736,49	21	15.643,27	1.937,03	21	16.362,90	2.026,14	21	16.365,02	2.026,40
22	14.135,51	1.750,33	22	15.883,91	1.966,83	22	16.668,51	2.063,98	22	16.638,94	2.060,32
23	14.152,53	1.752,44	23	15.922,18	1.971,56	23	16.709,33	2.069,03	23	16.679,76	2.065,37
24	14.264,29	1.766,28	24	16.162,83	2.001,36	24	17.014,95	2.106,88	24	16.953,70	2.099,29
25	14.281,31	1.768,38	25	16.201,10	2.006,10	25	17.055,77	2.111,93	25	16.994,51	2.104,35
26	14.393,08	1.782,22	26	16.557,76	2.050,26	26	17.361,39	2.149,77	26	17.268,45	2.138,27
27	14.410,09	1.784,33	27	16.595,76	2.054,97	27	17.402,20	2.154,83	27	17.309,84	2.143,39
28	14.410,09	1.784,33	28	16.952,17	2.099,10	28	17.707,82	2.192,67	28	17.309,84	2.143,39
29	14.410,09	1.784,33	29	16.990,43	2.103,84	29	17.749,21	2.197,80	29	17.309,84	2.143,39
30	14.410,09	1.784,33	30	16.990,43	2.103,84	30	17.749,21	2.197,80	30	17.309,84	2.143,39
31	14.410,09	1.784,33	31	16.990,43	2.103,84	31	17.749,21	2.197,80	31	17.309,84	2.143,39

Angelindex 110,51 Anzahlungsprozentsatz 1,4859

Lohntabelle 5			**Lohntabelle 6**			**Lohntabelle 7**			**Lohntabelle 8**		
Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn
0	14.536,32	1.799,96	0	15.848,10	1.962,39	0	13.010,72	1.611,05	0	13.600,66	1.684,10
1	14.848,11	1.838,57	1	16.066,75	1.989,47	1	13.377,45	1.656,46	1	14.077,14	1.743,10
2	15.078,52	1.867,10	2	16.383,40	2.028,67	2	13.519,35	1.674,03	2	14.283,19	1.768,62
3	15.323,57	1.897,44	3	16.504,06	2.043,62	3	13.661,24	1.691,60	3	14.554,17	1.802,17
4	15.760,80	1.951,58	4	16.770,83	2.076,65	4	13.695,26	1.695,82	4	14.554,17	1.802,17
5	15.760,80	1.951,58	5	16.770,83	2.076,65	5	13.879,18	1.718,59	5	14.825,13	1.835,72
6	16.198,03	2.005,72	6	17.037,60	2.109,68	6	13.913,20	1.722,80	6	14.825,13	1.835,72
7	16.198,03	2.005,72	7	17.037,60	2.109,68	7	14.097,13	1.745,58	7	15.164,70	1.877,77
8	16.635,25	2.059,86	8	17.304,37	2.142,71	8	14.131,16	1.749,79	8	15.164,70	1.877,77
9	16.669,53	2.064,10	9	17.304,37	2.142,71	9	14.359,03	1.778,01	9	15.504,26	1.919,81
10	17.163,49	2.125,27	10	17.649,97	2.185,51	10	14.492,51	1.794,54	10	15.590,79	1.930,53
11	17.239,20	2.134,64	11	17.725,68	2.194,88	11	14.753,55	1.826,86	11	15.951,99	1.975,26
12	17.646,62	2.185,09	12	18.069,23	2.237,42	12	14.794,37	1.831,91	12	15.951,99	1.975,26
13	17.722,33	2.194,47	13	18.144,94	2.246,80	13	15.055,43	1.864,24	13	16.313,19	2.019,98
14	18.129,74	2.244,92	14	18.488,47	2.289,33	14	15.096,25	1.869,29	14	16.313,19	2.019,98
15	18.205,45	2.254,29	15	18.564,40	2.298,74	15	15.411,17	1.908,29	15	16.674,37	2.064,70
16	18.612,88	2.304,74	16	18.909,44	2.341,46	16	15.451,98	1.913,34	16	16.674,37	2.064,70
17	18.689,66	2.314,25	17	18.986,64	2.351,02	17	15.766,89	1.952,34	17	17.035,56	2.109,43
18	19.098,57	2.364,88	18	19.331,67	2.393,74	18	15.807,71	1.957,39	18	17.035,56	2.109,43
19	19.175,76	2.374,44	19	19.408,87	2.403,30	19	16.122,62	1.996,38	19	17.396,76	2.154,15
20	19.589,48	2.425,67	20	19.753,91	2.446,03	20	16.163,42	2.001,44	20	17.396,76	2.154,15
21	19.666,69	2.435,23	21	19.831,10	2.455,59	21	16.478,33	2.040,43	21	17.758,39	2.198,93
22	20.082,15	2.486,67	22	20.176,13	2.498,31	22	16.519,14	2.045,48	22	17.758,39	2.198,93
23	20.159,36	2.496,23	23	20.253,34	2.507,87	23	16.834,07	2.084,48	23	18.121,28	2.243,87
24	20.574,82	2.547,68	24	20.598,37	2.550,59	24	16.874,88	2.089,53	24	18.121,28	2.243,87
25	20.652,02	2.557,24	25	20.675,57	2.560,15	25	17.189,79	2.128,53	25	18.484,18	2.288,80
26	21.067,49	2.608,68	26	21.020,60	2.602,88	26	17.230,60	2.133,58	26	18.484,18	2.288,80
27	21.144,70	2.618,24	27	21.097,81	2.612,44	27	17.545,51	2.172,57	27	18.847,09	2.333,74
28	21.560,15	2.669,69	28	21.442,84	2.655,16	28	17.586,33	2.177,63	28	18.847,09	2.333,74
29	21.637,35	2.679,24	29	21.520,04	2.664,72	29	17.901,81	2.216,69	29	19.209,97	2.378,67
30	21.637,35	2.679,24	30	21.787,87	2.697,88	30	17.901,81	2.216,69	30	19.209,97	2.378,67
31	21.637,35	2.679,24	31	21.787,87	2.697,88	31	17.901,81	2.216,69	31	19.298,22	2.389,60

Angelindex 110,51 Anzahlungsprozentsatz 1,4859

Lohntabelle 9			**Lohntabelle 10**			**Lohntabelle 11**			**Lohntabelle 12**		
Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn
0	13.791,85	1.707,78	0	14.424,52	1.786,12	0	15.239,18	1.886,99	0	16.967,99	2.101,06
1	14.250,67	1.764,59	1	14.924,81	1.848,06	1	15.726,49	1.947,33	1	17.579,92	2.176,83
2	14.484,66	1.793,56	2	15.154,69	1.876,53	2	15.932,58	1.972,85	2	18.027,82	2.232,29
3	14.718,63	1.822,53	3	15.446,57	1.912,67	3	16.203,56	2.006,41	3	18.557,73	2.297,91
4	15.083,13	1.867,67	4	15.876,44	1.965,90	4	16.203,56	2.006,41	4	19.289,47	2.388,52
5	15.117,16	1.871,88	5	15.941,35	1.973,94	5	16.496,17	2.042,64	5	19.289,47	2.388,52
6	15.481,66	1.917,02	6	16.368,31	2.026,81	6	16.496,17	2.042,64	6	20.032,52	2.480,53
7	15.515,68	1.921,23	7	16.887,52	2.091,10	7	17.329,89	2.145,87	7	20.399,83	2.526,01
8	15.880,18	1.966,36	8	17.314,50	2.143,97	8	17.329,89	2.145,87	8	20.963,56	2.595,81
9	15.914,20	1.970,58	9	17.379,42	2.152,01	9	19.235,92	2.381,89	9	21.095,93	2.612,20
10	16.378,18	2.028,03	10	17.892,90	2.215,59	10	19.324,15	2.392,81	10	21.747,90	2.692,93
11	16.418,98	2.033,08	11	17.980,31	2.226,41	11	19.868,56	2.460,22	11	21.880,27	2.709,32
12	16.790,27	2.079,06	12	18.407,28	2.279,28	12	19.868,56	2.460,22	12	22.444,00	2.779,13
13	16.831,08	2.084,11	13	18.495,52	2.290,21	13	20.412,97	2.527,64	13	22.576,36	2.795,52
14	17.202,37	2.130,08	14	18.922,48	2.343,08	14	20.412,97	2.527,64	14	23.140,09	2.865,32
15	17.243,19	2.135,14	15	19.010,72	2.354,00	15	20.957,40	2.595,05	15	23.272,46	2.881,71
16	17.614,46	2.181,11	16	19.437,68	2.406,87	16	20.957,40	2.595,05	16	24.292,14	3.007,97
17	17.655,28	2.186,17	17	19.525,93	2.417,80	17	21.501,80	2.662,46	17	24.424,51	3.024,36
18	18.026,57	2.232,14	18	19.952,90	2.470,67	18	21.501,80	2.662,46	18	24.988,22	3.094,17
19	18.067,39	2.237,19	19	20.041,14	2.481,59	19	22.046,22	2.729,87	19	25.120,56	3.110,55
20	18.438,66	2.283,17	20	20.468,11	2.534,46	20	22.046,22	2.729,87	20	25.684,32	3.180,36
21	18.479,47	2.288,22	21	20.556,34	2.545,39	21	22.590,64	2.797,29	21	25.816,70	3.196,75
22	18.853,19	2.334,50	22	20.983,30	2.598,26	22	22.590,64	2.797,29	22	26.380,43	3.266,56
23	18.894,00	2.339,55	23	21.071,55	2.609,18	23	23.135,05	2.864,70	23	26.512,79	3.282,95
24	19.272,56	2.386,42	24	21.498,51	2.662,05	24	23.135,05	2.864,70	24	27.076,52	3.352,75
25	19.314,18	2.391,58	25	21.556,34	2.669,21	25	23.679,47	2.932,11	25	27.208,89	3.369,14
26	19.696,81	2.438,96	26	22.013,72	2.725,85	26	23.679,47	2.932,11	26	27.772,62	3.438,94
27	19.734,43	2.443,62	27	22.101,95	2.736,77	27	24.223,87	2.999,52	27	27.904,99	3.455,34
28	19.776,06	2.448,77	28	22.528,93	2.789,64	28	24.223,87	2.999,52	28	27.904,99	3.455,34
29	19.817,68	2.453,92	29	22.617,17	2.800,57	29	24.635,92	3.050,54	29	27.904,99	3.455,34
30	19.817,68	2.453,92	30	22.617,17	2.800,57	30	24.635,92	3.050,54	30	27.904,99	3.455,34
31	19.817,68	2.453,92	31	22.705,41	2.811,50	31	24.635,92	3.050,54	31	27.904,99	3.455,34

Angelindex 110,51 Anzahlungsprozentsatz 1,4859

Lohntabelle 13			**Lohntabelle 14**			**Lohntabelle 15**			**Lohntabelle 16**		
Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn	Dienstalter	Jahrbasis zu 100%	indexierter Monatlohn
0	16.971,70	2.101,52	0	20.533,53	2.542,56	0	21.190,71	2.623,94	0	24.082,18	2.981,98
1	17.634,06	2.183,54	1	21.148,39	2.618,70	1	21.985,06	2.722,30	1	24.723,03	3.061,33
2	18.292,06	2.265,01	2	21.558,37	2.669,47	2	22.514,64	2.787,88	2	25.238,70	3.125,18
3	19.014,84	2.354,51	3	22.118,08	2.738,77	3	23.281,39	2.882,82	3	25.754,36	3.189,03
4	19.939,44	2.469,00	4	22.681,81	2.808,58	4	24.272,20	3.005,51	4	26.672,71	3.302,75
5	20.145,54	2.494,52	5	22.831,53	2.827,11	5	24.509,36	3.034,87	5	26.878,81	3.328,27
6	20.888,60	2.586,53	6	23.395,26	2.896,92	6	25.514,53	3.159,34	6	27.978,70	3.464,46
7	21.049,30	2.606,43	7	23.544,99	2.915,46	7	25.737,34	3.186,93	7	27.978,70	3.464,46
8	21.216,10	2.627,08	8	24.108,71	2.985,26	8	26.820,52	3.321,05	8	29.807,90	3.690,96
9	21.348,47	2.643,47	9	24.258,43	3.003,80	9	26.965,32	3.338,98	9	29.807,90	3.690,96
10	22.142,80	2.741,83	10	24.910,41	3.084,53	10	28.126,52	3.482,77	10	30.926,23	3.829,44
11	22.275,17	2.758,22	11	25.060,13	3.103,07	11	28.281,55	3.501,96	11	30.926,23	3.829,44
12	22.981,27	2.845,66	12	25.623,85	3.172,87	12	29.432,51	3.644,48	12	32.044,57	3.967,92
13	23.113,63	2.862,05	13	25.773,58	3.191,41	13	29.509,52	3.654,02	13	32.044,57	3.967,92
14	23.900,58	2.959,49	14	26.337,30	3.261,22	14	30.738,50	3.806,19	14	33.162,91	4.106,40
15	23.952,09	2.965,87	15	26.487,03	3.279,76	15	30.738,50	3.806,19	15	33.162,91	4.106,40
16	24.408,04	3.022,33	16	27.068,04	3.351,70	16	32.044,49	3.967,91	16	34.281,25	4.244,88
17	25.246,50	3.126,15	17	27.200,48	3.368,10	17	32.044,49	3.967,91	17	35.211,95	4.360,12
18	25.246,50	3.126,15	18	27.811,10	3.443,71	18	33.350,49	4.129,62	18	35.399,59	4.383,35
19	26.084,96	3.229,97	19	27.913,93	3.456,44	19	33.350,49	4.129,62	19	36.330,30	4.498,60
20	26.084,96	3.229,97	20	28.554,15	3.535,72	20	34.656,48	4.291,34	20	36.517,92	4.521,83
21	26.923,43	3.333,79	21	28.627,39	3.544,79	21	34.656,48	4.291,34	21	37.448,64	4.637,08
22	26.923,43	3.333,79	22	29.297,21	3.627,73	22	35.962,47	4.453,05	22	37.636,27	4.660,31
23	27.761,89	3.437,62	23	29.340,84	3.633,13	23	35.962,47	4.453,05	23	38.566,97	4.775,56
24	27.761,89	3.437,62	24	30.040,27	3.719,74	24	37.268,46	4.614,77	24	38.754,60	4.798,79
25	28.600,35	3.541,44	25	30.054,30	3.721,47	25	37.268,46	4.614,77	25	39.685,31	4.914,03
26	28.600,35	3.541,44	26	30.783,32	3.811,74	26	37.268,46	4.614,77	26	39.685,31	4.914,03
27	28.732,72	3.557,83	27	30.783,32	3.811,74	27	37.268,46	4.614,77	27	39.685,31	4.914,03
28	28.732,72	3.557,83	28	30.783,32	3.811,74	28	37.268,46	4.614,77	28	39.685,31	4.914,03
29	28.732,72	3.557,83	29	30.783,32	3.811,74	29	37.268,46	4.614,77	29	39.685,31	4.914,03
30	28.732,72	3.557,83	30	30.783,32	3.811,74	30	37.268,46	4.614,77	30	39.685,31	4.914,03
31	28.732,72	3.557,83	31	30.783,32	3.811,74	31	37.268,46	4.614,77	31	39.685,31	4.914,03

Gesehen, um dem königlichen Erlass vom 5. Dezember 2012 als Beilage beigefügt zu werden

Die Ministerin für Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

TRADUCTION

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé

Convention collective de travail du 24 mars 2010

Revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006
en Communauté germanophone
(Convention enregistrée le 22 juin 2010 sous le numéro 99911/CO/332)

Préambule :

Les barèmes applicables en Communauté germanophone ont été relevés par l'accord non-marchand 2001-2006.

Pour les secteurs relevant de la commission paritaire, ces dispositions ont été concrétisées par la convention collective du 3 mai 2002.

La présente convention vise l'application du nouvel accord-cadre 2006-2009 du 7 juillet 2006.

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des institutions et services agréés et/ou subventionnés en Communauté germanophone qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Il y a lieu d'entendre par "travailleur" : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail donne exécution du point 1 de l'accord-cadre 2006-2009 du 7 juillet 2006 pour le secteur non marchand germanophone.

Art. 3. Les dispositions de la présente convention collective de travail fixent les règles applicables à tous les travailleurs et ne visent qu'à déterminer les rémunérations minimales, laissant aux parties la liberté de convenir des conditions plus avantageuses.

Elles ne peuvent porter atteinte aux dispositions plus favorables aux travailleurs là où semblable situation existe.

Art. 4. Les parties conviennent explicitement que les avantages accordés par la présente convention collective de travail ne seront effectivement octroyés aux travailleurs que pour autant que les travailleurs ressortissent du fait de leurs activités à la compétence de la Communauté germanophone et que le Gouvernement de la Communauté germanophone exécute intégralement en ce qui le concerne l'accord précité et octroie les moyens de le réaliser.

CHAPITRE II. — *Classification*

Art. 5. L'énumération des fonctions rangées dans les différentes catégories fixées ci-après doit être considérée comme non-limitative.

A. Travailleurs (h/f) fournissant généralement un travail d'ordre manuel

Art. 6. Les travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement manuel sont repris en trois catégories définies ci-après :

1) Ouvrier d'entretien : Ouvrier non-qualifié.

2) Ouvrier d'entretien qualifié : travailleur avec expérience professionnelle, sans diplôme de fin d'études ou attestation d'études.

3) Premier ouvrier spécialisé :

- Ouvrier qualifié et titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études (attestant de la réussite des études) de l'enseignement secondaire supérieur (formation technique ou professionnelle) ou d'un certificat de fin d'apprentissage dans les Classes moyennes (Gesellenbrief) ou d'un certificat de praticien dans les Classes moyennes (Praktikerzertifikat) avec trois années d'expérience professionnelle dans le domaine.

- Ouvrier d'entretien qualifié aux aptitudes correspondantes et justifiant d'une expérience utile d'au moins 5 ans dans le domaine et acquise dans son propre service ou justifiant d'une expérience utile d'au moins 10 ans dans le domaine.

B. Travailleurs (h/f) fournissant généralement un travail d'ordre intellectuel

Art. 7. Le personnel administratif est réparti en trois catégories définies ci-après :

1) Agent administratif : titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études de l'enseignement secondaire inférieur (formation générale ou technique).

2) Rédacteur : titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études de l'enseignement secondaire supérieur (formation générale ou technique) ou d'une attestation délivrée par l'Office de l'emploi à l'issue d'une formation d'employé de bureau polyvalent suivie avec fruit ou titulaire d'un certificat de fin d'apprentissage (Gesellenbrief) en lien avec la fonction.

3) Comptable 2e classe (20 ans)) : titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études de l'enseignement secondaire supérieur (formation générale ou technique) obtenu dans une section commerciale ou d'une attestation de réussite délivrée par l'Office de l'emploi à l'issue d'une formation d'aide-comptable suivie avec fruit ou d'un certificat de fin d'apprentissage (Gesellenbrief) en tant que comptable.

Art. 8. Le personnel psycho-médico-social (h/f) est réparti selon les sept catégories suivantes :

1) Educateur classe III (18 ans) : titulaire d'un des titres suivants :

- diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire inférieur (formation générale ou technique);

- brevet, certificat ou attestation d'études de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (terminé avec fruit);

- les puéricultrices, aides-familiales et - soignantes, gardes-malades, titulaires non du titre qualifiant mais d'un brevet de puériculture; brevet d'aide-familiale ou sanitaire ou certificat de qualification d'aide-familiale ou - soignante; certificat de garde-malades ou brevet d'employé hospitalier ou brevet d'assistant en soins hospitaliers.

2) Educateur classe II B (20 ans) : titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d"études de l'enseignement secondaire supérieur (formation générale ou technique).

3) Puéricultrice, aide-familiale ou - soignante et - seniors : titulaire d'un diplôme, d'un certificat, d'un brevet ou d'une attestation octroyant l'un de ces titres professionnels ou autre formation spécifique donnant accès à la fonction.

4) Educateur classe II A titulaire des diplômes suivants :

- diplôme de fin d'études ou attestation d'études de l'enseignement secondaire supérieur dans les sections pédagogie, sciences sociales ou paramédicales;

- brevet d'infirmier;

- diplôme équivalent obtenu dans lesdites sections par le biais d'une formation continuée ou d'une formation supplémentaire.

5) Infirmier A2 (21 ans) : titulaire d'un brevet d'infirmier.

6) Educateur classe I : titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études de l'enseignement supérieur de type court, de plein exercice ou de promotion sociale de type court obtenu dans les sections pédagogie, psychologie, sciences sociales ou paramédicales.

7) Assistant social, gradué en kinésithérapie, en logopédie, ergothérapeute, assistant en psychologie, infirmier gradué, gradué en psychomotricité : titulaire d'un graduat octroyant l'un de ces titres professionnels , graduat en psychomotricité, titulaire d'un graduat attestant cette spécialisation, éducateur classe I en charge de coordination.

Art. 9. Le personnel dirigeant (h/f) est réparti selon les trois catégories suivantes :

1) Directeur ou responsable : titulaire d'un des titres requis du niveau graduat (tels que prévus dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 22 juin 2001 modifié par l'arrêté du 23 décembre 2008).

2) Psychologue, logopédiste, kinésithérapeute, sociologue : titulaire d'un diplôme universitaire octroyant ce titre professionnel.

3) Directeur - Licencié : titulaire d'un des titres requis de niveau universitaire (tels que prévus dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 22 juin 2001 modifié par l'arrêté du 23 décembre 2008; à savoir titre de licencié en psychologie, pédagogie, kinésithérapie, logopédie, sociologie).

Art. 10. Mesures transitoires.

Pour le personnel en place au 31 décembre 2000 et dont le niveau de qualification est inférieur à celui exigé ci-dessus, des assimilations à des niveaux supérieurs pourront être accordés, pour autant qu'une expérience professionnelle utile exceptionnelle soit acquise.

CHAPITRE III. — *Harmonisation*

Art. 11. A partir du 1er janvier 2008 et jusqu'au 31 décembre 2008, les parties conviennent d'appliquer les barèmes mentionnés en annexe 1re de la présente convention collective de travail, pour autant qu'ils ne portent pas préjudice à des dispositions meilleures là où elles existent - soit une revalorisation linéaire de 1 p.c. par rapport aux précédents barèmes d'application depuis le 1er juillet 2001.

A partir du 1er janvier 2009, les barèmes repris en annexe 2 de la présente convention collective de travail sont d'application, pour autant qu'ils ne portent pas préjudice à des dispositions meilleures là où elles existeraient. Ces nouveaux barèmes représentent une revalorisation moyenne de 1,25 p.c. par rapport aux barèmes d'application du 1er janvier 2008 au 31 décembre 2008.

Art. 12. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "fonctions de référence" les fonctions de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés, équivalentes aux fonctions dans la présente convention collective de travail selon le tableau suivant :

Fonction (h/f)	Référence aux barèmes repris en annexes	Fonction de référence en SCP 305.01 - barème non atteint
Ouvrier d'entretien	1	1.12
Ouvrier qualifié	2	1.14
Premier ouvrier spécialisé	3	1.26
Agent administratif	4	1.26
Rédacteur	5	1.50
Comptable 2ème classe	6	1.31
Educateur classe III	7	1.26
Educateur classe II B	8	1.40 1.57
Puéricultrice, aide familiale et aide soignante ou aide familiale et seniors	9	1.35
Educateur classe II A	10	1.40.1.57
Infirmier A2	11	1.43 1.55
Educateur classe I	12	1.55 1.61 1.77
Assistant social, gradué en kinésithérapie, logopédie, ergothérapie, assistant en psychologie, infirmier gradué A1, gradué en psychomotricité	13	1.55 1.61.1.77
Directeur/responsable	14	1.78
Psychologue, psycho-pédagogue, kinésithérapeute, logopédiste, sociologue	15	1.80
Directeur–licencié	16	1.87

Art. 13. Les parties conviennent d'œuvrer afin d'aligner progressivement les barèmes repris en annexe à la présente convention collective de travail sur les barèmes des fonctions de référence équivalentes dont question à l'article précédent.

Art. 14. En dérogation à la convention collective de travail du 21 novembre 2008, enregistrée sous le numéro 90427/CO/332 et relative à l'indexation des traitements, toutes les rémunérations prévues dans la présente convention collective de travail sont liées à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément aux modalités fixées par la loi du 1er mars 1977, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Les barèmes repris en annexe sont exprimés d'une part à 100 p.c. et d'autre part au coefficient de liquidation en vigueur au moment de leur application ou de la conclusion de la présente convention collective à savoir 1,4002 en liaison à l'indice-pivot 104.14 (base 2004=100), 1,4282 (indice-pivot 106,22), 1,4568 (indice-pivot 108,35), 1,4859 (indice-pivot 110,51).

Le salaire horaire indexé est égal à la rémunération annuelle indexée divisée par 1976 (régime de 38 heures/semaine, sur 52 semaines). Le salaire horaire indexé est calculé en tenant compte des centièmes, sans aucun arrondi.

CHAPITRE IV. — *Ancienneté pécuniaire*

Art. 15. Pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, il est tenu compte des périodes de service effectivement prestées ou assimilées par une législation sociale chez des employeurs précédents, de la façon suivante :

Les années d'occupation à temps plein ou à temps partiel, pour autant que la prestation à temps partiel l'ait été au moins à mi-temps, dans le secteur social ou le secteur de la santé pouvant être rattachées aux matières dites personnalisables, sont prises en compte à 100 p.c. si cette occupation l'était dans une fonction à qualification plus élevée ou équivalente, à 50 p.c. si cette occupation l'était dans une fonction à qualification plus basse.

Art. 15bis. Pour la fonction de premier ouvrier qualifié, ainsi que pour les fonctions pour le personnel administratif, on tiendra compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire de toutes les années d'occupation auprès d'autres employeurs, pour autant que cette occupation l'ait été au moins à mi-temps dans une fonction à qualification égale ou supérieure, et cela en dérogation aux dispositions de l'article 15, qui s'applique à toutes les autres fonctions.

Art. 16. Pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, on tient compte des années d'occupation dans les institutions, entreprises ou services en Belgique ou ailleurs, en ne tenant compte que des mois calendrier complets.

Art. 17. En vue de la reconnaissance de l'ancienneté, la preuve des services prestés à fournir par les intéressés résulte des versements effectués auprès d'un organisme de sécurité sociale ou d'une caisse de pension. Tout autre document justificatif pourra être exigé par les services compétents.

Art. 18. En cas de modification de fonction ou d'accès à une fonction supérieure, la totalité de l'ancienneté acquise par le travailleur dans son ancienne fonction lui reste acquise dans ses nouvelles attributions.

Art. 19. Chaque travailleur occupé à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail verra son ancienneté révisée selon ce qui précède, et ce sans rétroactivité pécuniaire avant cette date de prise en cours.

Art. 20. Des dispositions individuelles ou collectives meilleures en matière de calcul de l'ancienneté pécuniaire là où elles existent restent en vigueur.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 21. A compter de sa signature, la présente convention remplace, dans les limites du champ d'application défini à l'article 1er, la convention du 3 mai 2002, enregistrée sous le numéro 63395/CO/305.02.

Art. 22. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1er janvier 2008.

Elle peut être revue ou dénoncée à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe 1re à la Convention collective de travail du 24 mars 2010 relative à la revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006 dans les institutions et services agréés et/ou subventionnés en Communauté germanophone

Barème 1						**Barème 2**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	12.334,25	1.439,20	1.467,98	1.497,38	1.527,29	0	12.768,19	1.489,84	1.519,63	1.550,06	1.581,02
1	12.442,96	1.451,89	1.480,92	1.510,58	1.540,75	1	12.908,28	1.506,18	1.536,30	1.567,06	1.598,37
2	12.551,67	1.464,57	1.493,86	1.523,77	1.554,21	2	13.048,36	1.522,53	1.552,97	1.584,07	1.615,71
3	12.660,38	1.477,26	1.506,80	1.536,97	1.567,67	3	13.188,44	1.538,87	1.569,64	1.601,08	1.633,06
4	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	4	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
5	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	5	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
6	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	6	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
7	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	7	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
8	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	8	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
9	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	9	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
10	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	10	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
11	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	11	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
12	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	12	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
13	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	13	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
14	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	14	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
15	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	15	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
16	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	16	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
17	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	17	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
18	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	18	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
19	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	19	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
20	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	20	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
21	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	21	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
22	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	22	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
23	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	23	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
24	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	24	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
25	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	25	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
26	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	26	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
27	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	27	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
28	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	28	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
29	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	29	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
30	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	30	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
31	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	31	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70

Barème 3						**Barème 4**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée				base annuelle	rémunération mensuelle indexée				
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	12.861,38	1.500,71	1.530,72	1.561,37	1.592,56	0	12.810,11	1.494,73	1.524,62	1.555,15	1.586,21
1	13.001,47	1.517,05	1.547,39	1.578,38	1.609,91	1	12.947,61	1.510,77	1.540,98	1.571,84	1.603,24
2	13.141,55	1.533,40	1.564,06	1.595,38	1.627,25	2	13.085,12	1.526,81	1.557,35	1.588,53	1.620,26
3	13.281,63	1.549,75	1.580,74	1.612,39	1.644,60	3	13.222,62	1.542,86	1.573,71	1.605,23	1.637,29
4	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00	4	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
5	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00	5	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
6	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39	6	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
7	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39	7	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
8	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79	8	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
9	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79	9	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
10	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19	10	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
11	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19	11	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
12	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58	12	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
13	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58	13	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
14	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80	14	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
15	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80	15	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
16	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02	16	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
17	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02	17	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
18	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24	18	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
19	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24	19	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
20	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46	20	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
21	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46	21	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
22	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68	22	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
23	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68	23	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
24	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90	24	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
25	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90	25	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
26	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	26	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
27	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	27	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
28	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	28	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
29	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	29	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
30	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	30	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
31	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	31	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58

Barème 5						**Barème 6**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	14.536,32	1.696,15	1.730,06	1.764,71	1.799,96	0	15.848,10	1.849,21	1.886,19	1.923,96	1.962,39
1	14.798,74	1.726,77	1.761,30	1.796,57	1.832,45	1	16.066,75	1.874,72	1.912,21	1.950,50	1.989,47
2	15.061,16	1.757,39	1.792,53	1.828,42	1.864,95	2	16.285,40	1.900,23	1.938,23	1.977,05	2.016,54
3	15.323,57	1.788,01	1.823,76	1.860,28	1.897,44	3	16.422,38	1.916,22	1.954,54	1.993,68	2.033,50
4	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58	4	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
5	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58	5	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
6	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72	6	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
7	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72	7	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
8	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86	8	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
9	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86	9	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
10	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00	10	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
11	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00	11	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
12	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14	12	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
13	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14	13	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
14	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28	14	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
15	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28	15	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
16	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42	16	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
17	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42	17	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
18	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56	18	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
19	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56	19	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
20	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48	20	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
21	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48	21	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
22	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69	22	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
23	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69	23	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
24	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90	24	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
25	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90	25	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
26	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	26	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
27	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	27	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
28	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	28	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
29	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	29	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
30	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	30	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
31	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	31	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45

Barème 7						**Barème 8**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	12.833,22	1.497,42	1.527,37	1.557,95	1.589,07	0	13.217,59	1.542,27	1.573,11	1.604,62	1.636,67
1	12.975,40	1.514,01	1.544,29	1.575,21	1.606,68	1	13.489,19	1.573,96	1.605,44	1.637,59	1.670,30
2	13.117,59	1.530,60	1.561,21	1.592,48	1.624,29	2	13.760,80	1.605,66	1.637,76	1.670,56	1.703,93
3	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89	3	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
4	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89	4	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
5	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36	5	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
6	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36	6	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
7	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82	7	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
8	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82	8	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
9	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46	9	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
10	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46	10	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
11	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41	11	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
12	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41	12	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
13	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36	13	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
14	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36	14	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
15	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09	15	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
16	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09	16	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
17	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83	17	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
18	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83	18	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
19	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57	19	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
20	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57	20	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
21	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30	21	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
22	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30	22	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
23	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04	23	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
24	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04	24	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
25	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78	25	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
26	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78	26	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
27	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52	27	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
28	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52	28	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
29	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	29	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
30	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	30	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
31	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	31	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31

Barème 9						**Barème 10**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	13.584,86	1.585,13	1.616,82	1.649,20	1.682,15	0	14.303,53	1.668,98	1.702,36	1.736,45	1.771,13
1	13.848,43	1.615,88	1.648,19	1.681,20	1.714,78	1	14.606,53	1.704,34	1.738,42	1.773,23	1.808,65
2	14.111,99	1.646,63	1.679,56	1.713,20	1.747,42	2	14.909,53	1.739,69	1.774,48	1.810,02	1.846,17
3	14.375,56	1.677,39	1.710,93	1.745,19	1.780,05	3	15.212,53	1.775,05	1.810,54	1.846,80	1.883,69
4	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99	4	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
5	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99	5	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
6	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93	6	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
7	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93	7	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
8	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87	8	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
9	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87	9	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
10	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81	10	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
11	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81	11	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
12	16.553,55	1.931,52	1.970,15	2.009,60	2.049,74	12	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
13	15.301,69	1.785,45	1.821,16	1.857,62	1.894,73	13	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
14	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68	14	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
15	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68	15	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
16	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62	16	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
17	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62	17	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
18	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56	18	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
19	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56	19	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
20	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50	20	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
21	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50	21	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
22	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83	22	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
23	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83	23	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
24	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83	24	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
25	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83	25	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
26	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	26	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
27	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	27	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
28	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	28	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
29	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	29	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
30	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	30	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
31	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	31	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62

Barème 11						**Barème 12**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	15.206,25	1.774,32	1.809,80	1.846,04	1.882,91	0	16.967,99	1.979,88	2.019,47	2.059,91	2.101,06
1	15.477,88	1.806,01	1.842,13	1.879,01	1.916,55	1	17.497,91	2.041,71	2.082,54	2.124,25	2.166,68
2	15.749,53	1.837,71	1.874,46	1.911,99	1.950,19	2	18.027,82	2.103,55	2.145,61	2.188,58	2.232,29
3	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82	3	18.557,73	2.165,38	2.208,68	2.252,91	2.297,91
4	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82	4	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
5	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45	5	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
6	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45	6	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
7	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28	7	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
8	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28	8	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
9	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77	9	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
10	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77	10	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
11	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03	11	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
12	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03	12	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
13	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28	13	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
14	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28	14	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
15	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53	15	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
16	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53	16	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
17	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78	17	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
18	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78	18	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
19	21.708,32	2.533,00	2.583,65	2.635,39	2.688,03	19	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
20	21.933,65	2.559,29	2.610,47	2.662,75	2.715,93	20	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
21	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29	21	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
22	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29	22	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
23	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54	23	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
24	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54	24	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
25	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79	25	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
26	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79	26	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
27	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04	27	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
28	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04	28	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
29	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	29	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
30	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	30	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
31	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	31	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62

Barème 13						**Barème 14**					
	base annuelle	rémunération mensuelle indexée					base annuelle	rémunération mensuelle indexée			
ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre	ancienneté	100 %	janvier	février à mai	juin à septembre	octobre à décembre
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	16.971,70	1.980,31	2.019,91	2.060,36	2.101,52	0	20.245,44	2.362,31	2.409,55	2.457,80	2.506,89
1	17.569,29	2.050,04	2.091,04	2.132,91	2.175,52	1	20.785,85	2.425,36	2.473,86	2.523,40	2.573,81
2	18.292,06	2.134,38	2.177,06	2.220,66	2.265,01	2	21.326,25	2.488,42	2.538,18	2.589,01	2.640,72
3	19.014,84	2.218,71	2.263,08	2.308,40	2.354,51	3	21.866,65	2.551,47	2.602,50	2.654,61	2.707,64
4	19.939,44	2.326,60	2.373,13	2.420,65	2.469,00	4	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
5	20.145,54	2.350,65	2.397,66	2.445,67	2.494,52	5	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
6	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53	6	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
7	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53	7	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
8	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75	8	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
9	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75	9	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
10	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00	10	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
11	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00	11	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
12	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24	12	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
13	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24	13	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
14	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	14	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
15	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	15	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
16	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	16	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
17	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73	17	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
18	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73	18	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
19	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98	19	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
20	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98	20	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
21	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22	21	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
22	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22	22	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
23	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47	23	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
24	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47	24	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
25	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	25	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
26	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	26	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
27	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	27	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
28	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	28	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
29	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	29	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
30	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	30	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
31	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	31	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74

Barème 15						**Barème 16**					
ancienneté	base annuelle 100 %	rémunération mensuelle indexée janvier 1,4002	février à mai 1,4282	juin à septembre 1,4568	octobre à décembre 1,4859	ancienneté	base annuelle 100 %	rémunération mensuelle indexée janvier 1,4002	février à mai 1,4282	juin à septembre 1,4568	octobre à décembre 1,4859
0	20.808,43	2.428,00	2.476,55	2.526,14	2.576,60	0	24.082,18	2.809,99	2.866,18	2.923,58	2.981,98
1	21.506,47	2.509,45	2.559,63	2.610,89	2.663,04	1	24.723,03	2.884,77	2.942,45	3.001,38	3.061,33
2	22.204,51	2.590,90	2.642,71	2.695,63	2.749,47	2	25.238,70	2.944,94	3.003,83	3.063,98	3.125,18
3	22.902,55	2.672,35	2.725,78	2.780,37	2.835,91	3	25.754,36	3.005,10	3.065,20	3.126,58	3.189,03
4	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62	4	26.672,70	3.112,26	3.174,50	3.238,07	3.302,75
5	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62	5	26.878,81	3.136,31	3.199,03	3.263,09	3.328,27
6	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34	6	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
7	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34	7	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
8	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05	8	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
9	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05	9	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
10	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77	10	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
11	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77	11	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
12	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48	12	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
13	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48	13	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
14	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20	14	33.162,91	3.869,56	3.946,94	4.025,98	4.106,40
15	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20	15	33.171,25	3.870,53	3.947,93	4.026,99	4.107,43
16	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91	16	35.211,96	4.108,65	4.190,81	4.274,73	4.360,12
17	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91	17	35.399,59	4.130,54	4.213,14	4.297,51	4.383,35
18	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62	18	36.330,30	4.239,14	4.323,91	4.410,50	4.498,60
19	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62	19	36.517,92	4.261,03	4.346,24	4.433,28	4.521,83
20	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34	20	37.448,63	4.369,63	4.457,01	4.546,26	4.637,08
21	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34	21	37.636,26	4.391,52	4.479,34	4.569,04	4.660,31
22	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05	22	38.566,97	4.500,12	4.590,11	4.682,03	4.775,56
23	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05	23	38.754,60	4.522,02	4.612,44	4.704,81	4.798,79
24	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	24	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
25	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	25	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
26	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	26	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
27	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	27	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
28	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	28	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
29	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	29	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
30	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	30	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
31	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	31	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Annexe II à la Convention collective de travail du 24 mars 2010 relative à la revalorisation barémique en application de l'accord-cadre du 7 juillet 2006 dans les institutions et services agréés et/ou subventionnés en Communauté germanophone

indice pivot 110,51 pourcentage de liquidation 1,4859

Barème 1			**Barème 2**			**Barème 3**			**Barème 4**		
ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée
0	12.346,45	1.528,80	0	12.768,20	1.581,02	0	13.032,09	1.613,70	0	12.993,18	1.608,88
1	12.679,28	1.570,01	1	13.090,11	1.620,88	1	13.397,23	1.658,91	1	13.356,36	1.653,85
2	12.778,77	1.582,33	2	13.227,87	1.637,94	2	13.537,53	1.676,28	2	13.494,72	1.670,98
3	12.878,26	1.594,65	3	13.365,62	1.655,00	3	13.677,83	1.693,66	3	13.633,06	1.688,11
4	12.939,40	1.602,22	4	13.544,77	1.677,18	4	13.879,70	1.718,65	4	13.853,45	1.715,40
5	12.956,42	1.604,33	5	13.576,25	1.681,08	5	13.913,73	1.722,87	5	13.887,48	1.719,62
6	13.017,54	1.611,90	6	13.755,41	1.703,26	6	14.115,61	1.747,87	6	14.107,88	1.746,91
7	13.034,56	1.614,00	7	13.786,88	1.707,16	7	14.149,63	1.752,08	7	14.141,90	1.751,12
8	13.146,32	1.627,84	8	13.966,04	1.729,34	8	14.351,51	1.777,08	8	14.362,30	1.778,41
9	13.163,34	1.629,95	9	13.997,51	1.733,24	9	14.385,54	1.781,29	9	14.396,33	1.782,63
10	13.362,86	1.654,66	10	14.265,15	1.766,38	10	14.686,88	1.818,60	10	14.716,19	1.822,23
11	13.379,87	1.656,76	11	14.303,42	1.771,12	11	14.727,68	1.823,65	11	14.757,00	1.827,29
12	13.491,63	1.670,60	12	14.489,37	1.794,15	12	14.936,35	1.849,49	12	14.984,19	1.855,42
13	13.508,64	1.672,71	13	14.527,62	1.798,88	13	14.977,17	1.854,55	13	15.025,00	1.860,47
14	13.620,41	1.686,55	14	14.768,28	1.828,68	14	15.282,79	1.892,39	14	15.252,19	1.888,60
15	13.637,42	1.688,65	15	14.806,53	1.833,42	15	15.323,61	1.897,45	15	15.561,00	1.926,84
16	13.749,18	1.702,49	16	15.047,18	1.863,22	16	15.629,23	1.935,29	16	15.788,20	1.954,97
17	13.766,20	1.704,60	17	15.085,45	1.867,96	17	15.670,04	1.940,34	17	15.829,01	1.960,03
18	13.877,96	1.718,44	18	15.326,09	1.897,75	18	15.975,65	1.978,18	18	16.056,20	1.988,16
19	13.894,97	1.720,54	19	15.364,36	1.902,49	19	16.016,47	1.983,24	19	16.097,02	1.993,21
20	14.006,74	1.734,38	20	15.605,00	1.932,29	20	16.322,08	2.021,08	20	16.324,20	2.021,34
21	14.023,76	1.736,49	21	15.643,27	1.937,03	21	16.362,90	2.026,14	21	16.365,02	2.026,40
22	14.135,51	1.750,33	22	15.883,91	1.966,83	22	16.668,51	2.063,98	22	16.638,94	2.060,32
23	14.152,53	1.752,44	23	15.922,18	1.971,56	23	16.709,33	2.069,03	23	16.679,76	2.065,37
24	14.264,29	1.766,28	24	16.162,83	2.001,36	24	17.014,95	2.106,88	24	16.953,70	2.099,29
25	14.281,31	1.768,38	25	16.201,10	2.006,10	25	17.055,77	2.111,93	25	16.994,51	2.104,35
26	14.393,08	1.782,22	26	16.557,76	2.050,26	26	17.361,39	2.149,77	26	17.268,45	2.138,27
27	14.410,09	1.784,33	27	16.595,76	2.054,97	27	17.402,20	2.154,83	27	17.309,84	2.143,39
28	14.410,09	1.784,33	28	16.952,17	2.099,10	28	17.707,82	2.192,67	28	17.309,84	2.143,39
29	14.410,09	1.784,33	29	16.990,43	2.103,84	29	17.749,21	2.197,80	29	17.309,84	2.143,39
30	14.410,09	1.784,33	30	16.990,43	2.103,84	30	17.749,21	2.197,80	30	17.309,84	2.143,39
31	14.410,09	1.784,33	31	16.990,43	2.103,84	31	17.749,21	2.197,80	31	17.309,84	2.143,39

indice pivot 110,51 pourcentage de liquidation 1,4859

Barème 5			**Barème 6**			**Barème 7**			**Barème 8**		
ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée
0	14.536,32	1.799,96	0	15.848,10	1.962,39	0	13.010,72	1.611,05	0	13.600,66	1.684,10
1	14.848,11	1.838,57	1	16.066,75	1.989,47	1	13.377,45	1.656,46	1	14.077,14	1.743,10
2	15.078,52	1.867,10	2	16.383,40	2.028,67	2	13.519,35	1.674,03	2	14.283,19	1.768,62
3	15.323,57	1.897,44	3	16.504,06	2.043,62	3	13.661,24	1.691,60	3	14.554,17	1.802,17
4	15.760,80	1.951,58	4	16.770,83	2.076,65	4	13.695,26	1.695,82	4	14.554,17	1.802,17
5	15.760,80	1.951,58	5	16.770,83	2.076,65	5	13.879,18	1.718,59	5	14.825,13	1.835,72
6	16.198,03	2.005,72	6	17.037,60	2.109,68	6	13.913,20	1.722,80	6	14.825,13	1.835,72
7	16.198,03	2.005,72	7	17.037,60	2.109,68	7	14.097,13	1.745,58	7	15.164,70	1.877,77
8	16.635,25	2.059,86	8	17.304,37	2.142,71	8	14.131,16	1.749,79	8	15.164,70	1.877,77
9	16.669,53	2.064,10	9	17.304,37	2.142,71	9	14.359,03	1.778,01	9	15.504,26	1.919,81
10	17.163,49	2.125,27	10	17.649,97	2.185,51	10	14.492,51	1.794,54	10	15.590,79	1.930,53
11	17.239,20	2.134,64	11	17.725,68	2.194,88	11	14.753,55	1.826,86	11	15.951,99	1.975,26
12	17.646,62	2.185,09	12	18.069,23	2.237,42	12	14.794,37	1.831,91	12	15.951,99	1.975,26
13	17.722,33	2.194,47	13	18.144,94	2.246,80	13	15.055,43	1.864,24	13	16.313,19	2.019,98
14	18.129,74	2.244,92	14	18.488,47	2.289,33	14	15.096,25	1.869,29	14	16.313,19	2.019,98
15	18.205,45	2.254,29	15	18.564,40	2.298,74	15	15.411,17	1.908,29	15	16.674,37	2.064,70
16	18.612,88	2.304,74	16	18.909,44	2.341,46	16	15.451,98	1.913,34	16	16.674,37	2.064,70
17	18.689,66	2.314,25	17	18.986,64	2.351,02	17	15.766,89	1.952,34	17	17.035,56	2.109,43
18	19.098,57	2.364,88	18	19.331,67	2.393,74	18	15.807,71	1.957,39	18	17.035,56	2.109,43
19	19.175,76	2.374,44	19	19.408,87	2.403,30	19	16.122,62	1.996,38	19	17.396,76	2.154,15
20	19.589,48	2.425,67	20	19.753,91	2.446,03	20	16.163,42	2.001,44	20	17.396,76	2.154,15
21	19.666,69	2.435,23	21	19.831,10	2.455,59	21	16.478,33	2.040,43	21	17.758,39	2.198,93
22	20.082,15	2.486,67	22	20.176,13	2.498,31	22	16.519,14	2.045,48	22	17.758,39	2.198,93
23	20.159,36	2.496,23	23	20.253,34	2.507,87	23	16.834,07	2.084,48	23	18.121,28	2.243,87
24	20.574,82	2.547,68	24	20.598,37	2.550,59	24	16.874,88	2.089,53	24	18.121,28	2.243,87
25	20.652,02	2.557,24	25	20.675,57	2.560,15	25	17.189,79	2.128,53	25	18.484,18	2.288,80
26	21.067,49	2.608,68	26	21.020,60	2.602,88	26	17.230,60	2.133,58	26	18.484,18	2.288,80
27	21.144,70	2.618,24	27	21.097,81	2.612,44	27	17.545,51	2.172,57	27	18.847,09	2.333,74
28	21.560,15	2.669,69	28	21.442,84	2.655,16	28	17.586,33	2.177,63	28	18.847,09	2.333,74
29	21.637,35	2.679,24	29	21.520,04	2.664,72	29	17.901,81	2.216,69	29	19.209,97	2.378,67
30	21.637,35	2.679,24	30	21.787,87	2.697,88	30	17.901,81	2.216,69	30	19.209,97	2.378,67
31	21.637,35	2.679,24	31	21.787,87	2.697,88	31	17.901,81	2.216,69	31	19.298,22	2.389,60

indice pivot 110,51 pourcentage de liquidation 1,4859

Barème 9			**Barème 10**			**Barème 11**			**Barème 12**		
ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée
0	13.791,85	1.707,78	0	14.424,52	1.786,12	0	15.239,18	1.886,99	0	16.967,99	2.101,06
1	14.250,67	1.764,59	1	14.924,81	1.848,06	1	15.726,49	1.947,33	1	17.579,92	2.176,83
2	14.484,66	1.793,56	2	15.154,69	1.876,53	2	15.932,58	1.972,85	2	18.027,82	2.232,29
3	14.718,63	1.822,53	3	15.446,57	1.912,67	3	16.203,56	2.006,41	3	18.557,73	2.297,91
4	15.083,13	1.867,67	4	15.876,44	1.965,90	4	16.203,56	2.006,41	4	19.289,47	2.388,52
5	15.117,16	1.871,88	5	15.941,35	1.973,94	5	16.496,17	2.042,64	5	19.289,47	2.388,52
6	15.481,66	1.917,02	6	16.368,31	2.026,81	6	16.496,17	2.042,64	6	20.032,52	2.480,53
7	15.515,68	1.921,23	7	16.887,52	2.091,10	7	17.329,89	2.145,87	7	20.399,83	2.526,01
8	15.880,18	1.966,36	8	17.314,50	2.143,97	8	17.329,89	2.145,87	8	20.963,56	2.595,81
9	15.914,20	1.970,58	9	17.379,42	2.152,01	9	19.235,92	2.381,89	9	21.095,93	2.612,20
10	16.378,18	2.028,03	10	17.892,90	2.215,59	10	19.324,15	2.392,81	10	21.747,90	2.692,93
11	16.418,98	2.033,08	11	17.980,31	2.226,41	11	19.868,56	2.460,22	11	21.880,27	2.709,32
12	16.790,27	2.079,06	12	18.407,28	2.279,28	12	19.868,56	2.460,22	12	22.444,00	2.779,13
13	16.831,08	2.084,11	13	18.495,52	2.290,21	13	20.412,97	2.527,64	13	22.576,36	2.795,52
14	17.202,37	2.130,08	14	18.922,48	2.343,08	14	20.412,97	2.527,64	14	23.140,09	2.865,32
15	17.243,19	2.135,14	15	19.010,72	2.354,00	15	20.957,40	2.595,05	15	23.272,46	2.881,71
16	17.614,46	2.181,11	16	19.437,68	2.406,87	16	20.957,40	2.595,05	16	24.292,14	3.007,97
17	17.655,28	2.186,17	17	19.525,93	2.417,80	17	21.501,80	2.662,46	17	24.424,51	3.024,36
18	18.026,57	2.232,14	18	19.952,90	2.470,67	18	21.501,80	2.662,46	18	24.988,22	3.094,17
19	18.067,39	2.237,19	19	20.041,14	2.481,59	19	22.046,22	2.729,87	19	25.120,56	3.110,55
20	18.438,66	2.283,17	20	20.468,11	2.534,46	20	22.046,22	2.729,87	20	25.684,32	3.180,36
21	18.479,47	2.288,22	21	20.556,34	2.545,39	21	22.590,64	2.797,29	21	25.816,70	3.196,75
22	18.853,19	2.334,50	22	20.983,30	2.598,26	22	22.590,64	2.797,29	22	26.380,43	3.266,56
23	18.894,00	2.339,55	23	21.071,55	2.609,18	23	23.135,05	2.864,70	23	26.512,79	3.282,95
24	19.272,56	2.386,42	24	21.498,51	2.662,05	24	23.135,05	2.864,70	24	27.076,52	3.352,75
25	19.314,18	2.391,58	25	21.556,34	2.669,21	25	23.679,47	2.932,11	25	27.208,89	3.369,14
26	19.696,81	2.438,96	26	22.013,72	2.725,85	26	23.679,47	2.932,11	26	27.772,62	3.438,94
27	19.734,43	2.443,62	27	22.101,95	2.736,77	27	24.223,87	2.999,52	27	27.904,99	3.455,34
28	19.776,06	2.448,77	28	22.528,93	2.789,64	28	24.223,87	2.999,52	28	27.904,99	3.455,34
29	19.817,68	2.453,92	29	22.617,17	2.800,57	29	24.635,92	3.050,54	29	27.904,99	3.455,34
30	19.817,68	2.453,92	30	22.617,17	2.800,57	30	24.635,92	3.050,54	30	27.904,99	3.455,34
31	19.817,68	2.453,92	31	22.705,41	2.811,50	31	24.635,92	3.050,54	31	27.904,99	3.455,34

indice pivot 110,51 pourcentage de liquidation 1,4859

Barème 13			**Barème 14**			**Barème 15**			**Barème 16**		
ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée	ancienneté	base annuelle à 100 %	rémunération mensuelle indexée
0	16.971,70	2.101,52	0	20.533,53	2.542,56	0	21.190,71	2.623,94	0	24.082,18	2.981,98
1	17.634,06	2.183,54	1	21.148,39	2.618,70	1	21.985,06	2.722,30	1	24.723,03	3.061,33
2	18.292,06	2.265,01	2	21.558,37	2.669,47	2	22.514,64	2.787,88	2	25.238,70	3.125,18
3	19.014,84	2.354,51	3	22.118,08	2.738,77	3	23.281,39	2.882,82	3	25.754,36	3.189,03
4	19.939,44	2.469,00	4	22.681,81	2.808,58	4	24.272,20	3.005,51	4	26.672,71	3.302,75
5	20.145,54	2.494,52	5	22.831,53	2.827,11	5	24.509,36	3.034,87	5	26.878,81	3.328,27
6	20.888,60	2.586,53	6	23.395,26	2.896,92	6	25.514,53	3.159,34	6	27.978,70	3.464,46
7	21.049,30	2.606,43	7	23.544,99	2.915,46	7	25.737,34	3.186,93	7	27.978,70	3.464,46
8	21.216,10	2.627,08	8	24.108,71	2.985,26	8	26.820,52	3.321,05	8	29.807,90	3.690,96
9	21.348,47	2.643,47	9	24.258,43	3.003,80	9	26.965,32	3.338,98	9	29.807,90	3.690,96
10	22.142,80	2.741,83	10	24.910,41	3.084,53	10	28.126,52	3.482,77	10	30.926,23	3.829,44
11	22.275,17	2.758,22	11	25.060,13	3.103,07	11	28.281,55	3.501,96	11	30.926,23	3.829,44
12	22.981,27	2.845,66	12	25.623,85	3.172,87	12	29.432,51	3.644,48	12	32.044,57	3.967,92
13	23.113,63	2.862,05	13	25.773,58	3.191,41	13	29.509,52	3.654,02	13	32.044,57	3.967,92
14	23.900,58	2.959,49	14	26.337,30	3.261,22	14	30.738,50	3.806,19	14	33.162,91	4.106,40
15	23.952,09	2.965,87	15	26.487,03	3.279,76	15	30.738,50	3.806,19	15	33.162,91	4.106,40
16	24.408,04	3.022,33	16	27.068,04	3.351,70	16	32.044,49	3.967,91	16	34.281,25	4.244,88
17	25.246,50	3.126,15	17	27.200,48	3.368,10	17	32.044,49	3.967,91	17	35.211,95	4.360,12
18	25.246,50	3.126,15	18	27.811,10	3.443,71	18	33.350,49	4.129,62	18	35.399,59	4.383,35
19	26.084,96	3.229,97	19	27.913,93	3.456,44	19	33.350,49	4.129,62	19	36.330,30	4.498,60
20	26.084,96	3.229,97	20	28.554,15	3.535,72	20	34.656,48	4.291,34	20	36.517,92	4.521,83
21	26.923,43	3.333,79	21	28.627,39	3.544,79	21	34.656,48	4.291,34	21	37.448,64	4.637,08
22	26.923,43	3.333,79	22	29.297,21	3.627,73	22	35.962,47	4.453,05	22	37.636,27	4.660,31
23	27.761,89	3.437,62	23	29.340,84	3.633,13	23	35.962,47	4.453,05	23	38.566,97	4.775,56
24	27.761,89	3.437,62	24	30.040,27	3.719,74	24	37.268,46	4.614,77	24	38.754,60	4.798,79
25	28.600,35	3.541,44	25	30.054,30	3.721,47	25	37.268,46	4.614,77	25	39.685,31	4.914,03
26	28.600,35	3.541,44	26	30.783,32	3.811,74	26	37.268,46	4.614,77	26	39.685,31	4.914,03
27	28.732,72	3.557,83	27	30.783,32	3.811,74	27	37.268,46	4.614,77	27	39.685,31	4.914,03
28	28.732,72	3.557,83	28	30.783,32	3.811,74	28	37.268,46	4.614,77	28	39.685,31	4.914,03
29	28.732,72	3.557,83	29	30.783,32	3.811,74	29	37.268,46	4.614,77	29	39.685,31	4.914,03
30	28.732,72	3.557,83	30	30.783,32	3.811,74	30	37.268,46	4.614,77	30	39.685,31	4.914,03
31	28.732,72	3.557,83	31	30.783,32	3.811,74	31	37.268,46	4.614,77	31	39.685,31	4.914,03

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

VERTALING

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010

Verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de Duitstalige Gemeenschap
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2010 onder het nummer 99911/CO/332)

Voorwoord :

De barema's die van toepassing zijn in de Duitstalige Gemeenschap, werden verhoogd door het non-profitakkoord 2001-2006.

Voor de sectoren die ressorteren onder het paritair comité werden deze bepalingen concreet gemaakt door de collectieve overeenkomst van 3 mei 2002.

Deze overeenkomst beoogt de toepassing van het nieuwe raamakkoord 2006-2009 van 7 juli 2006.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de erkende en/of gesubsidieerde instellingen en diensten in de Duitstalige Gemeenschap die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemer" verstaat men : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden van het personeelsbestand.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voert punt 1 van het raamakkoord 2006-2009 van 7 juli 2006 voor de Duitstalige non-profitsector uit.

Art. 3. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst bepalen de regels die van toepassing zijn op alle werknemers en hebben uitsluitend tot doel de minimumlonen te bepalen waarbij de partijen de vrijheid krijgen het eens te worden over betere voorwaarden.

Ze mogen geen afbreuk doen aan de gunstigere bepalingen voor de werknemers in gelijkaardige situaties.

Art. 4. De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de voordelen toegekend door deze collectieve arbeidsovereenkomst enkel effectief zullen worden toegekend aan de werknemers voor zover de werknemers in hun activiteiten ressorteren onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap en de Regering van de Duitstalige Gemeenschap integraal het bovengenoemde akkoord uitvoert en de middelen toekent om dit uit te voeren.

HOOFDSTUK II. — *Classificatie*

Art. 5. De opsomming van de functies opgenomen in de verschillende categorieën moet als niet-limitatief beschouwd worden.

A. Werknemers (m/v) die hoofdzakelijk handarbeid verrichten

Art. 6. De werknemers die hoofdzakelijk handarbeid verrichten, zijn onderverdeeld in de volgende drie categorieën :

1) Onderhoudsarbeider : Ongeschoold arbeider.

2) Geschoold onderhoudsarbeider : werknemer met beroepservaring, zonder einddiploma of studieattest.

3) Gespecialiseerd eerste arbeider :

- Geschoold arbeider : houder van een einddiploma of een studieattest (dat het slagen in de studies bevestigt) van het hoger secundair onderwijs (technische of beroepsopleiding) of houder van een getuigschrift van leercontract bij de Middenstand (Gesellenbrief) of houder van een getuigschrift van praktijk bij de Middenstand (Praktikerzertifikat) met drie jaar beroepservaring in het domein.

- Geschoold onderhoudsarbeider met overeenstemmende bekwaamheid die een nuttige ervaring van minstens 5 jaar kan aantonen in het domein die werd verworven in zijn eigen dienst of die een nuttige beroepservaring van minstens 10 jaar in het domein kan aantonen.

B. Werknemers (m/f) die hoofdzakelijk hoofdarbeid verrichten

Art. 7. Het administratief personeel wordt onderverdeeld in de volgende drie categorieën :

1) Administratief medewerker : houder van een einddiploma of een studieattest van het lager secundair onderwijs (algemene of technische opleiding).

2) Opsteller : houder van een einddiploma of van een studieattest van het hoger secundair onderwijs (algemene of technische opleiding) of van een attest afgeleverd door de Tewerkstellingsdienst op het einde van een opleiding tot polyvalent bediende met vrucht gevolgd of houder van een getuigschrift van leercontract (Gesellenbrief) dat verband houdt met de functie.

3) Boekhouder 2de klasse (m/v – 20 jaar) : houder van een einddiploma of een studieattest van het hoger secundair onderwijs (algemene of technische opleiding) dat werd behaald in een commerciële afdeling of van een attest afgeleverd door de Tewerkstellingsdienst op het einde van een opleiding tot hulpboekhouder (met vrucht) gevolgd of houder van een getuigschrift van leercontract (Gesellenbrief) als boekhouder.

Art. 8. Het psycho-medisch-sociaal personeel (m/f) wordt onderverdeeld in de volgende 7 categorieën :

1) Opvoeder klasse III (m/v - 18 jaar) : houder van een van de volgende graden :

- diploma of getuigschrift van het lager secundair onderwijs (algemene of technische opleiding);

- brevet, getuigschrift of attest van studies van het hoger secundair beroepsonderwijs (met vrucht beëindigd);

- kinderverzorgster, familiehulp en zorg, ziekenoppassers, geen houders van een kwalificerende titel, maar van een brevet van kinderverzorgster; brevet van gezinshulp of sanitaire helpster of getuigschrift van kwalificatie van familiehulp of zorg; getuigschrift van ziekenoppasser of brevet van ziekenhuisbediende of brevet van sociaal verpleegkundige.

2) Opvoeder klasse II B (m/v - 20 jaar) : houder van een einddiploma of een studieattest van hoger secundair onderwijs (algemene of technische opleiding).

3) Kinderverzorgster, gezins- en bejaardenzorg of hulp : houder van een diploma, van een getuigschrift, van een brevet of een getuigschrift dat een van deze beroepstitels toekent of van een andere specifieke opleiding die toegang geeft tot de functie.

4) Opvoeder klasse II A, houder van de volgende diploma's :

- einddiploma of studieattest van het hoger secundair onderwijs in de afdelingen pedagogie, sociale of paramedische wetenschappen;

- brevet van verpleegkundige;

- gelijkwaardig diploma behaald in deze afdelingen door middel van een voortgezette functie of een bijkomende opleiding.

5) Verpleegkundige A2 (m/v - 21 jaar) : houder van een brevet van verpleegkundige.

6) Opvoeder klasse I : houder van een einddiploma of een studieattest van hoger onderwijs van het korte type, met volledig leerplan of sociale promotie van het korte type dat werd behaald in de afdelingen pedagogie, psychologie, sociale of paramedische wetenschappen.

7) Sociaal assistent, gegradueerde in de kinesitherapie, de logopedie, ergotherapeut, assistent in de psychologie, gegradueerd verpleegkundige, gegradueerde in de psychomotoriek : houder van een graduaat dat toegang geeft tot een van deze beroepstitels; graduaat in de psychomotoriek : houder van een graduaat dat een bewijs levert van deze specialisatie, opvoeder klasse 1 belast met coördinatie.

Art. 9. Het leidinggevend personeel (m/f) wordt onderverdeeld in de volgende drie categorieën :

1) Directeur of verantwoordelijke : houder van een van de verworven titels van graduaatniveau (zoals bepaald in het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 22 juni 2001 gewijzigd door het besluit van 23 december 2008).

2) Psycholoog, psycho-pedagoog, kinesitherapeut, socioloog : houder van een universitair diploma dat deze beroepstitel toekent.

3) Directeur - licentitaat : houder van één van de vereiste titels van universitair niveau (zoals bepaald in het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 22 juni 2001 gewijzigd door het besluit van 23 december 2008), namelijk de titel van licentiaat in de psychologie, pedagogie, kinesitherapie, logopedie, sociologie).

Art. 10. Overgangsmaatregelen.

Voor het personeel in dienst op 31 december 2000, waarvan het kwalificatieniveau lager is dan hetgeen hierboven wordt vereist, zullen gelijkschakelingen met de hogere niveaus kunnen worden toegekend, voor zover een uitzonderlijke nuttige beroepservaring werd verworven.

HOOFDSTUK III. — *Harmonisering*

Art. 11. Vanaf 1 januari 2008 en tot 31 december 2008, komen de partijen overeen de loonschalen vermeld in bijlage I van deze collectieve arbeidsovereenkomst toe te passen, voorzover zij geen afbreuk doen aan betere bepalingen, daar waar deze bestaan, zijnde een lineaire herwaardering met 1 pct. ten opzichte van de vorige barema's die van toepassing waren sinds 1 juli 2001.

Vanaf 1 januari 2009 zijn de loonschalen als bijlage II bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd, van toepassing, voor zover zij geen afbreuk doen aan betere bepalingen daar waar deze bestaan. Deze nieuwe barema's betekenen een gemiddelde herwaardering met 1,25 pct. ten opzichte van de barema's die van toepassing zijn van 1 januari 2008 tot 31 december 2008.

Art. 12. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "refertefuncties" verstaan : de functies van het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen, gelijk aan de functies in deze collectieve arbeidsovereenkomst volgens de volgende tabel :

Functie (m/v)	Verwijzing naar de bijgevoegde barema's	Referentiefunctie in PSC 305.01 - barema niet bereikt
Onderhoudswerkman	1	1.12
Geschoold werkman	2	1.14
Gespecialiseerd eerste arbeider	3	1.26
Administratief medewerker	4	1.26
Opsteller	5	1.50
Boekhouder 2e klasse	6	1.31
Opvoeder klasse III	7	1.26
Opvoeder klasse II B	8	1.40 1.57
Kinderverzorgster, gezins- en bejaardenzorg of hulp	9	1.35
Opvoeder klasse II A	10	1.40.1.57
Verpleegkundige A2	11	1.43 1.55
Opvoeder klasse I	12	1.55 1.61 1.77
Sociaal assistent, gegradueerde in de kinesitherapie, in de logopedie, ergotherapeut, assistent in de psychologie, gegradueerde verpleegkundige, gegradueerde in de psychomotoriek	13	1.55 1.61.1.77
Directeur - verantwoordelijke	14	1.78
Psycholoog, psycho-pedagoog, kinesitherapeut, socioloog	15	1.80
Directeur-licentiaat	16	1.87

Art. 13. De partijen komen overeen zich in te spannen om de loonschalen als bijlage gevoegd bij deze collectieve arbeidsovereenkomst progressief gelijk te schakelen met de loonschalen van de gelijkaardige refertefuncties, waarvan sprake in vorig artikel.

Art. 14. In afwijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2008, geregistreerd onder het nummer 90427/CO/332 betreffende de indexering van de lonen, worden alle lonen die zijn bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen van het Rijk, conform de voorwaarden die zijn bepaald door de Wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

De bijgevoegde barema's worden enerzijds aan 100 pct. uitgedrukt en anderzijds aan de liquidatiecoëfficiënt die van toepassing is op het moment van de toepassing van de barema's of van het sluiten van deze collectieve overeenkomst, namelijk 1,4002 gekoppeld aan de spilindex 104.14 (basis 2004=100), 1,4282 (spilindex 106,22), 1,4568 (spilindex 108,35), 1,4859 (spilindex 110,51).

Het geïndexeerd uurloon is gelijk aan het geïndexeerd jaarloon gedeeld door 1976 (stelsel van 38 uren per week, vermenigvuldigd met 52 weken). Het geïndexeerd uurloon wordt berekend door rekening te houden met de honderdsten, zonder afronding.

HOOFDSTUK IV. — *Geldelijke anciënniteit*

Art. 15. Voor de berekening van de geldelijke anciënniteit, wordt rekening gehouden met de effectief gepresteerde dienstperiodes of door een sociale wetgeving bij de vorige werkgevers gelijkgestelde, op de volgende wijze :

De jaren voltijdse of deeltijdse tewerkstelling, voorzover de deeltijdse tewerkstelling minstens halftijds was, in de sociale sector of de gezondheidssector die in verband kan worden gebracht met de zogenaamde persoonsgebonden materies, worden aan 100 pct. in aanmerking genomen, indien deze tewerkstelling gebeurde in een functie met een hogere of gelijkwaardige, aan 50 pct., indien deze tewerkstelling gebeurde in een functie met een lagere kwalificatie.

Art. 15bis. Voor de functie van eerste geschoold arbeider, evenals voor de functies van het administratief personeel, zal voor de berekening van de geldelijke anciënniteit rekening gehouden worden met alle tewerkstellingsjaren bij andere werkgevers, voor zover deze tewerkstelling minstens halftijds was in een functie met een hogere of gelijkwaardige kwalificatie, en dit in afwijking van de bepalingen in artikel 15, dat van toepassing is op alle andere functies.

Art. 16. Voor de berekening van de geldelijke anciënniteit wordt rekening gehouden met de tewerkstellingsjaren in de instellingen, ondernemingen of diensten in België of elders, waarbij enkel rekening gehouden wordt met de volledige kalenderjaren.

Art. 17. Met het oog op de erkenning van de anciënniteit vloeit het bewijs van de geleverde diensten dat door de betrokkenen moet worden geleverd voort uit de stortingen bij een organisme voor sociale zekerheid of een pensioenkas. Elk ander bewijsdocument zal kunnen worden geëist door de bevoegde diensten.

Art. 18. In geval van wijziging van functie of overgang naar een hogere functie blijft de volledige anciënniteit verworven door de werknemer in diens vorige functie ook verworven in de nieuwe functies.

Art. 19. Van elke werknemer tewerkgesteld bij de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst zal de anciënniteit herzien worden volgens de voorafgaande bepalingen, en dit zonder geldelijke terugwerkende kracht voor deze datum van inwerkingtreding.

Art. 20. Voordeliger individuele of collectieve bepalingen inzake de geldelijke anciënniteit, daar waar zij bestaan, blijven van kracht.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 21. Vanaf de ondertekening ervan vervangt deze overeenkomst, binnen de grenzen van het toepassingsgebied dat is bepaald in artikel 1, de overeenkomst van 3 mei 2002 die is geregistreerd onder het nummer 63395/CO/305.02.

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en wordt van kracht op 1 januari 2008.

Zij kan worden herzien of opgezegd op vraag van elk van de partijen, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage I bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010 betreffende de verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de erkende en/of gesubsidieerde instellingen en diensten in de Duitstalige Gemeenschap

Barema 1						**Barema 2**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari	februari tot mei	juni tot september	oktober tot december	Anciënniteit	100 %	januari	februari tot mei	juni tot september	oktober tot december
		1,4002	1,4282	1,4568	1,4859			1,4002	1,4282	1,4568	1,4859
0	12.334,25	1.439,20	1.467,98	1.497,38	1.527,29	0	12.768,19	1.489,84	1.519,63	1.550,06	1.581,02
1	12.442,96	1.451,89	1.480,92	1.510,58	1.540,75	1	12.908,28	1.506,18	1.536,30	1.567,06	1.598,37
2	12.551,67	1.464,57	1.493,86	1.523,77	1.554,21	2	13.048,36	1.522,53	1.552,97	1.584,07	1.615,71
3	12.660,38	1.477,26	1.506,80	1.536,97	1.567,67	3	13.188,44	1.538,87	1.569,64	1.601,08	1.633,06
4	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	4	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
5	12.718,55	1.484,04	1.513,72	1.544,03	1.574,87	5	13.383,11	1.561,59	1.592,81	1.624,71	1.657,16
6	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	6	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
7	12.776,71	1.490,83	1.520,64	1.551,09	1.582,08	7	13.577,77	1.584,30	1.615,98	1.648,34	1.681,27
8	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	8	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
9	12.901,59	1.505,40	1.535,50	1.566,25	1.597,54	9	13.772,44	1.607,01	1.639,15	1.671,97	1.705,37
10	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	10	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
11	13.026,48	1.519,97	1.550,37	1.581,41	1.613,00	11	13.967,10	1.629,73	1.662,32	1.695,61	1.729,48
12	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	12	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
13	13.151,36	1.534,55	1.565,23	1.596,58	1.628,47	13	14.161,77	1.652,44	1.685,49	1.719,24	1.753,58
14	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	14	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
15	13.276,25	1.549,12	1.580,10	1.611,74	1.643,93	15	14.428,54	1.683,57	1.717,24	1.751,62	1.786,61
16	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	16	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
17	13.401,14	1.563,69	1.594,96	1.626,90	1.659,40	17	14.695,31	1.714,70	1.748,99	1.784,01	1.819,65
18	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	18	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
19	13.526,02	1.578,26	1.609,82	1.642,06	1.674,86	19	14.962,08	1.745,83	1.780,74	1.816,40	1.852,68
20	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	20	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
21	13.650,91	1.592,83	1.624,69	1.657,22	1.690,32	21	15.228,85	1.776,95	1.812,49	1.848,78	1.885,71
22	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	22	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
23	13.775,79	1.607,41	1.639,55	1.672,38	1.705,79	23	15.495,63	1.808,08	1.844,24	1.881,17	1.918,75
24	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	24	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
25	13.900,68	1.621,98	1.654,41	1.687,54	1.721,25	25	15.762,40	1.839,21	1.875,99	1.913,56	1.951,78
26	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	26	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
27	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	27	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
28	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	28	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
29	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	29	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
30	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	30	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70
31	14.025,56	1.636,55	1.669,28	1.702,70	1.736,72	31	16.181,75	1.888,14	1.925,90	1.964,46	2.003,70

Barema 3						**Barema 4**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	12.861,38	1.500,71	1.530,72	1.561,37	1.592,56	0	12.810,11	1.494,73	1.524,62	1.555,15	1.586,21
1	13.001,47	1.517,05	1.547,39	1.578,38	1.609,91	1	12.947,61	1.510,77	1.540,98	1.571,84	1.603,24
2	13.141,55	1.533,40	1.564,06	1.595,38	1.627,25	2	13.085,12	1.526,81	1.557,35	1.588,53	1.620,26
3	13.281,63	1.549,75	1.580,74	1.612,39	1.644,60	3	13.222,62	1.542,86	1.573,71	1.605,23	1.637,29
4	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00	4	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
5	13.502,89	1.575,56	1.607,07	1.639,25	1.672,00	5	13.468,29	1.571,52	1.602,95	1.635,05	1.667,71
6	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39	6	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
7	13.724,14	1.601,38	1.633,40	1.666,11	1.699,39	7	13.713,95	1.600,19	1.632,19	1.664,87	1.698,13
8	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79	8	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
9	13.945,40	1.627,20	1.659,73	1.692,97	1.726,79	9	13.959,62	1.628,85	1.661,43	1.694,70	1.728,55
10	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19	10	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
11	14.166,65	1.653,01	1.686,07	1.719,83	1.754,19	11	14.205,28	1.657,52	1.690,67	1.724,52	1.758,97
12	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58	12	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
13	14.387,90	1.678,83	1.712,40	1.746,69	1.781,58	13	14.450,95	1.686,18	1.719,90	1.754,35	1.789,39
14	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80	14	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
15	14.736,95	1.719,56	1.753,94	1.789,07	1.824,80	15	14.696,61	1.714,85	1.749,14	1.784,17	1.819,81
16	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02	16	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
17	15.085,99	1.760,28	1.795,48	1.831,44	1.868,02	17	14.942,28	1.743,51	1.778,38	1.813,99	1.850,23
18	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24	18	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
19	15.435,04	1.801,01	1.837,03	1.873,81	1.911,24	19	15.187,94	1.772,18	1.807,62	1.843,82	1.880,65
20	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46	20	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
21	15.784,08	1.841,74	1.878,57	1.916,19	1.954,46	21	15.433,61	1.800,84	1.836,86	1.873,64	1.911,07
22	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68	22	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
23	16.133,13	1.882,47	1.920,11	1.958,56	1.997,68	23	15.679,27	1.829,51	1.866,10	1.903,46	1.941,49
24	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90	24	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
25	16.482,17	1.923,19	1.961,65	2.000,94	2.040,90	25	15.986,56	1.865,36	1.902,67	1.940,77	1.979,54
26	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	26	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
27	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	27	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
28	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	28	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
29	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	29	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
30	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	30	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58
31	16.831,21	1.963,92	2.003,19	2.043,31	2.084,13	31	16.293,84	1.901,22	1.939,24	1.978,07	2.017,58

Barema 5						**Barema 6**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	14.536,32	1.696,15	1.730,06	1.764,71	1.799,96	0	15.848,10	1.849,21	1.886,19	1.923,96	1.962,39
1	14.798,74	1.726,77	1.761,30	1.796,57	1.832,45	1	16.066,75	1.874,72	1.912,21	1.950,50	1.989,47
2	15.061,16	1.757,39	1.792,53	1.828,42	1.864,95	2	16.285,40	1.900,23	1.938,23	1.977,05	2.016,54
3	15.323,57	1.788,01	1.823,76	1.860,28	1.897,44	3	16.422,38	1.916,22	1.954,54	1.993,68	2.033,50
4	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58	4	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
5	15.760,80	1.839,02	1.875,80	1.913,36	1.951,58	5	16.770,82	1.956,88	1.996,01	2.035,98	2.076,65
6	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72	6	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
7	16.198,02	1.890,04	1.927,83	1.966,44	2.005,72	7	17.037,60	1.988,00	2.027,76	2.068,36	2.109,68
8	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86	8	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
9	16.635,25	1.941,06	1.979,87	2.019,52	2.059,86	9	17.304,37	2.019,13	2.059,51	2.100,75	2.142,71
10	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00	10	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
11	17.072,47	1.992,07	2.031,91	2.072,60	2.114,00	11	17.571,14	2.050,26	2.091,26	2.133,14	2.175,75
12	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14	12	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
13	17.509,70	2.043,09	2.083,95	2.125,68	2.168,14	13	17.924,16	2.091,45	2.133,27	2.175,99	2.219,46
14	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28	14	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
15	17.946,92	2.094,11	2.135,98	2.178,76	2.222,28	15	18.277,19	2.132,64	2.175,29	2.218,85	2.263,17
16	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42	16	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
17	18.384,15	2.145,12	2.188,02	2.231,84	2.276,42	17	18.630,21	2.173,84	2.217,31	2.261,71	2.306,89
18	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56	18	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
19	18.821,37	2.196,14	2.240,06	2.284,91	2.330,56	19	18.983,24	2.215,03	2.259,32	2.304,57	2.350,60
20	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48	20	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
21	19.264,93	2.247,90	2.292,85	2.338,76	2.385,48	21	19.336,27	2.256,22	2.301,34	2.347,42	2.394,31
22	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69	22	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
23	19.710,80	2.299,92	2.345,91	2.392,89	2.440,69	23	19.689,29	2.297,41	2.343,35	2.390,28	2.438,03
24	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90	24	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
25	20.156,66	2.351,95	2.398,98	2.447,02	2.495,90	25	20.042,32	2.338,60	2.385,37	2.433,14	2.481,74
26	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	26	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
27	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	27	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
28	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	28	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
29	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	29	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
30	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	30	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45
31	20.602,52	2.403,97	2.452,04	2.501,15	2.551,11	31	20.395,34	2.379,80	2.427,39	2.475,99	2.525,45

Barema 7						**Barema 8**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	12.833,22	1.497,42	1.527,37	1.557,95	1.589,07	0	13.217,59	1.542,27	1.573,11	1.604,62	1.636,67
1	12.975,40	1.514,01	1.544,29	1.575,21	1.606,68	1	13.489,19	1.573,96	1.605,44	1.637,59	1.670,30
2	13.117,59	1.530,60	1.561,21	1.592,48	1.624,29	2	13.760,80	1.605,66	1.637,76	1.670,56	1.703,93
3	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89	3	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
4	13.259,78	1.547,19	1.578,13	1.609,74	1.641,89	4	14.032,42	1.637,35	1.670,09	1.703,54	1.737,57
5	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36	5	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
6	13.457,34	1.570,25	1.601,65	1.633,72	1.666,36	6	14.304,03	1.669,04	1.702,42	1.736,51	1.771,20
7	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82	7	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
8	13.654,94	1.593,30	1.625,17	1.657,71	1.690,82	8	14.666,07	1.711,29	1.745,51	1.780,46	1.816,03
9	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46	9	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
10	13.910,44	1.623,12	1.655,57	1.688,73	1.722,46	10	15.028,08	1.753,53	1.788,59	1.824,41	1.860,85
11	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41	11	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
12	14.200,75	1.656,99	1.690,13	1.723,97	1.758,41	12	15.390,12	1.795,77	1.831,68	1.868,36	1.905,68
13	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36	13	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
14	14.491,06	1.690,86	1.724,68	1.759,21	1.794,36	14	15.752,16	1.838,01	1.874,77	1.912,31	1.950,51
15	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09	15	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
16	14.852,37	1.733,02	1.767,68	1.803,08	1.839,09	16	16.114,17	1.880,26	1.917,86	1.956,26	1.995,34
17	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83	17	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
18	15.213,66	1.775,18	1.810,68	1.846,94	1.883,83	18	16.476,21	1.922,50	1.960,94	2.000,21	2.040,17
19	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57	19	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
20	15.574,94	1.817,34	1.853,68	1.890,80	1.928,57	20	16.838,25	1.964,74	2.004,03	2.044,16	2.085,00
21	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30	21	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
22	15.936,23	1.859,49	1.896,68	1.934,66	1.973,30	22	17.200,29	2.006,99	2.047,12	2.088,11	2.129,83
23	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04	23	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
24	16.297,54	1.901,65	1.939,68	1.978,52	2.018,04	24	17.562,30	2.049,23	2.090,21	2.132,06	2.174,65
25	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78	25	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
26	16.658,83	1.943,81	1.982,68	2.022,38	2.062,78	26	17.924,34	2.091,47	2.133,30	2.176,01	2.219,48
27	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52	27	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
28	17.020,12	1.985,96	2.025,68	2.066,24	2.107,52	28	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
29	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	29	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
30	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	30	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31
31	17.381,41	2.028,12	2.068,68	2.110,10	2.152,25	31	18.286,38	2.133,72	2.176,38	2.219,97	2.264,31

Barema 9						**Barema 10**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarljikse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	13.584,86	1.585,13	1.616,82	1.649,20	1.682,15	0	14.303,53	1.668,98	1.702,36	1.736,45	1.771,13
1	13.848,43	1.615,88	1.648,19	1.681,20	1.714,78	1	14.606,53	1.704,34	1.738,42	1.773,23	1.808,65
2	14.111,99	1.646,63	1.679,56	1.713,20	1.747,42	2	14.909,53	1.739,69	1.774,48	1.810,02	1.846,17
3	14.375,56	1.677,39	1.710,93	1.745,19	1.780,05	3	15.212,53	1.775,05	1.810,54	1.846,80	1.883,69
4	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99	4	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
5	14.811,16	1.728,22	1.762,77	1.798,07	1.833,99	5	15.775,32	1.840,72	1.877,53	1.915,12	1.953,38
6	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93	6	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
7	15.246,76	1.779,04	1.814,62	1.850,96	1.887,93	7	16.338,10	1.906,38	1.944,51	1.983,45	2.023,07
8	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87	8	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
9	15.682,35	1.829,87	1.866,46	1.903,84	1.941,87	9	16.900,89	1.972,05	2.011,49	2.051,77	2.092,75
10	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81	10	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
11	16.117,95	1.880,70	1.918,30	1.956,72	1.995,81	11	17.463,68	2.037,72	2.078,47	2.120,09	2.162,44
12	16.553,55	1.931,52	1.970,15	2.009,60	2.049,74	12	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
13	15.301,69	1.785,45	1.821,16	1.857,62	1.894,73	13	18.026,47	2.103,39	2.145,45	2.188,41	2.232,13
14	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68	14	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
15	16.989,15	1.982,35	2.021,99	2.062,48	2.103,68	15	18.589,25	2.169,06	2.212,43	2.256,74	2.301,81
16	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62	16	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
17	17.424,75	2.033,18	2.073,84	2.115,36	2.157,62	17	19.152,04	2.234,72	2.279,41	2.325,06	2.371,50
18	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56	18	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
19	17.860,34	2.084,00	2.125,68	2.168,25	2.211,56	19	19.714,83	2.300,39	2.346,39	2.393,38	2.441,19
20	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50	20	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
21	18.295,94	2.134,83	2.177,52	2.221,13	2.265,50	21	20.277,62	2.366,06	2.413,37	2.461,70	2.510,88
22	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83	22	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
23	18.734,75	2.186,03	2.229,75	2.274,40	2.319,83	23	20.840,40	2.431,73	2.480,36	2.530,02	2.580,56
24	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83	24	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
25	19.178,96	2.237,86	2.282,62	2.328,33	2.374,83	25	21.403,19	2.497,40	2.547,34	2.598,35	2.650,25
26	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	26	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
27	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	27	21.965,98	2.563,06	2.614,32	2.666,67	2.719,94
28	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	28	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
29	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	29	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
30	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	30	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62
31	19.623,17	2.289,70	2.335,48	2.382,25	2.429,84	31	22.528,76	2.628,73	2.681,30	2.734,99	2.789,62

Barema 11						**Barema 12**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	15.206,25	1.774,32	1.809,80	1.846,04	1.882,91	0	16.967,99	1.979,88	2.019,47	2.059,91	2.101,06
1	15.477,88	1.806,01	1.842,13	1.879,01	1.916,55	1	17.497,91	2.041,71	2.082,54	2.124,25	2.166,68
2	15.749,53	1.837,71	1.874,46	1.911,99	1.950,19	2	18.027,82	2.103,55	2.145,61	2.188,58	2.232,29
3	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82	3	18.557,73	2.165,38	2.208,68	2.252,91	2.297,91
4	16.021,16	1.869,40	1.906,78	1.944,97	1.983,82	4	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
5	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45	5	19.289,47	2.250,76	2.295,77	2.341,74	2.388,52
6	16.292,79	1.901,10	1.939,11	1.977,94	2.017,45	6	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
7	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28	7	20.032,53	2.337,46	2.384,20	2.431,95	2.480,53
8	16.654,83	1.943,34	1.982,20	2.021,90	2.062,28	8	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
9	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77	9	20.775,58	2.424,16	2.472,64	2.522,16	2.572,54
10	18.992,70	2.216,13	2.260,45	2.305,71	2.351,77	10	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
11	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03	11	21.518,64	2.510,87	2.561,08	2.612,36	2.664,55
12	19.535,84	2.279,51	2.325,09	2.371,65	2.419,03	12	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
13	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28	13	22.261,69	2.597,57	2.649,51	2.702,57	2.756,55
14	20.078,94	2.342,88	2.389,73	2.437,58	2.486,28	14	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
15	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53	15	23.004,75	2.684,27	2.737,95	2.792,78	2.848,56
16	20.622,08	2.406,25	2.454,37	2.503,52	2.553,53	16	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
17	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78	17	23.747,80	2.770,97	2.826,38	2.882,98	2.940,57
18	21.165,19	2.469,62	2.519,01	2.569,45	2.620,78	18	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
19	21.708,32	2.533,00	2.583,65	2.635,39	2.688,03	19	24.490,86	2.857,67	2.914,82	2.973,19	3.032,58
20	21.933,65	2.559,29	2.610,47	2.662,75	2.715,93	20	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
21	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29	21	25.233,91	2.944,38	3.003,26	3.063,40	3.124,59
22	22.251,45	2.596,37	2.648,29	2.701,33	2.755,29	22	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
23	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54	23	25.976,97	3.031,08	3.091,69	3.153,60	3.216,60
24	22.794,56	2.659,75	2.712,93	2.767,26	2.822,54	24	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
25	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79	25	26.720,02	3.117,78	3.180,13	3.243,81	3.308,61
26	23.337,69	2.723,12	2.777,57	2.833,20	2.889,79	26	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
27	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04	27	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
28	23.880,80	2.786,49	2.842,21	2.899,13	2.957,04	28	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
29	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	29	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
30	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	30	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62
31	24.423,93	2.849,87	2.906,86	2.965,07	3.024,29	31	27.463,08	3.204,48	3.268,56	3.334,02	3.400,62

Barema 13						**Barema 14**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	16.971,70	1.980,31	2.019,91	2.060,36	2.101,52	0	20.245,44	2.362,31	2.409,55	2.457,80	2.506,89
1	17.569,29	2.050,04	2.091,04	2.132,91	2.175,52	1	20.785,85	2.425,36	2.473,86	2.523,40	2.573,81
2	18.292,06	2.134,38	2.177,06	2.220,66	2.265,01	2	21.326,25	2.488,42	2.538,18	2.589,01	2.640,72
3	19.014,84	2.218,71	2.263,08	2.308,40	2.354,51	3	21.866,65	2.551,47	2.602,50	2.654,61	2.707,64
4	19.939,44	2.326,60	2.373,13	2.420,65	2.469,00	4	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
5	20.145,54	2.350,65	2.397,66	2.445,67	2.494,52	5	22.609,71	2.638,18	2.690,93	2.744,82	2.799,65
6	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53	6	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
7	20.888,60	2.437,35	2.486,09	2.535,88	2.586,53	7	23.352,77	2.724,88	2.779,37	2.835,03	2.891,66
8	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75	8	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
9	21.108,45	2.463,00	2.512,26	2.562,57	2.613,75	9	24.095,82	2.811,58	2.867,80	2.925,23	2.983,66
10	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00	10	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
11	22.039,16	2.571,60	2.623,03	2.675,55	2.729,00	11	24.838,88	2.898,28	2.956,24	3.015,44	3.075,67
12	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24	12	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
13	22.969,87	2.680,20	2.733,80	2.788,54	2.844,24	13	25.581,93	2.984,99	3.044,68	3.105,65	3.167,68
14	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	14	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
15	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	15	26.324,99	3.071,69	3.133,11	3.195,85	3.259,69
16	23.900,58	2.788,80	2.844,57	2.901,53	2.959,49	16	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
17	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73	17	27.068,04	3.158,39	3.221,55	3.286,06	3.351,70
18	24.831,29	2.897,40	2.955,34	3.014,52	3.074,73	18	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
19	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98	19	27.811,10	3.245,09	3.309,98	3.376,27	3.443,71
20	25.762,00	3.006,00	3.066,11	3.127,51	3.189,98	20	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
21	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22	21	28.554,15	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,72
22	26.692,71	3.114,59	3.176,88	3.240,49	3.305,22	22	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
23	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47	23	29.297,21	3.418,50	3.486,86	3.556,68	3.627,73
24	27.623,42	3.223,19	3.287,65	3.353,48	3.420,47	24	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
25	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	25	30.040,26	3.505,20	3.575,29	3.646,89	3.719,74
26	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	26	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
27	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	27	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
28	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	28	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
29	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	29	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
30	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	30	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74
31	28.554,13	3.331,79	3.398,42	3.466,47	3.535,71	31	30.783,32	3.591,90	3.663,73	3.737,09	3.811,74

Barema 15						**Barema 16**					
	jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon					jaarlijkse basis	geïndexeerd maandloon			
Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859	Anciënniteit	100 %	januari 1,4002	februari tot mei 1,4282	juni tot september 1,4568	oktober tot december 1,4859
0	20.808,43	2.428,00	2.476,55	2.526,14	2.576,60	0	24.082,18	2.809,99	2.866,18	2.923,58	2.981,98
1	21.506,47	2.509,45	2.559,63	2.610,89	2.663,04	1	24.723,03	2.884,77	2.942,45	3.001,38	3.061,33
2	22.204,51	2.590,90	2.642,71	2.695,63	2.749,47	2	25.238,70	2.944,94	3.003,83	3.063,98	3.125,18
3	22.902,55	2.672,35	2.725,78	2.780,37	2.835,91	3	25.754,36	3.005,10	3.065,20	3.126,58	3.189,03
4	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62	4	26.672,70	3.112,26	3.174,50	3.238,07	3.302,75
5	24.208,54	2.824,73	2.881,22	2.938,92	2.997,62	5	26.878,81	3.136,31	3.199,03	3.263,09	3.328,27
6	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34	6	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
7	25.514,53	2.977,12	3.036,65	3.097,46	3.159,34	7	27.978,70	3.264,65	3.329,93	3.396,61	3.464,46
8	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05	8	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
9	26.820,52	3.129,51	3.192,09	3.256,01	3.321,05	9	29.807,89	3.478,08	3.547,64	3.618,68	3.690,96
10	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77	10	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
11	28.126,52	3.281,90	3.347,52	3.414,56	3.482,77	11	30.926,23	3.608,58	3.680,74	3.754,44	3.829,44
12	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48	12	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
13	29.432,51	3.434,28	3.502,96	3.573,11	3.644,48	13	32.044,57	3.739,07	3.813,84	3.890,21	3.967,92
14	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20	14	33.162,91	3.869,56	3.946,94	4.025,98	4.106,40
15	30.738,50	3.586,67	3.658,39	3.731,65	3.806,20	15	33.171,25	3.870,53	3.947,93	4.026,99	4.107,43
16	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91	16	35.211,96	4.108,65	4.190,81	4.274,73	4.360,12
17	32.044,50	3.739,06	3.813,83	3.890,20	3.967,91	17	35.399,59	4.130,54	4.213,14	4.297,51	4.383,35
18	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62	18	36.330,30	4.239,14	4.323,91	4.410,50	4.498,60
19	33.350,49	3.891,45	3.969,26	4.048,75	4.129,62	19	36.517,92	4.261,03	4.346,24	4.433,28	4.521,83
20	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34	20	37.448,63	4.369,63	4.457,01	4.546,26	4.637,08
21	34.656,48	4.043,83	4.124,70	4.207,30	4.291,34	21	37.636,26	4.391,52	4.479,34	4.569,04	4.660,31
22	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05	22	38.566,97	4.500,12	4.590,11	4.682,03	4.775,56
23	35.962,47	4.196,22	4.280,13	4.365,84	4.453,05	23	38.754,60	4.522,02	4.612,44	4.704,81	4.798,79
24	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	24	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
25	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	25	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
26	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	26	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
27	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	27	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
28	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	28	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
29	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	29	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
30	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	30	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03
31	37.268,47	4.348,61	4.435,57	4.524,39	4.614,77	31	39.685,31	4.630,61	4.723,21	4.817,80	4.914,03

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage II bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010 betreffende de verhoging van de barema's in toepassing van het raamakkoord van 7 juli 2006 in de erkende en/of gesubsidieerde instellingen en diensten in de Duitstalige Gemeenschap

spilindex 110,51 percentage liquidatie 1,4859

Barema 1			**Barema 2**			**Barema 3**			**Barema 4**		
Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon
0	12.346,45	1.528,80	0	12.768,20	1.581,02	0	13.032,09	1.613,70	0	12.993,18	1.608,88
1	12.679,28	1.570,01	1	13.090,11	1.620,88	1	13.397,23	1.658,91	1	13.356,36	1.653,85
2	12.778,77	1.582,33	2	13.227,87	1.637,94	2	13.537,53	1.676,28	2	13.494,72	1.670,98
3	12.878,26	1.594,65	3	13.365,62	1.655,00	3	13.677,83	1.693,66	3	13.633,06	1.688,11
4	12.939,40	1.602,22	4	13.544,77	1.677,18	4	13.879,70	1.718,65	4	13.853,45	1.715,40
5	12.956,42	1.604,33	5	13.576,25	1.681,08	5	13.913,73	1.722,87	5	13.887,48	1.719,62
6	13.017,54	1.611,90	6	13.755,41	1.703,26	6	14.115,61	1.747,87	6	14.107,88	1.746,91
7	13.034,56	1.614,00	7	13.786,88	1.707,16	7	14.149,63	1.752,08	7	14.141,90	1.751,12
8	13.146,32	1.627,84	8	13.966,04	1.729,34	8	14.351,51	1.777,08	8	14.362,30	1.778,41
9	13.163,34	1.629,95	9	13.997,51	1.733,24	9	14.385,54	1.781,29	9	14.396,33	1.782,63
10	13.362,86	1.654,66	10	14.265,15	1.766,38	10	14.686,88	1.818,60	10	14.716,19	1.822,23
11	13.379,87	1.656,76	11	14.303,42	1.771,12	11	14.727,68	1.823,65	11	14.757,00	1.827,29
12	13.491,63	1.670,60	12	14.489,37	1.794,15	12	14.936,35	1.849,49	12	14.984,19	1.855,42
13	13.508,64	1.672,71	13	14.527,62	1.798,88	13	14.977,17	1.854,55	13	15.025,00	1.860,47
14	13.620,41	1.686,55	14	14.768,28	1.828,68	14	15.282,79	1.892,39	14	15.252,19	1.888,60
15	13.637,42	1.688,65	15	14.806,53	1.833,42	15	15.323,61	1.897,45	15	15.561,00	1.926,84
16	13.749,18	1.702,49	16	15.047,18	1.863,22	16	15.629,23	1.935,29	16	15.788,20	1.954,97
17	13.766,20	1.704,60	17	15.085,45	1.867,96	17	15.670,04	1.940,34	17	15.829,01	1.960,03
18	13.877,96	1.718,44	18	15.326,09	1.897,75	18	15.975,65	1.978,18	18	16.056,20	1.988,16
19	13.894,97	1.720,54	19	15.364,36	1.902,49	19	16.016,47	1.983,24	19	16.097,02	1.993,21
20	14.006,74	1.734,38	20	15.605,00	1.932,29	20	16.322,08	2.021,08	20	16.324,20	2.021,34
21	14.023,76	1.736,49	21	15.643,27	1.937,03	21	16.362,90	2.026,14	21	16.365,02	2.026,40
22	14.135,51	1.750,33	22	15.883,91	1.966,83	22	16.668,51	2.063,98	22	16.638,94	2.060,32
23	14.152,53	1.752,44	23	15.922,18	1.971,56	23	16.709,33	2.069,03	23	16.679,76	2.065,37
24	14.264,29	1.766,28	24	16.162,83	2.001,36	24	17.014,95	2.106,88	24	16.953,70	2.099,29
25	14.281,31	1.768,38	25	16.201,10	2.006,10	25	17.055,77	2.111,93	25	16.994,51	2.104,35
26	14.393,08	1.782,22	26	16.557,76	2.050,26	26	17.361,39	2.149,77	26	17.268,45	2.138,27
27	14.410,09	1.784,33	27	16.595,76	2.054,97	27	17.402,20	2.154,83	27	17.309,84	2.143,39
28	14.410,09	1.784,33	28	16.952,17	2.099,10	28	17.707,82	2.192,67	28	17.309,84	2.143,39
29	14.410,09	1.784,33	29	16.990,43	2.103,84	29	17.749,21	2.197,80	29	17.309,84	2.143,39
30	14.410,09	1.784,33	30	16.990,43	2.103,84	30	17.749,21	2.197,80	30	17.309,84	2.143,39
31	14.410,09	1.784,33	31	16.990,43	2.103,84	31	17.749,21	2.197,80	31	17.309,84	2.143,39

spilindex 110,51 percentage liquidatie 1,4859

Barema 5			**Barema 6**			**Barema 7**			**Barema 8**		
Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon
0	14.536,32	1.799,96	0	15.848,10	1.962,39	0	13.010,72	1.611,05	0	13.600,66	1.684,10
1	14.848,11	1.838,57	1	16.066,75	1.989,47	1	13.377,45	1.656,46	1	14.077,14	1.743,10
2	15.078,52	1.867,10	2	16.383,40	2.028,67	2	13.519,35	1.674,03	2	14.283,19	1.768,62
3	15.323,57	1.897,44	3	16.504,06	2.043,62	3	13.661,24	1.691,60	3	14.554,17	1.802,17
4	15.760,80	1.951,58	4	16.770,83	2.076,65	4	13.695,26	1.695,82	4	14.554,17	1.802,17
5	15.760,80	1.951,58	5	16.770,83	2.076,65	5	13.879,18	1.718,59	5	14.825,13	1.835,72
6	16.198,03	2.005,72	6	17.037,60	2.109,68	6	13.913,20	1.722,80	6	14.825,13	1.835,72
7	16.198,03	2.005,72	7	17.037,60	2.109,68	7	14.097,13	1.745,58	7	15.164,70	1.877,77
8	16.635,25	2.059,86	8	17.304,37	2.142,71	8	14.131,16	1.749,79	8	15.164,70	1.877,77
9	16.669,53	2.064,10	9	17.304,37	2.142,71	9	14.359,03	1.778,01	9	15.504,26	1.919,81
10	17.163,49	2.125,27	10	17.649,97	2.185,51	10	14.492,51	1.794,54	10	15.590,79	1.930,53
11	17.239,20	2.134,64	11	17.725,68	2.194,88	11	14.753,55	1.826,86	11	15.951,99	1.975,26
12	17.646,62	2.185,09	12	18.069,23	2.237,42	12	14.794,37	1.831,91	12	15.951,99	1.975,26
13	17.722,33	2.194,47	13	18.144,94	2.246,80	13	15.055,43	1.864,24	13	16.313,19	2.019,98
14	18.129,74	2.244,92	14	18.488,47	2.289,33	14	15.096,25	1.869,29	14	16.313,19	2.019,98
15	18.205,45	2.254,29	15	18.564,40	2.298,74	15	15.411,17	1.908,29	15	16.674,37	2.064,70
16	18.612,88	2.304,74	16	18.909,44	2.341,46	16	15.451,98	1.913,34	16	16.674,37	2.064,70
17	18.689,66	2.314,25	17	18.986,64	2.351,02	17	15.766,89	1.952,34	17	17.035,56	2.109,43
18	19.098,57	2.364,88	18	19.331,67	2.393,74	18	15.807,71	1.957,39	18	17.035,56	2.109,43
19	19.175,76	2.374,44	19	19.408,87	2.403,30	19	16.122,62	1.996,38	19	17.396,76	2.154,15
20	19.589,48	2.425,67	20	19.753,91	2.446,03	20	16.163,42	2.001,44	20	17.396,76	2.154,15
21	19.666,69	2.435,23	21	19.831,10	2.455,59	21	16.478,33	2.040,43	21	17.758,39	2.198,93
22	20.082,15	2.486,67	22	20.176,13	2.498,31	22	16.519,14	2.045,48	22	17.758,39	2.198,93
23	20.159,36	2.496,23	23	20.253,34	2.507,87	23	16.834,07	2.084,48	23	18.121,28	2.243,87
24	20.574,82	2.547,68	24	20.598,37	2.550,59	24	16.874,88	2.089,53	24	18.121,28	2.243,87
25	20.652,02	2.557,24	25	20.675,57	2.560,15	25	17.189,79	2.128,53	25	18.484,18	2.288,80
26	21.067,49	2.608,68	26	21.020,60	2.602,88	26	17.230,60	2.133,58	26	18.484,18	2.288,80
27	21.144,70	2.618,24	27	21.097,81	2.612,44	27	17.545,51	2.172,57	27	18.847,09	2.333,74
28	21.560,15	2.669,69	28	21.442,84	2.655,16	28	17.586,33	2.177,63	28	18.847,09	2.333,74
29	21.637,35	2.679,24	29	21.520,04	2.664,72	29	17.901,81	2.216,69	29	19.209,97	2.378,67
30	21.637,35	2.679,24	30	21.787,87	2.697,88	30	17.901,81	2.216,69	30	19.209,97	2.378,67
31	21.637,35	2.679,24	31	21.787,87	2.697,88	31	17.901,81	2.216,69	31	19.298,22	2.389,60

spilindex 110,51 percentage liquidatie 1,4859

Barema 9			**Barema 10**			**Barema 11**			**Barema 12**		
Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon
0	13.791,85	1.707,78	0	14.424,52	1.786,12	0	15.239,18	1.886,99	0	16.967,99	2.101,06
1	14.250,67	1.764,59	1	14.924,81	1.848,06	1	15.726,49	1.947,33	1	17.579,92	2.176,83
2	14.484,66	1.793,56	2	15.154,69	1.876,53	2	15.932,58	1.972,85	2	18.027,82	2.232,29
3	14.718,63	1.822,53	3	15.446,57	1.912,67	3	16.203,56	2.006,41	3	18.557,73	2.297,91
4	15.083,13	1.867,67	4	15.876,44	1.965,90	4	16.203,56	2.006,41	4	19.289,47	2.388,52
5	15.117,16	1.871,88	5	15.941,35	1.973,94	5	16.496,17	2.042,64	5	19.289,47	2.388,52
6	15.481,66	1.917,02	6	16.368,31	2.026,81	6	16.496,17	2.042,64	6	20.032,52	2.480,53
7	15.515,68	1.921,23	7	16.887,52	2.091,10	7	17.329,89	2.145,87	7	20.399,83	2.526,01
8	15.880,18	1.966,36	8	17.314,50	2.143,97	8	17.329,89	2.145,87	8	20.963,56	2.595,81
9	15.914,20	1.970,58	9	17.379,42	2.152,01	9	19.235,92	2.381,89	9	21.095,93	2.612,20
10	16.378,18	2.028,03	10	17.892,90	2.215,59	10	19.324,15	2.392,81	10	21.747,90	2.692,93
11	16.418,98	2.033,08	11	17.980,31	2.226,41	11	19.868,56	2.460,22	11	21.880,27	2.709,32
12	16.790,27	2.079,06	12	18.407,28	2.279,28	12	19.868,56	2.460,22	12	22.444,00	2.779,13
13	16.831,08	2.084,11	13	18.495,52	2.290,21	13	20.412,97	2.527,64	13	22.576,36	2.795,52
14	17.202,37	2.130,08	14	18.922,48	2.343,08	14	20.412,97	2.527,64	14	23.140,09	2.865,32
15	17.243,19	2.135,14	15	19.010,72	2.354,00	15	20.957,40	2.595,05	15	23.272,46	2.881,71
16	17.614,46	2.181,11	16	19.437,68	2.406,87	16	20.957,40	2.595,05	16	24.292,14	3.007,97
17	17.655,28	2.186,17	17	19.525,93	2.417,80	17	21.501,80	2.662,46	17	24.424,51	3.024,36
18	18.026,57	2.232,14	18	19.952,90	2.470,67	18	21.501,80	2.662,46	18	24.988,22	3.094,17
19	18.067,39	2.237,19	19	20.041,14	2.481,59	19	22.046,22	2.729,87	19	25.120,56	3.110,55
20	18.438,66	2.283,17	20	20.468,11	2.534,46	20	22.046,22	2.729,87	20	25.684,32	3.180,36
21	18.479,47	2.288,22	21	20.556,34	2.545,39	21	22.590,64	2.797,29	21	25.816,70	3.196,75
22	18.853,19	2.334,50	22	20.983,30	2.598,26	22	22.590,64	2.797,29	22	26.380,43	3.266,56
23	18.894,00	2.339,55	23	21.071,55	2.609,18	23	23.135,05	2.864,70	23	26.512,79	3.282,95
24	19.272,56	2.386,42	24	21.498,51	2.662,05	24	23.135,05	2.864,70	24	27.076,52	3.352,75
25	19.314,18	2.391,58	25	21.556,34	2.669,21	25	23.679,47	2.932,11	25	27.208,89	3.369,14
26	19.696,81	2.438,96	26	22.013,72	2.725,85	26	23.679,47	2.932,11	26	27.772,62	3.438,94
27	19.734,43	2.443,62	27	22.101,95	2.736,77	27	24.223,87	2.999,52	27	27.904,99	3.455,34
28	19.776,06	2.448,77	28	22.528,93	2.789,64	28	24.223,87	2.999,52	28	27.904,99	3.455,34
29	19.817,68	2.453,92	29	22.617,17	2.800,57	29	24.635,92	3.050,54	29	27.904,99	3.455,34
30	19.817,68	2.453,92	30	22.617,17	2.800,57	30	24.635,92	3.050,54	30	27.904,99	3.455,34
31	19.817,68	2.453,92	31	22.705,41	2.811,50	31	24.635,92	3.050,54	31	27.904,99	3.455,34

spilindex 110,51 percentage liquidatie 1,4859

Barema 13			**Barema 14**			**Barema 15**			**Barema 16**		
Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon	Anciënniteit	jaarlijkse basis 100 %	geïndexeerd maandloon
0	16.971,70	2.101,52	0	20.533,53	2.542,56	0	21.190,71	2.623,94	0	24.082,18	2.981,98
1	17.634,06	2.183,54	1	21.148,39	2.618,70	1	21.985,06	2.722,30	1	24.723,03	3.061,33
2	18.292,06	2.265,01	2	21.558,37	2.669,47	2	22.514,64	2.787,88	2	25.238,70	3.125,18
3	19.014,84	2.354,51	3	22.118,08	2.738,77	3	23.281,39	2.882,82	3	25.754,36	3.189,03
4	19.939,44	2.469,00	4	22.681,81	2.808,58	4	24.272,20	3.005,51	4	26.672,71	3.302,75
5	20.145,54	2.494,52	5	22.831,53	2.827,11	5	24.509,36	3.034,87	5	26.878,81	3.328,27
6	20.888,60	2.586,53	6	23.395,26	2.896,92	6	25.514,53	3.159,34	6	27.978,70	3.464,46
7	21.049,30	2.606,43	7	23.544,99	2.915,46	7	25.737,34	3.186,93	7	27.978,70	3.464,46
8	21.216,10	2.627,08	8	24.108,71	2.985,26	8	26.820,52	3.321,05	8	29.807,90	3.690,96
9	21.348,47	2.643,47	9	24.258,43	3.003,80	9	26.965,32	3.338,98	9	29.807,90	3.690,96
10	22.142,80	2.741,83	10	24.910,41	3.084,53	10	28.126,52	3.482,77	10	30.926,23	3.829,44
11	22.275,17	2.758,22	11	25.060,13	3.103,07	11	28.281,55	3.501,96	11	30.926,23	3.829,44
12	22.981,27	2.845,66	12	25.623,85	3.172,87	12	29.432,51	3.644,48	12	32.044,57	3.967,92
13	23.113,63	2.862,05	13	25.773,58	3.191,41	13	29.509,52	3.654,02	13	32.044,57	3.967,92
14	23.900,58	2.959,49	14	26.337,30	3.261,22	14	30.738,50	3.806,19	14	33.162,91	4.106,40
15	23.952,09	2.965,87	15	26.487,03	3.279,76	15	30.738,50	3.806,19	15	33.162,91	4.106,40
16	24.408,04	3.022,33	16	27.068,04	3.351,70	16	32.044,49	3.967,91	16	34.281,25	4.244,88
17	25.246,50	3.126,15	17	27.200,48	3.368,10	17	32.044,49	3.967,91	17	35.211,95	4.360,12
18	25.246,50	3.126,15	18	27.811,10	3.443,71	18	33.350,49	4.129,62	18	35.399,59	4.383,35
19	26.084,96	3.229,97	19	27.913,93	3.456,44	19	33.350,49	4.129,62	19	36.330,30	4.498,60
20	26.084,96	3.229,97	20	28.554,15	3.535,72	20	34.656,48	4.291,34	20	36.517,92	4.521,83
21	26.923,43	3.333,79	21	28.627,39	3.544,79	21	34.656,48	4.291,34	21	37.448,64	4.637,08
22	26.923,43	3.333,79	22	29.297,21	3.627,73	22	35.962,47	4.453,05	22	37.636,27	4.660,31
23	27.761,89	3.437,62	23	29.340,84	3.633,13	23	35.962,47	4.453,05	23	38.566,97	4.775,56
24	27.761,89	3.437,62	24	30.040,27	3.719,74	24	37.268,46	4.614,77	24	38.754,60	4.798,79
25	28.600,35	3.541,44	25	30.054,30	3.721,47	25	37.268,46	4.614,77	25	39.685,31	4.914,03
26	28.600,35	3.541,44	26	30.783,32	3.811,74	26	37.268,46	4.614,77	26	39.685,31	4.914,03
27	28.732,72	3.557,83	27	30.783,32	3.811,74	27	37.268,46	4.614,77	27	39.685,31	4.914,03
28	28.732,72	3.557,83	28	30.783,32	3.811,74	28	37.268,46	4.614,77	28	39.685,31	4.914,03
29	28.732,72	3.557,83	29	30.783,32	3.811,74	29	37.268,46	4.614,77	29	39.685,31	4.914,03
30	28.732,72	3.557,83	30	30.783,32	3.811,74	30	37.268,46	4.614,77	30	39.685,31	4.914,03
31	28.732,72	3.557,83	31	30.783,32	3.811,74	31	37.268,46	4.614,77	31	39.685,31	4.914,03

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2012/12065]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet global ″emplois jeunes″ – enfance en Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mars 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet global ″emplois jeunes″ – enfance en Communauté germanophone.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2012/12065]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de tenuitvoerlegging van het algemeen project ″jongerenbanen″ – kinderopvang in de Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de tenuitvoerlegging van het algemeen project ″jongerenbanen″ – kinderopvang in de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969.*

Beilage

Paritätische Kommission für den französisch sprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe und der Gesundheitspflege

Kollektives Arbeitsabkommen vom 24. März 2010

Durchführung des globalen Projekts ″Jugendarbeitsstellen″ - Kinderbetreuung in der deutschsprachiger Gemeinschaft

(Abkommen eingetragen am 22. Juni 2010 unter der Nummer 99912/CO/332)

Artikel 1 - Dieses kollektive Arbeitsabkommen ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der anerkannten und/oder bezuschussten Einrichtungen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die der paritätischen Kommission für den französischsprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe- und Gesundheitspflege unterliegen, und, die regelmäßig die Kinderbetreuung für Kinder unter 12 Jahren alt, z.B. Kinderkrippen, Vorwahrschulen, Kommunale Kinderbetreuungshaüser, Kinderheime, die sgn. ″haltes-garderies″ - kurze flexible Kinderbetreuung -, außerschulische Kinderbetreuung, Tagesmütterdienste und Betreuungsdienste für kranke Kinder organisieren.

Als ″Arbeitnehmer″ ist das männliche und weibliche Arbeiter- und Angestelltenpersonal zu verstehen.

Art. 2 - Dieses kollektive Arbeitsabkommen ergänzt das globale Projekt ″Jugendarbeitsstellen″ – Kinderbetreuung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, das bei der Kanzlei am 1. März 2010 unter Nummer 2010-1846/SAS/332 als Sozialakkord eingetragen wurde.

Art. 3 - Die Arbeitnehmer, die im Rahmen einer Jugendarbeitsstelle angestellt werden, haben Vorrang bei ständigen Arbeitsstellen in der Einrichtung, insofern sie das Profil und die gesetzlichen Bedingungen für diese Arbeitsstelle erfüllen.

Art. 4 - Die Arbeitnehmer, die während ihres qualifizierenden Lehrgangs für eine Betreuungsfunktion angestellt werden, werden zu dieser Zeit gemäß der Lohntabelle ihrer anfänglichen Schulung bezahlt (Lohntabelle 7); nach Erfolg bei diesem Lehrgang werden sie gemäß der Lohntabelle der neuen Funktion (Lohntabelle 9) bezahlt.

Art. 5 - Dieses kollektive Arbeitsabkommen wird auf unbefristete Zeit abgeschlossen, und tritt am Tag der Unterschrift in Kraft.

Es kann mittels dreimonatiger Kündigungsfrist, per Einschreiben an den Vorsitzenden der paritätischen Kommission für den französischsprachigen und den deutschsprachigen Sektor der Sozialhilfe- und Gesundheitspflege mitgeteilt, auf Ersuchen jeder Partei abgeändert oder aufgekündigt werden.

Gesehen, um dem königlichen Erlass vom 5. Dezember 2012 als Beilage beigefügt zu werden

Die Ministerin für Beschäftigung,
Frau M. DE CONINCK

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé

Convention collective de travail du 24 mars 2010

Mise en œuvre d'un projet global "emplois jeunes" – enfance en Communauté germanophone (Convention enregistrée le 22 juin 2010 sous le numéro 99912/CO/332)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des institutions et services agréés et/ou subventionnés en Communauté germanophone qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé et qui organisent de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les prégardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrées à domicile ainsi que les services de garde à domicile d'enfants malades.

Il y a lieu d'entendre par "travailleur" : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention est conclue en complément du projet global "emplois jeunes" - Enfance en Communauté germanophone, inscrit comme accord social par le Greffe le 1er mars 2010 sous le numéro 2010-1846/SAS/332.

Art. 3. Les travailleurs engagés dans le cadre d'un "emploi jeune" seront prioritaires pour tout emploi pérenne qui se dégagerait au sein de l'institution pour autant qu'ils répondent au profil et aux conditions légales d'accès à cet emploi.

Art. 4. Les travailleurs engagés durant leur formation qualifiante pour une fonction d'accueil bénéficieront durant cette période du barème lié à leur formation initiale (barème 7); à l'issue de la formation et si elle s'est terminée avec succès, ils bénéficieront du barème lié à la fonction exercée (barème 9).

Art. 5. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature, et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être revue ou dénoncée à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les secteurs francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2010

Tenuitvoerlegging van het algemeen project "jongerenbanen" – kinderopvang in de Duitstalige Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2010 onder het nummer 99912/CO/332)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de erkende en/of gesubsidieerde instellingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector en die op regelmatige basis de opvang van kinderen onder de 12 jaar organiseren, zoals de kinderkribben, de peutertuinen, de gemeentelijke kinderopvanghuizen, de "maisons d'enfants", de "haltes-garderies" - kortstondige noodopvang en flexibele opvang-, de buitenschoolse kinderopvangcentra en de diensten voor opvanggezinnen en de thuisopvang van zieke kinderen.

Onder "werknemer" verstaat men : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden van het personeelsbestand.

Art. 2. Deze overeenkomst wordt gesloten tot aanvulling van het algemeen project "jongerenbanen" - Kinderopvang in de Duitstalige Gemeenschap, ter Griffie op 1 maart 2010 als sociaal akkoord onder nummer 2010-1846/SAS/332 ingeschreven.

Art. 3. De in het kader van de "jongerenbanen" aangeworven werknemers krijgen voorrang voor elke duurzame betrekking die in de instelling zou vrij komen, op voorwaarde dat zij beantwoorden aan het profiel en aan de wettelijke toegangsvoorwaarden voor die betrekking.

Art. 4. De tijdens hun voor een onthaalfunctie kwalificerende opleiding aangeworven werknemers, genieten gedurende die periode de loonschaal verbonden aan hun initiële opleiding (loonschaal 7) en bij het succesvol beëindigen van die kwalificerende opleiding genieten zij de loonschaal verbonden aan de uitgeoefende functie (loonschaal 9).

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Zij kan worden herzien of opgezegd op vraag van elk van de partijen, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207181]

8 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de sous-traitance du verre automobile, situées dans l'entité de Fleurus et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique (C.P. 116), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie chimique, donné le 21 novembre 2012;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207181]

8 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de toeleveringsbedrijven van autoglas, gelegen op het grondgebied van Fleurus en die onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid (P.C. 116) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, gegeven op 21 november 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que les entreprises de sous-traitance du verre automobile situées à Fleurus et ressortissant à la commission paritaire de l'industrie chimique connaissent depuis quelques temps une forte baisse importante de leur carnet de commande et un ralentissement significatif de la production;

Considérant l'incertitude persistante dans les programmes d'investissement des principaux clients de ces entreprises;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de sous-traitance du verre automobile situées dans l'entité de Fleurus et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser dix-huit semaines.

Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur à l'expiration d'un délai de douze mois à compter de ce jour.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toeleveringsbedrijven van autoglas, gelegen te Fleurus en die onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid ressorteren een heel sterke daling in de orderportefeuille en een belangrijke productievermindering ondervinden;

Overwegende de voortdurende onzekerheid in de investeringsprogramma's van de belangrijkste klanten van deze bedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de toeleveringsbedrijven van autoglas, gelegen op het grondgebied van Fleurus en die onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag achttien weken niet overschrijden.

Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking na afloop van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf deze dag.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207111]

8 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (C.P. 126) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1er, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 2012 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (C.P. 126);

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois du 28 juin 2012;

Vu l'avis 52.075/1 du Conseil d'État, donné le 11 octobre 2012 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.

Art. 2. Les délais de préavis mentionnés à l'article 3 visent les ouvriers entrés en service au plus tard le 31 décembre 2012.

Art. 3. § 1er. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Dans le cadre d'un congé donné par l'employeur en vue du chômage avec complément d'entreprise ou pour mettre fin au contrat de travail à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le travailleur atteint l'âge légal de la pension, ou, en cas de licenciement collectif ou de fermeture d'entreprise, le délai de préavis à respecter est fixé à cinquante-six jours lorsqu'il s'agit d' ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 4. Les délais de préavis mentionnés à l'article 5 visent les ouvriers qui entrent en service à partir du 1er janvier 2013.

Art. 5. § 1er. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- trente-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Dans le cadre d'un congé donné par l'employeur en vue du chômage avec complément d'entreprise ou pour mettre fin au contrat de travail à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le travailleur atteint l'âge légal de la pension, ou en cas de licenciement collectif ou de fermeture d'entreprise, le délai de préavis à respecter est fixé à soixante-quatre jours lorsqu'il s'agit d'ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 6. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 7. L'arrêté royal du 4 mars 2012 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (C.P. 126) est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207111]

8 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (P.C. 126) ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 2012 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (P.C. 126) ressorteren;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking van 28 juni 2012;

Gelet op advies 52.075/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking.

Art. 2. De opzeggingstermijnen vermeld in artikel 3 zijn van toepassing op de werklieden die uiterlijk op 31 december 2012 in dienst treden.

Art. 3. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- achtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderdentwaalf dagen wat de werklieden betreft die minstens twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. In geval van een door de werkgever gegeven ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag of om een einde te maken aan de arbeidsovereenkomst vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de werknemer de wettelijke pensioenleeftijd bereikt, of in geval van collectief ontslag of sluiting van onderneming, wordt de na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op zesenvijftig dagen wat de werklieden betreft die minstens twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

Art. 4. De opzeggingstermijnen vermeld in artikel 5 zijn van toepassing op de werklieden die vanaf 1 januari 2013 in dienst treden.

Art. 5. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- tweeëndertig dagen wat de werklieden betreft die minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderdachtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minstens twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. In geval van een door de werkgever gegeven ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag of om een einde te maken aan de arbeidsovereenkomst vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de werknemer de wettelijke pensioenleeftijd bereikt, of in geval van collectief ontslag of sluiting van onderneming, wordt de na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op vierenzestig dagen wat de werklieden betreft die minstens twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

Art. 6. De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 4 maart 2012 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (P.C. 126) ressorteren, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1er août 1991.
Arrêté royal du 4 mars 2012, *Moniteur belge* du 16 mars 2012.

Art. 9. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.
Koninklijk besluit van 4 maart 2012, *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2012

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207110]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Châtelet et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (C.P. 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 2012 fixant, pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Diegem et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (C.P. 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, donné le 19 novembre 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que la conjoncture économique reste préoccupante et qu' une diminution des activités est annoncée à nouveau notamment pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Châtelet et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Considérant que ces entreprises rencontrent une très forte baisse du carnet de commande du fait que leurs principaux clients sont des entreprises du secteur de la sidérurgie qui réduisent leurs activités et qu' en conséquence elles sont elles-mêmes obligées de restreindre leurs activités;

Considérant qu'il est impossible de prédire, à court terme, l'évolution de la crise et, donc, l'éventuelle reprise des activités;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvriers pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Châtelet et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207110]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Châtelet en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (P.C. 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 2012 tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Diegem en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, gegeven op 19 november 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de economische conjunctuur zorgwekkend blijft en dat er opnieuw een vermindering van de activiteiten is aangekondigd in het bijzonder voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Châtelet en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren;

Overwegende dat deze ondernemingen een heel sterke daling in de orderportefeuille ondervinden doordat hun belangrijkste klanten ondernemingen zijn in de staalindustrie die hun activiteiten verminderen en dat zij hierdoor zelf verplicht zijn om hun activiteiten terug te schroeven;

Overwegende dat het onmogelijk is om op korte termijn de evolutie van de crisis te voorspellen en dus de eventuele herneming van de activiteiten;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Châtelet en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Châtelet et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. L'arrêté royal du 6 septembre 2012 fixant, pour les entreprises ayant pour activité la logistique, la maintenance et le traitement des co-produits sidérurgiques, situées dans l'entité de Diegem et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (C.P. 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 août 2014.

Art. 7. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Châtelet en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen op voorhand, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 6 september 2012 tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit logistiek, onderhoud en verwerking van bijproducten van de staalindustrie, gelegen op het grondgebied van Diegem en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 augustus 2014.

Art. 7. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2013

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207112]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers occupés par les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (C.P. 114) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1er, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207112]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden tewerkgesteld door de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (P.C. 114) ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie des briques du 9 juillet 2012;

Vu l'avis 52.074/1 du Conseil d'État, donné le 11 octobre 2012 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

Le présent arrêté ne s'applique pas à la SA Scheerders-Van Kerckhove's Verenigde Fabrieken à Saint-Nicolas et aux ouvriers qui y sont occupés.

Art. 2. Les délais de préavis mentionnés à l'article 3 visent les contrats de travail dont l'exécution a débuté avant le 1er janvier 2012.

Art. 3. § 1er. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- trente-cinq jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de six mois à moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de cinq ans à moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cinquante-six jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de dix ans à moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quatre-vingt-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de quinze ans à moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt ans et plus d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 4. Les délais de préavis mentionnés à l'article 5 visent les contrats de travail dont l'exécution a débuté à partir du 1er janvier 2012.

Art. 5. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de six mois à moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de cinq ans à moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- soixante-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de dix ans à moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- nonante-sept jours quand il s'agit d'ouvriers comptant de quinze ans à moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent vingt-neuf jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt ans et plus d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 6. Dans le cadre d'un congé en vue du chômage avec complément d'entreprise, les délais de préavis mentionnés aux articles 3 et 5 ne sont pas applicables. Dans ce cas les délais de préavis sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de steenbakkerij van 9 juli 2012;

Gelet op advies 52.074/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Dit besluit is niet van toepassing op de NV Scheerders-Van Kerckhove's Verenigde Fabrieken te Sint-Niklaas en op de werklieden die er zijn tewerkgesteld.

Art. 2. De opzeggingstermijnen vermeld in artikel 3 gelden voor de arbeidsovereenkomsten waarvan de uitvoering vóór 1 januari 2012 is aangevangen.

Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- vijfendertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- tweeënveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf jaren en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- zesenvijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien jaren en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- vierentachtig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderdentwaalf dagen wat de werklieden betreft die twintig jaren en meer anciënniteit in de onderneming tellen.

Art. 4. De opzeggingstermijnen vermeld in artikel 5 gelden voor de arbeidsovereenkomsten waarvan de uitvoering vanaf 1 januari 2012 is aangevangen.

Art. 5. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- achtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

- veertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- achtenveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf jaren en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- vierenzestig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien jaren en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- zevenennegentig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderdnegenentwintig dagen wat de werklieden betreft die twintig jaren en meer anciënniteit in de onderneming tellen.

Art. 6. De opzeggingstermijnen vermeld in de artikelen 3 en 5 zijn niet van toepassing in geval van ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag. In dit geval gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 7. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

Art. 8. L'arrêté royal du 10 mai 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2013.

Art. 10. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1er août 1991.
Arrêté royal du 10 mai 2001, *Moniteur belge* du 1er juin 2001.

Art. 7. De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 10 mei 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij, wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 10. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.
Koninklijk besluit van 10 mei 2001, *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2001.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207162]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (S.C.P. 106.02) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, donné le 24 septembre 2012;

Vu l'avis 52.340/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2012 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser quatre mois. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207162]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren (P.S.C. 106.02) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op advies 52.340/1 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag vier maanden niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207310]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement (S.C.P. 120.03) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement du 5 octobre 2012;

Vu l'avis 52.341/1 du Conseil d'État, donné le 29 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré, à partir du premier jour de travail qui suit la notification. La notification s'effectue, soit par affichage d'un avis s'il s'agit d'une mise en chômage collective de tous les ouvriers de l'entreprise, soit par la remise à l'ouvrier d'un écrit, si la mise en chômage n'affecte qu'une partie des ouvriers de l'entreprise.

L'écrit est adressé par la poste à l'ouvrier qui, par suite d'une absence justifiée, n'a pu prendre connaissance de l'avis ou recevoir l'écrit de la main à la main.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser vingt-six semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207310]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren (P.S.C. 120.03) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen van 5 oktober 2012;

Gelet op advies 52.341/1 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden geheel worden geschorst, of mag een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd, vanaf de eerste arbeidsdag volgend op die van de kennisgeving. De kennisgeving geschiedt, hetzij door aanplakking van een bericht, wanneer alle werklieden van de onderneming collectief werkloos worden gesteld, hetzij door overhandiging aan de werkman van een geschrift, als slechts een gedeelte van de werklieden van de onderneming werkloos worden gesteld.

Het geschrift wordt per post verstuurd aan de werkman die wegens gerechtvaardigde afwezigheid geen kennis kon nemen van het bericht, of het geschrift niet in ontvangst kon nemen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag zesentwintig weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/207157]

9 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ayant comme activité le développement, la production et la vente de véhicules industriels, semi-remorques, remorques, city-trailer et la modification de camions, situées dans la commune de Beerse (arrondissement de Turnhout) et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (S.C.P. 149.02), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, donné le 26 novembre 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que les commandes actuelles de remorques et de modifications de camions dans les entreprises ayant comme activité le développement, la production et la vente de véhicules industriels, semi-remorques, remorques, city-trailer et la modification de camions situées sur le territoire de Beerse (arrondissement de Turnhout) et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie ne suffisent pas à garantir un nombre de jours de production suffisant;

Qu'il existe une importante surcapacité de production de ces produits et que le marché des véhicules de transport continue à se dégrader;

Que les prévisions indiquent qu'il ne faut pas attendre un revirement soudain au cours des prochains mois;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ayant comme activité le développement, la production et la vente de véhicules industriels, semi-remorques, remorques, city-trailer et la modification de camions situées dans l'entité de Beerse (arrondissement de Turnhout) et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/207157]

9 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteiten de ontwikkeling, productie en verkoop van industriële voertuigen, combinaties, aanhangwagens, citytrailers en vrachtwagenopbouw gelegen op het grondgebied van Beerse (arrondissement Turnhout) en die onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk (P.S.C. 149.02) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Subcomité voor het koetswerk, gegeven op 26 november 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het huidige aantal bestellingen van aanhangwagens en het verbouwen van vrachtwagens de ondernemingen met als activiteiten de ontwikkeling, productie en verkoop van industriële voertuigen, combinaties, aanhangwagens, citytrailers en vrachtwagenopbouw gelegen op het grondgebied van Beerse (arrondissement Turnhout) en die onder het Subcomité voor het koetswerk ressorteren niet volstaan om een voldoende aantal productiedagen te waarborgen;

Dat een grootoverschot is qua productiecapaciteit voor die productie en dat de transportvoertuigenmarkt er verder op achteruitgaat;

Dat volgens de vooruitzichten in de komende maanden geen plotse opleving moet worden verwacht;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen met als activiteiten de ontwikkeling, productie en verkoop van industriële voertuigen, combinaties, aanhangwagens, citytrailers en vrachtwagenopbouw gelegen op het grondgebied van Beerse (arrondissement Turnhout) en die onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines.

Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur à l'expiration d'un délai de douze mois à compter de ce jour.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden.

Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking na afloop van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf deze dag.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/200153]

16 JANVIER 2013. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et du Brabant flamand (S.C.P. 102.06), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et du Brabant flamand, donné le 11 octobre 2012;

Vu l'avis 52.551/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 2012 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et du Brabant flamand, à l'exception des exploitations de sable blanc.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/200153]

16 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant (P.S.C. 102.06) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, gegeven op 11 oktober 2012;

Gelet op advies 52.551/1 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, met uitzondering van de witzandexploitaties.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming.

Lorsque l'ouvrier est absent le jour de l'affichage, la notification lui est adressée par lettre recommandée le même jour.

La notification doit s'effectuer au plus tard le mercredi pour que la suspension totale puisse prendre cours le lundi suivant.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser trois mois. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.
Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Wanneer de werkman de dag van de aanplakking afwezig is, wordt hem de kennisgeving dezelfde dag bij aangetekende brief gezonden.

De kennisgeving moet ten laatste op een woensdag gebeuren opdat de volledige schorsing de volgende maandag kan beginnen te lopen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag drie maanden niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.
Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C − 2013/22022]

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal assimilant les mandats attribués à des fonctionnaires généraux de la Région wallonne à une nomination à titre définitif en matière de pension et prévoyant la prise en considération pour le calcul de la pension de certains suppléments et allocations accordés à des agents de la Région wallonne

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté un arrêté royal pris en exécution de l'article 8, § 1er, alinéa 3 et § 2, alinéa 4, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

L'article 8, § 1er, alinéa 3, permet d'assimiler à des nominations à titre définitif des désignations dans le cadre de mandats.

L'article 1er du présent arrêté assimile à une nomination à titre définitif les mandats visés à l'article 333 (antérieurement LII.CI.2) de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne tel qu'il existait avant sa modification par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006 et à l'article 339 de ce même arrêté du Gouvernement du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique tel que remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006.

Si le mandat est conféré à une personne qui est déjà nommée à titre définitif dans le secteur public, l'assimilation du mandat n'a pas d'incidence sur le droit à la pension. Elle a uniquement pour conséquence que la pension sera, le cas échéant, calculée en tout ou en partie sur le traitement du mandat.

Si par contre, un mandat est attribué à une personne qui, avant sa désignation, n'était pas nommée à titre définitif dans le secteur public, l'assimilation de ce mandat ouvre un droit à une pension publique si le mandat a été exercé pendant cinq ans au moins.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C − 2013/22022]

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot gelijkstelling van mandaten toegekend aan ambtenaren-generaal van het Waalse Gewest met een vaste benoeming inzake pensioenen en tot inaanmerkingneming voor de berekening van het pensioen van bepaalde supplementen en ambtstoelagen toegekend aan ambtenaren van het Waalse Gewest

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer aan Uwe Majesteit een koninklijk besluit voor te leggen dat genomen wordt ter uitvoering van artikel 8, § 1, derde lid en § 2, vierde lid, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Artikel 8, § 1, derde lid, maakt het mogelijk om aanstellingen in het kader van mandaten gelijk te stellen met vaste benoemingen.

Artikel 1 van dit besluit stelt de mandaten bedoeld in artikel 333 (vroeger LII.CI.2) van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode zoals het bestond vóór de wijziging door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006 en in artikel 339 van hetzelfde besluit van de Regering van 18 december 2003 houdende de ambtenarencode zoals vervangen door het besluit van de Waalse regering van 31 augustus 2006, gelijk met een vaste benoeming.

Indien het mandaat wordt verleend aan een persoon die reeds vastbenoemd is in de overheidssector, heeft de gelijkstelling van het mandaat geen invloed op het recht op pensioen. Zij heeft enkel tot gevolg dat het pensioen, in voorkomend geval, geheel of gedeeltelijk zal berekend worden op de wedde van het mandaat.

Indien daarentegen een mandaat wordt toegekend aan een persoon die, vóór zijn aanstelling, niet vastbenoemd was in de overheidssector, opent de gelijkstelling van dit mandaat een recht op een overheidspensioen indien het mandaat wordt uitgeoefend gedurende ten minste vijf jaar.

L'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 précitée énumère de manière limitative les primes, allocations, suppléments de traitement et autres avantages dont il faut tenir compte, en plus du traitement barémique, pour l'établissement du traitement de référence qui sert de base au calcul de la pension.

L'article 2, 1° et 2°, du présent arrêté prévoit qu'il est tenu compte des montants octroyés sur la base de l'article 349 (antérieurement LII.CV.4.) de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le code de la fonction publique wallonne, tel qu'il existait avant sa modification par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006 et de l'article 355 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le code de la fonction publique wallonne, tel que remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006.

L'article 2, 3° du présent arrêté prévoit qu'il est tenu compte de l'allocation octroyée en application des articles 1 et 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 aux préposés forestiers auxquels a été reconnue la qualité de brigadier forestier en vertu de l'article 4, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'administration forestière.

La prise en compte de ces suppléments pour le calcul de la pension a pour conséquence qu'ils doivent faire l'objet de la retenue personnelle de 7,5 p.c. versée au Service des Pensions du Secteur public en vue du financement des pensions de survie et, éventuellement de la cotisation patronale destinée au pool des parastataux pour les organismes d'intérêt public affiliés à ce pool auxquels ce code est applicable.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,
M. DAERDEN

AVIS 49.692/2 DU 6 JUIN 2011
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 13 mai 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « assimilant les mandats attribués à des fonctionnaires généraux de la Région wallonne à une nomination à titre définitif en matière de pension et prévoyant la prise en considération pour le calcul de la pension de certains suppléments et allocations accordés à des agents de la Région wallonne », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Artikel 8, § 2, van voormelde wet van 21 juli 1844 somt op limitatieve wijze de premies, vergoedingen, weddensupplementen en andere voordelen op waarmee, bovenop de weddenschaal, rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de referentiewedde die als basis voor de berekening van het pensioen dient.

Artikel 2, 1° en 2°, van het huidige besluit voorziet dat rekening wordt gehouden met bedragen toegekend op basis van artikel 349 (vroeger LII.CV.4.) van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals het bestond vóór de wijziging door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006 en van artikel 355 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006.

Artikel 2, 3° van het huidige besluit voorziet dat rekening wordt gehouden met de ambtstoelage die wordt toegekend met toepassing van de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse regering van 12 oktober 2006 betreffende de aangestelden van het Bosbeheer waarin de functie van bosbrigadier wordt erkend krachtens artikel 4, § 3, van het besluit van de Waalse regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer.

De inaanmerkingneming van deze supplementen voor de berekening van het pensioen heeft voor gevolg dat zij het voorwerp moeten uitmaken van de persoonlijke inhouding van 7,5 % te storten aan de Pensioendienst voor de Overheidssector met het oog op de financiering van de overlevingspensioenen en, eventueel, van de werkgeversbijdrage bestemd voor de pool der parastatalen voor de organismen van openbaar nut aangesloten bij deze pool op dewelke deze code van toepassing is.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,
M. DAERDEN

ADVIES 49.692/2 VAN 6 JUNI 2011
VAN DE AFDELING WETGEVINGVAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 13 mei 2011 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit «tot gelijkstelling van mandaten toegekend aan ambtenarengeneraal van het Waalse Gewest met een vaste benoeming inzake pensioenen en tot inaanmerkingneming voor de berekening van het pensioen van bepaalde supplementen en ambtstoelagen toegekend aan ambtenaren van het Waalse Gewest», heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1er

Cet alinéa doit être rédigé comme suit :

« Vu la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, l'article 8, § 1er, alinéa 3, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par les lois des 30 mars 2001 et 20 juin 2006, et § 2, alinéa 4, inséré par la loi du 25 janvier 1999; ».

Dispositif

Article 2

Comme mentionné dans l'avis 42.843/2, donné par la section de législation du Conseil d'Etat, le 9 mai 2007 sur un projet devenu l'arrêté royal du 3 juin 2007 pris en exécution de l'article 8, § 1er, alinéa 3 et § 2, alinéa 4 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques et l'avis 47.006/2/V, donné le 4 août 2009, sur le projet devenu l'arrêté royal du 27 septembre 2009 assimilant les mandats attribués à certains fonctionnaires généraux de la Communauté française à une nomination à titre définitif en matière de pension et prévoyant la prise en considération dans le calcul de la pension de la prime accordée à ces mandataires :

« L'arrêté royal du 10 juillet 2001 relatif à la prise en considération en matière de pension des suppléments de traitement accordés aux magistrats ne modifie pas l'article 8, § 2, alinéa 1er, de la loi générale du 21 juillet 1844 (1), de sorte que la référence à cet arrêté royal dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet doit être omise (2) ».

Il y a lieu d'ajouter à la mention des modifications antérieures celle de l'arrêté royal du 27 septembre 2009 précité et de tenir compte, pour la numérotation à insérer au début des textes en projet aux 1°, 2° et 3°, des 55° et 56°, ajoutés par l'article 2 de cet arrêté.

Article 4

Cet article sera rédigé comme suit (3) :

« Art. 4. Le ministre qui a les pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté ».

(1) Note infraginale 1 de l'avis cité : Cet arrêté royal du 10 juillet 2001 ajoute un alinéa 5 au deuxième paragraphe de l'article 8 de la loi générale du 21 juillet 1844. L'arrêté royal du 30 janvier 2006 relatif à la prise en considération en matière de pension de divers suppléments de traitement accordés aux magistrats remplace cet alinéa 5, de telle sorte que celui du 10 juillet 2001, précité, est de ce fait devenu sans objet.

(2) Note infraginale 2 de l'avis cité : Comme elle ne fait pas référence à cet arrêté royal du 10 juillet 2001, la phrase liminaire de l'article 1er du projet qui fait l'objet de l'avis 42.843/2, précité, est donc correctement rédigée.

(3) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be , onglet « Technique législative », Formule F 4-7-1.

La chambre était composée de :

M. Y. KREINS, président de chambre,

M. P. VANDERNOOT et Mme M. BAGUET, conseillers d'Etat;

M. Y. DE CORDT, assesseur de la section de législation;

Mme A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

(…)

Le greffier, Le président

A.-C. Van Geersdaele. Y. Kreins.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Dit lid moet worden geredigeerd als volgt :

« Gelet op de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, artikel 8, § 1, derde lid, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wetten van 30 maart 2001 en 20 juni 2006, en § 2, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999; ».

Dispositief

Artikel 2

In advies 42.843/2, op 9 mei 2007 verstrekt door de afdeling Wetgeving van de Raad van State, over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vastgesteld « tot uitvoering van artikel 8, § 1, derde lid, en § 2, vierde lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen » en in advies 47.006/2/V, op 4 augustus 2009 verstrekt over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 27 september 2009 « tot gelijkstelling van de mandaten, toegekend aan bepaalde ambtenaren-generaal van de Franse Gemeenschap, met een vaste benoeming inzake pensioenen en inaanmerkingneming van de aan deze mandatarissen toegekende premie voor de pensioenberekening » wordt het volgende gesteld :

« Het koninklijk besluit van 10 juli 2001 betreffende het in aanmerking nemen voor het pensioen van weddenbijslagen toegekend aan magistraten houdt geen wijziging in van artikel 8, § 2, eerste lid, van de algemene wet van 21 juli 1844 (1) zodat de verwijzing naar dat koninklijk besluit in de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp moet vervallen (2) ».

Aan de vermelding van de eerdere wijzigingen dient die van het voormelde koninklijk besluit van 27 september 2009 te worden toegevoegd en voor de nummering die moet worden ingevoegd aan het begin van de ontworpen teksten in de onderdelen 1°, 2° en 3°, dient rekening te worden gehouden met de onderdelen 55° en 56°, die zijn toegevoegd bij artikel 2 van dat besluit.

Artikel 4

Dit artikel moet worden geredigeerd als volgt (3) :

« Art 4. De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit ».

(1) Voetnoot 1 van het aangehaalde advies : Dit koninklijk besluit van 10 juli 2001 voegt een vijfde lid toe aan de tweede paragraaf van artikel 8 van de algemene wet van 21 juli 1844. Het koninklijk besluit van 30 januari 2006 betreffende het in aanmerking nemen voor het pensioen van diverse weddenbijslagen toegekend aan magistraten vervangt dat vijfde lid, zodat het voormelde besluit van 10 juli 2001 hierdoor doelloos is geworden

(2) Voetnoot 2 van het aangehaalde advies : Aangezien in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp, waarover voormeld advies 42.846/2 is verstrekt, niet wordt verwezen naar dat koninklijk besluit van 10 juli 2001, is die zin dus correct gesteld.

(3) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be , tab «Wetgevingstechniek», Formule F 4-7-1.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. KREINS, kamervoorzitter;

De heer P. VANDERNOOT en Mevr. M. BAGUET, staatsraden;

De heer Y. DE CORDT, assessor van de afdeling Wetgeving;

Mevr. A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. VANDERNOOT.

De griffier, De voorzitter,

A.-C. Van Geersdaele. Y. Kreins.

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal assimilant les mandats attribués à des fonctionnaires généraux de la Région wallonne à une nomination à titre définitif en matière de pension et prévoyant la prise en considération pour le calcul de la pension de certains suppléments et allocations accordés à des agents de la Région wallonne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, article 8, § 1er, alinéa 3, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par les lois des 30 mars 2001 et 20 juin 2006, et § 2, alinéa 4, inséré par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 11 mars 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 24 décembre 2009;

Vu le protocole n° 172/2 du 27 avril 2011 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'avis 49.692/2 du Conseil d'Etat, donné le 6 juin 2011 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et des Grandes Villes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les mandats suivants sont, pour l'ouverture du droit et le calcul de la pension, assimilés à une nomination à titre définitif :

1° les mandats visés à l'article 333 (antérieurement LII.CI.2.) de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006;

2° les mandats visés à l'article 339 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne tel que remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006.

Art. 2. L'article 8, § 2, alinéa 1er de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, inséré par la loi du 25 janvier 1999 et complété par la loi du 30 mars 2001 ainsi que par les arrêtés royaux des 25 mars 2003, 3 avril 2003, 7 mai 2004, 3 juin 2007, 20 décembre 2007 et 27 septembre 2009, est complété comme suit :

1° « 57° les suppléments octroyés en application de l'article 349 (antérieurement LII.CV.4.) de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le code de la fonction publique wallonne, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006 ».

2° « 58° les suppléments octroyés en application de l'article 355 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le code de la fonction publique wallonne, tel que remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2006 ».

3° « 59° l'allocation octroyée en application des articles 1 et 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 aux préposés forestiers auxquels a été reconnue la qualité de brigadier forestier en vertu de l'article 4 § 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'administration forestière ».

Art. 3. Les articles 1er, 1° et 2, 1° et 3° produisent leurs effets le 1er janvier 2004.

Les articles 1er, 2° et 2, 2° produisent leurs effets le 15 septembre 2006.

Art. 4. Le ministre qui a les pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,

M. DAERDEN

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot gelijkstelling van mandaten toegekend aan ambtenaren-generaal van het Waals Gewest met een vaste benoeming inzake pensioenen en tot inaanmerkingneming voor de berekening van het pensioen van bepaalde supplementen en ambtstoelagen toegekend aan ambtenaren van het Waalse Gewest

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, artikel 8, § 1, derde lid, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wetten van 30 maart 2001 en 20 juni 2006, en § 2, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 24 december 2009;

Gelet op het protocol nr. 172/2 van 27 april 2011 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het advies 49.692/2 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en Grote Steden en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende mandaten worden, voor de opening van het recht en de berekening van het pensioen, gelijkgesteld met een vaste benoeming :

1° de mandaten bedoeld in artikel 333 (vroeger LII.CI.2.) van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals het luidde vóór de wijziging door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006;

2° de mandaten bedoeld in artikel 339 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006.

Art. 2. Artikel 8, § 2, eerste lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999 en aangevuld door de wet van 30 maart 2001, alsook door de koninklijke besluiten van 25 maart 2003, 3 april 2003, 7 mei 2004, 3 juni 2007, 20 december 2007 en 27 september 2009, wordt aangevuld als volgt :

1° « 57° de supplementen toegekend met toepassing van artikel 349 (vroeger LII.CV.4.) van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals het luidde vóór de wijziging door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006 ».

2° « 58° de supplementen toegekend met toepassing van artikel 355 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, zoals vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2006 ».

3° « 59° de ambtstoelage toegekend met toepassing van de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse regering van 12 oktober 2006 betreffende de aangestelden van het Bosbeheer waarin de functie van bosbrigadier wordt erkend krachtens artikel 4 § 3 van het besluit van de Waalse regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer ».

Art. 3. De artikelen 1, 1° en 2, 1° en 3° hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

De artikelen 1, 2° en 2, 2° hebben uitwerking met ingang van 15 september 2006.

Art. 4. De minister bevoegd voor pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,

M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C − 2013/22026]

17 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au moniteur du 21 janvier 2013 :

à la page 2434, est inséré le point *p')* suivant :

« *p')* au § 2370000, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C − 2013/22026]

17 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2013 :

op blz. 2434, het punt *p')* wordt ingevoegd :

« *p')* in § 2370000, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt :

Benaming / Dénomination (Aanvrager / Demandeur)								
Cat.	Code	Verpakkingen	Conditionnements	Opm Obs	Prijs Prix ***buiten bedrijf / ex-usine***	Basis v tegemoetk Base de remb. ***buiten bedrijf / ex-usine***	I	II
GLIVEC 100 mg			NOVARTIS PHARMA					ATC: L01XE01
A-65	1639-061	120 capsules, hard, 100 mg	120 gélules, 100 mg		2544,40	2544,40	0,00	0,00
	1639-061				***2324,3400***	***2324,3400***		
A-65 *	0770-891	1 capsule, hard, 100 mg	1 gélule, 100 mg		20,5909	20,5909		
A-65 **	0770-891	1 capsule, hard, 100 mg	1 gélule, 100 mg		20,5317	20,5317		
GLIVEC 400 mg			NOVARTIS PHARMA					ATC: L01XE01
A-65	2083-392	30 filmomhulde tabletten, 400 mg	30 comprimés pelliculés, 400 mg		2491,06	2491,06	0,00	0,00
	2083-392				***2275,4400***	***2275,4400***		
A-65 *	0780-031	1 filmomhulde tablet, 400 mg	1 comprimé pelliculé, 400 mg		80,6360	80,6360		
A-65 **	0780-031	1 filmomhulde tablet, 400 mg	1 comprimé pelliculé, 400 mg		80,3990	80,3990		

»

à la page 2438, le point *q)* est complété comme suit :

«

op blz. 2438, het punt *q)* wordt vervolledigd als volgt :

«

Benaming / Dénomination (Aanvrager / Demandeur)								
Cat.	Code	Verpakkingen	Conditionnements	Opm Obs	Prijs Prix ***buiten bedrijf / ex-usine***	Basis v tegemoetk Base de remb. ***buiten bedrijf / ex-usine***	I	II
GLIVEC 100 mg			NOVARTIS PHARMA					ATC: L01XE01
A-65	1639-061	120 capsules, hard, 100 mg	120 gélules, 100 mg		2544,40	2544,40	0,00	0,00
	1639-061				***2324,3400***	***2324,3400***		
A-65 *	0770-891	1 capsule, hard, 100 mg	1 gélule, 100 mg		20,5909	20,5909		
A-65 **	0770-891	1 capsule, hard, 100 mg	1 gélule, 100 mg		20,5317	20,5317		
GLIVEC 400 mg			NOVARTIS PHARMA					ATC: L01XE01
A-65	2083-392	30 filmomhulde tabletten, 400 mg	30 comprimés pelliculés, 400 mg		2491,06	2491,06	0,00	0,00
	2083-392				***2275,4400***	***2275,4400***		
A-65 *	0780-031	1 filmomhulde tablet, 400 mg	1 comprimé pelliculé, 400 mg		80,6360	80,6360		
A-65 **	0780-031	1 filmomhulde tablet, 400 mg	1 comprimé pelliculé, 400 mg		80,3990	80,3990		

»

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2013/24016]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté concerne une modification de l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux.

L'article 3, 1°, de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, modifié par la loi du 1er mai 2006, stipule que le Roi peut, dans l'intérêt de la santé de l'homme et de l'animal, réglementer la production, la commercialisation, l'étiquetage, la conservation, l'usage, la composition et l'exportation d'aliments médicamenteux pour animaux. Ce pouvoir réglementaire peut prévoir des mesures individuelles de suspension ou d'interdiction.

Concernant les dispositions d'étiquetage du projet d'arrêté, le Conseil d'Etat au point 6, les alinéas 1er et 2 de son avis 50.349/3, donné le 11 octobre 2011, dit ce qui suit :

« 6. En vertu de l'article 141, alinéa 4, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, pour des mesures qui – en exécution d'une autre loi – doivent être prises dans les domaines visés par les chapitres 2 à 5 de la loi du 6 avril 2010 à l'initiative d'autres ministres que ceux qui ont l'économie, les classes moyennes et la consommation dans leurs attributions, et qui concernent des biens ou des services réglementés ou susceptibles d'être réglementésen exécution de la loi précitée, le préambule de l'arrêté doit faire référence à l'accord des ministres qui ont l'économie, les classes moyennes et la consommation dans leurs attributions, et ces mesures doivent être proposés conjointement par les ministres intéressés et exécutées par eux, d'un commun accord, chacun en ce qui le concerne.

En l'espèce, cette disposition est pertinente en ce qui concerne les règles d'étiquetage inscrites à l'article 4, § 2, en projet (article 3 du projet). »

En exécution de cet avis, le Ministre qui a l'économie et les consommateurs dans ses attributions, a donné son accord le 27 juin 2012.

L'avis n'est pas exécuté en ce qui concerne la proposition et l'exécution par le Ministre qui a l'économie et les consommateurs dans ses attributions. Selon l'administration les mentions d'étiquetage imposées par le Roi, sont étroitement liées à la protection de la santé publique et des animaux. Elles sont déjà contrôlées par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Par conséquent il ne leur paraît pas utile que l'ensemble de l'arrêté soit proposé et exécuté par le Ministre qui a l'économie et les consommateurs dans ses attributions.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et fidèles serviteurs,

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

---

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, l'article 3, 1°, modifié par la loi du 1er mai 2006 et l'article 7, § 1er;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2013/24016]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerpbesluit dat wij de eer hebben voor te leggen ter ondertekening door Uwe Majesteit betreft een wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders.

Artikel 3, 1°, van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde dierenvoeders, gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006, bepaalt dat de Koning, in het belang van de gezondheid van mens en dier, de voortbrengst, de verhandeling, de etikettering, de bewaring, het gebruik, de samenstelling en de uitvoer van gemedicineerde diervoeders kan reglementeren. Deze reglementerende bevoegdheid kan voorzien in individuele maatregelen tot schorsing of verbod.

In verband met de etiketteringsbepalingen in het ontwerpbesluit stelt de Raad van State in punt 6, eerste en tweede lid, van zijn advies 50.349/3, gegeven op 11 oktober 2011, het volgende :

« 6. Krachtens artikel 141, vierde lid, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming dient, met betrekking tot maatregelen die – ter uitvoering van een andere wet – op het gebied van de hoofdstukken 2 tot 5 van de wet van 6 april 2010 moeten worden genomen op initiatief van andere ministers dan degenen die bevoegd zijn voor economie, middenstand en consumentenzaken, en die betrekking hebben op goederen of diensten waarvoor een regeling is getroffen of kan worden getroffen ter uitvoering van de voornoemde wet, in de aanhef van het besluit te worden verwezen naar de instemming van de ministers die de economie, de middenstand en de consumentenzaken onder hun bevoegdheid hebben, en dienen maatregelen gezamenlijk door de betrokken ministers te worden voorgesteld en door hen in onderlinge overeenstemming, ieder wat hem betreft, te worden uitgevoerd.

Deze bepaling is te dezen relevant voor wat betreft de etiketteringsregeling vervat in het ontworpen artikel 4, § 2 (artikel 3 van het ontwerp). »

In uitvoering van dit advies heeft de Minister die de economie en de consumenten onder zijn bevoegdheid heeft, zijn akkoord gegeven op 27 juni 2012.

Het advies wordt niet uitgevoerd wat betreft de voordracht en uitvoering door de Minister die de economie en de consumenten onder zijn bevoegdheid heeft. Volgens de administratie zijn de vermeldingen op het etiket, ingesteld door de Koning, nauw verbonden met de bescherming van de volksgezondheid en de dierengezondheid. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen oefent hierop reeds controle uit. Bijgevolg lijkt het hun niet nuttig dat het geheel van het besluit wordt voorgedragen en uitgevoerd door de Minister die de economie en de consumenten onder zijn bevoegdheid heeft.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer trouwe dienaars,

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

---

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde dierenvoeders, artikel 3, 1°, gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006 en artikel 7, § 1;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 août 2011;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 8 novembre 2010;

Vu l'accord du ministre de l'Economie et des Consommateurs, donné le 27 juin 2012;

Vu les avis 50.349/3 et 50.350/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique et du Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er, 5°, de l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux est remplacé par la disposition suivante:

« 5° Ministre : le(s) Ministre(s) qui a (ont) la santé publique et l'agriculture dans ses (leurs) attributions; ».

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1er, 3°, est remplacé comme suit :

« 3° ou qui sont prescrits en application de l'article 231, § 1er, de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire. »;

2° le § 3, alinéa 1er, est remplacé par ce qui suit:

« L'aliment pour animaux utilisé pour la fabrication de l'aliment médicamenteux répond aux exigences du Règlement (CE) n° 767/2009 du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux et aux dispositions relatives aux substances indésirables dans l'alimentation animale. »;

3° le § 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Les aliments médicamenteux fabriqués doivent être homogènes et stables. ».

Art. 3. L'article 4, § 2, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Sans préjudice des prescriptions concernant l'étiquetage des aliments pour animaux prévues au chapitre IV du Règlement (CE) n° 767/2009 du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux, les indications additionnelles suivantes sont apportées sur l'étiquette :

1° la mention : « Aliment médicamenteux pour… » (avec indication de l'espèce animale à laquelle il est destiné);

2° les précautions spéciales éventuelles;

3° la teneur en substances actives exprimée en milligramme par kilogramme d'aliment, le mode d'emploi, le mode de conservation, les mentions imposées dans l'autorisation de mise sur le marché du (des) prémélange(s) médicamenteux utilisé(s) et imposées par la réglementation en vigueur, notamment le temps d'attente;

4° le numéro d'agrément du fabricant de l'aliment médicamenteux. ».

Art. 4. Dans le même arrêté sont insérés les articles 5/1 et 5/2, rédigés comme suit :

« Art. 5/1. § 1er. Par dérogation à l'article 5, §§ 2 et 4, la prescription, selon le modèle en annexe 1re, peut être rédigée et délivrée sous forme électronique par l'intermédiaire d'un prestataire de services autorisé pour l'archivage et l'horodatage électronique.

Ce prestataire de services fournit des services concernant la conservation et la datation des données électroniques et est chargé de l'attribution et de la gestion des numéros de suite uniques des prescriptions électroniques.

Ces données électroniques peuvent être utilisées pour déterminer le nombre d'ordonnances rédigées pendant une période déterminée.

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 augustus 2011;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid van 8 november 2010;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor Economie en Consumenten, gegeven op 27 juni 2012;

Gelet op advies 50.349/3 en 50.350/3 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Middenstand en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders wordt vervangen als volgt :

« 5° Minister : de Minister(s) bevoegd voor volksgezondheid en landbouw; ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 3°, wordt vervangen als volgt :

« 3° of die voorgeschreven worden in toepassing van artikel 231, § 1, van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik. »;

2° § 3, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« Het dierenvoeder dat wordt gebruikt voor de fabricage van het gemedicineerd voeder beantwoordt aan de eisen van Verordening (EG) nr. 767/2009 van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders en aan de bepalingen inzake ongewenste stoffen in diervoeding. »;

3° § 6 wordt vervangen als volgt :

« § 6. De gefabriceerde gemedicineerde voeders dienen homogeen en stabiel te zijn. ».

Art. 3. Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 2. Onverminderd de voorschriften inzake de etikettering van diervoeders, bedoeld in hoofdstuk IV van Verordening (EG) nr. 767/2009 van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, worden de volgende bijkomende vermeldingen op het etiket aangebracht :

1° de vermelding : « Gemedicineerd voeder voor… » (met aanduiding van de diersoort waarvoor het bestemd is);

2° de eventueel speciale voorzorgsmaatregelen;

3° het gehalte aan actieve substantie(s) uitgedrukt in miligram per kilogram voeder, de gebruiksaanwijzing, de bewaringsmethode, de vermeldingen opgelegd in de vergunning voor het in de handel brengen van het (de) gebruikte gemedicineerd(e) voormengsel(s) en de vermeldingen vereist door de reglementering dienaangaande, in het bijzonder de wachttijd;

4° het erkenningsnummer van de producent van het gemedicineerd voeder. ».

Art. 4. In hetzelfde besluit worden de artikelen 5/1 en 5/2 ingevoegd, luidende :

« Art. 5/1. § 1. In afwijking op artikel 5, §§ 2 en 4, kan het voorschrift, volgens het model in bijlage 1, onder elektronische vorm worden opgesteld en afgeleverd door tussenkomst van een gemachtigde verlener van elektronische archiverings- en tijdsregistratiediensten.

Deze dienstverlener levert diensten met betrekking tot het bewaren en het dateren van elektronische gegevens en staat in voor de toekenning en het beheer van de unieke volgnummers van de elektronische voorschriften.

Deze elektronische gegevens kunnen worden aangewend om overzichten te bekomen van het aantal uitgeschreven voorschriften binnen een bepaalde tijdsperiode.

§ 2. L'autorisation pour le prestataire de services pour l'archivage et l'horodatage électronique mentionnée au § 1er est attribuée par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 5/2 et selon les conditions reprises à l'annexe 3 du présent arrêté.

§ 3. Par dérogation à l'article 5, § 2, 2°, en cas d'usage d'une prescription sous forme électronique, la lettre « E » est ajoutée au numéro de suite.

§ 4. Par dérogation à l'article 5, § 3, en cas d'utilisation d'une prescription sous forme électronique, tous les volets peuvent être dressés en couleur blanche à condition que chaque volet porte en dessous respectivement la mention « Exemplaire pour le fabricant de l'aliment médicamenteux », « Exemplaire pour le responsable des animaux », « Exemplaire pour le médecin vétérinaire ».

§ 5. En cas d'usage d'une prescription sous forme électronique, le vétérinaire et le responsable des animaux peuvent utiliser la signature visée à l'article 5, respectivement §§ 5 et 6, sous forme électronique. Le vétérinaire peut envoyer le volet de la prescription qui est destiné au fabricant, par voie électronique au fabricant qui est désigné par le responsable des animaux ou son délégué.

Art. 5/2. § 1er. La demande d'autorisation visée à l'article 5/1 est introduite par lettre ou par voie électronique auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation.

§ 2. La demande visée au § 1er contient toutes les données et documents utiles qui démontrent que le demandeur remplit les conditions reprises à l'annexe 3, 1°, du présent arrêté.

§ 3. La Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation procède à une enquête administrative et/ou technique dans les soixante jours ouvrables après réception de cette demande pour autant que celle-ci soit complète et envoie dans les septante-cinq jours ouvrables après réception de la demande son avis au Ministre. Le Ministre notifie l'autorisation ou le refus motivé dans les trente jours ouvrable après la réception de cet avis.

§ 4. L'autorisation est délivrée pour une période maximale de cinq ans renouvelable, pour autant que le prestataire de services pour l'archivage et l'horodatage électronique satisfasse aux conditions de l'annexe 3.

§ 5. Le prestataire de services notifie immédiatement par courrier ou par voie électronique à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation toute modification aux données communiquées conformément au § 2. Il notifie également sans délai la cessation de l'activité en indiquant la date d'arrêt de celle-ci.

§ 6. Le Ministre peut, à chaque moment, suspendre l'autorisation ou la soumettre à des restrictions particulières lorsque les conditions de l'annexe 3 ne sont pas satisfaites ou des irrégularités sont constatées.

A partir de la date de suspension de l'autorisation, le prestataire de services ne peut plus exercer l'activité concernée.

Après régularisation par le prestataire de services et si l'enquête réalisée à sa demande, par la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, se conclu par un avis favorable, le Ministre peut mettre fin à la suspension de l'autorisation.

§ 7. Le Ministre peut définitivement retirer l'autorisation lorsque :

1° le prestataire de services ne répond plus aux exigences de l'annexe 3;

2° l'expertise ou le contrôle adéquats est contrarié, empêché ou refusé;

3° la sécurité ou l'intégrité des membres du personnel de la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation est menacée ou affectée;

4° les activités ont dû être suspendues à plusieurs reprises;

5° une fraude est constatée dans le chef du prestataire de services;

6° le prestataire de services a fait l'objet d'un jugement déclaratoire de faillite;

7° les conditions de la suspension de l'autorisation ne sont pas respectées.

§ 2. De machtiging voor een verlener van elektronische archiverings- en tijdsregistratiediensten bedoeld in §1 wordt toegekend door de Minister overeenkomstig de bepalingen van artikel 5/2 en onder de voorwaarden die zijn opgenomen in bijlage 3 bij dit besluit.

§ 3. In afwijking op artikel 5, § 2, 2°, wordt bij het gebruik van een voorschrift onder elektronische vorm de letter « E » toegevoegd aan het volgnummer.

§ 4. In afwijking op artikel 5, § 3, mogen bij het gebruik van een voorschrift onder elektronische vorm alle luiken in witte kleur opgemaakt worden op voorwaarde dat elk luik onderaan respectievelijk de vermelding « Exemplaar voor de fabrikant van het gemedicineerd voeder », « Exemplaar voor de verantwoordelijke voor de dieren », « Exemplaar voor de dierenarts » draagt.

§ 5. Bij het gebruik van een voorschrift onder elektronische vorm mogen de dierenarts en de verantwoordelijke voor de dieren, of zijn afgevaardigde, de handtekening bedoeld in artikel 5, respectievelijk §§ 5 en 6, elektronisch plaatsen. De dierenarts mag het luik van het voorschrift dat bestemd is voor de fabrikant, elektronisch naar de fabrikant versturen die door de verantwoordelijke van de dieren, of zijn afgevaardigde, werd aangeduid.

Art. 5/2. § 1. De aanvraag voor het bekomen van de machtiging als bedoeld in artikel 5/1 wordt ingediend via brief of elektronische weg bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding.

§ 2. De aanvraag als bedoeld in § 1 bevat alle mogelijke gegevens en documenten waaruit moet blijken dat de aanvrager voldoet aan de voorwaarden zoals vastgesteld in bijlage 3, 1° bij dit besluit.

§ 3. Het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding voert binnen de zestig werkdagen na ontvangst van deze aanvraag, in zoverre ze volledig is, een administratief en/of technisch onderzoek uit en stuurt binnen de vijfenzeventig werkdagen na de aanvraag zijn advies naar de Minister. De Minister betekent de machtiging of de gemotiveerde weigering binnen de dertig werkdagen na de ontvangst van dit advies.

§ 4. De machtiging wordt, voor zover de verlener van elektronische archiverings- en tijdsregistratiediensten voldoet aan de bepalingen van bijlage 3, afgeleverd voor een verlengbare periode van maximum vijf jaar.

§ 5. De dienstverlener deelt onmiddellijk per post, of via elektronische weg aan het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding iedere wijziging van de overeenkomstig § 2 meegedeelde gegevens mee. Hij deelt tevens onverwijld de stopzetting van de activiteit mee met vermelding van de datum van stopzetting ervan.

§ 6. De Minister kan ten allen tijde de machtiging schorsen of aan bijzondere beperkingen onderwerpen wanneer niet aan de voorwaarden van bijlage 3 wordt voldaan of wanneer onregelmatigheden worden vastgesteld.

Vanaf de datum van de schorsing van de machtiging mag de dienstverlener de betreffende activiteit niet meer uitoefenen.

Na regularisatie door de dienstverlener en na gunstig onderzoek op verzoek van de dienstverlener, door het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, kan de Minister een einde stellen aan de schorsing of de bijzondere beperkingen.

§ 7. De Minister kan de machtiging definitief intrekken indien :

1° de dienstverlener niet langer beantwoordt aan de vereisten van bijlage 3;

2° een adequate keuring of controle wordt belemmerd, verhinderd of geweigerd;

3° de veiligheid of de integriteit van de personeelsleden van het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding bedreigd of geschonden wordt;

4° de activiteiten herhaaldelijk moesten worden geschorst;

5° een fraude wordt vastgesteld in hoofde van de dienstverlener;

6° de dienstverlener het voorwerp heeft uitgemaakt van een gerechtelijke uitspraak tot faillissement;

7° de voorwaarden van de schorsing van de machtiging niet worden nageleefd.

§ 8. Lorsque le Ministre applique les dispositions des §§ 6 ou 7, il fait conaître au prestataire de services les motifs invoqués ainsi que les mesures envisagées par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire avec un accusé de réception.

Le prestataire de services dispose d'un délai de quinze jours pour faire connaître ses objections au Ministre par lettre recommandée et, le cas échéant, solliciter d'être entendu par celui ou proposer des améliorations en vue de rencontrer les motifs invoqués.

Le Ministre examine les objections. S'il estime que le prestataire de services ne répond pas aux exigences, il confirme dans les quarante-cinq jours à dater de la réception des objections, les mesures envisagées par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire avec un accusé de réception. ».

Art. 5. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 3 qui est jointe en annexe 1re au présent arrêté.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture et les Classes moyennes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

§ 8. Indien de Minister zich beroept op de bepalingen van §§ 6 of 7 deelt hij de ingeroepen redenen samen met de voorgenomen maatregelen mee aan de dienstverlener bij een ter post aangetekende brief of door afgifte tegen ontvangstbewijs.

De dienstverlener beschikt over een periode van vijftien dagen om per aangetekende brief zijn bezwaren aan de Minister mee te delen en, in voorkomend geval, te verzoeken door deze gehoord te worden of verbeteringen voor te stellen teneinde tegemoet te komen aan de ingeroepen motieven.

De Minister onderzoekt de bezwaren. Indien hij van oordeel is dat de dienstverlener niet voldoet aan de eisen, bevestigt hij binnen de vijfenveertig dagen vanaf de datum van ontvangst van de bezwaren, de voorgenomen maatregelen met een ter post aangetekende brief of door afgifte tegen ontvangstbewijs. ».

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een bijlage 3 ingevoegd die als bijlage 1 is gevoegd bij dit besluit.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw en Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

Annexe 1re à l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006
établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux

« ANNEXE 3 à l'arrêté royal du 21 décembre 2006
établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux

Conditions à remplir pour obtenir l'autorisation et conditions à respecter par les prestataires de services pour l'archivage et l'horodatage électronique, visé à l'article 5/1, § 2

1° Conditions pour l'obtention de l'autorisation

La demande pour obtenir l'autorisation visée à l'article 5/2, § 2 doit contenir toutes les données et documents utiles qui démontrent :

a) que les conditions de l'article 5, §§ 2 à 6 et de l'article 5/1 de cet arrêté sont remplies;

b) que les vétérinaires qui utilisent les facilités du prestataire de services authentifient leur identité pour chaque prescription sous forme électronique;

c) que pour chaque prescription rédigée sous forme électronique accordée par le prestataire de services, un numéro de suite unique soit attribué et que chaque prescription puisse être associée à la date et l'heure de référence;

d) que le contenu de la prescription, rédigée sous forme électronique, ne puisse pas être modifié imperceptiblement après l'envoi électronique;

e) son impartialité vis-à-vis des destinataires de ses services;

f) que le personnel employé à la fourniture des services a les connaissances spécifiques nécessaires et est soumis à une obligation de confidentialité.

2° Conditions à respecter par le détenteur de l'autorisation

Outre les conditions à respecter, mentionnées au point 1°, le prestataire de services s'engage aussi :

a) à ne conserver et ne consulter les données obtenues dans le cadre de la prescription sous forme électronique uniquement si elles sont nécessaires pour la réalisation des services;

b) à de conserver toutes les données, relatives aux numéros de suite uniques accordés pour des prescriptions fournies sous forme électronique, pendant cinq ans et à les mettre à disposition, ou les communiquer par voie électronique, sur simple demande des personnes chargées du contrôle.

En cas de retrait de l'autorisation ou de cessation d'activités, ces informations sous forme électronique sont immédiatement mises à la disposition des personnes chargées du contrôle;

c) en tenant compte de l'évolution technologique, à prévoir et à utiliser des moyens raisonnables pour protéger les données qui lui sont transmises afin d'empêcher qu'elles ne soient perdues, déformées, endommagées ou rendues accessibles aux personnes non-habilitées;

d) à offrir ses services aux mêmes conditions à tous les fabricants d'aliments médicamenteux agréés et à tous les vétérinaires.

Les prestataires de services fournissent, conformément à l'article 7 de la loi du 15 mai 2007 fixant un cadre juridique pour certains prestataires de services de confiance, aux destinataires de leurs services, avant la conclusion du contrat, un accès facile et direct aux informations suivantes formulées de manière claire et compréhensible :

1° les modalités et conditions précises d'utilisation de leurs services;

2° le fonctionnement et l'accessibilité de leurs services;

3° les mesures qu'ils adoptent en matière de sécurité;

4° les procédures de notification d'incidents, de réclamations et de règlement des litiges;

5° les garanties qu'ils apportent;

6° l'étendue de leur responsabilité;

7° l'étendue de la couverture d'assurance;

8° les modalités et conditions précises du recours au service de confiance, y compris les limites imposées à ce recours, principalement en ce qui concerne les effets juridiques attachés au service de confiance; cette information doit être faite par écrit et dans une langue aisément compréhensible; des éléments pertinents de cette information doivent également être mis à la disposition, sur demande, de tiers qui se prévalent du service de confiance;

9° si le service de confiance s'est déclaré, le numéro d'accréditation attribué au prestataire par l'Administration. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 20 décembre 2012 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 établissant les conditions de préparation, de mise sur le marché et d'utilisation des aliments médicamenteux.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

La Ministre des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders

« **BIJLAGE 3 bij het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders**

Voorwaarden voor het bekomen van een machtiging en na te leven voorwaarden voor verleners van elektronische archiverings- en tijdsregistratiediensten bedoeld in artikel 5/1, § 2

1° Voorwaarden voor het verkrijgen van de machtiging

De aanvraag voor het bekomen van de machtiging zoals bedoeld in artikel 5/2, § 2 dient de nodige gegevens en documenten te bevatten die aantonen dat :

a) voldaan wordt aan de voorwaarden van artikel 5, §§ 2 tot en met 6 en artikel 5/1 van dit besluit;

b) de dierenartsen die gebruik maken van de faciliteiten van de dienstverlener bij het opstellen van elk voorschrift hun identiteit kunnen authentificeren;

c) aan elk opgemaakt voorschrift onder elektronische vorm een uniek volgnummer wordt toegekend en dat elk voorschrift kan worden geassocieerd aan een referentiedatum en een referentietijdstip, toegekend door de dienstverlener;

d) de inhoud van het voorschrift opgemaakt onder elektronische vorm, na elektronische verzending, niet onmerkbaar kan worden gewijzigd;

e) blijk gegeven wordt van onpartijdigheid ten aanzien van de afnemers van de diensten;

f) het personeel dat deze diensten verricht over noodzakelijke specifieke vaardigheden beschikt en onderworpen wordt aan een vertrouwelijkheidspicht.

2° Voorwaarden die door de machtiginghouder moeten worden nageleefd

Behalve het naleven van de voorwaarden vermeld in punt 1°, verbindt de dienstverlener er zich ook toe :

a) dat alle gegevens in het kader van het voorschrift onder elektronische vorm enkel zullen worden bewaard en geraadpleegd voor zover dit noodzakelijk is voor het vervullen van de diensten;

b) alle gegevens, waaronder de toegekende unieke volgnummers van de voorschriften afgeleverd onder elektronische vorm, te bewaren gedurende vijf jaar en ze op op eenvoudig verzoek ter beschikking te stellen van, of mee te delen onder de vorm van een elektronisch document, aan de met de controle belaste personen.

Indien de machtiging wordt ingetrokken of bij stopzetting van de activiteiten, wordt deze informatie onmiddellijk onder de vorm van een elektronisch document ter beschikking gesteld van de met de controle belaste personen;

c) dat hij, rekening houdend met de stand van de techniek, redelijke middelen zal aanwenden en zal voorzien om de gegevens die hem worden doorgegeven te beveiligen teneinde te verhinderen dat ze verloren gaan, worden vervormd, beschadigd of toegankelijk gemaakt voor onbevoegde personen;

d) dat alle erkende fabrikanten van gemedicineerde voeders en alle dierenartsen onder dezelfde voorwaarden kunnen gebruik maken van deze diensten.

De dienstverleners bieden overeenkomstig artikel 7 van de wet van 15 mei 2007 tot vaststelling van een juridisch kader voor sommige verleners van vertrouwensdiensten, aan de afnemers van hun diensten, alvorens het contract gesloten wordt, gemakkelijke en rechtstreekse toegang tot de volgende informatie, die duidelijk en begrijpelijk moet zijn geformuleerd :

1° de precieze wijzen en voorwaarden voor het gebruik van hun diensten;

2° de werking en toegankelijkheid van hun diensten;

3° de maatregelen die ze inzake beveiliging nemen;

4° de kennisgevingsprocedure inzake incidenten, klachten en geschillenregeling;

5° de draagwijdte van hun aansprakelijkheid;

6° de garanties die ze bieden;

7° de omvang van de verzekeringsdekking;

8° de exacte gebruikswijzen en –voorwaarden van de vertrouwensdienst, met inbegrip van de opgelegde beperkingen voor het gebruik ervan, vooral voor wat betreft rechtsgevolgen die aan de vertrouwensdienst gehecht zijn; deze informatie dient schriftelijk en in gemakkelijk te begrijpen woorden geformuleerd te zijn; relevante elementen van die informatie dienen tevens, op verzoek, ter beschikking te worden gestel van derden die zich beroepen op de vertrouwensdienst;

9° indien de vertrouwensdienst werd aangemeld, het accreditatienummer dat de dienstverlener ontvangen heeft van het Bestuur. »

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 20 december 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van gemedicineerde voeders.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/200236]

7 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20 en 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 6, § 2;

Gelet op het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking, artikel 2, 17°, artikel 6, artikel 16, gewijzigd bij het decreet van 13 juli 2012, artikel 16/1, 16/2, 16/3 en 16/4, ingevoegd bij het decreet van 13 juli 2012, artikel 17, gewijzigd bij het decreet van 13 juli 2012, artikel 17/1, 17/2, 18/2 en 18/4, § 2, ingevoegd bij het decreet van 13 juli 2012;

Gelet op het decreet van 9 juli 2010 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2010, artikel 67;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 3 en 57;

Gelet op het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd, artikel 4, § 2, 7 en 8;

Gelet op het decreet van 13 juli 2012 tot wijziging en opheffing van verschillende decreten inzake ontwikkelingssamenwerking, artikel 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 oktober 2004 betreffende de subsidiëring van projecten inzake ontwikkelingseducatie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2005 houdende nadere bepalingen inzake het beleid convenants gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende het stimuleren van microfinanciering in ontwikkelingslanden door middel van waarborgverlening aan ontwikkelingsfondsen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst Afzonderlijk Beheer (DAB) Waarborgfonds Microfinanciering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2011 over de subsidiëring van stages bij internationale organisaties;

Gelet op het gezamenlijke advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen en de Vlaamse Adviesraad voor Bestuurszaken, gegeven op 10 september 2012;

Gelet op het advies van de Vlaamse Jeugdraad, gegeven op 5 september 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 juli 2012;

Gelet op advies 52.206/3 van de Raad van State, gegeven op 23 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de internationale samenwerking

Art. 2. De partnerlanden van de Vlaamse ontwikkelingssamenwerking zijn :

1° de republiek Malawi;

2° de republiek Mozambique;

3° de republiek Zuid-Afrika.

Initiatieven van de Vlaamse ontwikkelingssamenwerking kunnen, in het kader van een regionale aanpak, ten goede komen aan het ruimere prioritaire gebied van Zuidelijk Afrika, dat, naast de partnerlanden, vermeld in het eerste lid, de volgende staten omvat :

1° de republiek Angola;

2° de republiek Botswana;

3° het koninkrijk Lesotho;

4° de republiek Namibië;

5° het koninkrijk Swaziland;

6° de republiek Zambia;

7° de republiek Zimbabwe.

HOOFDSTUK 2. — *Gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking*

Afdeling 1. — Toekenning en hoogte van de subsidie

Art. 3. Binnen de perken van de daarvoor bestemde begrotingskredieten kan de minister subsidies toekennen in het kader van het impulsbeleid gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking.

De subsidies kunnen alleen worden toegekend aan lokale besturen die op het lokale niveau invulling geven aan de Vlaamse beleidsprioriteit inzake gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking, namelijk door de opname van ontwikkelingssamenwerking in het reguliere lokale beleid en de verdere professionalisering van de lokale besturen op het vlak van gedecentraliseerde ontwikkelingssamenwerking, zowel op het vlak van eigen acties als op het vlak van de coördinatie van lokale initiatieven.

Die beleidsprioriteit heeft minstens betrekking op het eerste van de volgende resultaatsgebieden en kan, als de gemeente daarvoor kiest, daarnaast ook het tweede resultaatsgebied omvatten :

1° de versterking van het draagvlak voor ontwikkelingssamenwerking in de eigen gemeente;

2° de versterking van de bestuurskracht van een partneroverheid in het Zuiden, zodat die haar kerntaken zo goed mogelijk kan uitvoeren.

Art. 4. § 1. Het impulsbeleid richt zich tot gemeenten en interlokale verenigingen uit het Vlaamse Gewest en, voor de gemeenschapsaangelegenheden, tot gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, die daarbij zowel onderling als met de Vlaamse Gemeenschapscommissie kunnen samenwerken.

§ 2. Een gemeente uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad kan een subsidie ontvangen als ze een meerjarenplanning voorlegt over de wijze waarop ze, voor de gemeenschapsaangelegenheden, een gemeentelijk beleid op het vlak van ontwikkelingssamenwerking zal voeren.

Ze maakt daarvoor gebruik van het standaardformulier dat haar op eenvoudig verzoek ter beschikking wordt gesteld.

§ 3. Een gemeente kan maximaal twee beleidscycli van zes jaar in aanmerking komen voor een subsidie.

Art. 5. De subsidie wordt initieel toegekend voor de eerste drie jaar van de lokale beleidscyclus.

De minister evalueert in de loop van die initiële subsidieperiode de Vlaamse beleidsprioriteiten en de subsidieregeling.

Als die evaluatie geen aanleiding geeft tot een wijziging van dit besluit, wordt de subsidie van rechtswege verlengd voor de laatste drie jaar van de beleidscyclus.

Art. 6. De jaarlijkse subsidie bedraagt :

1° minimaal 15.000 euro en maximaal 50.000 euro voor een gemeente uit het Vlaamse Gewest;

2° minimaal 15.000 euro en maximaal 50.000 euro voor een gemeente uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Art. 7. § 1. Een interlokale vereniging uit het Vlaamse Gewest kan een subsidie ontvangen via het impulsbeleid gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking als ze een beherende gemeente aanstelt die, namens de interlokale vereniging, een beleid inzake ontwikkelingssamenwerking opneemt in haar strategische meerjarenplanning.

De jaarlijkse subsidie bedraagt in dat geval minimaal 25.000 euro en maximaal 60.000 euro.

Een gemeente kan niet tegelijkertijd via een interlokale vereniging en als aparte gemeente deelnemen aan het impulsbeleid.

§ 2. Verschillende gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad kunnen collectief of samen met de Vlaamse Gemeenschapscommissie een gezamenlijke meerjarenplanning voorleggen over de wijze waarop ze, als samenwerkingsverband zonder rechtspersoonlijkheid, een beleid op het vlak van ontwikkelingssamenwerking zullen voeren.

Het samenwerkingsverband, vermeld in het eerste lid, maakt daarvoor gebruik van het standaardformulier dat op eenvoudig verzoek door de minister ter beschikking wordt gesteld.

De jaarlijkse subsidie bedraagt in dat geval minimaal 25.000 euro en maximaal 60.000 euro.

Een gemeente kan niet tegelijkertijd via een dergelijk samenwerkingsverband en als aparte gemeente deelnemen aan het impulsbeleid.

Art. 8. § 1. De vereiste cofinanciering wordt vastgesteld op het volgende bedrag :

1° voor de eerste beleidscyclus waarin een gemeente deelneemt aan het impulsbeleid : een bedrag dat gelijk is aan drie vijfde van het bedrag van de subsidie;

2° voor de tweede beleidscyclus waarin een gemeente deelneemt aan het impulsbeleid : een bedrag dat gelijk is aan het bedrag van de subsidie.

§ 2. In de cofinanciering, vermeld in paragraaf 1, moet door de gemeente worden voorzien in de loop van de periode van drie jaar waarvoor de subsidie wordt toegekend.

Bij deelname via een interlokale vereniging of een samenwerkingsverband als vermeld in artikel 7, § 2, kan die cofinanciering door alle deelnemende gemeenten worden geleverd.

§ 3. De volgende uitgaven kunnen onder meer worden aangerekend als cofinanciering :

1° eigen subsidies aan lokale verenigingen en organisaties die actief zijn op het vlak van ontwikkelingssamenwerking;

2° alle uitgaven die verbonden zijn aan draagvlakversterking, sensibilisatie en capaciteitsopbouw voor ontwikkelingssamenwerking in de gemeente;

3° alle uitgaven die verbonden zijn aan bestuurskrachtversterking van een partneroverheid in het Zuiden, met inbegrip van reiskosten;

4° alle uitgaven voor noodhulp aan het Zuiden.

Subsidies van andere overheden kunnen niet worden aangerekend als cofinanciering.

Art. 9. De subsidie kan niet worden gebruikt door de gemeente om subsidies te verlenen aan derden.

Afdeling 2. — Rol van de erkende adviesraad ontwikkelingssamenwerking

Art. 10. § 1. De gemeenten die deelnemen aan het impulsbeleid gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking, betrekken een erkende adviesraad ontwikkelingssamenwerking bij hun gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking.

De adviesraad wordt erkend door de gemeenteraad, die ook de wijze van samenstelling ervan bepaalt, en mag naast ontwikkelingssamenwerking ook andere beleidsdomeinen binnen zijn adviesbevoegdheid hebben.

§ 2. De adviesraad brengt advies uit op verzoek van de gemeente of op eigen initiatief. De gemeente wint in ieder geval het advies in van de adviesraad voor elke beslissing van de gemeenteraad over :

1° de onderdelen van de strategische meerjarenplanning die betrekking hebben op ontwikkelingssamenwerking;

2° de eventuele keuze van een partneroverheid in het Zuiden, als de gemeente overweegt om aan bestuurskrachtversterking van die partneroverheid te doen.

De gemeente geeft aan op welke wijze aan het advies gevolg gegeven is. Als het advies niet gegeven wordt binnen dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag door de voorzitter van de adviesraad, mag aan de adviesverplichting voorbijgegaan worden.

§ 3. Als verschillende gemeenten met toepassing van artikel 7 samenwerken op het vlak van ontwikkelingssamenwerking, kunnen ze ervoor kiezen om een gezamenlijke erkende adviesraad ontwikkelingssamenwerking op te richten.

Afdeling 3. — Procedure voor de beoordeling en goedkeuring van de aanvragen

Art. 11. De minister kent de subsidies toe op basis van een kwalitatief beoordelingskader, op grond waarvan de aanvragen op een eenvormige wijze worden gequoteerd.

Dit kwalitatieve beoordelingskader omvat de volgende criteria :

1° de overeenstemming met de beleidsprioriteit, vermeld in artikel 3;

2° de haalbaarheid en de duurzaamheid van de visie van de gemeente op ontwikkelingssamenwerking in haar strategische meerjarenplanning;

3° de verhouding tussen het bedrag van de gevraagde subsidie en de te verwachten resultaten.

De minister geeft aan welk gewicht aan de verschillende criteria wordt toegekend.

Afdeling 4. — Specifieke bepalingen over de uitbetaling van de subsidie, de verantwoording en de voortgangsrapportering door gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad

Art. 12. § 1. De gemeenten of de samenwerkingsverbanden, vermeld in artikel 7, § 2, uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad dienen hun subsidieaanvraag in bij de minister uiterlijk op 15 januari van het eerste jaar van de lokale beleidscyclus.

Uiterlijk op 30 april van dat jaar brengt de minister de gemeenten of samenwerkingsverbanden ervan op de hoogte of de subsidieaanvraag aanvaard is, en van de hoogte van het toe te kennen jaarlijkse subsidiebedrag.

§ 2. Het subsidiebedrag dat toegekend is voor een bepaald jaar, wordt uitgekeerd in maximaal twee gelijke delen, uiterlijk op 30 juni en 30 november van elk jaar.

§ 3. De gemeenten of samenwerkingsverbanden uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad rapporteren uiterlijk op 31 juli van elk jaar over de uitvoering van hun meerjarenplanning.

Ze maken daarbij gebruik van een standaardformulier voor voortgangsrapportering.

Ze bezorgen aan de minister de relevante onderdelen van de jaarrekening van het voorafgaande jaar die door hun raden goedgekeurd is. Daarin geven ze aan welke activiteiten en prestaties verricht zijn of welke effecten bereikt zijn in het kader van de Vlaamse beleidsprioriteiten.

§ 4. Als een gemeente of een samenwerkingsverband niet voldoet aan de rapporteringsverplichtingen, als de rapportering manifest onduidelijk is, of als onvoldoende wordt aangetoond dat de vooropgestelde doelstellingen zijn nagestreefd, maakt de minister uiterlijk drie maanden na de ontvangst van de rapportering bezwaar.

De gemeente of het samenwerkingsverband bezorgt, binnen twee maanden na de ontvangst van het bezwaar, de minister ofwel een aangepaste rapportering, ofwel een motiverende nota waarom bepaalde verbintenissen niet konden worden nagekomen.

De minister bezorgt daaropvolgend zijn beslissing aan de gemeente of het samenwerkingsverband in kwestie binnen twee maanden na de ontvangst van de aangepaste rapportering of motiverende nota. Hij kan die termijn eenmalig verlengen met een maand.

De gemeente of het samenwerkingsverband is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van de subsidie indien de controle wordt verhinderd of indien uit de aangepaste rapportering of uit de bijkomende motivering blijkt dat :

1° de voorwaarden niet werden nageleefd waaronder de subsidie werd verleend;

2° de subsidie niet werd aangewend voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend.

De minister keert in dat geval verdere toegezegde subsidies in eerste instantie niet uit en vordert in tweede instantie reeds toegekende subsidies terug ten belope van het deel dat niet werd verantwoord.

Afdeling 5. — Delegatie aan de minister

Art. 13. De minister wordt gemachtigd om in het kader van het impulsbeleid ontwikkelingssamenwerking de bevoegdheden uit te oefenen die toekomen aan de Vlaamse Regering met toepassing van artikel 11 van het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd.

Art. 14. De minister stelt modellen op voor :

1° het formulier voor de indiening van de meerjarenplanning door gemeenten en samenwerkingsverbanden uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

2° het formulier voor de jaarlijkse voortgangsrapportering door gemeenten en samenwerkingsverbanden uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

HOOFDSTUK 3. — *Ontwikkelingseducatie*

Afdeling 1. — Reguliere projecten inzake ontwikkelingseducatie

Onderafdeling 1. — Voorwaarden voor de toekenning van een projectsubsidie

Art. 15. Binnen de perken van de daarvoor bestemde begrotingskredieten kan de minister projectsubsidies toekennen aan initiatieven inzake ontwikkelingseducatie.

Art. 16. De minister kan projecten alleen subsidiëren als aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° het projectvoorstel wordt ingediend met het standaardformulier dat daarvoor ter beschikking wordt gesteld;

2° het projectvoorstel wordt ingediend door een samenwerkingsverband tussen een hoofdindiener, die de eindverantwoordelijkheid heeft voor het project, en één of meer andere publieke of private rechtspersonen uit het Nederlandse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

3° een van de partners is een rechtspersoon zonder winstoogmerk of met sociaal oogmerk met aantoonbare kennis en ervaring op het vlak van ontwikkelingseducatie;

4° de partners in het samenwerkingsband kunnen een ondertekende intentieverklaring voorleggen dat elk van hen een inbreng van eigen middelen zal doen, op financieel, materieel, personeel of logistiek vlak;

5° de looptijd van het project bedraagt maximaal drie jaar.

Art. 17. § 1. De minister maakt de oproep voor de indiening van projectvoorstellen inzake ontwikkelingseducatie bekend, samen met het daarvoor bestemde standaardformulier.

Hij kan prioriteiten vastleggen voor thema's van projecten of voor specifieke doelstellingen van het beleid. Die prioriteiten worden in dat geval expliciet vermeld in de oproep.

§ 2. Het samenwerkingsverband verduidelijkt in het projectvoorstel :

1° de visie en uitvoeringsstrategie van het project op middellange termijn;

2° een gedetailleerde begroting;

3° de noden, behoeften en karakteristieken van de doelgroep;

4° de kennis en de ervaring van de hoofdindiener en van de partners op het vlak van ontwikkelingseducatie;

5° de educatieve methode die gehanteerd zal worden;

6° de strategie inzake interne voortgangscontrole en evaluatie, met vermelding van de daarvoor gehanteerde indicatoren.

§ 3. De periode voor het indienen van projectvoorstellen wordt afgesloten op de laatste dag van de derde maand die volgt op de bekendmaking van de oproep. Projectvoorstellen die na die dag worden ingediend, zijn niet ontvankelijk.

Art. 18. De minister kent de subsidies toe op basis van een kwalitatief beoordelingskader, op grond waarvan de aanvragen op een eenvormige wijze worden gequoteerd, en neemt zijn beslissing uiterlijk drie maanden na de afsluiting van de indieningsperiode.

Dit kwalitatieve beoordelingskader omvat de volgende criteria :

1° de samenstelling van het samenwerkingsverband en de meerwaarde ervan;

2° de effectieve betrokkenheid van de doelgroep;

3° de relevantie van het onderwerp vanuit het perspectief van de Noord-Zuidproblematiek, vermeld in artikel 2, 18°/1, van het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking;

4° de mate van verbreding en vernieuwing;

5° de educatieve methode en de duurzaamheid van het voorstel;

6° de strategie van het samenwerkingsverband inzake interne voortgangscontrole en evaluatie;

7° de verhouding tussen het bedrag van de gevraagde subsidie en van de verschillende begrotingsposten enerzijds, en de te verwachten resultaten anderzijds;

8° in voorkomend geval, de aandacht voor de door de minister vastgelegde prioriteiten.

De minister geeft in de oproep aan welk gewicht aan de verschillende criteria wordt toegekend.

Art. 19. Wijzigingen in aard, opzet of uitvoering die zich tijdens de looptijd van een project voordoen, moeten vooraf aan de minister worden voorgelegd met het oog op een uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring.

Onderafdeling 2. — Hoogte van de projectsubsidie

Art. 20. § 1. De maximale inbreng door de Vlaamse overheid in een project bedraagt 60.000 euro per jaar.

De subsidie bedraagt maximaal 85 % van de totale kosten van het project. De overige 15 % moet door eigen financiële inbreng worden gefinancierd.

§ 2. Er wordt geen subsidie toegekend of uitbetaald voor de volgende uitgaven :

1° structurele financiering van algemene werkingskosten van de partners in het samenwerkingsverband;

2° fondsenwervende acties;

3° lobbyactiviteiten;

4° verlengingen van projecten die al gesubsidieerd werden door de Vlaamse overheid, als er geen vernieuwend aspect in vervat zit.

§ 3. Voor duurzame uitrustingsgoederen kan de subsidie niet meer bedragen dan de jaarlijkse afschrijvingswaarde. Ze moeten bovendien gerechtvaardigd zijn in het kader van het project.

§ 4. Binnen de begroting van een project kunnen bedragen worden overgeheveld naar andere individuele kostensoorten als het bedrag van de overheveling niet meer dan 10 % bedraagt van het totale subsidiebedrag.

Na uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toelating van de minister kunnen binnen de begroting van een project bedragen worden overgeheveld naar andere individuele kostensoorten die meer bedragen dan 10 % van het totale subsidiebedrag.

Die overhevelingen worden in elk geval uitdrukkelijk vermeld in de rapportering.

Onderafdeling 3. — Verantwoording en uitbetaling van de projectsubsidie

Art. 21. De projectsubsidie wordt verantwoord met een eindverantwoording en, als het project een looptijd heeft van meer dan een jaar, een voortgangsrapport.

Met behoud van de algemene regels inzake functionele en financiële verantwoording van de aanwending van projectsubsidies omvat de functionele verantwoording een evaluatie door het samenwerkingsverband met een toetsing aan de indicatoren die in het projectvoorstel geformuleerd zijn.

Art. 22. De subsidie wordt uitbetaald in minstens twee schijven, rekening houdend met de looptijd en de planning van het project. Het subsidiebesluit bepaalt de voorwaarden daarvoor.

In ieder geval bedraagt de laatste schijf minimaal 15 % van het totaalbedrag en kan ze pas worden uitbetaald na de goedkeuring van de eindverantwoording door de minister.

Afdeling 2. — Kortlopende actualiteitsgebonden projecten

Art. 23. § 1. Binnen de perken van de daarvoor bestemde begrotingskredieten kan de minister projectsubsidies toekennen aan kortlopende actualiteitsgebonden initiatieven inzake ontwikkelingseducatie.

§ 2. De minister kan projecten alleen subsidiëren als aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° het projectvoorstel wordt ingediend met het daarvoor bestemde standaardformulier;

2° het projectvoorstel heeft een duidelijk verband met de internationale actualiteit;

3° de indiener is een rechtspersoon zonder winstoogmerk of met sociaal oogmerk met aantoonbare kennis en ervaring op het vlak van ontwikkelingseducatie;

4° de looptijd van het project bedraagt maximaal drie maanden.

§ 3. De maximale inbreng door de Vlaamse overheid in een kortlopend actualiteitsgebonden project bedraagt 12.500 euro per project.

De subsidie bedraagt maximaal 85 % van de totale kosten van het project. De overige 15 % moet door andere financieringsbronnen dan de Vlaamse overheid worden gefinancierd.

§ 4. Er wordt geen subsidie toegekend voor :

1° structurele financiering van de algemene werkingskosten van de partners in het samenwerkingsverband;

2° fondsenwervende acties;

3° lobbyactiviteiten.

Afdeling 3. — Delegatie aan de minister

Art. 24. De minister stelt modellen op voor :

1° het formulier voor de indiening van projectvoorstellen;

2° het formulier voor de indiening van projectvoorstellen voor kortlopende actualiteitsgebonden initiatieven inzake ontwikkelingseducatie.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende het stimuleren van microfinanciering in ontwikkelingslanden door middel van waarborgverlening aan ontwikkelingsfondsen

Art. 25. Het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende het stimuleren van microfinanciering in ontwikkelingslanden door middel van waarborgverlening aan ontwikkelingsfondsen wordt vervangen door wat volgt :

« Besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 tot uitvoering van het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking, wat de waarborgverlening voor de stimulering van microfinanciering betreft ».

Art. 26. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt punt 1° opgeheven;

2° in paragraaf 2 wordt het woord ″decreet″ vervangen door de zinsnede ″kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking″.

Art. 27. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Het Vlaams Waarborgcomité bestaat uit de volgende drie leden :

1° een personeelslid van het Vlaams Ministerie internationaal Vlaanderen, dat het voorzitterschap waarneemt;

2° een personeelslid dat vertrouwd is met de bepalingen van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

3° een externe adviseur met specifieke kennis over MFI's in ontwikkelingslanden en over internationale financiering.

De leden worden aangewezen door de minister voor een duur van twee jaar, die onbeperkt kan worden verlengd. Voor elk van de leden wordt een plaatsvervanger voorzien. »

Art. 28. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. § 1. Om te kunnen worden erkend als Vlaams ontwikkelingsfonds, moet de verzoekende organisatie voldoen aan al de volgende criteria :

1° ze heeft een rechtsvorm naar Belgisch recht aangenomen;

2° ze streeft statutair een sociaal doel na en heeft geen winstmaximalisatie tot doel;

3° ze heeft gedurende de laatste drie jaar onafgebroken financieringsactiviteiten ontwikkeld met kredieten, waarborgen of participaties;

4° haar investering in microfinanciering in het Zuiden bedraagt minstens 500.000 euro.

§ 2. De minister stelt een standaardformulier op voor de aanvragen tot erkenning als ontwikkelingsfonds.

§ 3. De aanvraag tot erkenning wordt ingediend met het daarvoor bestemde standaardformulier en bevat :

1° een kopie van de geldende statuten en de samenstelling van de raad van bestuur;

2° de werkingsverslagen van de laatste drie jaar;

3° een geauditeerd boekhoudkundig verslag van het laatste boekjaar.

De minister neemt, na advies van het Vlaams Waarborgcomité, een beslissing over de toekenning of weigering van de erkenning.

§ 4. De geldigheid van de erkenning als Vlaams ontwikkelingsfonds bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar. ».

Art. 29. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk VIII/1, dat bestaat uit artikel 16/1 tot en met 16/3, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK VIII/1. — *Bepalingen over de DAB Waarborgfonds Microfinanciering*

Art. 16/1. Het personeelslid dat met de leiding van de DAB Waarborgfonds Microfinanciering wordt belast, of zijn plaatsvervanger wordt aangesteld als gedelegeerd ordonnateur van de DAB.

De gedelegeerde ordonnateur is gemachtigd om binnen de delegatie die aan hem verleend is, alle verbintenissen aan te gaan die noodzakelijk zijn voor de realisatie van de opdracht van de DAB Waarborgfonds Microfinanciering.

Art. 16/2. De ramingen van de ontvangsten op de begroting van de DAB Waarborgfonds Microfinanciering hebben betrekking op :

1° het over te dragen saldo;

2° de dotatie;

3° de bedragen die de DAB Waarborgfonds Microfinanciering gedurende het betreffende begrotingsjaar zal ontvangen;

4° de schenkingen en legaten.

Art. 16/3. De uitgaven op het vlak van personeel, ICT, huisvesting en andere faciliteiten ten behoeve van de DAB worden gedragen door de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap. ».

Afdeling 2. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking

Art. 30. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de zinsnede "Vlaams ministerie van Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel, Internationale Samenwerking en Toerisme" vervangen door de woorden "Vlaams ministerie internationaal Vlaanderen";

2° in het derde lid wordt de zinsnede "Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel, Internationale Samenwerking en Toerisme" vervangen door de woorden "internationaal Vlaanderen".

Afdeling 3. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2011 over de subsidiëring van stages bij internationale organisaties

Art. 31. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2011 over de subsidiëring van stages bij internationale organisaties worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt in punt 1°, *a),* tussen het woord "Bonn" en de woorden "en Nairobi" de zinsnede ", Arusha" ingevoegd;

2° in paragraaf 1 wordt in punt 1° punt *h)* vervangen door wat volgt :

« *h)* de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW), het Internationaal Gerechtshof, de internationale strafgerechten en andere internationale rechterlijke instanties, gevestigd in Den Haag; »;

3° in paragraaf 1 wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), gevestigd in Parijs, met inbegrip van het Comité voor Ontwikkelingssamenwerking (DAC), het Ontwikkelingcentrum, het Africa Partnership Forum, het Internationale Transportforum (ITF) het Agentschap voor Nucleaire Energie en het Internationaal Energieagentschap; »;

4° in paragraaf 1 wordt punt 13° vervangen door wat volgt :

« 13° de Ontwikkelingsgemeenschap van Zuidelijk Afrika (SADC), gevestigd in Gaborone, het secretariaat van de Douane-Unie van Zuidelijk Afrika (SACU), gevestigd in Windhoek, de Afrikaanse internationale instanties, gevestigd in Arusha, en het Fonds voor Afrikaans Werelderfgoed (AWHF), gevestigd in Midrand; »;

5° in paragraaf 1 wordt een punt 13°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 13°/1 het internationale agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA), gevestigd in Abu Dhabi; »;

6° in paragraaf 1 wordt punt 14° vervangen door wat volgt :

« 14° de vestigingen en verbindingskantoren van de organisaties, vermeld in punt 1° tot en met 13°/1, in de partnerlanden van de Vlaamse ontwikkelingssamenwerking, vermeld in artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2012 tot uitvoering van het kaderdecreet van 22 juni 2007 inzake ontwikkelingssamenwerking; »;

7° in paragraaf 2 wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° stages op een ambassade, een permanente vertegenwoordiging of, met behoud van de toepassing van paragraaf 1, 14° en 15°, een delegatie van de Europese Unie. ».

Art. 32. Aan artikel 4, derde lid, van hetzelfde besluit wordt de volgende zin toegevoegd :

« Na aanvang van de stage kan alleen een subsidie worden toegekend voor de periode die ingaat op de dag na de indiening van een volledige aanvraag met het elektronische formulier, als de resterende periode minimaal twee maanden bedraagt. ».

Art. 33. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Als de kandidaat in het verleden al een subsidie heeft ontvangen om stage te lopen bij een internationale organisatie, kan hem slechts een subsidie worden toegekend voor een nieuwe stage met een duur van maximaal het verschil tussen zes maanden en de duur van de reeds toegekende subsidie, als de resterende periode minimaal twee maanden bedraagt.

Er wordt in dat geval geen reisvergoeding toegekend als de nieuwe stageperiode aansluit bij de reeds gefinancierde stageperiode en de kandidaat de stage zal lopen in dezelfde stad. ».

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 34. De volgende regelingen worden opgeheven :

1° het besluit van de Vlaamse Regering van 8 oktober 2004 betreffende de subsidiëring van projecten inzake ontwikkelingseducatie, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 en 16 mei 2007;

2° het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2005 houdende nadere bepalingen inzake het beleid convenants gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006;

3° het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst Afzonderlijk Beheer (DAB) Waarborgfonds Microfinanciering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 2012.

Art. 35. De bepalingen over de verantwoording van de aanwending van subsidies uit de regelingen, vermeld in artikel 34, blijven van toepassing op de verantwoording van de aanwending van subsidies die in het kader van die regelingen werden toegekend.

Art. 36. De volgende regelgevende teksten treden in werking op 1 januari 2013 :

1° het decreet van 13 juli 2012 tot wijziging en opheffing van verschillende decreten inzake ontwikkelingssamenwerking;

2° dit besluit.

Art. 37. De Vlaamse minister, bevoegd voor internationale samenwerking, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 december 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/200236]

7 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret-cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 20 et 87, § 1er;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu le décret cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement, notamment l'article 2, 17°, l'article 6, l'article 16, modifié par le décret du 13 juillet 2012, les articles 16/1, 16/2, 16/3 et 16/4, insérés par le décret du 13 juillet 2012, l'article 17, modifié par le décret du 13 juillet 2012, les articles 17/1, 17/2, 18/2 et 18/4, § 2, insérés par le décret du 13 juillet 2012;

Vu le décret 9 juillet 2010 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2010, notamment l'article 67;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 3 et 57;

Vu le décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales, notamment l'article 4, § 2, les articles 7 et 8;

Vu le décret du 13 juillet 2012 modifiant et abrogeant divers décrets relatifs à la coopération au développement, notamment les articles 19 et 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 octobre 2004 subventionnant des projets relatifs à l'éducation au développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2005 fixant les modalités relatives à la politique en matière de conventions de coopération communale au développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à la stimulation du micro-financement dans les pays en voie de développement au moyen de l'octroi d'une garantie à des fonds de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2005 portant création de l'agence autonomisée interne "Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking" (Agence flamande de Coopération internationale);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée (DAB) "Waarborgfonds Microfinanciering" (Fonds de garantie en matière de micro-financement);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 2011 relatif au subventionnement de stages auprès des organisations internationales;

Vu l'avis commun du Conseil consultatif stratégique "Internationaal Vlaanderen" et du Conseil consultatif flamand "Bestuurszaken" rendu le 10 septembre 2012;

Vu l'avis du Conseil flamand de la Jeunesse, rendu le 5 septembre 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'avis 52.206/3 du Conseil d'Etat, donné le 23 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

Article 1er. Dans le présent arrêté, il faut entendre par Ministre : le Ministre flamand chargé de la coopération internationale.

Art. 2. Les pays partenaires de la coopération flamande au développement sont :

1o la république du Malawi;

2o la république du Mozambique;

3o la république de l'Afrique du Sud.

Les initiatives de la coopération flamande au développement peuvent, dans le cadre d'une approche régionale, bénéficier à une plus large zone prioritaire de l'Afrique du Sud qui comprend, outre les pays partenaires visés à l'alinéa premier, les états suivants :

1o la république de l'Angola;

2o la république du Botswana;

3o le royaume du Lesotho;

4o la république de Namibie;

5o le royaume du Swaziland;

6o la république de Zambie;

7o la république du Zimbabwe.

CHAPITRE 2. — *Coopération communale au développement*

Section 1re. — Attribution et montant de la subvention

Art. 3. Dans les limites des crédits budgétaires affectés à cet effet, le Ministre peut octroyer des subventions dans le cadre de la politique d'impulsion de la coopération communale au développement.

Les subventions ne peuvent être octroyées qu'aux administrations locales qui concrétisent au niveau local la priorité politique flamande en matière de coopération communale au développement, notamment en reprenant la coopération au développement dans la politique régulière locale et en continuant à professionnaliser les administrations locales dans le domaine de la coopération au développement décentralisée, tant au niveau des propres actions qu'au niveau de la coordination des initiatives locales.

Cette priorité politique a au moins trait au premier domaine des résultats des suivants domaines des résultats et peut, si la commune en fait le choix, également comprendre, outre le premier, le deuxième domaine des résultat :

1o le renforcement de la portée de la coopération au développement dans la propre commune;

2o le renforcement du pouvoir d'une autorité partenaire dans le Sud, de sorte que cette dernière puisse exécuter ses tâches essentielles administratif dans les meilleurs des conditions.

Art. 4. § 1er. La politique d'impulsion s'adresse aux communes et aux associations interlocales de la Région flamande et, en ce qui concerne les affaires communautaires, aux communes de la zone bilingue de Bruxelles-Capitale, qui peuvent coopérer, tant mutuellement qu'avec la Commission communautaire flamande

§ 2. Une commune de la zone bilingue de Bruxelles-Capitale, peut recevoir une subvention si elle présente un plan pluriannuel de la manière de laquelle elle mènera, pour les affaires communautaires, une politique communale dans le domaine de la coopération au développement.

A cet effet, elle utilise le formulaire standard qui est mis à la disposition sur simple demande.

§ 3. Une commune est éligible à une subvention pendant au maximum deux cycles politiques de six ans.

Art. 5. La subvention est initialement octroyée pour les trois premières années du cycle politique local.

Au cours de cette période de subvention, le Ministre évalue les priorités politiques flamandes ainsi que le règlement de la subvention.

Si cette évaluation ne donne pas lieu à une modification du présent arrêté, la subvention est prolongée de droit pour les trois dernières années du cycle politique.

Art. 6. La subvention annuelle s'élève à :

1° au moins 15.000 euros et au plus 50.000 euros pour une commune de la Région flamande;

2° au moins 15.000 euros et au plus 50.000 euros pour une commune de la zone bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 7. § 1er. Une association interlocale de la Région flamande peut recevoir une subvention par le biais de la politique d'impulsion de la coopération au développement si elle désigne une commune gérante qui reprend, au nom de l'association interlocale, une politique en matière de coopération au développement dans son planning pluriannuel stratégique.

Dans ce cas, la subvention annuelle s'élève au moins à 25.000 euros et au plus à 60.000 euros.

Une commune ne peut pas simultanément participer à une politique d'impulsion par le biais d'une association interlocale et en tant que commune séparée.

§ 2. Différentes communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale peuvent collectivement ou conjointement avec la Commission communautaire flamande présenter un planning pluriannuel commun concernant la manière dont elles mèneront, en tant que partenariat de coopération sans personnalité juridique, un politique dans le domaine de la coopération au développement.

Le partenariat de coopération, visé à l'alinéa premier, utilise à cette fin le formulaire standard qui est mis à la dispositions par le Ministre sur simple demande.

Dans ce cas, la subvention annuelle s'élève au moins à 25.000 euros et au plus à 60.000 euros.

Une commune ne peut pas simultanément participer à une politique d'impulsion par le biais d'un tel partenariat et en tant que commune séparée.

Art. 8. § 1er. Le cofinancement requis est fixé au montant suivant :

1° pour le premier cycle politique pendant lequel la commune participe à la politique d'impulsion : un montant égal à trois cinquièmes du montant de la subvention;

2° pour le deuxième cycle politique pendant lequel la commune participe à la politique d'impulsion : un montant égal au montant de la subvention.

§ 2. La commune doit prévoir le cofinancement, visé au paragraphe 1er, au cours de la période de trois ans pour laquelle la subvention est octroyée.

En cas de participation par le biais d'une association interlocale ou d'un partenariat tel que visé à l'article 7, § 2, ce cofinancement peut être effectué par toutes les communes participantes.

§ 3. Les dépenses suivantes peuvent entre autres être portées en compte comme cofinancement :

1° les propres subventions aux associations et organisations locales qui sont actives dans le domaine de la collaboration au développement;

2° toutes les dépenses qui sont liées au renforcement de la portée, à la sensibilisation et à la création de capacité en vue de la coopération au développement dans la commune;

3° toutes les dépenses qui sont liées au renforcement du pouvoir administratif d'une autorité partenaire dans le Sud, y compris les frais de voyage;

4° toutes les dépenses dans le cadre d'aide d'urgence au Sud.

Les subventions d'autres autorités ne peuvent pas être comptées comme cofinancement.

Art. 9. La subvention ne peut pas être utilisée par la commune en vue d'octroyer des subventions à des tiers.

Section 2. — Rôle du conseil consultatif agréé en coopération au développement

Art. 10. § 1er. Les communes qui participent à la politique d'impulsion de la coopération au développement mettent un conseil consultatif agréé en coopération au développement à contribution dans leur coopération communal au développement.

Le conseil consultatif est agréé par le conseil communal, qui en fixe également la composition, et peut avoir, outre la coopération au développement, d'autres domaines politiques dans ses compétences consultatives.

§ 2. Le conseil consultatif émet un avis sur demande de la commune ou sur sa propre initiative. La commune demande en tout cas l'avis du conseil consultatif pour chaque décision du conseil communal relative :

1° aux éléments du planning pluriannuel stratégique qui ont trait à la coopération au développement;

2° au choix éventuel d'une autorité partenaire dans le Sud si la commune envisage de procéder au renforcement du pouvoir administratif de cette autorité partenaire.

La commune mentionne de quelle manière l'avis a été suivi. Si l'avis n'est pas donné dans les trente jours après la réception de la demande par le président du conseil consultatif, l'obligation d'avis peut être outrepassée.

§ 3. Si différentes communes coopèrent dans le domaine de la coopération au développement en application de l'article 7, elle peuvent choisir de créer un conseil consultatif commun en coopération au développement.

Section 3. — Procédure d'évaluation et d'approbation des demandes

Art. 11. Le Ministre octroie les subventions sur la base d'un cadre d'évaluation qualitatif, sur la base duquel les demandes sont cotées de manière uniforme.

Le cadre d'évaluation comprend les critères suivants :

1° la conformité à la priorité politique, visée à l'article 3;

2° la faisabilité et la durabilité de la vision de la commune sur la coopération au développement dans son planning pluriannuel stratégique;

3° le rapport entre le montant de la subvention demandée et les résultats à attendre.

Le Ministre détermine le poids conféré aux différents critères.

Section 4. — Dispositions spécifiques relatives aux paiement de la subvention, à la justification et aux rapports d'avancement par les communes de la zone bilingue de Bruxelles-Capîtale

Art. 12. § 1er. Les communes ou les partenariats de coopération, visés à l'article 7, § 2, de la région bilingue de Bruxelles-Capitale introduisent leur de demande de subvention auprès du Ministre au plus tard le 15 janvier de la première année du cycle politique local.

Au plus tard le 30 avril de la même année, le Ministre informe les communes ou les partenariats de coopération si la demande de subvention est acceptée, ainsi que du montant de la subvention à octroyer annuellement.

§ 2. Le montant de subvention octroyé pour une certaine année est payé en deux tranches égales, au plus tard le 30 juin et le 30 novembre de chaque année.

§ 3. Les communes ou les partenariats de coopération de la région bilingue de Bruxelles-Capitale transmettent un rapport relatif à la mise en œuvre de leur plan pluriannuel au plus tard le 31 juillet de chaque année.

A cet effet, ils utilisent le formulaire standard destiné aux rapports d'avancement.

Ils transmettent au Ministre les éléments pertinents du compte annuel de l'année précédente approuvé par leurs conseils. Ils y mentionnent quelles activités et prestations ont été effectuées ou quels effets ont été atteints dans le cadre des priorités politiques flamandes.

§ 4. Si une commune ou un partenariat de coopération ne répond pas aux obligations de rapportage, si le rapportage est manifestement imprécis, ou s'il est insuffisamment démontré que les objectifs envisagés ont été ambitionnés, le Ministre émet ses réserves au plus tard trois mois suivant la réception du rapport.

La commune ou le partenariat de coopération transmet, dans les deux mois après la réception des réserves, soit un rapportage adapté au Ministre, soit une note justificative expliquant pourquoi certains engagements n'ont pas été remplis.

Ensuite, le Ministre transmet sa décision à la commune ou au partenariat de coopération en question dans les deux mois après réception du rapport ou de la motivation adapté. Il peut proroger une fois ce délai avec une période d'un mois.

La commune ou le partenariat de coopération est tenu d'immédiatement rembourser la subvention si le contrôle est empêché ou s'il ressort du rapport ou de la motivation adapté :

1° que les conditions d'octroi de la subvention n'ont pas été respectées;

2° que la subvention n'a pas été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

Dans ce cas, le Ministre ne paie pas les autres subventions octroyées en première instance et réclame en deuxième instance les subventions déjà octroyées à concurrence de la partie qui n'a pas été justifiée.

Section 5. — Délégation au Ministre

Art. 13. Dans le cadre de la politique d'impulsion de la coopération au développement, le Ministre et autorisé d'exercer les compétences qui reviennent au Gouvernement flamand en application de l'article 11 du décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales.

Art. 14. Le Ministre établit des modèles pour :

1° le formulaire d'introduction du planning pluriannuel par les communes et les partenariats de coopération de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° le formulaire d'introduction du rapportage d'avancement annuel par les communes et les partenariats de coopération de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE 3. — *Education au développement*

Section 1re. — Projets réguliers en matière de l'éducation au développement

Sous-section 1re. — Conditions d'octroi de la subvention de projet

Art. 15. Dans les limites de crédits budgétaires affectés à cet effet, le Ministre peut octroyer des subventions de projet à des initiatives en matière de l'éducation au développement.

Art. 16. Le Ministre ne peut subventionner des projets que lorsque toutes les conditions suivantes ont été remplies :

1° la proposition de projet est introduite à l'aide du formulaire standard mis à la disposition à cet effet;

2° la proposition de projet est introduite par un partenariat de coopération entre un auteur principal, qui assume la responsabilité finale du projet, et un ou plusieurs autres personnes de droit public ou privé de la zone linguistique néerlandaise ou de la zone bilingue de Bruxelles-Capitale;

3° un des partenaires est une personne morale sans but lucratif ou à but social avec connaissance et expérience démontrables dans le domaine de l'éducation au développement;

4° les partenaires du partenariat sont en mesure de présenter une déclaration d'intention que chacun d'eux contribuera par des propres moyens au niveau financier, matériel, de personnel ou logistique;

5° la durée du projet est de trois ans au maximum.

Art. 17. § 1er. Le Ministre publie l'appel à l'introduction de propositions de projet en matière d'éducation au développement, conjointement avec le formulaire standard destiné à cet effet.

Il peut définir des priorités pour les thèmes des projets ou pour des objectifs spécifiques de la politique. Dans cas, ces priorités sont explicitement mentionnées dans l'appel.

§ 2. Le partenariat de coopération clarifie dans la proposition de projet :

1° la vision et la stratégie d'exécution du projet à moyen terme;

2° un budget détaillé;

3° les nécessités, les besoins et les caractéristiques du groupe cible;

4° la connaissance et l'expérience de l'auteur principal et des partenaires dans le domaine de l'éducation au développement;

5° la méthode éducative qui sera appliquée;

6° la stratégie en matière de contrôle d'avancement et d'évaluation, avec mention des indicateurs utilisés à cet effet.

§ 3. La période d'introduction des propositions de projet est clôturée au dernier jour du troisième mois qui suit la publication de l'appel. Les propositions introduites après ce jour, ne sont pas recevables.

Art. 18. Le Ministre octroie des subventions sur la base d'un cadre d'évaluation qualitatif, sur la base duquel les demandes sont cotées de manière uniforme et prend sa décision au plus tard trois mois après la clôture de la période d'introduction.

Le cadre d'évaluation comprend les critères suivants :

1° la composition du partenariat et sa plus-value;

2° l'implication effective du groupe cible;

3° la pertinence du sujet vue de la perspective de la problématique de l'Afrique du Sud, visée à l'article 2, 18°/1, du décret cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement;

4° la mesure d'élargissement et de renouvellement;

5° la méthode éducative et la durabilité de la proposition;

6° la stratégie du partenariat en matière de contrôle et d'évaluation interne d'avancement;

7° le rapport entre le montant de la subvention demandée et les différents postes budgétaires d'une part, et les résultats à attendre d'autre part;

8° le cas échéant, l'attention prêtée aux priorités fixées par le Ministre.

Le Ministre détermine dans l'appel le poids conféré aux différents critères.

Art. 19. Modifications de la nature, du concept ou de l'exécution qui se produisent au cours d'un projet, doivent préalablement être présentées au Ministre en vue d'une approbation explicite et écrite.

Sous-section 2. — Montant de la subvention de projet

Art. 20. § 1er. L'apport maximal de l'Autorité flamande à un projet est de 60.000 euros par an.

La subvention s'élève à 85 % des frais totaux du projet. Les 15 % restants doivent être financés par un propre apport financier.

§ 2. Aucune subvention n'est octroyée ou payée pour les dépenses suivantes :

1° le financement structurel des frais généraux de fonctionnement des partenaires dans le partenariat;

2° les actions de collecte de fonds;

3° les activités de lobbying;

4° les prolongations de projets qui ont déjà été subventionnés par l'Autorité flamande, s'ils ne contiennent pas d'aspects innovants.

§ 3. La subvention aux biens d'équipement durables ne peut pas excéder la valeur annuelle d'amortissement. Ils doivent en outre être justifiés dans le cadre du projet.

§ 4. Dans les limites du budget d'un projet, des montants peuvent être transférés vers d'autres frais si le montant du transfert n'excède pas 10 % du montant total de la subvention.

Après autorisation écrite préalable explicite du Ministre, des montants peuvent être transférés dans les limites du budget d'un projet vers d'autres frais qui excèdent 10 % du montant total de la subvention.

Dans cas, ces transferts sont explicitement mentionnées dans les rapports.

Sous-section 3. — Justification et paiement de la subvention de projet

Art. 21. La subvention au projet est justifiée par une justification finale et, si le projet s'étend sur plus d'un an, par un rapport d'avancement.

Avec maintien des règles générales en matière de justification fonctionnelle et financière de l'utilisation des subventions au projet, la justification fonctionnelle comprend un évaluation effectuée par le partenariat de coopération avec confrontation aux indicateurs formulés dans la proposition du projet.

Art. 22. La subvention est payée en au moins deux tranches, compte tenu de la durée et du planning du projet. L'arrêté de subvention en fixe les conditions.

En tout cas, la dernière tranche s'élève à au moins 15 % du montant total et elle ne peut être payée qu'après approbation par le Ministre de la justification finale.

Section 2. — Projets de courte durée liés à l'actualité

Art. 23. § 1er. Dans les limites de crédits budgétaires affectés à cet effet, le Ministre peut octroyer des subventions de projet à des initiatives de courte durée liées à l'actualité en matière de l'éducation au développement.

§ 2. Le Ministre ne peut subventionner des projets que lorsque toutes les conditions suivantes ont été remplies :

1° la proposition de projet est introduite à l'aide du formulaire standard destiné à cette fin;

2° de toute évidence, le projet se rapporte à l'actualité internationale;

3° l'auteur est une personne morale sans but lucratif ou à but social avec connaissance et expérience démontrables dans le domaine de l'éducation au développement;

4° la durée du projet est de trois mois au maximum.

§ 3. L'apport maximal de l'Autorité flamande à un projet de courte durée lié à l'actualité est de 12.500 euros.

La subvention s'élève au maximum à 85 % des frais totaux du projet. Les 15 % restants doivent être financés par des sources financières autres que l'Autorité flamande.

§ 4. Aucune subvention n'est octroyée pour :

1° le financement structurel des frais généraux de fonctionnement des partenaires dans le partenariat;

2° les actions de collecte de fonds;

3° les activités de lobbying.

Section 3. — Délégation au Ministre

Art. 24. Le Ministre établit des modèles pour :

1° le formulaire de l'introduction des propositions de projet;

2° le formulaire de l'introduction des propositions de projet pour des initiatives de courte durée liées à l'actualité en matière d'éducation au développement.

CHAPITRE 4. — *Dispositions modificatives*

Section 1re. Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à la stimulation du micro-financement dans les pays en voie de développement au moyen de l'octroi d'une garantie à des fonds de développement

Art. 25. L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à la stimulation du micro-financement dans les pays en voie de développement au moyen de l'octroi d'une garantie à des fonds de développement est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 portant exécution du décret cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement, en ce qui concerne l'octroi d'une garantie en vue de la stimulation du micro-financement ».

Art. 26. A l'article 1er du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1er, le point 1° est abrogé;

2° dans le paragraphe 2, le mots "décret" est remplacé par les mots "décretcadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement".

Art. 27. L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Le Comité de Garantie flamand se compose des trois membres suivants :

1° un membre du personnel du Ministère flamand des Affaires étrangères qui assume la présidence;

2° un membre du personnel familiarisé avec les dispositions du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes;

3° un conseiller extérieur ayant une connaissance spécifique en matière de MFI dans les pays en voie de développement et avec le financement international.

Les membres sont désignés par le Ministre pour une durée de deux ans, pouvant être prolongée sans limite. Un suppléant est prévu pour chaque membre. ».

Art. 28. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1er. Afin de pouvoir être agréé comme Fonds de Développement flamand, l'organisation demanderesse doit répondre à tous les critères suivants :

1° elle a adopté une forme juridique selon le droit belge;

2° au niveau statutaire, elle poursuit un objectif social et elle ne poursuit aucune maximalisation du bénéfice;

3° elle a développé des activités de financement sans interruption pendant les trois dernières années impliquant des crédits, garanties ou participations

4° son investissement dans le micro-financement dans le Sud s'élève à au moins 500.000 euros.

§ 2. Le Ministre établit un formulaire standard en vue des demandes d'agrément de Fonds de développement.

§ 3. La demande d'agrément est introduite à l'aide du formulaire standard établi à cet effet et comprend :

1° un copie des statuts en vigueur et la composition du conseil d'administration;

2° les rapports de fonctionnement des trois dernières années;

3° un rapport comptable audité du dernier exercice.

Le Ministre prend, après avis du Comité de Garantie flamand, une décision sur l'octroi ou le refus de l'agrément.

§ 4. La validité de l'agrément du fonds de développement est de cinq ans et est renouvelable. ».

Art. 29. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre VIII/1, composé des articles 16/1 à 16/3 inclus, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VIII/1. — *Dispositions relatives au SGS Fonds de Garantie Micro-Financement (DAB Waarborgfonds Microfinanciering)*

Art. 16/1. Le membre du personnel chargé de la direction du SGS Fonds de Garantie Micro-Financement, ou son suppléant, est désigné comme ordonnateur délégué du SGS.

L'ordonnateur délégué est autorisé dans les limites de la délégation qui lui a été confiée à procéder à tous les engagements nécessaires à la réalisation des missions du SGS Fonds de Garantie Micro-Financement.

Art. 16/2. Les estimations des recettes sur le budget du SGS Fonds de Garantie Micro-Financement ont trait :

1° au solde à reporter;

2° à la dotation;

3° aux sommes que le SGS Fonds de Garantie Micro-Financement recevra au cours de l'exercice budgétaire;

4° aux dons et legs.

Art. 16/3. Les dépenses au niveau du personnel, de l'ICT, du logement et d'autres facilité au profit du SGS, sont portées par le budget des dépenses générales de la Communauté flamande. ».

Section 2. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2005 portant création de l'agence autonomisée interne "Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking" (Agence flamande de Coopération internationale);

Art. 30. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2005 portant création de l'agence autonomisée interne "Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking" (Agence flamande de Coopération internationale), les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, la partie de phrase "Ministère flamand de la Politique extérieure, du Commerce extérieur, de la Coopération internationale et du Tourisme" est remplacée par les mots "Ministère flamand des Affaires étrangères";

2° dans l'alinéa trois, la parties de phrase "de la Politique extérieure, du Commerce extérieur, de la Coopération internationale et du Tourisme" est remplacée par les mots "Affaires étrangères (de la Flandre)".

Section 3. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 2011 relatif au subventionnement de stages auprès des organisations internationales

Art. 31. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 2011 relatif au subventionnement de stages auprès des organisations internationales, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1er, point 1°, *a),* la partie de phrase ", Arusha" est insérée entre le mot "Bonn" et les mots "et Nairobi";

2° dans le paragraphe 1er, le point 1°, *h),* est remplacé par la disposition suivante :

« *h)* l'Organisation pour l'Interdiction des Armes chimiques (OIAC), la Cour internationale de Justice et les tribunaux pénaux internationaux, et autres instances judiciaires internationales, établis à La Haye; »;

3° dans le paragraphe 1er, le point 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° l'Organisation de Coopération et de Développement économique (OCDE), établie à Paris, y compris le Comité de Coopération au Développement (CCD), le Centre de Développement, le "Africa Partnership Forum", le Forum international des Transports (FIT), l'Agence internationale de l'Energie atomique et l'Agence internationale de l'Energie; »;

4° dans le paragraphe 1er, le point 13° est remplacé par la disposition suivante :

« 13° la Communauté de Développement de l'Afrique australe (CDAA), établie à Gaborone, le Secrétariat de l'Union douanière de l'Afrique australe (SACU), établi à Windhoek, les instances internationales africaines, établies à Arusha, le Fonds pour le Patrimoine Mondial Africain (AWHF), établi à Midrand; »;

5° dans le paragraphe 1er, il est inséré un point 13°/1, rédigé comme suit :

« 13°/1 l'agence internationale pour l'énergie renouvelable (IRENA), établie à Abu Dhabi, »;

6° dans le paragraphe 1er, le point 14° est remplacé par ce qui suit :

« 14° les établissements et bureaux de liaison des organisations, citées dans les points 1° à 13°/1 inclus, dans les pays partenaires de la Coopération au Développement flamande, visés à l'article 2, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2012 portant exécution du décret cadre du 22 juin 2007 relatif à la coopération au développement; »;

7° dans le paragraphe 2, le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° les stages à une ambassade, à une représentation permanente ou, avec maintien de l'application du paragraphe 1er, 14°, et 15°, auprès d'une délégation de l'Union européenne. ».

Art. 32. L'article 4, alinéa trois, du même arrêté, est complété par la phrase :

« Après le début du stage, une subvention ne peut être octroyée que pour la période qui commence le jour suivant l'introduction de la demande complète à l'aide du formulaire électronique, si la période restante comprend au moins deux mois. ».

Art. 33. L'article 7 du même arrêté est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Si le candidat a déjà bénéficié d'une subvention dans le passé en vue d'un stage auprès d'une organisation internationale, une subvention ne lui peut être octroyée pour un nouveau stage ayant une durée égale à au maximum la différence entre six mois et la durée de la subvention déjà octroyée, si la période restante comprend au moins deux mois.

Dans ce cas, une indemnité de voyage est octroyée si la nouvelle période de stage se raccorde à la période de stage déjà financée et si le candidat effectuera le stage dans la même ville. ».

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 34. Les règlements suivants sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 octobre 2004 relatif au subventionnement de projets en matière d'éducation au développement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 mars 2006 et 16 mai 2007;

2° l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2005 fixant les modalités relatives à la politique en matière de conventions de coopération, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 2006;

3° l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 relatif à la gestion financière et matérielle du Service à Gestion séparée Fonds de Garantie Micro-Financemen, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1er juin 2012;

Art. 35. Les dispositions relatives à la justification de l'utilisation des subventions résultant des règlements visés à l'article 34, restent d'application à la justification de l'utilisation des subventions octroyées dans le cadre de ces règlements.

Art. 36. Les réglementations suivantes entrent en vigueur le 1er janvier 2013 :

1° le décret du 13 juillet 2012 modifiant et abrogeant divers décrets relatifs à la coopération au développement.

2° le présent arrêté.

Art. 37. Le Ministre flamand ayant la coopération internationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

[2013/200238]

14 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, gewijzigd bij decreet van 13 juli 2012;

Gelet op het decreet van 13 juli 2012 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, artikel 27;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 december 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Begrotingsartikel	Basisallocatie	Kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
GB0/1GB-D-2-Z/PR	GB0 GB010 0100	VAK/VEK	60	54		
GB0/1GC-D-2-D/WT	GB0 GC038 3300	VAK/VEK			60	54
Totaal			60	54	60	54

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen en voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/200238]

14 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, modifié par le décret du 13 juillet 2012;

Vu le décret du 13 juillet 2012 portant deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012, notamment l'article 27;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 décembre 2012;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012 sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Article budgétaire	Allocation de base	Sorte de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
GB0/1GB-D-2-Z/PR	GB0 GB010 0100	CE/CL	60	54		
GB0/1GC-D-2-D/WT	GB0 GC038 3300	CE/CL			60	54
Total			60	54	60	54

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes et la politique de santé dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[2013/200358]

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2005 houdende vaststelling van de criteria voor de erkenning van de plaatselijke kerk- en geloofsgemeenschappen van de erkende erediensten

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten, artikelen 2, tweede lid, 4/1 tot 4/3, ingevoegd bij het decreet van 6 juli 2012, 79, tweede lid, 114, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, 115, tweede lid, 150, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, 151, tweede lid, 186, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, 187, tweede lid, 229, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, 230, tweede lid, en 272, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2005 houdende vaststelling van de criteria voor de erkenning van de plaatselijke kerk- en geloofsgemeenschappen van de erkende erediensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 oktober 2012;

Gelet op advies 52.331/3 van de Raad van State, gegeven op 20 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaams minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2005 houdende vaststelling van de criteria voor de erkenning van de plaatselijke kerk- en geloofsgemeenschappen van de erkende erediensten wordt een hoofdstuk IV/1, dat bestaat uit artikelen 7/1 tot en met 7/3, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk IV/1. Wijziging van de gebiedsomschrijving van erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen

Art. 7/1.

Om de gebiedsomschrijving van erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen te kunnen wijzigen, moet de aanvrager een gemotiveerde aanvraag met een ter post aangetekende brief indienen bij de Vlaamse Regering.

Het dossier voor de aanvraag moet tenminste de volgende inlichtingen en stukken bevatten :

1° de beslissing volgens de eigen regelgeving van de eredienst in kwestie, waarbij de gebiedsomschrijving van de volgens die eigen regelgeving erkende entiteit van de eredienst wordt gewijzigd;

2° een duidelijke beschrijving van de oorspronkelijke en de voorgestelde wijziging van de gebiedsomschrijving, voor zover mogelijk met plan;

3° een motivering door de aanvrager voor de wijziging van de gebiedsomschrijving;

4° het advies van het bestuursorgaan van de erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap;

5° de opgave van alle gemeenten of provincies die bijdragen aan het budget van de erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap, met vermelding van de eventuele verdeelsleutel.

Art. 7/2.

§ 1. De Vlaamse Regering stuurt een afschrift van de aanvraag aan de minister van Justitie.

§ 2. Voor de Vlaamse Regering haar beslissing neemt over de wijziging van de gebiedsomschrijving van de erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap, wint ze het advies in van de gemeenteraden of de provincieraden, vermeld in artikel 7/1, tweede lid, 5°.

Als de gemeenteraad of provincieraad zijn advies niet naar de Vlaamse Regering heeft gestuurd binnen een termijn van vier maanden nadat de Vlaamse Regering hem de vraag om advies heeft toegezonden, wordt de gemeenteraad of de provincieraad geacht een gunstig advies over de wijziging van de gebiedsomschrijving te hebben uitgebracht.

Art. 7/3.

Het besluit van de Vlaamse Regering bevat in voorkomend geval de gewijzigde verdeelsleutel van de kosten tussen de openbare besturen die betrokken zijn bij grensoverschrijdende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen, na het inwinnen van hun advies ter zake.

De Vlaamse Regering brengt, met een ter post aangetekende brief, de aanvrager op de hoogte van dat besluit. Ze stuurt ook een afschrift ervan aan de minister van Justitie, aan de betrokken erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap en, naargelang van het geval, aan de betrokken gemeenten of provincies;".

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IV/2, dat bestaat uit artikel 7/4 tot en met 7/6, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk IV/2. Samenvoeging van twee of meer erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen

Art. 7/4.

Om twee of meer erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen samen te kunnen voegen, moet de aanvrager een gemotiveerde aanvraag met een ter post aangetekende brief indienen bij de Vlaamse Regering.

Het dossier voor de aanvraag moet tenminste de volgende inlichtingen en stukken bevatten :

1° de beslissing volgens de eigen regelgeving van de eredienst in kwestie, waarbij de erkenning van de entiteit of entiteiten van de eredienst, toegekend volgens die eigen regelgeving, wordt opgeheven en waarbij die entiteit of entiteiten worden samengevoegd met een andere erkende entiteit;

2° een duidelijke beschrijving van de oorspronkelijke gebiedsomschrijving van de samen te voegen plaatselijke kerk- en geloofsgemeenschappen en de gebiedsomschrijving van de samengevoegde plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap(pen), voor zover mogelijk met plan;

3° een motivering van de samenvoeging door de aanvrager;

4° het advies van het bestuursorgaan van de samen te voegen erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen;

5° de opgave van alle gemeenten of provincies die bijdragen aan het budget van de erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap, met vermelding van de eventuele verdeelsleutel;

6° een geactualiseerde inventaris van de goederen en de staat van het vermogen van de samen te voegen erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen, op basis van de laatste jaarrekening en eventueel aangevuld met mogelijke latere wijzigingen.

Art. 7/5.

§ 1. De Vlaamse Regering stuurt een afschrift van de aanvraag aan de Minister van Justitie.

§ 2. Voor de Vlaamse Regering haar beslissing neemt over de wijziging van de gebiedsomschrijving van de erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschap, wint ze het advies in van de gemeenteraden of de provincieraden, vermeld in artikel 7/4, tweede lid, 5°.

Als de gemeenteraad of provincieraad zijn advies niet naar de Vlaamse Regering heeft gestuurd binnen een termijn van vier maanden nadat de Vlaamse Regering hem de vraag om advies heeft toegezonden, wordt de gemeenteraad of de provincieraad geacht een gunstig advies over de wijziging van de gebiedsomschrijving te hebben uitgebracht.

Art. 7/6.

Het besluit van de Vlaamse Regering bevat in voorkomend geval de gewijzigde verdeelsleutel van de kosten tussen de openbare besturen die betrokken zijn bij grensoverschrijdende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen, na het inwinnen van hun advies ter zake. Dat besluit bevat daarnaast de geactualiseerde inventaris van de goederen en de staat van het vermogen van de samen te voegen erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen.

De Vlaamse Regering brengt, met een ter post aangetekende brief, de aanvrager op de hoogte van dat besluit. Ze stuurt ook een afschrift ervan aan de minister van Justitie, aan de betrokken erkende plaatselijke kerk- of geloofsgemeenschappen en, naargelang van het geval, aan de betrokken gemeenten of provincies.".

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IV/3, dat bestaat uit artikel 7/7 tot en met 7/9, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk IV/3. Opheffing van de erkenning van annexe-kerken en kapelanijen

Art. 7/7.

Om de erkenning van een annexe-kerk of een kapelanij te kunnen opheffen, moet het bisdom een gemotiveerde aanvraag met een ter post aangetekende brief indienen bij de Vlaamse Regering.

Het dossier voor de aanvraag moet tenminste de volgende inlichtingen en stukken bevatten :

1° een motivering door het bisdom voor de opheffing van de erkenning;

2° het besluit tot erkenning van de annexe-kerk of kapelanij;

3° het advies van het bestuursorgaan van de kerkfabriek waaronder de annexe-kerk of kapelanij ressorteert;

4° een opgave van alle gemeenten die bijdragen aan het budget van de kerkfabriek waaronder de annexe-kerk of kapelanij ressorteert.

Art. 7/8.

Voor de Vlaamse Regering haar beslissing neemt over de opheffing van de erkenning van de annexe-kerk of kapelanij, wint ze het advies in van de gemeenteraden, vermeld in artikel 7/7, tweede lid, 4°.

Als de gemeenteraad zijn advies niet naar de Vlaamse Regering heeft gestuurd binnen een termijn van vier maanden nadat de Vlaamse Regering hem de vraag om advies heeft toegezonden, wordt de gemeenteraad geacht een gunstig advies over de opheffing van de erkenning van de annexe-kerk of kapelanij te hebben uitgebracht.

Art. 7/9.

De Vlaamse Regering brengt, met een ter post aangetekende brief, het bisdom op de hoogte van haar besluit. Ze stuurt ook een afschrift ervan aan de betrokken gemeenten en aan de kerkfabriek waaronder de annexe-kerk of kapelanij ressorteert.".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 5. De aanvragen tot erkenning van een wijziging van een gebiedsomschrijving of een samenvoeging van kerk- of geloofsgemeenschappen en de aanvragen tot opheffing van een erkenning van een annexe-kerk of kapelanij, ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit en waarvoor nog geen erkenning of opheffing van de erkenning is verleend, worden geacht te zijn ingediend op grond van dit besluit. In geval van onvolledigheid wordt het aanvraagdossier voor aanvulling aan de aanvrager teruggezonden.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/200358]

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2005 établissant les critères d'agrément des communautés d'églises et religieuses locales des cultes reconnus

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus, articles 2, alinéa deux, 4/1 à 4/3, insérés par le décret du 6 juillet 2012, 79, alinéa deux, 114, modifié par le décret du 6 juillet 2012, 115, alinéa deux, 150, modifié par le décret du 6 juillet 2012, 151, alinéa deux, 186, modifié par le décret du 6 juillet 2012, 187, alinéa deux, 229, modifié par le décret du 6 juillet 2012, 230, alinéa deux, et 272, modifié par le décret du 6 juillet 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2005 établissant les critères d'agrément des communautés d'églises et religieuses locales des cultes reconnus;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 octobre 2012;

Vu l'avis 52.331/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2005 établissant les critères d'agrément des communautés d'églises et religieuses locales des cultes reconnus, il est inséré un chapitre IV/1, comprenant les articles 7/1 à 7/3 inclus, ainsi rédigé :

" CHAPITRE IV/1 Modification de la circonscription des communautés d'église ou religieuses locales

Art. 7/1.

Pour pouvoir modifier la circonscription des communautés d'église ou religieuses locales agréées, le demandeur doit envoyer une demande motivée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste.

Le dossier de demande doit contenir au moins les informations et pièces suivantes :

1° la décision selon la propre réglementation du culte en question, modifiant la circonscription de l'entité du culte reconnue selon la propre réglementation du culte;

2° une description claire de la circonscription originale et de la modification proposée, si possible avec plan;

3° une motivation du demandeur pour la modification de la circonscription;

4° l'avis de l'organe administratif de la communauté d'église ou religieuse locale agréée;

5° le récapitulatif de toutes les communes ou provinces contribuant au budget de la communauté d'église ou religieuse locale agréée, avec mention de l'éventuelle clé de répartition.

Art. 7/2.

§ 1er. Le Gouvernement flamand envoie une copie de la demande au Ministre de la Justice.

§ 2. Avant de décider sur la modification de la circonscription de la communauté d'église ou religieuse locale agréée, le Gouvernement flamand recueille l'avis des conseils communaux ou provinciaux, visés à l'article 7/1, alinéa deux, 5°.

A défaut d'avis du conseil communal ou provincial dans un délai de quatre mois de la demande d'avis du Gouvernement flamand, le conseil communal ou provincial est réputé avoir émis un avis favorable sur la modification de circonscription.

Art. 7/3.

La décision du Gouvernement flamand contient, le cas échéant, la clé de répartition modifiée des frais entre les administrations publiques concernées par les communautés d'église ou religieuses transfrontalières, après avoir recueilli leur avis à ce sujet.

Le Gouvernement flamand informe le demandeur de sa décision par lettre recommandée à la poste. Elle en transmet également une copie au Ministre de la Justice, à la communauté d'église ou religieuse locale agréée concernée et, selon le cas, aux communes ou provinces concernées. ".

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre IV/2, comprenant les articles 7/4 à 7/6 inclus, ainsi rédigé :

" Chapitre IV/2. Fusion de deux ou plusieurs communautés d'église ou religieuses locales agréées

Art. 7/4.

Pour pouvoir fusionner deux ou plusieurs communautés d'église ou religieuses locales agréées, le demandeur doit envoyer une demande motivée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste.

Le dossier de demande doit contenir au moins les informations et pièces suivantes :

1° la décision selon la propre réglementation du culte concerné, annulant l'agrément de la ou des entités du culte octroyé selon cette propre réglementation, et fusionnant cette ou ces entités avec une autre entité agréée;

2° une description claire de la circonscription originale des communautés d'église ou religieuses locales à fusionner et de la circonscription de la ou des communautés d'église ou religieuses locales fusionnées, si possible avec plan;

3° une motivation du demandeur pour la fusion;

4° l'avis de l'organe administratif des communautés d'église ou religieuses locales agréées à fusionner;

5° le récapitulatif de toutes les communes ou provinces contribuant au budget de la communauté d'église ou religieuse locale agréée, avec mention de l'éventuelle clé de répartition;

6° un inventaire actualisé des biens et l'état du capital des communautés d'église ou religieuses locales agréées à fusionner, sur la base du dernier compte annuel et complété éventuellement de possibles futures modifications.

Art. 7/5.

§ 1er. Le Gouvernement flamand envoie une copie de la demande au Ministre de la Justice.

§ 2. Avant de décider sur la modification de la circonscription de la communauté d'église ou religieuse locale agréée, le Gouvernement flamand recueille l'avis des conseils communaux ou provinciaux, visés à l'article 7/4, alinéa deux, 5°.

A défaut d'avis du conseil communal ou provincial dans un délai de quatre mois de la demande d'avis du Gouvernement flamand, le conseil communal ou provincial est réputé avoir émis un avis favorable sur la modification de circonscription.

Art. 7/6.

La décision du Gouvernement flamand contient, le cas échéant, la clé de répartition modifiée des frais entre les administrations publiques concernées par les communautés d'église ou religieuses transfrontalières, après avoir recueilli leur avis à ce sujet. Cette décision reprend également l'inventaire actualisé des biens et l'état du capital des communautés d'église ou religieuses locales agréées à fusionner.

Le Gouvernement flamand informe le demandeur de sa décision par lettre recommandée à la poste. Elle en transmet également une copie au Ministre de la Justice, aux communautés d'église ou religieuses locales agréées concernées et, selon le cas, aux communes ou provinces concernées. ".

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre IV/3, comprenant les articles 7/7 à 7/9 inclus, ainsi rédigé :

" Chapitre IV/3. Annulation de l'agrément d'églises-annexes ou de chapellenies

Art. 7/7.

Pour pouvoir annuler l'agrément d'églises-annexes ou de chapellenies, l'évêché doit envoyer une demande motivée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste.

Le dossier de demande doit contenir au moins les informations et pièces suivantes :

1° une motivation de l'évêché pour l'annulation de l'agrément;

2° la décision d'agrément de l'église-annexe ou de la chapellenie;

3° l'avis de l'organe administratif de la fabrique d'église dont relève l'église-annexe ou la chapellenie;

4° un récapitulatif de toutes les communes contribuant au budget de la fabrique d'église dont relève l'église-annexe ou la chapellenie.

Art. 7/8.

Avant de décider sur l'annulation de l'agrément de l'église-annexe ou de la chapellenie, le Gouvernement flamand recueille l'avis des conseils communaux, visés à l'article 7/7, alinéa deux, 4°.

A défaut d'avis du conseil communal dans un délai de quatre mois de la demande d'avis du Gouvernement flamand, le conseil communal est réputé avoir émis un avis favorable sur l'annulation de l'agrément de l'église-annexe ou de la chapellenie.

Art. 7/9.

Le Gouvernement flamand informe l'évêché de sa décision par lettre recommandée à la poste. Elle en transmet également une copie aux communes concernées et à la fabrique d'église dont relève l'église-annexe ou la chapellenie.".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2013.

Art. 5. Les demandes d'agrément d'une modification de circonscription ou de fusion de communautés d'église ou religieuses et les demandes d'annulation d'agrément d'une église-annexe ou d'une chapellenie, introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et pour lesquelles la décision d'agrément ou d'annulation d'agrément n'a pas encore été prise, sont réputées introduites au titre du présent arrêté. En cas d'incomplétude, le dossier de demande est renvoyé au demandeur pour complétion.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29002]

29 NOVEMBRE 2012. — Décret portant modification des dispositions relatives à l'intervention dans les frais de transport en commun public exposés par les membres du personnel de l'enseignement supérieur (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 3 du décret du 17 juillet 2003 relatif à une intervention dans les frais de transport en commun public et/ou dans l'utilisation de la bicyclette des membres du personnel, tel que complété par le décret du 12 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. - Sans préjudice de l'application d'autres dispositions légales et réglementaires concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des membres de son personnel, pour le transport organisé par la Société nationale des Chemins de fer belge, l'intervention dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social est égale à 100 % de ce montant pour une carte train deuxième classe. ».

Art. 2. L'article 3*bis* du même décret, tel qu'inséré par le décret du 12 décembre 2008, est abrogé.

Art. 3. L'article 4 du même décret, tel qu'inséré par le décret du 12 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. - Pour le transport urbain et suburbain organisé par les sociétés régionales de transports publics, l'intervention dans le prix de l'abonnement, qu'il soit proportionnel à la distance parcourue ou, à défaut de pouvoir être déterminé en fonction de la distance en kilomètres ou en zones, qu'il soit à tarif fixe, est égale à 100 % de ce prix. ».

Art. 4. L'article 4*bis* du même décret, tel qu'inséré par le décret du 12 décembre 2008, est abrogé.

Art. 5. L'article 5 du même décret, tel que complété par le décret du 12 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. - Lorsque le membre du personnel combine plusieurs moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport lui est fourni pour la totalité de la distance parcourue, l'intervention est égale à 100 % du prix de la carte train assimilée à l'abonnement social. ».

Art. 6. L'article 5*bis* du même décret, tel qu'inséré par le décret du 12 décembre 2008, est abrogé.

Art. 7. L'article 6 du même décret, tel que remplacé par le décret du 12 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. - Dans tous les autres cas que ceux visés à l'article 5, l'intervention pour l'ensemble de la distance parcourue est égale à la somme des montants de l'intervention telle qu'elle est prévue aux articles 3, 4 et 5. ».

Art. 8. Dans l'article 10 du même décret, tel que modifié par le décret du 17 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, les alinéas 1er et 2, sont remplacés par les alinéas suivants :

« Le coût des interventions pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées par la Communauté française est à charge de la dotation globale qu'elles reçoivent conformément à l'article 3, § 1er, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Le coût des interventions pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts subventionnées est à charge de la subvention de fonctionnement qu'elles reçoivent conformément à l'article 32, § 2, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement. »;

2° au § 2, les termes « Instituts supérieurs d'Architecture, » sont supprimés.

Art. 9. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1994 relatif à l'intervention de l'employeur dans les frais de transport des membres statutaires du personnel scientifique, administratif, technique et ouvrier des institutions universitaires organisées par la Communauté française, les termes « académique, » sont insérés avant le terme « scientifique ».

Art. 10. Dans l'article 1er, alinéa 1er, du même arrêté, les termes « académique, » sont insérés avant le terme « scientifique ».

Art. 11. L'article 3 du même arrêté, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. - Pour le transport organisé par la Société nationale des Chemins de fer belge, l'intervention dans le prix de la carte de train assimilée à l'abonnement social est égale à 100 % de ce montant pour une carte de train deuxième classe. ».

Art. 12. L'article 5 du même arrêté, tel que remplacé par le décret du 17 juillet 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. - Pour le transport urbain et suburbain organisé par les sociétés régionales de transports publics, l'intervention dans le prix de l'abonnement, qu'il soit proportionnel à la distance parcourue ou, à défaut de pouvoir être déterminé en fonction de la distance en kilomètres ou en zones, qu'il soit à tarif fixe, est égale à 100 % de ce prix. ».

Art. 13. L'article 6 du même arrêté, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. Lorsque le membre du personnel combine plusieurs moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport lui est fourni pour la totalité de la distance parcourue, l'intervention est égale à 100 % du prix de la carte train assimilée à l'abonnement social. ».

Art. 14. Le présent décret produit ses effets le 1er septembre 2011.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge.*

Bruxelles, le 29 novembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Note

(1) *Session 2012-2013.*
Documents du Parlement. Projet de décret, n° 412-1. — Rapport, n° 412-2.
Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 28 novembre 2012.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29002]

29 NOVEMBER 2012. — Decreet tot wijziging van de bepalingen betreffende de bijdrage in de kosten voor het gebruik van de gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen van de personeelsleden van het hoger onderwijs (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 3 van het decreet van 17 juli 2003 betreffende een bijdrage in de kosten voor het gebruik van openbare gemeenschappelijke vervoermiddelen en/of van de fiets door de personeelsleden, zoals aangevuld bij het decreet van 12 december 2008, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3. Onverminderd de toepassing van andere wets- en verordeningsbepalingen betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de leden van zijn personeel, voor het vervoer georganiseerd door de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen, wordt de bijdrage in de prijs van de treinkaart, die gelijkgesteld is met het sociaal abonnement, gelijk aan 100 % van het bedrag voor een treinkaart tweede klasse. ».

Art. 2. Artikel 3*bis* van hetzelfde decreet, zoals ingevoegd bij het decreet van 12 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde decreet, zoals ingevoegd bij het decreet van 12 december 2008, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 4. Voor het stads- en voorstadsvervoer ingericht door de gewestelijke maatschappijen voor openbaar vervoer, is de bijdrage in de kosten van het abonnement, dat in verhouding is met de afgelegde afstand of, bij gebrek aan mogelijkheid om bepaald te mogen worden in functie van de afstand in kilometer of in zones, dat aan een vaststaand tarief beantwoordt, de treinkaart, bepaald op 100 % van dit bedrag. ».

Art. 4. Artikel 4*bis* van hetzelfde decreet, zoals ingevoegd bij het decreet van 12 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde decreet, zoals aangevuld bij het decreet van 12 december 2008 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 5. Wanneer het personeelslid verschillende openbare gemeenschappelijke vervoermiddelen combineert en slechts een vervoerbewijs uitgereikt wordt voor de volledige afgelegde afstand, is de bijdrage gelijk aan 100 % van de prijs van de treinkaart gelijkgesteld met een sociaal abonnement. ».

Art. 6. Artikel 5*bis* van hetzelfde decreet, zoals ingevoegd bij het decreet van 12 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 7. Artikel 6 van hetzelfde decreet, zoals vervangen bij het decreet van 12 december 2008, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 6. In alle andere gevallen als deze bedoeld bij artikel 5, is de bijdrage voor de gehele afgelegde afstand gelijk aan de som van de bedragen van de bijdrage zoals bepaald bij de artikelen 3, 4 en 5. ».

Art. 8. In artikel 10 van hetzelfde decreet, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij § 1 worden de leden één en twee door de volgende leden vervangen :

« De prijs van de bijdragen voor de personeelsleden van de Hogere kunstscholen georganiseerd door de Franse Gemeenschap valt ten laste van de globale dotatie die elk van ze krijgen overeenkomstig artikel 3, § 1, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

De prijs van de bijdragen voor de personeelsleden van de gesubsidieerde Hogere Kunstscholen valt ten laste van de werkingssubsidie die elk van ze krijgen overeenkomstig artikel 32, § 2, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving. »;

2° bij § 2 worden de woorden « de Hogere Instituten voor Architectuur, » geschrapt.

Art. 9. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 1994 betreffende de werkgeversbijdrage in de vervoerkosten van de statutaire leden van het wetenschappelijk, administratief, technisch en werkliedenpersoneel van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde universitaire instellingen, worden de woorden « academisch, » ingevoegd voor het woord « wetenschappelijk ».

Art. 10. In artikel 1, eerste lid van hetzelfde besluit, worden de woorden « academisch, » voor het woord « wetenschappelijk » ingevoegd.

Art. 11. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3. - Voor het vervoer door de N.M.B.S. is de bijdrage in de prijs van de met een sociaal abonnement gelijkgestelde treinkaart gelijk aan 100 % van dat bedrag voor een treinkaart tweede klasse. ».

Art. 12. Artikel 5 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij het decreet van 17 juli 2003, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 5. Voor het stads- en voorstadsvervoer ingericht door de gewestelijke maatschappijen voor openbaar vervoer, is de bijdrage in de kosten van het abonnement, dat in verhouding is met de afgelegde afstand of, bij gebrek aan mogelijkheid om bepaald te mogen worden in functie van de afstand in kilometer of in zones, dat aan een vaststaand tarief beantwoordt, de treinkaart, bepaald op 100 % van dit bedrag. ».

Art. 13. Artikel 6 van hetzelfde besluit, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2003, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 6. Wanneer het personeelslid verschillende openbare gemeenschappelijke vervoermiddelen combineert en slechts een vervoerbewijs uitgereikt wordt voor de volledige afgelegde afstand, is de bijdrage gelijk aan 100 % van de prijs van de treinkaart gelijkgesteld met een sociaal abonnement. ».

Art. 14. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 november 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOUR

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*
Stukken van het Parlement. Ontwerp van decreet, nr. 412-1. — Verslag nr. 412-2.
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 november 2012.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29028]

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant des radios d'école

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret coordonné du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, notamment les articles 63 et 107;

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant le cadastre initial de référence de la Communauté française pour la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87.5-108 MHz et modifiant le décret du 24 juillet 1997 relatif au Conseil supérieur de l'Audiovisuel et aux services privés de radiodiffusion sonore de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'avis favorable rendu le 20 juin 2012 par le Conseil supérieur de l'Education aux Médias;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de la Ministre de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Sont autorisés en qualité de radios d'école les établissements d'enseignement suivants :

Nom de l'établissement d'enseignement	Radiofréquence
Ecole d'enseignement spécial de la Communauté française, Le Trèfle, 7950 Chièvres	107.6 MHz
Athénée royal de Marchienne-au-Pont 6030 Marchienne-au-Pont	104.4 MHz
Groupe scolaire fondamental Jehan Froissart 6460 Chimay	96.3 MHz
Lycée provincial des Sciences et Technologie 7060 Soignies	105.7 MHz
Ecole libre Saint-Martin 5380 Cortil-Wodon	107.3 MHz
Communauté scolaire libre Georges Cousot 5500 Dinant	103.3 MHz
Institut Notre-Dame-Saint-Joseph 6870 Saint-Hubert	97.3 MHz
Institut Saint-Jean-Baptiste 1300 Wavre	89.1 MHz
Ecole fondamentale de Tohogne "Les Monts" 6941 Tohogne	96.8 MHz
Institut Notre-Dame de Beauraing 5570 Beauraing	88.3 MHz
Athénée provincial Jean d'Avesnes 7000 Mons	87.9 MHz
Athénée communal Maurice Destenay 4020 Liège	105.7 MHz
Ecole Saint-Joseph Sainte-Marie 4000 Liège	105.7 MHz

Art. 2. La Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets au 1er septembre 2012.

Bruxelles, le 15 novembre 2012.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29028]

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij schoolradio's worden toegelaten

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het op 26 maart 2009 gecoördineerde decreet betreffende de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op de artikelen 63 en 107;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van het initieel referentierooster van de Franse Gemeenschap voor de klankradio-omroep in frequentiemodulatie op de band 87.5-108 MHz en tot wijziging van het decreet van 24 juli 1997 betreffende de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector en de private diensten voor klankradio-omroep van de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het gunstig advies, uitgebracht op 20 juni 2012 door de Hoge Raad voor Opvoeding tot de Media;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende onderwijsinrichtingen worden als schoolradio's toegelaten :

Naam van de onderwijsinrichting	Radiofrequentie
Ecole d'enseignement spécial de la Communauté française, Le Trèfle, 7950 Chièvres	107.6 MHz
Athénée royal de Marchienne-au-Pont 6030 Marchienne-au-Pont	104.4 MHz
Groupe scolaire fondamental Jehan Froissart 6460 Chimay	96.3 MHz
Lycée provincial des Sciences et Technologie 7060 Zinnik	105.7 MHz
Ecole libre Saint-Martin 5380 Cortil-Wodon	107.3 MHz
Communauté scolaire libre Georges Cousot 5500 Dinant	103.3 MHz
Institut Notre-Dame-Saint-Joseph 6870 Saint-Hubert	97.3 MHz
Institut Saint-Jean-Baptiste 1300 Wavre	89.1 MHz
Ecole fondamentale de Tohogne "Les Monts" 6941 Tohogne	96.8 MHz
Institut Notre-Dame de Beauraing 5570 Beauraing	88.3 MHz
Athénée provincial Jean d'Avesnes 7000 Bergen	87.9 MHz
Athénée communal Maurice Destenay 4020 Luik	105.7 MHz
Ecole Saint-Joseph Sainte-Marie 4000 Luik	105.7 MHz

Art. 2. De Minister bevoegd voor de Audiovisuele Sector wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

Brussel, 15 november 2012.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29029]

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière, pour l'année scolaire 2013-2014

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française, notamment l'article 3;

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 novembre 2011 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière;

Considérant la proposition de plan de la Commission de Pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement secondaire ordinaire, pour l'enseignement spécialisé et pour les centres psycho-médico-sociaux dans tous les réseaux d'enseignement, du 18 septembre 2012;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le plan comprenant les orientations et les thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel de l'enseignement secondaire ordinaire, repris en annexe Ire du présent arrêté, est approuvé conformément à l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

Art. 2. Le plan comprenant les orientations et les thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel de l'enseignement spécialisé, repris en annexe II du présent arrêté, est approuvé conformément à l'article 15 du décret précité.

Art. 3. Le plan comprenant les orientations et les thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux, repris en annexe III du présent arrêté, est approuvé conformément à l'article 15 du décret précité.

Art. 4. Le présent arrêté abroge et remplace l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 novembre 2011 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 novembre 2012.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe Ire

Plan comprenant les orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel de l'enseignement secondaire ordinaire :

Priorités de premier rang

1. Réflexion pédagogique centrée sur le développement des compétences par l'élaboration de séquences d'apprentissage et l'utilisation des outils d'évaluation en lien avec les référentiels, notamment

a. Apprentissage du français comme langue d'enseignement (maîtrise du français permettant l'accès aux apprentissages scolaires, au-delà d'un simple usage de communication), pour les professeurs de toute discipline enseignant dans les classes – passerelles et dans les classes à majorité d'élèves issus de l'immigration ou issus d'un milieu culturel présentant un niveau de langue en décalage avec celui de l'école.

b. Compétences de communication dans une autre langue en lien avec les socles de compétences dans le cadre d'un apprentissage classique ou immersif.

c. Détection rapide des difficultés et mise en place de stratégies de remédiation dans les apprentissages de base tout au long du tronc commun. L'accent sera mis sur les années différenciées et complémentaires.

2. Formations liées au développement de compétences permettant d'assurer une continuité pédagogique et une liaison entre l'enseignement fondamental et le premier degré de l'enseignement secondaire.

3. Orientation

Une priorité devrait être réservée à la formation des enseignants des humanités générales et technologiques, du 1er degré, et des membres des centres PMS.

Un des objectifs de ces formations est de permettre de connaître les différentes filières de formation au sein de l'enseignement de plein exercice et en alternance, et d'approcher les métiers auxquels conduisent ces formations.

4. Formations relatives à la mise en place des nouvelles réformes du Gouvernement : la réforme du premier degré, l'intégration, l'immersion linguistique, la réforme de l'enseignement qualifiant…

5. Formations à destination des enseignants débutants, prioritairement à ceux qui n'ont pas une formation pédagogique initiale.

Priorités de second rang

1. Actualisation des connaissances en lien avec les référentiels notamment à destination des professeurs des cours techniques et de pratique professionnelle en lien avec le déploiement des centres de technologie avancée et les centres de compétence et de référence;

2. Formations liées au développement des compétences relationnelles dans l'exercice du métier (Développer l'estime de soi tant chez les enseignants que chez les élèves, construire la relation coopérative, créer la motivation chez les élèves, gérer des conflits,…);

3. Formations de type sociologique centrées sur la culture des jeunes de différents groupes sociaux et sur les phénomènes interférant dans la vie scolaire :

a. L'éducation intégrant la prise en compte de la dimension de genre et ouverte à la diversité sexuelle et culturelle;

b. L'éducation aux médias;

c. L'éducation à la citoyenneté en ce compris la mise en œuvre de projets pluridisciplinaires citoyens et l'animation de conseils d'élèves,…

d. L'éducation au développement durable;

e. La sensibilisation à la problématique des sectes.

4. Formations à l'exploitation des technologies de l'information et de la communication;

5. Formations à l'attention des maîtres de stage pour les préparer à l'accompagnement des futurs agrégés de l'enseignement secondaire inférieur ou supérieur;

6. Formations dans le domaine disciplinaire et didactique à destination des enseignants débutants qui n'ont pas le titre requis;

7. Formations en lien avec les contraintes de sécurité spécifiques à certaines fonctions ou disciplines (normes AFSCA, sécurité dans les laboratoires, équipier de première intervention, suivi du brevet CATAGSAE, suivi du brevet BEPS,…)

8. Formations à la prévention du décrochage scolaire;

9. Formations en matière de rapport à la norme, aux principes de droit, à la loi, en vue de :

a. Renforcer l'école comme un espace de droit;

b. Impliquer tous les acteurs dans le recours à « La loi » comme mode de régulation des conflits, d'arbitrage des décisions et de gestion du collectif;

c. Favoriser une alliance éducative « Famille–école » favorable aux apprentissages, au vivre ensemble et au bien-être de tous.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 novembre 2012 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

Annexe II

Plan comprenant les orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel de l'enseignement spécialisé :

Priorités de premier rang

1. Réflexion pédagogique centrée sur les stratégies d'apprentissage, l'élaboration de séquences d'apprentissage et l'évaluation.

— Elaboration de séquences d'apprentissage (pédagogie différenciée, évaluation formative et certificative des connaissances et des compétences, pratiques de continuité) en lien avec les référentiels (et notamment les profils spécifiques de formation) et les besoins spécifiques des élèves;

— Mise en place de stratégies de remédiation;

— Apprentissage du français comme langue d'enseignement (maîtrise du français permettant l'accès aux apprentissages scolaires, au-delà d'un simple usage de communication), pour les professeurs de toute discipline enseignant dans les classes à majorité d'élèves issus de l'immigration ou issus d'un milieu culturel présentant un niveau de langue en décalage avec celui de l'école.

2. Formations liées au développement et à l'évaluation des compétences disciplinaires, notamment celles retenues dans les profils spécifiques de formation.

3. Formations relatives à la mise en place des nouvelles réformes du Gouvernement : l'intégration, l'accompagnement d'élèves à besoins spécifiques dans l'enseignement ordinaire, la réforme de l'enseignement qualifiant,…

4. Formations liées au développement des compétences relationnelles dans l'exercice du métier (développer l'estime de soi tant chez les enseignants que chez les élèves, construire la relation coopérative, créer la motivation chez les élèves, gérer des conflits,…).

5. Formations à destination des enseignants débutants, prioritairement à ceux qui n'ont pas de formation orthopédagogique.

6. Actualisation des connaissances :

— Formations aux spécificités de l'enseignement spécialisé,

— Formations aux stratégies d'approche des troubles spécifiques et des psychopathologies;

— Connaissances en lien avec les référentiels.

7. Formations liées au développement de compétences permettant d'assurer une continuité pédagogique et une liaison entre l'enseignement fondamental et le premier degré de l'enseignement secondaire.

Priorités de second rang

1. Formations de type sociologique centrées sur la culture des jeunes de différents groupes sociaux et sur les phénomènes interférant dans la vie scolaire :

— L'éducation intégrant la prise en compte de la dimension de genre et ouverte à la diversité sexuelle et culturelle;

— L'éducation aux médias (cinéma, publicité, médias d'information, réseaux sociaux, production médiatique);

— L'éducation à la citoyenneté en ce compris la mise en œuvre de projets pluridisciplinaires citoyens et l'animation de conseils d'élèves;

— L'éducation au développement durable.

2. Formations à l'exploitation des technologies de l'information et de la communication;

3. Formations à la prévention du décrochage scolaire;

4. Formations en matière de rapport à la norme, aux principes de droit, à la loi, en vue de :

d. Renforcer l'école comme un espace de droit;

e. Impliquer tous les acteurs dans le recours à « La loi » comme mode de régulation des conflits, d'arbitrage des décisions et de gestion du collectif;

f. Favoriser une alliance éducative « Famille–école » favorable aux apprentissages, au vivre ensemble et au bien-être de tous.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 novembre 2012 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe III

Plan comprenant les orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux :

1. Formations à l'exercice des missions des centres PMS

1.1. Formations ouvrant à la diversité des théories et des approches relatives à l'orientation scolaire tout au long de la vie. Formations à l'appropriation, à la contextualisation et à la création d'outils d'orientation ainsi qu'à l'acquisition d'une méthodologie adaptée. Ces formations tiendront compte de l'évolution des structures des enseignements secondaire et supérieur (réforme du 1er degré, refondation du qualifiant, enseignement en alternance, décret de Bologne,…).

1.2. Formations à l'analyse institutionnelle des relations entre les acteurs de 1re ligne de l'école (les chefs d'établissements, les enseignants, les éducateurs, les équipes des Centres PMS et des Services PSE), les services de 2e ligne (les acteurs de terrain du monde scolaire qui ne sont pas présents dans toutes les écoles mais viennent, ponctuellement ou régulièrement, compléter l'action des services de 1re ligne : services de la médiation, équipes mobiles…), les services « extérieurs » au monde scolaire, qui interviennent ponctuellement dans le temps et l'espace scolaire (aide à la jeunesse, santé, écoles de devoir…) et les services « méta » qui, sans intervenir directement sur le terrain, viennent indirectement en aide aux autres services (plan P.A.G.A.S., P.A.A., C.L.P.S., observatoires, et autres services de l'administration). Ces formations viseront à faciliter l'émergence d'une culture commune aux différents acteurs dans le cadre d'un travail en partenariat. Une attention toute particulière sera accordée à l'articulation avec les Services PSE. Elles viseront également à permettre au personnel des Centres PMS de développer leur aptitude à initier, construire et évaluer des modèles de protocoles d'intervention communs, grâce notamment à une meilleure perception et compréhension des missions, des méthodologies et des structures de ces services.

1.3. Formations centrées sur l'évolution des théories et concepts en sciences humaines, de la promotion de la Santé et du Bien-être à l'école, dans une perspective tridisciplinaire.

1.4. Formations à l'appropriation, à la contextualisation et à la création d'outils et de techniques (individuels et collectifs) permettant de mettre en évidence les ressources des élèves, particulièrement lorsque leurs troubles et/ou difficultés ont un impact sur les apprentissages, la formation, les possibilités d'insertion socioprofessionnelle.

1.5. Formations relatives au soutien à la parentalité et à l'éducation à la parentalité (au profit des élèves). Les formations au soutien à la parentalité se centreront sur la communication aux parents (notamment du protocole justificatif d'orientation vers l'enseignement spécialisé. Cf. Avis n° 28 du Conseil supérieur des CPMS) ainsi que sur l'accompagnement des parents.

2. Formations portant sur le développement des compétences professionnelles

2.1. Formations liées au développement des compétences relationnelles dans l'exercice du métier :

o Ecoute, entretien et analyse de la demande;

o Conception et rédaction de documents techniques d'animation de groupe;

o Prise de parole en public.

2.2. Formations visant l'acquisition progressive de compétences en matière d'évaluation du travail des Centres PMS.

2.3. Formations traitant de l'approche psycho-médico-sociale de l'impact des problèmes sociétaux sur le développement et la scolarisation de l'élève (violence, maltraitance, assuétudes, conduites à risques, pratiques des jeux dangereux, rites d'initiation, décrochage scolaire, discriminations notamment celles liées au genre…).

2.4. Formations visant à développer les compétences des agents des Centres PMS à construire avec les chefs d'établissements, les équipes éducatives et l'ensemble des acteurs des interventions à l'intention des élèves, des parents et des adultes de l'école, de façon préventive et adaptée aux besoins et/ou à la suite d'événements particuliers rencontrés en école.

2.5. Formations dans le cadre de l'accompagnement des élèves en intégration et dans la mise en place d'un partenariat harmonieux entre les écoles et les centres PMS concernés. Elles veilleront à mettre l'accent sur la valorisation des ressources des élèves et de leur famille.

Le secret professionnel, la tridisciplinarité sont des thématiques intrinsèques à toutes les formations

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 novembre 2012 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécialisé, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29029]

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, voor het schooljaar 2013-2014

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 betreffende de sturing van het onderwijssysteem van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het buitengewoon onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 november 2011 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan;

Gelet op het voorstel van plan van de Sturingscommissie betreffende de studierichtingen en de prioritaire thema's voor de opleiding tijdens de loopbaan van de onderwijzers voor het gewoon secundair onderwijs, voor het gespecialiseerd onderwijs en voor de psycho-medisch-sociale centra in alle onderwijsnetten, van 18 september 2012;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het plan met de studierichtingen en de prioritaire thema's voor de netoverschrijdende opleiding tijdens de loopbaan van de personeelsleden van het gewoon secundair onderwijs, opgenomen als bijlage I bij dit besluit, wordt goedgekeurd overeenkomstig artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het buitengewoon onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan.

Art. 2. Het plan met de studierichtingen en de prioritaire thema's voor de netoverschrijdende opleiding tijdens de loopbaan van de personeelsleden van het gespecialiseerd onderwijs, opgenomen als bijlage II bij dit besluit, wordt goedgekeurd overeenkomstig artikel 15 van het voornoemde decreet.

Art. 3. Het plan met de studierichtingen en de prioritaire thema's voor de netoverschrijdende opleiding tijdens de loopbaan van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra, opgenomen als bijlage III bij dit besluit, wordt goedgekeurd overeenkomstig artikel 15 van het voornoemde decreet.

Art. 4. Dit besluit heft het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 november 2011 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, op en vervangt het.

Art. 5. De Minister van Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 november 2012.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29030]

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2012-2013, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment les articles 5*sexties*, 19;

Vu l'avis favorable du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire du 18 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 novembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 novembre 2012;

Considérant qu'il est nécessaire de maintenir certaines options, certains degrés et certaines années d'études afin de permettre une offre d'enseignement par caractère et qu'il n'existe aucune concurrence entre établissements de même caractère à propos de ces options, degrés ou années d'études;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Conformément à l'article 19 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, il est dérogé, pour l'année scolaire 2012 – 2013, aux normes de maintien pour les options et degrés dans les établissements scolaires qui sont repris à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 2012.

Bruxelles, le 15 novembre 2012.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe : Demandes tardives de dérogations - Conseil général du 18 octobre 2012

Réseau	Etablissement	Objet	Norme	Population 15 01 2012	Population 1-10-2012	Historique	Critères/ indicateurs	
LC	**Saint André Charleroi**	Degré D2PQ	25 (RG)	**22**	37	2010 : 37 (ok) 2011 : 20	**A1 (autom.)** **A2 (autom.)**	A1 : automatique, « première ou deuxième demande » A2 : automatique, contrainte de la double norme et l'option, elle, atteint largement la norme (12)
LC	**Notre Dame Séminaire Bastogne**	Degré D2PQ	20 (Cat 2)	**19**	22	2010 : 28 (ok) 2011 : 15	**A1 (autom.)** **A2 (autom.)**	A1 : automatique, « première ou deuxième demande » A2 : automatique, contrainte de la double norme et l'option, elle, atteint largement la norme (9)
LC	**Saint Joseph Comines**	Option D3 5PQ Alternance Couvreur	5 (RG)	**3**	2	2010 : 6 (ok) 2011 : 1	**A1 (autom.)** **C1 (autom.)** **C3 (autom.)**	A1 : automatique, « première ou deuxième demande » C1 : automatique, « option unique dans la zone et le caractère C3 : automatique, « option pour laquelle il y a de l'emploi mais pas assez d'élèves »
OS	**CES Léon Mignon Ville de Liège**	Option D3P Métallier-soudeur	6	**4**	2	2010 : 6 2011 : 4	**A1 (autom.)**	A1 : automatique, « première ou deuxième demande »
OS	**IPES Verviers Province de Liège**	Option D3TQ Agent en accueil et tourisme	6	**3**	11	2010 :12 2011 : 5	**A1 (autom.)** **B1 (autom.)**	A1 : automatique, « première ou deuxième demande » B1 : l'option, l'année, le degré est organisé dans une implantation qui bénéficie de l'encadrement différencié.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 novembre 2012 accordant, pour l'année 2012-2013, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29030]

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning, voor het jaar 2012-2013, van een afwijking van verschillende normen in het secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op de artikelen 5*sexties*, 19;

Gelet op het gunstig advies van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs van 18 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 november 2012;

Overwegende dat bepaalde opties, graden en studiejaren moeten worden behouden, om een onderwijsaanbod per aard mogelijk te maken, en dat er geen concurrentie bestaat tussen inrichtingen van dezelfde aard betreffende die opties, graden of studiejaren;

Op de voordracht van de Minister van leerplichtonderwijs en onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, wordt, voor het schooljaar 2012–2013, afgeweken van de normen voor het behoud van de opties en graden in de schoolinrichtingen vermeld in de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2012.

Brussel, 15 november 2012.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29034]

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2013-2014

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française, notamment l'article 3;

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental ordinaire, notamment l'article 8, § 1er;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 novembre 2011 portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2012-2013;

Considérant la proposition de plan de la Commission de pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement fondamental dans tous les réseaux d'enseignement du 18 septembre 2012;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les thèmes et orientations prioritaires relatifs aux formations organisées au niveau macro pendant l'année scolaire 2013-2014 sont les suivants :

Formations volontaires :

Priorités de premier rang

a - Réflexion pédagogique centrée sur le développement des compétences par l'élaboration de séquences d'apprentissage et l'utilisation des outils d'évaluation en lien avec les référentiels, notamment :

— élaboration de séquences d'apprentissage (pédagogie différenciée, évaluation formative et certificative des connaissances et des compétences, pratiques de continuité), en lien avec les socles de compétences. Une attention particulière sera accordée à l'éveil scientifique et à la construction de concepts ″ clés ″ en mathématiques;

— détection des difficultés et mise en place de stratégies de remédiation (lecture, écriture et mathématiques);

— didactique des contenus disciplinaires.

b - Apprentissage du français comme langue de l'enseignement (maîtrise du français permettant l'accès aux apprentissages scolaires, au-delà d'un simple usage de communication), notamment pour les enseignants exerçant dans les classes-passerelles et dans les classes à majorité d'élèves issus de l'immigration ou issus d'un milieu culturel présentant un niveau de langue en décalage avec celui de l'école.

c - Formations liées au développement de compétences permettant d'assurer une continuité pédagogique et une liaison entre l'enseignement fondamental et le premier degré de l'enseignement secondaire.

d - Formations liées au développement des compétences relationnelles dans l'exercice du métier.

e - Formations relatives à la mise en place des nouvelles réformes du Gouvernement : le décret "Evaluations externes", l'intégration, l'immersion,...

f - Formations à destination des enseignants débutants, prioritairement à ceux qui n'ont pas une formation pédagogique initiale.

Priorités de second rang

1. actualisation des connaissances en lien avec les socles de compétences;
2. formations de type sociologique centrées sur les phénomènes interférant dans la vie scolaire et l'éducation à la citoyenneté :
   - — l'éducation intégrant la prise en compte de la dimension de genre et ouverte à la diversité sexuelle et culturelle;
   - — l'éducation aux médias (cinéma, publicité, médias d'information, réseaux sociaux, production médiatique);
   - — l'éducation à la citoyenneté en ce compris la mise en œuvre de projets pluridisciplinaires citoyens et l'animation de conseils d'élèves...
   - — l'éducation au développement durable;
   - — prévenir la maltraitance : comment la repérer, que faire quand on la suspecte...
3. formations à l'exploitation des technologies de l'information et de la communication;
4. formations à l'attention des maîtres de stage pour les préparer à l'accompagnement des futurs instituteurs;
5. liens entre le développement psychologique de l'enfant et l'acquisition de compétences;
6. initiation au domaine des statistiques (courbes, sigmas, corrélation...);
7. grandir en situation transculturelle : mieux comprendre les enfants de migrants, les enfants de couples mixtes, les enfants adoptés, les enfants en situation de garde alternée; confidentialité et secret professionnel...
8. formations à la prévention du décrochage scolaire;
9. formations en matière de rapport à la norme, aux principes de droit, à la loi, en vue de :
   - *a.* renforcer l'école comme un espace de droit;
   - *b.* impliquer tous les acteurs dans le recours à "La loi" comme mode de régulation des conflits, d'arbitrage des décisions et de gestion du collectif;
   - *c.* favoriser une alliance éducative "Famille - école" favorable aux apprentissages, au vivre ensemble et au bien-être de tous.

Art. 2. Le présent arrêté abroge et remplace l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 novembre 2011 portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2012-2013.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 novembre 2012.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion social,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29034]

15 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2013-2014

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 betreffende de sturing van het onderwijssysteem van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, inzonderheid op artikel 8, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 november 2011 tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2012-2013;

Gelet op het voorstel van plan van de Sturingscommissie betreffende de prioritaire studierichtingen en thema's voor de opleiding tijdens de loopbaan van de leerkrachten voor het basisonderwijs voor alle onderwijsnetten, van 18 september 2012;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De prioritaire thema's en studierichtingen betreffende de opleidingen georganiseerd op macroniveau gedurende het schooljaar 2013-2014 zijn de volgende :

Voor de vrijwillige opleidingen :

Prioriteiten van de eerste rang

a. Pedagogisch nadenken over de ontwikkeling van vaardigheden door de uitwerking van leersequenties en de aanwending van evaluatie-instrumenten in verband met de referentiesystemen, inzonderheid:

— Uitwerking van leersequenties (gedifferentieerde pedagogie, opleidings- en diploma-evaluatie van de kennis en de bekwaamheden, praktijken inzake continuïteit) in verband met de bekwaamheden opgenomen in het referentiesysteem voor de basisvaardigheden. Een bijzondere aandacht zal besteed worden aan de ontwikkeling van de wetenschappelijke benadering en aan de ontwikkeling van sleutelbegrippen in de wiskunde;

— Opsporing van de moeilijkheden en ontwikkeling van strategieën voor de remediëring (lezen, schrijven, en wiskunde);

— didactiek van de vakinhoud.

b. Aanleren van de Franse taal als onderwijstaal (beheersing van de Franse taal als toegangsinstrument tot schoolleerprocessen, verder dan een eenvoudig communicatie-instrument), inzonderheid voor de leerkrachten die les geven in overgangsklassen en in klassen met een meerderheid studenten afkomstig uit de immigratie of uit een cultuuromgeving met een taalniveau dat verschillend is van dat van de school.

c. Opleidingen in verband met de ontwikkeling van vaardigheden met als doel de pedagogische continuïteit en een verband tussen het basisonderwijs en de eerste graad van het secundair onderwijs.

d. Opleidingen in verband met de ontwikkeling van de relationele bekwaamheden binnen de uitoefening van het beroep.

e. Opleidingen betreffende de uitwerking van de nieuwe hervormingen van de Regering : het decreet "Externe evaluaties", de integratie, het taalbadonderwijs...

f. Opleidingen ter bestemming van jonge leerkrachten, met voorrang voor deze die geen pedagogische basisopleiding hebben genoten.

Prioriteiten van de tweede rang

1. Bijwerking van de kennis in verband met de bekwaamheden opgenomen in het referentiesysteem voor de basisvaardigheden.
2. Sociologische opleidingen rond de verschijnselen die het schoolleven en de opvoeding tot burgerschap beïnvloeden :

— opvoeding met inbegrip van de inaanmerkingneming van de genderdimensie, open tot seksuele en culturele diversiteit;

— opvoeding tot de media (film, reclame, informatiemedia, sociale netwerken, mediaproductie);

— opvoeding tot burgerschap, met inbegrip van de uitwerking van multidisciplinaire burgerprojecten en de animatie van leerlingenraden...;

— opvoeding tot duurzame ontwikkeling;

— mishandeling voorkomen : hoe kan die worden opgespoord; wat kan men doen als er een vermoeden bestaat...

3. Opleidingen tot de exploitatie van informatie- en communicatietechnologieën.
4. Opleidingen ter bestemming van de stagemeesters om hen voor de begeleiding van de aanstaande leerkrachten voor te bereiden.
5. Verband tussen de psychologische ontwikkeling van het kind en het aanleren van bekwaamheden.
6. Inleiding in de statistiek (curven, standaardafwijkingen (sigma), correlatie...);
7. in een transculturele situatie groter worden : de migrantenkinderen, de kinderen van gemengde koppels, de geadopteerde kinderen, de kinderen in een situatie van hoederecht bij beurtrol beter leren begrijpen; vertrouwelijkheid en beroepsgeheim...
8. opleidingen tot het voorkomen van het afhaken van school;
9. opleidingen in verband met de verhouding tot de norm, de rechtsbeginselen, de wet, om :

a. de school als rechtsruimte te versterken;

b. alle betrokken personen zich te laten beroepen op "De Wet" om geschillen bij te leggen, om als scheidsrechter op te treden voor bepaalde beslissingen en om een groep te beheren,;

c. een opvoedende bondgenootschap "Gezin-school" aan te moedigen, die een leerproces, de samenleving en welzijn voor iedereen in de hand kan werken.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 november 2011 tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2012-2013 wordt door dit besluit opgeheven en vervangen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 november 2012.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200421]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant l'autorité compétente au sens de l'article 1er, 2, du Règlement (CE) n° 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (CE) nº 1290/2005 du Conseil du 21 juin 2005 relatif au financement de la politique agricole commune;

Vu le Règlement (CE) nº 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) nº 1290/2005 du Conseil en ce qui concerne l'agrément des organismes payeurs et autres entités ainsi que l'apurement des comptes du FEAGA et du Feader;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les articles 20 et 87, § 1er, modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 novembre 2012;

Vu l'avis 52.432/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1º, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'autorité compétente au sens de l'article 1er, § 2, du Règlement (CE) 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) 1290/2005 du Conseil en ce qui concerne l'agrément des organismes payeurs et autres entités ainsi que l'apurement des comptes du FEAGA et du Feader, est le Gouvernement wallon.

Art. 2. L'autorité compétente est chargée de l'octroi et du retrait de l'agrément de l'organisme payeur de Wallonie.

L'autorité compétente délègue au Ministre de l'Agriculture les autres mesures qui lui sont confiées par la réglementation européenne.

Art. 3. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200421]

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 1, 2 der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates hinsichtlich der Zulassung der Zahlstellen und anderen Einrichtungen sowie des Rechnungsabschlusses für den EGFL und den ELER;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 20 und 87, § 1, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des am 18. Juni 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 8. November 2012 abgegebenen Gutachtens des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. Dezember 2012 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1º der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 52.432/4;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 1, § 2 der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates hinsichtlich der Zulassung der Zahlstellen und anderen Einrichtungen sowie des Rechnungsabschlusses für den EGFL und den ELER ist die Wallonische Regierung.

Art. 2 - Die zuständige Behörde ist für die Zulassung und den Entzug der Zulassung der Zahlstelle für die Wallonie verantwortlich.

Die zuständige Behörde überträgt dem Minister für Landwirtschaft die anderen Maßnahmen, die ihr durch die europäische Regelung anvertraut werden.

Art. 3 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200421]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de bevoegde autoriteit in de zin van artikel 1, § 2, van Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad met betrekking tot de erkenning van de betaalorganen en andere instanties en de goedkeuring van de rekeningen inzake het ELGF en het ELFPO;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikelen 20 en 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juni 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 8 november 2012;

Gelet op het advies nr. 52.432/4 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bevoegde autoriteit in de zin van artikel 1, § 2, van Verordening (EG) 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) 1290/2005 van de Raad met betrekking tot de erkenning van de betaalorganen en andere instanties en de goedkeuring van de rekeningen inzake het ELGF en het ELFPO is de Waalse Regering.

Art. 2. De bevoegde autoriteit is belast met de toekenning en de intrekking van de erkenning van het betaalorgaan van Wallonië.

De bevoegde autoriteit delegeert de overige maatregelen die haar bij de Europese regelgeving toegewezen worden aan de Minister van Landbouw.

Art. 3. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200422]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant l'organisme payeur de Wallonie pour les Fonds FEAGA et Feader, et instituant un comité de suivi de l'organisme payeur de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (CE) n° 1290/2005 du Conseil du 21 juin 2005 relatif au financement de la politique agricole commune;

Vu le Règlement (CE) n° 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1290/2005 du Conseil en ce qui concerne l'agrément des organismes payeurs et autres entités ainsi que l'apurement des comptes du FEAGA et du Feader;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les articles 20 et 87, § 1er, modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2009 désignant l'organisme payeur de Wallonie pour les Fonds FEAGA et Feader au sein de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement et lui octroyant l'agrément à titre définitif;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 novembre 2012;

Vu l'avis 52.433/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la Charte d'audit interne de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, datée du 18 mai 2009;

Considérant le rapport de certification de la Cellule d'audit de l'Inspection des Finances pour les Fonds européens FEAGA et Feader, donné le 30 janvier 2012;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *L'organisme payeur de Wallonie*

Article 1er. L'organisme payeur de Wallonie pour les Fonds FEAGA et Feader, formé par le Département des Aides de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement est agréé à titre définitif conformément à l'article 1er, 3°, alinéa 1er, du Règlement (CE) n° 885/2006 de la Commission du 21 juin 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1290/2005 du Conseil en ce qui concerne l'agrément des organismes payeurs et autres entités ainsi que l'apurement des comptes du FEAGA et du Feader.

Art. 2. Le fonctionnaire dirigeant du Département des Aides de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement dirige l'organisme payeur de Wallonie. Ce fonctionnaire dirigeant ou, en cas d'absence, d'empêchement ou par ordre, le fonctionnaire qui le remplace, bénéficie de la délégation pour approuver la liquidation des dépenses relatives aux Fonds FEAGA et Feader.

CHAPITRE II. — *Le comité de suivi*

Art. 3. Il est créé un comité de suivi pour l'agrément de l'organisme payeur de Wallonie.

Ce comité est chargé de toute tâche utile à la réalisation effective des missions attribuées à l'autorité compétente en vertu de la législation européenne.

Art. 4. Le comité de suivi est composé des membres suivants :

1° le Ministre de l'Agriculture ou son représentant;

2° le Ministre de la Fonction publique ou son représentant;

3° le Ministre du Budget ou son représentant;

4° le Ministre-Président ou son représentant;

5° l'Inspecteur des Finances en charge de l'agriculture;

6° le responsable de l'organisme de certification;

7° le Directeur général de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement.

Il est présidé par le Ministre de l'Agriculture ou son représentant.

Art. 5. Le comité de suivi élabore son règlement d'ordre intérieur.

Art. 6. Le comité de suivi se réunit au minimum deux fois par an et est chargé :

1° d'examiner le respect des conditions d'agrément de l'organisme payeur de Wallonie;

2° de proposer des mesures correctrices à l'autorité compétente lorsqu'il constate un non-respect des conditions d'agrément;

3° de faire rapport auprès de l'autorité compétente sur les activités de l'organisme payeur de Wallonie.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2009 désignant l'organisme payeur de Wallonie pour les Fonds FEAGA et Feader au sein de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement et lui octroyant l'agrément à titre définitif est abrogé.

Art. 8. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200422]

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Zahlstelle für die Wallonie für die Fonds EGFL und ELER und zur Einrichtung eines Ausschusses zur Überwachung der Zahlstelle für die Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates hinsichtlich der Zulassung der Zahlstellen und anderen Einrichtungen sowie des Rechnungsabschlusses für den EGFL und den ELER;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 20 und 87, § 1, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. April 2009 zur Bestimmung der Zahlstelle für die Wallonie für die Fonds EGFL und ELER innerhalb der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt und zu ihrer endgültigen Zulassung;

Aufgrund des am 18. Juni 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 8. November 2012 abgegebenen Gutachtens des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. Dezember 2012 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1º der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 52.433/4;

In Erwägung der vom 18. Mai 2009 datierten Charta für internes Audit der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt;

In Erwägung des am 3. Januar 2012 abgegebenen Zertifizierungsberichts der Kontrollstelle der Finanzinspektion für die Europäischen Fonds EGFL und ELER;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Die Zahlstelle für die Wallonie*

Artikel 1 - Die Zahlstelle für die Wallonie für die Fonds EGFL und ELER, die in der Abteilung Beihilfen der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt besteht, wird gemäß Artikel 1, 3º, Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 885/2006 der Kommission vom 21. Juni 2006 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates hinsichtlich der Zulassung der Zahlstellen und anderen Einrichtungen sowie des Rechnungsabschlusses für den EGFL und den ELER endgültig zugelassen.

Art. 2 - Der leitende Beamte der Abteilung Beihilfen der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt leitet die Zahlstelle für die Wallonie. Dieser leitende Beamte oder, bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung oder auf Befehl, der Beamte, der ihn ersetzt, ist bevollmächtigt, um die Auszahlung der Ausgaben bezüglich der Fonds EGFL und ELER zu genehmigen.

KAPITEL II — *Der Überwachungsausschuss*

Art. 3 - Für die Zulassung der Zahlstelle für die Wallonie wird ein Überwachungsausschuss eingerichtet.

Dieser Ausschuss wird mit jeglicher Aufgabe beauftragt, die zur tatsächlichen Durchführung der der zuständigen Behörde durch die Europäische Gesetzgebung übertragenen Aufgaben nützlich ist.

Art. 4 - Der Überwachungsausschuss setzt sich aus den folgenden Mitgliedern zusammen:

1º dem Minister für Landwirtschaft oder dessen Stellvertreter;

2º dem Minister für den öffentlichen Dienst oder dessen Stellvertreter;

3º dem Minister für Haushalt oder dessen Stellvertreter;

4º dem Minister-Präsidenten oder dessen Stellvertreter;

5º dem für die Landwirtschaft zuständigen Finanzinspektor;

6º der für die Zertifizierungseinrichtung verantwortlichen Person;

7º dem Generaldirektor der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt.

Er steht unter dem Vorsitz des Ministers für Landwirtschaft oder seines Stellvertreters.

Art. 5 - Der Überwachungsausschuss erstellt seine eigene allgemeine Dienstordnung.

Art. 6 - Der Überwachungsausschuss tritt mindestens zweimal im Jahr zusammen und wird damit beauftragt:

1º die Einhaltung der Zulassungsbedingungen der Zahlstelle für die Wallonie zu überprüfen;

2º bei der Feststellung einer Nichteinhaltung der Zulassungsbedingungen der zuständigen Behörde Abhilfemaßnahmen vorzuschlagen;

3º bei der zuständigen Behörde über die Aktivitäten der Zahlstelle für die Wallonie Bericht zu erstatten.

KAPITEL III — *Abschlussbestimmungen*

Art. 7 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. April 2009 zur Bestimmung der Zahlstelle für die Wallonie für die Fonds EGFL und ELER innerhalb der operativen Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt und zu ihrer endgültigen Zulassung wird außer Kraft gesetzt.

Art. 8 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200422]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van het Waals betaalorgaan voor de Fondsen ELGF en ELFPO en tot instelling van een opvolgingscomité voor het Waals betaalorgaan

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad met betrekking tot de erkenning van de betaalorganen en andere instanties en de goedkeuring van de rekeningen inzake het ELGF en het ELFPO;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikelen 20 en 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 april 2009 waarbij de erkenning van het Waals betaalorgaan voor de fondsen ELGF en ELFPO in het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu definitief wordt toegekend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juni 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 8 november 2012;

Gelet op het advies 52.433/4 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het Charter inzake interne audit van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van 18 mei 2009;

Gelet op het certificeringsrapport van de Auditcel van de Inspectie van Financiën voor de Europese fondsen ELGF en ELFPO, overgelegd op 30 januari 2012;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Waals betaalorgaan*

Artikel 1. Het Waals betaalorgaan voor de fondsen ELGF en ELFPO, gevormd door het Departement Steun van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, wordt definitief erkend overeenkomstig artikel 1, 3°, eerste lid, van Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad met betrekking tot de erkenning van de betaalorganen en andere instanties en de goedkeuring van de rekeningen inzake het ELGF en het ELFPO.

Art. 2. Het Waals betaalorgaan wordt geleid door de leidend ambtenaar van het Departement Steun van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Deze leidend ambtenaar of, in geval van afwezigheid of in volgorde, de ambtenaar die hem vervangt, heeft machtiging om de vereffening van de uitgaven i.v.m. het ELGF en het ELFPO goed te keuren.

HOOFDSTUK II. — *Opvolgingscomité*

Art. 3. Er wordt een opvolgingscomité opgericht voor de erkenning van het Waals betaalorgaan.

Dat comité wordt belast met elke taak die nuttig is voor de effectieve uitvoering van de opdrachten die krachtens de Europese wetgeving aan de bevoegde autoriteit toegewezen worden.

Art. 4. Het opvolgingscomité bestaat uit de volgende leden :

1° de Minister van Landbouw of zijn vertegenwoordiger;

2° de Minister van Ambtenarenzaken of zijn vertegenwoordiger;

3° de Minister van Begroting of zijn vertegenwoordiger;

4° de Minister-President of zijn vertegenwoordiger;

5° de Inspecteur van Financiën belast met landbouw;

6° de verantwoordelijke voor het certificeringsorgaan;

7° de directeur-generaal van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.

Het wordt voorgezeten door de Minister van Landbouw of zijn vertegenwoordiger.

Art. 5. Het opvolgingscomité maakt zijn eigen huishoudelijk reglement op.

Art. 6. Het opvolgingscomité vergadert minstens twee keer per jaar en vervult de volgende taken :

1° nagaan of de voorwaarden tot erkenning van het Waals betaalorgaan vervuld zijn;

2° rechtzettingsmaatregelen voorstellen aan de bevoegde autoriteit als het vaststelt dat de erkenningsvoorwaarden niet vervuld zijn;

3° aan de bevoegde autoriteit verslag uitbrengen over de activiteiten van het Waals betaalorgaan.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Het besluit van de Waalse Regering van 3 april 2009 waarbij de erkenning van het Waals betaalorgaan voor de fondsen ELGF en ELFPO in het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu definitief wordt toegekend wordt opgeheven.

Art. 8. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200423]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon accordant une dispense de permis de pêche le samedi 20 juillet 2013 aux participants à l'activité de pêche organisée par la société de pêche de Laneffe dans le cadre de sa journée « Pêche en famille »

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 8, alinéa 3;

Vu la demande introduite par la Fédération halieutique de l'Entre-Sambre et Meuse pour la société de pêche de Laneffe;

Considérant que la manifestation organisée par la société de pêche de Laneffe s'inscrit parfaitement dans la politique de re-dynamisation de la pêche;

Sur la proposition du Ministre qui a la Pêche dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article unique. Les participants à l'activité de pêche organisée le samedi 20 juillet 2013 par la société de pêche de Laneffe sur son parcours à Laneffe, commune de Walcourt, dans le cadre de la journée « Pêche en famille », sont autorisés à pêcher ce jour-là sans être munis d'un permis de pêche régulier de la Région wallonne.

Namur, le 17 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200423]

17. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Teilnehmer der Fischfangaktion, die von der Fischfanggesellschaft von Laneffe im Rahmen ihrer Veranstaltung ″Pêche en Famille″ organisiert wird, am Samstag, den 20. Juli 2013 von der Pflicht, einen Angelschein zu besitzen, befreit werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 8, Absatz 3;

Aufgrund des Antrags, der von der ″Fédération halieutique de l'Entre-Sambre et Meuse″ für die Fischfanggesellschaft von Laneffe eingereicht wurde;

In der Erwägung, dass die durch die Fischfanggesellschaft von Laneffe organisierte Veranstaltung sich ausgezeichnet in die Politik der Wiederbelebung des Fischfangs einfügt;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Fischfang gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Einziger Artikel - Den Teilnehmern der Fischfangaktion, die am Samstag, den 20. Juli 2013 von der Fischfanggesellschaft von Laneffe auf ihrem Gebiet in Laneffe, Gemeinde Walcourt, im Rahmen der Veranstaltung ″Pêche en Famille″ organisiert wird, wird erlaubt, an diesem Tag ohne gültigen Angelschein der Wallonischen Region zu fischen.

Namur, den 17. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200423]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering waarbij op zaterdag 20 juli 2013 een vrijstelling van visvergunning verleend wordt aan de deelnemers aan de hengelsportactiviteit die door de hengelvereniging van Laneffe in het kader van haar dag « Pêche en famille » georganiseerd wordt

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, artikel 8, derde lid;

Gelet op het verzoek dat de « Fédération halieutique de l'Entre-Sambre et Meuse » voor de hengelvereniging van Laneffe ingediend heeft;

Overwegende dat de door de hengelvereniging van Laneffe georganiseerde activiteit perfect aansluit op het beleid tot herdynamisering van de visserij;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Visserij;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. De deelnemers aan de hengelsportactiviteit die op zaterdag 20 juli 2013 in het kader van de dag « Pêche en famille » door de hengelvereniging van Laneffe georganiseerd wordt op haar traject te Laneffe, gemeente Walcourt, mogen die dag zonder regelmatige visvergunning van het Waalse Gewest vissen.

Namen, 17 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2013/31037]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 18;

Vu les propositions faites par le conseil d'administration de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale marquant son accord de principe sur ces propositions,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont approuvés les barèmes des prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale annexés au présent arrêté.

Art. 3. Ces barèmes remplacent les barèmes correspondants approuvés antérieurement.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 2013.

Bruxelles, le 20 décembre 2012.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2013/31037]

20 DECEMBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 houdende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de voorstellen van de Raad van Bestuur van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die principieel instemt met deze voorstellen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zijn goedgekeurd, de bijgevoegde tabellen met de prijzen te heffen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. Deze prijzentabellen vervangen de vroeger goedgekeurde overeenstemmende prijzentabellen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2013.

Brussel, 20 december 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

Grille tarifaire pour l'année 2013 (à partir du 1er février)

A.Titres de transport	
A1. Cartes	***Prix TVAC***
Jump 1 voyage hors véhicule	**2,00 €**
Jump 1 voyage "dépannage" sur véhicule	**2,50 €**
Jump 5 voyages	**7,70 €**
Jump 10 voyages	**13,50 €**
Jump 1 jour	**6,50 €**
MoBIB 1 voyage	**1,90 €**
MoBIB 10 voyages	**12,00 €**
Carte Aller-Retour	**3,70 €**
Tarif minibus 1 voyage	**1,70 €**
1 voyage "Airport Line" hors véhicule	**4,00 €**
1 voyage "Airport Line" sur véhicule	**6,00 €**
10 voyages "Airport Line"	**27,00 €**
Carte Ecole	**15,00 €**
Discover Brussels 24h	**6,50 €**
Discover Brussels 48h	**11,00 €**
Discover Brussels 72h	**14,00 €**

A2. Abonnements STIB	***Prix TVAC***
1 mois	**47,50 €**
12 mois	**499,00 €**
Scolaire 1er abo	**120,00 €**
Scolaire 2ème abo	**50,00 €**
Scolaire 3ème abo et suivant(s)	**gratuit**
Airport Line 1 mois	**50,00 €**
Airport Line 12 mois	**525,00 €**
"BIM" 1 mois ("Bénéficiaire de l'Intervention Majorée")	**8,10 €**
"BIM" 12 mois ("Bénéficiaire de l'Intervention Majorée")	**85,00 €**
STIB Région	**283,50 €**
"J" ("6 à 11 ans")	**gratuit**
"65+" ("65 ans et plus") (1)	**60,00 €**
65+ BIM ("65 ans et plus et Bénéficiaire de l'Intervention Majorée") (1)	**gratuit**
"S" ("Bénéficiaire du Revenu d'Intégration Sociale")	**gratuit**

(1) En vigueur au 1er mai 2013

A3. Abonnements combinés vendus par la STIB	***Prix TVAC***
MTB 1 mois	**54,00 €**
MTB 12 mois	**567,00 €**
Scolaire MTB 1er abo	**160,00 €**
Scolaire MTB 2ème abo	**90,00 €**
Scolaire MTB 3ème abo et suivant(s)	**40,00 €**

B. Divers	**Montant**
Frais administratifs en cas de remboursement d'un abonnement annuel	**10,00 €**
Droit d'usage de la carte MoBIB/MoBIB basic	**5,00 €**
Frais de duplicata de la carte MoBIB	**10,00 €**
Check-out métro	**6,00 €**

C. Surtaxes pour les infractions à l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007, fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale	
C1. Surtaxes pour des infractions à l'art.3. 7°	**Montant**
1ère infraction*	**100,00 €**
2ème infraction et au-delà* (dans les 24 mois précédant la date de l'incident)	**200,00 €**
* Lors du début de voyage (çàd avant une 1ère éventuelle correspondance), la non oblitération d'un titre magnétique ou la non validation d'une carte MoBIB chargée d'un contrat de transport autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel est assimilée à une infraction.	
Falsification et/ou usage d'un titre de transport/de la carte MoBIB d'un tiers	**380,00 €**
Oubli de la carte MoBIB chargée d'un contrat valable hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel ou d'un titre/contrat de transport gratuit, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	**10,00 €**
Oubli de la carte MoBIB chargée d'un contrat valable hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel ou d'un titre/contrat de transport gratuit, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	**100,00 €**
Non validation d'un contrat hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel, en cours de validité et chargé sur la carte MoBIB, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	**10,00 €**
Non validation d'un contrat hebdomadaire, mensuel, trimestriel, annuel, en cours de validité et chargé sur la carte MoBIB, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	**100,00 €**
En correspondance, non oblitération d'un titre magnétique ou non validation d'un contrat autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel et chargé sur la carte MoBIB, avec paiement dans les 10 jours ouvrables	**10,00 €**
En correspondance, non oblitération d'un titre magnétique ou non validation d'un contrat autre que hebdomadaire, mensuel, trimestriel ou annuel et chargé sur la carte MoBIB, sans paiement dans les 10 jours ouvrables	**100,00 €**
C2. Surtaxes pour des infractions à l'art.7	**Montant**
Présentation volontaire d'un voyageur "sans argent" si paiement dans les 3 jours ouvrables	**4,50 €**
Présentation volontaire d'un voyageur "sans argent" si non paiement dans les 3 jours ouvrables: devient fraudeur de base (tarif en fonction des incidents de perception endéans les 24 mois qui précèdent)	**100,00€ à 200,00€**
C3. Surtaxes pour des infractions aux art.3 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 17°	**100,00 €**
D. Remarques	
- Le voyageur doit présenter la somme nécessaire pour acquitter le prix exact de son parcours, l'agent d'exploitation étant tenu de rendre la monnaie pour un montant maximum de 5€.	
- Titre de transport (système billettique magnétique) = Contrat de transport (système billettique à puce)	
- Correspondance = Changement de véhicule lors d'un voyage	

Tariefrooster voor het jaar 2013 (vanaf 1 februari)

A. Vervoerbewijzen	
A1. Kaarten	***Prijs met BTW***
Jump 1 rit buiten voertuig	**2,00 €**
Jump 1 rit "depannage" in voertuig	**2,50 €**
Jump 5 ritten	**7,70 €**
Jump 10 ritten	**13,50 €**
Jump 1 dag	**6,50 €**
MOBIB 1 rit	**1,90 €**
MOBIB 10 ritten	**12,00 €**
Kaart Heen en terug	**3,70 €**
Tarief minibus 1rit	**1,70 €**
1 rit "Airport Line" buiten voertuig	**4,00 €**
1 rit "Airport Line" in voertuig	**6,00 €**
10 ritten "Airport Line"	**27,00 €**
Schoolkaart	**15,00 €**
Discover Brussels 24u	**6,50 €**
Discover Brussels 48u	**11,00 €**
Discover Brussels 72u	**14,00 €**

A2. MIVB-abonnementen	***Prijs met BTW***
1 maand	**47,50 €**
12 maanden	**499,00 €**
School 1e abon	**120,00 €**
School 2e abon	**50,00 €**
School 3e abon en volgende	**gratis**
Airport Line 1 maand	**50,00 €**
Airport Line 12 maanden	**525,00 €**
"RVV" 1 maand ("Rechthebbende op de Verhoogde Verzekeringstegemoetkoming")	**8,10 €**
"RVV" 12 maanden ("Rechthebbende op de Verhoogde Verzekeringstegemoetkoming")	**85,00 €**
MIVB Regio	**283,50 €**
"J" ("6 tem 11 jaar oud")	**gratis**
"65+" ("65 jaar en ouder") (1)	**60,00 €**
65+ RVV (65 jaar en ouder en Rechthebbende Verhoogde Vergoeding) (1)	**gratis**
"S" ("Rechthebbende op het leefloon")	**gratis**

(1) Tarief van toepassing vanaf 1 mei 2013

A3. Gecombineerde vervoerbewijzen verkocht door de MIVB	***Prijs met BTW***
MTB 1 maand	**54,00 €**
MTB 12 maanden	**567,00 €**
MTB-schoolabonnnement 1e abon	**160,00 €**
MTB-schoolabonnnement 2e abon	**90,00 €**
MTB-schoolabonnnement 3e abon en volgende	**40,00 €**

B. Varia	**Bedrag**
Administratiekosten in geval van terugbetaling van een jaarabonnement	**10,00 €**
Activering kosten MOBIB/MOBIB Basic-kaart	**5,00 €**
Kosten voor duplicaat van de MOBIB-kaart	**10,00 €**
Check-out metro	**6,00 €**

C. Toeslagen voor inbreuken op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
C1. Toeslagen voor inbreuken op artikel 3.7°	***Bedrag***
1e inbreuk*	**100,00 €**
2e inbreuk en meer* (binnen de 24 maanden vóór de datum van het incident)	**200,00 €**
* Bij de aanvang van de rit (dwz vóór een 1ste eventuele overstap) niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een MOBIB-kaart geladen met een ander dan een wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract, wordt gelijk	
Vervalsing en/of gebruik van een vervoerbewijs/van de MOBIB-kaart van een derde	**380,00 €**
Vergeten van de MOBIB-kaart geladen met een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract of met een geldig kosteloos vervoerbewijs/contract, met betaling binnen 10 werkdagen	**10,00 €**
Vergeten van de MOBIB-kaart geladen met een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract of met een geldig kosteloos vervoerbewijs/contract, zonder betaling binnen 10 werkdagen	**100,00 €**
Niet valideren van een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract geladen op de MOBIB-kaart, met betaling binnen 10 werkdagen	**10,00 €**
Niet valideren van een geldig wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract geladen op de MOBIB-kaart, zonder betaling binnen 10 werkdagen	**100,00 €**
Bij overstap, niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een ander dan een wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract op de MOBIB-kaart, met betaling binnen 10 werkdagen	**10,00 €**
Bij overstap, niet punten van een magnetisch vervoerbewijs of niet valideren van een ander dan wekelijks, maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks contract op de MOBIB-kaart, zonder betaling binnen 10 werkdagen	**100,00 €**
C2. Toeslagen voor inbreuken op artikel 7	***Bedrag***
Vrijwillig voorleggen van een reiziger "zonder geld" indien betaling binnen 3 werkdagen	**4,50 €**
Vrijwillig voorleggen van een reiziger "zonder geld" indien geen betaling binnen 3 werkdagen: wordt basisfraudeur (tarief op basis van de inningsincidenten binnen de vorige 24 maanden)	**100,00€ tot 200,00€**
C3. Toeslag voor inbreuken op artikel 3.8°, 9°, 10° , 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 17°	**100,00 €**
D. Opmerkingen	
- De reiziger moet het vereiste bedrag overhandigen voor de betaling van de juiste prijs van zijn rit want het maximumbedrag dat een exploitatiepersoneelslid verplicht is terug te geven, bedraagt 5 EUR.	
- Vervoerbewijs (magnetisch biljettieksysteem) = Vervoercontract (biljettieksysteem met chip)	
- Overstap = Verandering van voertuig tijdens een rit	

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[C − 2013/35075]

Ordres nationaux

L'arrêté royal du 8 janvier 2013 dispose ce qui suit :

Article 1er. § 1er. Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

- Mme Beeckmans Mieke (Halle, 27.08.1952), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Lapeirre Dirck (Bavikhove, 21.12.1946), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2006

- M. Poelmans Patrick (Neerpelt, 05.12.1962), chef de division auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- M. Weckesser Patrick (Mortsel, 18.12.1949), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme Willaert Kristin (Gent, 14.01.1969), chef de division auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

Ils porteront la décoration civile.

§ 2. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

- Mme Abbeloos Annie (Ninove, 06.10.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- Mme Aelterman Sigrid (Gent, 19.03.1970), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme Agneessens Greet (Halle, 17.06.1971), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Andries Hilda (Geraardsbergen, 30.08.1953), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2003

- M. Baekelandt Omer (Baasrode, 15.03.1958), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2007

- Mme Baert Christiane (Ronse, 30.08.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- M. Beckers Joris (Mol, 19.10.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Beeckman Mireille (Aalst, 12.10.1951), spécialiste auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Bogdanov Rosette (Mechelen, 17.01.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme Bols Françoise (Aarschot, 05.05.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Bourgeois Erik (Zottegem, 01.07.1954), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2004

- Mme Briers Lucienne (Hasselt, 20.03.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[C − 2013/35075]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

- Mevr. Beeckmans Mieke (Halle, 27.08.1952), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Lapeirre Dirck (Bavikhove, 21.12.1946), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2006

- De heer Poelmans Patrick (Neerpelt, 05.12.1962), afdelingshoofd bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- De heer Weckesser Patrick (Mortsel, 18.12.1949), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mevr. Willaert Kristin (Gent, 14.01.1969), afdelingshoofd bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

§ 2. Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

- Mevr. Abbeloos Annie (Ninove, 06.10.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- Mevr. Aelterman Sigrid (Gent, 19.03.1970), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mevr. Agneessens Greet (Halle, 17.06.1971), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Andries Hilda (Geraardsbergen, 30.08.1953), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2003

- De heer Baekelandt Omer (Baasrode, 15.03.1958), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2007

- Mevr. Baert Christiane (Ronse, 30.08.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- De heer Beckers Joris (Mol, 19.10.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Beeckman Mireille (Aalst, 12.10.1951), deskundige bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Bogdanov Rosette (Mechelen, 17.01.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mevr. Bols Françoise (Aarschot, 05.05.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Bourgeois Erik (Zottegem, 01.07.1954), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2004

- Mevr. Briers Lucienne (Hasselt, 20.03.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Prise de rang : 15.11.2011

- M. Bruyneel Koen (Aalst, 22.03.1966), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2005

- Mme Bruyninckx Vivienne (Tienen, 16.03.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Callaert Marleen (Dendermonde, 27.10.1957), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- M. Callebaut Dany (Kortrijk, 30.01.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2002

- Mme Callebaut Liliane (Elsene, 14.03.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Cansse Christiane (Scheldewindeke, 14.01.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- M. Ceulemans Jan (Reet, 22.03.1965), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2004

- Mme Christiaens Nadine (Zele, 04.02.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Claes Annick (Schoten, 04.04.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Claes Yolande (Ukkel, 21.06.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Cloots Wim (Aalst, 20.03.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme Coekaerts Patricia (Tienen, 06.02.2010), senior collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Conard Jose (Sint-Truiden, 11.01.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2003

- Mme Coppens Marie-Yvonne (Hillegem, 11.09.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Coremans Kris (Sint-Truiden, 11.12.1962), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2007

- M. Cornelis Paul (Merchtem, 16.08.1962), senior collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Cozijns Jose (Oudenaarde, 23.04.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme De Becker Katrien (Lubbeek, 02.10.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. De Busscher Patrick (Heist-op-den-Berg, 29.07.1959), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- Mme De Ceulaer Viviane (Herentals, 29.07.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

Ranginneming :15.11.2011

- De heer Bruyneel Koen (Aalst, 22.03.1966), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2005

- Mevr. Bruyninckx Vivienne (Tienen, 16.03.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Callaert Marleen (Dendermonde, 27.10.1957), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- De heer Callebaut Dany (Kortrijk, 30.01.1952), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2002

- Mevr. Callebaut Liliane (Elsene, 14.03.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Cansse Christiane (Scheldewindeke, 14.01.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- De heer Ceulemans Jan (Reet, 22.03.1965), adjunct van de directeur-bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2004

- Mevr. Christiaens Nadine (Zele, 04.02.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Claes Annick (Schoten, 04.04.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Claes Yolande (Ukkel, 21.06.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Cloots Wim (Aalst, 20.03.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. Coekaerts Patricia (Tienen, 06.02.2010), senior hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Conard Jose (Sint-Truiden, 11.01.1952), hoofdmedewerker-bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2003

- Mevr. Coppens Marie-Yvonne (Hillegem, 11.09.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Coremans Kris (Sint-Truiden, 11.12.1962), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2007

- De heer Cornelis Paul (Merchtem, 16.08.1962), senior hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Cozijns Jose (Oudenaarde, 23.04.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. De Becker Katrien (Lubbeek, 02.10.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer De Busscher Patrick (Heist-op-den-Berg, 29.07.1959), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- Mevr. De Ceulaer Viviane (Herentals, 29.07.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mme De Clercq Katleen (Zottegem, 14.06.1960), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- Mme De Clercq Margareta (Bornem, 10.08.1965), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2005

- Mme De Coster Yvette (Leuven, 27.09.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- Mme De Cre Monique (Ronse, 18.01.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- M. De Hondt Aron (Leuven, 19.03.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme De Loof Katty (Deinze, 28.06.1971), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme De Luyck Inge (Aalst, 13.11.1969), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. De Metsenaere Marcellus (Knokke, 29.05.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme De Ruyter Viviane (Sint-Agatha-Berchem, 06.09.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- Mme De Schrijver Betty (Ninove, 21.03.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- M. De Smedt Erik (Dendermonde, 17.06.1958), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. Dethier Erik (Hasselt, 19.06.1963), informaticien auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2003

- M. Devarwaere Jozef (Erps-Kwerps, 26.02.1953), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme De Volder Ilse (Leuven, 06.03.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Devos Pierre (Torhout, 27.01.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme D'Haese Christine (Geraardsbergen, 15.12.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2002

- M. Durant Dirk (Geraardsbergen, 19.10.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Fels David (Bonheiden, 16.02.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme Garrez Carine (Avelgem, 16.02.1963), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Geens Paul (Lier, 23.10.1954), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2004

- Mevr. De Clercq Katleen (Zottegem, 14.06.1960), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- Mevr. De Clercq Margareta (Bornem, 10.08.1965), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2005

- Mevr. De Coster Yvette (Leuven, 27.09.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- Mevr. De Cre Monique (Ronse, 18.01.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- De heer De Hondt Aron (Leuven, 19.03.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. De Loof Katty (Deinze, 28.06.1971), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. De Luyck Inge (Aalst, 13.11.1969), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer De Metsenaere Marcellus (Knokke, 29.05.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. De Ruyter Viviane (Sint-Agatha-Berchem, 06.09.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- Mevr. De Schrijver Betty (Ninove, 21.03.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- De heer De Smedt Erik (Dendermonde, 17.06.1958), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer Dethier Erik (Hasselt, 19.06.1963), informaticus bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2003

- De heer Devarwaere Jozef (Erps-Kwerps, 26.02.1953), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. De Volder Ilse (Leuven, 06.03.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Devos Pierre (Torhout, 27.01.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mevr. D'Haese Christine (Geraardsbergen, 15.12.1952), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2002

- De heer Durant Dirk (Geraardsbergen, 19.10.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Fels David (Bonheiden, 16.02.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. Garrez Carine (Avelgem, 16.02.1963), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Geens Paul (Lier, 23.10.1954), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2004

- M. Geys Frank (Wilrijk, 24.01.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Ghijssels Elke (Halle, 16.11.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Ghijsels Jean (Denderleeuw, 04.06.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Goeman Hilde (Aalst, 03.04.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Goffin Veerle (Leuven, 18.05.1960), informaticien auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2000

- M. Gyselinck Ronald (Jette, 19.10.1954), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2004

- Mme Hendrix Mia (Borgloon, 26.09.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- M. Heuzel Luc (Oostende, 09.05.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Heymans Johan (Aalst, 04.10.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Horion Joseph (Tongeren, 29.06.1948), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Huybrechts Marianne (Sint-Truiden, 05.03.1957), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2006

- M. Jacobs Guy (Dendermonde, 28.02.1968), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2007

- M. Janssens Luc (Oostende, 13.02.1959), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- M. Janssens Wouter (Antwerpen, 22.04.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- Mme Jamine Hilde (Wilrijk, 02.01.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Kempenaers Els (Borgerhout, 11.09.1972), informaticien auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Kindermans Edwin (Watermaal-Bosvoorde, 30.04.1959), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2004

- M. Laeremans Johan (Leuven, 08.07.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- Mme Laevers Odette (Waanrode, 26.04.1949), spécialiste auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. Lambrecht Kris (Etterbeek, 02.04.1969), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- Mme Lammens Kristel (Wilrijk, 17.09.1965), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2005

- De heer Geys Frank (Wilrijk, 24.01.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Ghijssels Elke (Halle, 16.11.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Ghijsels Jean (Denderleeuw, 04.06.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Goeman Hilde (Aalst, 03.04.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Goffin Veerle (Leuven, 18.05.1960), informaticus bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2000

- De heer Gyselinck Ronald (Jette, 19.10.1954), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2004

- Mevr. Hendrix Mia (Borgloon, 26.09.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- De heer Heuzel Luc (Oostende, 09.05.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Heymans Johan (Aalst, 04.10.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Horion Joseph (Tongeren, 29.06.1948), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Huybrechts Marianne (Sint-Truiden, 05.03.1957), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2006

- De heer Jacobs Guy (Dendermonde, 28.02.1968), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2007

- De heer Janssens Luc (Oostende, 13.02.1959), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- De heer Janssens Wouter (Antwerpen, 22.04.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- Mevr. Jamine Hilde (Wilrijk, 02.01.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Kempenaers Els (Borgerhout, 11.09.1972), informaticus bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Kindermans Edwin (Watermaal-Bosvoorde, 30.04.1959), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2004

- De heer Laeremans Johan (Leuven, 08.07.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- Mevr. Laevers Odette (Waanrode, 26.04.1949), deskundige bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer Lambrecht Kris (Etterbeek, 02.04.1969), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- Mevr. Lammens Kristel (Wilrijk, 17.09.1965), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2005

- M. Lasuy Jo (Waregem, 23.02.1957), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2006

- Mme Lecocq Anny (Overwinden, 21.02.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Leunen Richard (Sint-Truiden, 23.08.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Lindekens Ivan (Sint-Truiden, 09.04.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- Mme Loosen Marie-Elise (Tienen, 28.12.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Luyckx Danielle (Halle, 19.01.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- M. Machtelings Dirk (Zottegem, 12.08.1968), informaticien auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Mailly Julienne (Nieuwerkerken, 02.06.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Mardulier Theo (Leuven, 23.08.1960), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2001

- M. Maréchal Guido (Edingen, 15.01.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Mares Nina (Asse, 08.03.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Marlaire Anne (Leuven, 17.03.1958), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2007

- Mme Meeus Vera (Antwerpen, 07.11.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. Meirhaeghe Herman (Tielt, 18.12.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Menten Gilbert (Sint-Truiden, 10.07.1958), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- M. Mertens Hubert (Diest, 04.09.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Mestdag Maureen (Antwerpen, 16.05.1962), collaborateur en chef dirigeant auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Meys Johan (Lokeren, 07.08.1948), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Michiels Peggy (Heist-op-den-Berg, 30.06.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Muys Leen (Tielt, 10.06.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- Mme Naessens Elke (Gent, 28.02.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- De heer Lasuy Jo (Waregem, 23.02.1957), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2006

- Mevr. Lecocq Anny (Overwinden, 21.02.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Leunen Richard (Sint-Truiden, 23.08.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Lindekens Ivan (Sint-Truiden, 09.04.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- Mevr. Loosen Marie-Elise (Tienen, 28.12.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Luyckx Danielle (Halle, 19.01.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- De heer Machtelings Dirk (Zottegem, 12.08.1968), informaticus bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Mailly Julienne (Nieuwerkerken, 02.06.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Mardulier Theo (Leuven, 23.08.1960), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2001

- De heer Maréchal Guido (Edingen, 15.01.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Mares Nina (Asse, 08.03.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Marlaire Anne (Leuven, 17.03.1958), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2007

- Mevr. Meeus Vera (Antwerpen, 07.11.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer Meirhaeghe Herman (Tielt, 18.12.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Menten Gilbert (Sint-Truiden, 10.07.1958), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- De heer Mertens Hubert (Diest, 04.09.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Mestdag Maureen (Antwerpen, 16.05.1962), leidinggevend hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Meys Johan (Lokeren, 07.08.1948), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Michiels Peggy (Heist-op-den-Berg, 30.06.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Muys Leen (Tielt, 10.06.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- Mevr. Naessens Elke (Gent, 28.02.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mme Peeters Debby (Heusden, 23.07.1971), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Peeters Leopold (Berlaar, 19.09.1948), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Persoons Marie-Anne (Merksem, 11.03.1962), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- M. Pinseel Rik (Poperinge, 15.10.1957), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- Mme Pion Rita (Geraardsbergen, 06.12.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme Ploegaerts Monique (Haacht, 29.01.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Poitevin Benny (Diest, 06.04.1961), collaborateur en chef dirigeant auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Pyl Maggy (Bornem, 21.08.1960), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- Mme Quintens Mieke (Varsenare, 06.06.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- Mme Raiglot Ann (Vilvoorde, 02.03.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Rauwet Sonia (Denderleeuw, 25.09.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. Mathieu Rigobert (Dworp, 28.06.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- M. Rosseel Christophe (Knokke-Heist, 08.03.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2006

- M. Ruytinx Omer (Binderveld, 12.02.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- M. Samain Guido (Kemmel, 20.05.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Samoy Maria (Geluwe, 13.01.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Savat Patrick (Brugge, 26.08.1961), senior collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Schouterden Judith (Tongeren, 24.03.1969), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- M. Seels Jeroen (Merksem, 14.03.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Servranckx Maria (Mechelen, 07.03.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mevr. Peeters Debby (Heusden, 23.07.1971), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Peeters Leopold (Berlaar, 19.09.1948), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Persoons Marie-Anne (Merksem, 11.03.1962), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- De heer Pinseel Rik (Poperinge, 15.10.1957), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- Mevr. Pion Rita (Geraardsbergen, 06.12.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. Ploegaerts Monique (Haacht, 29.01.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Poitevin Benny (Diest, 06.04.1961), leidinggevend hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Pyl Maggy (Bornem, 21.08.1960), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- Mevr. Quintens Mieke (Varsenare, 06.06.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- Mevr. Raiglot Ann (Vilvoorde, 02.03.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Rauwet Sonia (Denderleeuw, 25.09.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer Mathieu Rigobert (Dworp, 28.06.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- De heer Rosseel Christophe (Knokke-Heist, 08.03.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2006

- De heer Ruytinx Omer (Binderveld, 12.02.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- De heer Samain Guido (Kemmel, 20.05.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Samoy Maria (Geluwe, 13.01.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Savat Patrick (Brugge, 26.08.1961), senior hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Schouterden Judith (Tongeren, 24.03.1969), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- De heer Seels Jeroen (Merksem, 14.03.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Servranckx Maria (Mechelen, 07.03.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mme Seyssens Annuschka (Gent, 17.01.1962), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- M. Stijlemans Herman (Asse, 10.08.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Susant Johan (Vilvoorde, 03.11.1966), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- M. Symons Marc (Etterbeek, 17.04.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- M. Theatre Paul (Hasselt, 19.04.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Timmermans Steven (Bree, 25.08.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Tirions Nadine (Sint-Truiden, 29.11.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2002

- M. Vanbuel Frank (Bree, 10.03.1961), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Van Causenbroeck Ann (Geraardsbergen, 07.08.1971), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- Mme Van Cutsem Linde (Ukkel, 09.06.1969), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- M. Van Daele Marc (Moorslede, 08.09.1962), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Vandamme Robert (Wilrijk, 09.03.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- Mme Van de Casteele Mieke (Laken, 11.02.1957), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2006

- Mme Van den Abeele Martine (Zelzate, 09.01.1964), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Vandenhende Pol (Ukkel, 06.04.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Vanden Herreweghe Hilde (Geraardsbergen, 10.12.1954), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2004

- Mme Van de Perre Liselotte (Aalst, 05.02.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme Vandeputte Leen (Izegem, 17.04.1972), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Van der Borght Wilfried (Denderleeuw, 05.11.1946), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- M. Van der Straeten Jacques (Brussel, 04.01.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mevr. Seyssens Annuschka (Gent, 17.01.1962), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- De heer Stijlemans Herman (Asse, 10.08.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Susant Johan (Vilvoorde, 03.11.1966), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- De heer Symons Marc (Etterbeek, 17.04.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- De heer Theatre Paul (Hasselt, 19.04.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Timmermans Steven (Bree, 25.08.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Tirions Nadine (Sint-Truiden, 29.11.1952), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2002

- De heer Vanbuel Frank (Bree, 10.03.1961), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Van Causenbroeck Ann (Geraardsbergen, 07.08.1971), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- Mevr. Van Cutsem Linde (Ukkel, 09.06.1969), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- De heer Van Daele Marc (Moorslede, 08.09.1962), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Vandamme Robert (Wilrijk, 09.03.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- Mevr. Van de Casteele Mieke (Laken, 11.02.1957), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2006

- Mevr. Van den Abeele Martine (Zelzate, 09.01.1964), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Vandenhende Pol (Ukkel, 06.04.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Vanden Herreweghe Hilde (Geraardsbergen, 10.12.1954), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2004

- Mevr. Van de Perre Liselotte (Aalst, 05.02.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. Vandeputte Leen (Izegem, 17.04.1972), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Van der Borght Wilfried (Denderleeuw, 05.11.1946), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- De heer Van der Straeten Jacques (Brussel, 04.01.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mme Van De Vijver Christelle (Gent, 27.12.1960), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- M. Van de Winckel Willy (Asse, 29.01.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- Mme Van Durme Rita (Gent, 02.07.1965), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme Van Eeckhoutte Nelly (Brussel, 15.07.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Van Geirt Luc (Dendermonde, 23.11.1951), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- Mme Van Herck Tanja (Mechelen, 16.01.1963), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- M. Vanheste Erik (Aartrijke, 03.09.1946), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- Mme Vanhoegaerden Magda (Leuven, 30.03.1953), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2003

- M. Van Holsbeeck Hans (Aalst, 18.12.1969), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mme Van Hoof Natacha (Herentals, 02.03.1973), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2012

- Mme Vanhoutte Mia (Kortrijk, 14.07.1968), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Van Laer Jozef (Lier, 06.04.1959), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2002

- Mme Van Lint Karla (Anderlecht, 20.01.1963), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- M. Van Melkebeke Jaak (Merelbeke, 22.12.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Van Messem Greta (Melsbroek, 02.09.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- M. Van Poucke Peter (Tielt, 28.09.1966), informaticien auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- Mme Van Puyvelde Kristien (Beveren-Waas, 04.08.1968), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2010

- M. Vanrossum Jules (Halle, 15.03.1948), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2007

- Mme Van Wambeke Beatrice (Etikhove, 17.04.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2009

- Mme Van Wezemael Marie-Jeanne (Wetteren, 02.04.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- Mevr. Van De Vijver Christelle (Gent, 27.12.1960), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- De heer Van de Winckel Willy (Asse, 29.01.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- Mevr. Van Durme Rita (Gent, 02.07.1965), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Van Eeckhoutte Nelly (Brussel, 15.07.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Van Geirt Luc (Dendermonde, 23.11.1951), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- Mevr. Van Herck Tanja (Mechelen, 16.01.1963), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- De heer Vanheste Erik (Aartrijke, 03.09.1946), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- Mevr. Vanhoegaerden Magda (Leuven, 30.03.1953), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2003

- De heer Van Holsbeeck Hans (Aalst, 18.12.1969), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mevr. Van Hoof Natacha (Herentals, 02.03.1973), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2012

- Mevr. Vanhoutte Mia (Kortrijk, 14.07.1968), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Van Laer Jozef (Lier, 06.04.1959), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2002

- Mevr. Van Lint Karla (Anderlecht, 20.01.1963), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- De heer Van Melkebeke Jaak (Merelbeke, 22.12.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Van Messem Greta (Melsbroek, 02.09.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- De heer Van Poucke Peter (Tielt, 28.09.1966), informaticus bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- Mevr. Van Puyvelde Kristien (Beveren-Waas, 04.08.1968), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2010

- De heer Vanrossum Jules (Halle, 15.03.1948), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2007

- Mevr. Van Wambeke Beatrice (Etikhove, 17.04.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2009

- Mevr. Van Wezemael Marie-Jeanne (Wetteren, 02.04.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- Mme Van Wilder Irene (Sint-Joost-ten-Node, 17.07.1961), spécialiste en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Veekmans Johnny (Paal, 13.11.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2003

- M. Vekeman Rene (Zottegem, 12.06.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2012

- Mme Vercauteren Linda (Dendermonde, 22.02.1952), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2011

- M. Verlinden Jean-Pierre (Zottegem, 31.03.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- Mme Vermeersch Jenny (Ieper, 22.03.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Vermeulen Geert (Zwevezele, 05.11.1961), senior collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2011

- M. Verstraete Dirk (Brugge, 03.06.1960), spécialiste en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2006

- M. Verstraete Rik (Torhout, 26.01.1971), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2010

- Mme Waegeman Annick (Baasrode, 12.04.1960), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2000

- Mme Warnier Bernadette (Wilrijk, 11.09.1952), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2002

- M. Wauters Karl (Sint-Truiden, 29.10.1968), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2008

- Mme Waignein Marie-Rose (Ieper, 21.02.1949), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2008

- Mme Willems Nancy (Ninove, 14.10.1967), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2007

- M. Willems Patrick (Aalst, 13.12.1960), adjoint du directeur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 08.04.2005

- Mme Wuyts Leen (Wijnegem, 29.01.1950), collaborateur auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2009

- M. Wuyts Ludo (Berchem, 18.01.1955), collaborateur en chef auprès du Ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation

Prise de rang : 15.11.2004

Ils porteront la décoration civile.

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

- Mevr. Van Wilder Irene (Sint-Joost-ten-Node, 17.07.1961), hoofddeskundige bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Veekmans Johnny (Paal, 13.11.1952), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2003

- De heer Vekeman Rene (Zottegem, 12.06.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2012

- Mevr. Vercauteren Linda (Dendermonde, 22.02.1952), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2011

- De heer Verlinden Jean-Pierre (Zottegem, 31.03.1949), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- Mevr. Vermeersch Jenny (Ieper, 22.03.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Vermeulen Geert (Zwevezele, 05.11.1961), senior hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2011

- De heer Verstraete Dirk (Brugge, 03.06.1960), hoofddeskundige bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2006

- De heer Verstraete Rik (Torhout, 26.01.1971), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2010

- Mevr. Waegeman Annick (Baasrode, 12.04.1960), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2000

- Mevr. Warnier Bernadette (Wilrijk, 11.09.1952), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2002

- De heer Wauters Karl (Sint-Truiden, 29.10.1968), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2008

- Mevr. Waignein Marie-Rose (Ieper, 21.02.1949), deskundige bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2008

- Mevr. Willems Nancy (Ninove, 14.10.1967), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2007

- De heer Willems Patrick (Aalst, 13.12.1960), adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 08.04.2005

- Mevr. Wuyts Leen (Wijnegem, 29.01.1950), medewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2009

- De heer Wuyts Ludo (Berchem, 18.01.1955), hoofdmedewerker bij het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming

Ranginneming : 15.11.2004

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C − 2013/14015]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 14 janvier 2013 M. Martin GIGOUNON est nommé à titre définitif dans la classe A1, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1 décembre 2011 et effet au 1 décembre 2012.

Par arrêté royal du 14 janvier 2013 M. Ivan FREEMAN est nommé à titre définitif dans la classe A1, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1 octobre 2011 et effet au 1 octobre 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C − 2013/14015]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2013 wordt De heer Martin GIGOUNON vast benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met ranginneming op 1 december 2011 en uitwerking op 1 december 2012.

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2013 wordt De heer Ivan FREEMAN vast benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met ranginneming op 1 oktober 2011 en uitwerking op 1 oktober 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2013/09036]

13 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de Commissions de Surveillance

La Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, notamment les nouveaux articles 138*bis* instituant une Commission de Surveillance auprès de chaque prison et 138*quinquies* relatif à la nomination des membres des Commissions de Surveillance;

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires,

Arrête :

Article 1er. Mme Véronique Tellier est nommée en qualité de membre de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison de Namur.

Art. 2. Mme Géraldine Wiame est nommée en qualité de membre de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison de Namur.

Art. 3. Mme Murielle Deguerry a démissionné de son mandat de membre de la Commission de surveillance instituée auprès de la prison de Forest-Berkendael.

Art. 4. M. André Van Praet a démissionné de son mandat de Président de la Commission de surveillance instituée auprès de la prison de Malines.

Art. 5. M. Tom Van der Beken a démissionné de son mandat de Président de la Commission de surveillance instituée auprès de la prison de Gand.

Art. 6. M. Bart De Temmerman est désigné en qualité de président de la Commission de surveillance instituée auprès de la Prison de Gand.

Art. 7. Mme Céline Verbiest est nommée en qualité de membre de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison de Forest-Berkendael.

Art. 8. M. Jean-Marie Delhaise est nommé en qualité de membre de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison de Lantin.

Art. 9. Mme Solange Pourveur est désignée en qualité de présidente de la Commission de surveillance instituée auprès de la Prison de Lantin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2013/09036]

13 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden voor de Commissies van Toezicht

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen, inzonderheid de nieuwe artikelen 138*bis* dat bij elke gevangenis een Commissie van Toezicht opricht en 138*quinquies* betreffende de benoeming van de leden van de Commissies van Toezicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Véronique Tellier wordt benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de Gevangenis van Namen.

Art. 2. Mevr. Géraldine Wiame wordt benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Namen.

Art. 3. Mevr. Murielle Deguerry heeft ontslag genomen als lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Forest-Berkendael.

Art. 4. De heer André Van Praet heeft ontslag genomen als voorzitter lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Mechelen.

Art. 5. De heer Tom Van der Beken heeft ontslag genomen als voorzitter lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Gent.

Art. 6. De heer Bart De Temmerman is aangewezen in de hoedanigheid van voorzitter van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de Gevangenis van Gent.

Art. 7. Mevr. Céline Verbiest wordt benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Forest-Berkendael.

Art. 8. De heer Jean-Marie Delhaise wordt benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Lantin.

Art. 9. Mevr. Solange Pourveur is aangewezen in de hoedanigheid van voorzitter van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Lantin.

Art. 10. M. David Tieleman est désigné en qualité de vice-président de la Commission de surveillance instituée auprès de la Prison de Lantin.

Art. 11. Mme Natasha De Vylder est désignée en qualité de Secrétaire suppléante de la Commission de surveillance instituée auprès de la Commission de la Prison de Termonde.

Art. 12. Sont renouvelés comme membres de la Commission de surveillance instituée auprès de la Prison d'Audenarde :

- M. Gunther Stevenaert.
- M. Christian Bral.
- Mme Francine Moonen.

Art. 13. Mme Danielle Wagner a démissionné de son mandat de membre de la Commission de surveillance instituée auprès de la prison de Nivelles.

Bruxelles, le 13 janvier 2013.

Mme A. TURTELBOOM

Art. 10. De heer David Tieleman is aangewezen in de hoedanigheid van ondervoorzitter van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Lantin.

Art. 11. Mevr. Natasha De Vylder wordt benoemd tot plaatsvervangende secretaris van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Dendermonde.

Art. 12. Worden Herbenoemd als leden van de Commissie van Toezicht bij de Gevangenis van Oudenaarde :

- de heer Gunther Stevenaert.
- de heer Christian Bral.
- Mevr. Francine Moonen.

Art. 13. Mevr. Danielle Wagner heeft ontslag genomen als lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Nivelles.

Brussel, 13 januari 2013.

Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/09052]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 4 décembre 2012, modifié par arrêté royal du 21 janvier 2013, est nommée greffier à titre provisoire à la justice de paix du canton de Tielt, Mme Mostrey, L., greffier à titre provisoire au tribunal de première instance de Bruges.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/09052]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 4 december 2012, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 januari 2013, is voorlopig benoemd tot griffier bij het vredegerecht van het kanton Tielt, Mevr. Mostrey, I., voorlopig benoemd griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200543]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 janvier 2013, Mme Gobert, Th., juge au tribunal du travail d'Hasselt, est autorisée, à sa demande, à continuer d'exercer ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de sa juridiction et au plus tard jusqu'au 31 octobre 2013.

Par arrêté royal du 21 janvier 2013, Mme Buyse, T., juge au tribunal de première instance de Courtrai, est désignée aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal pour un terme d'un an prenant cours le 1er février 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200543]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 januari 2013 is Mevr. Gobert, Th., rechter in de arbeidsrechtbank te Hasselt, op haar verzoek gemachtigd om haar ambt verder uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opengevallen in haar rechtscollege en ten laatste tot 31 oktober 2013.

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013 is Mevr. Buyse, T., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, aangewezen tot de functie van jeugdrechter in deze rechtbank voor een termijn van één jaar met ingang van 1 februari 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2013/09024]

Services centraux. — Nomination

Par arrêté royal du 9 januari 2013, M. Wim SAMSON est nommé à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique néerlandais des Services centraux à partir du 1er octobre 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2013/09024]

Centrale Diensten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 januari 2013, wordt de heer Wim SAMSON, met ingang van 1 oktober 2012, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Nederlandse taalkader van de Centrale diensten.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'État, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C − 2013/18023]

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2010 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Vu la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2004 déterminant les redevances à payer dans le cadre d'une demande d'avis ou d'autorisation pour la conduite d'un essai clinique ou d'une expérimentation;

Vu le budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année 2012, annexé à la loi du 6 juin 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, notamment l' article 526-070;

Vu l'avis de l'Inspection des finances du 21 novembre 2012;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'ensemble des redevances visées aux § 1er et 2 de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, perçues pour l'année 2010, s'élève à 1.611.667,96 euros.

La somme restante visée à l'alinéa 2 de l'article 30 de la même loi s'élève à un total de 1.087.875,87 euros.

L'ensemble des points attribués pour la même période au sens des alinéas 3 à 7 du §4 de l'article 30 de la même loi s'élève à un total de 1.676,00 points.

La valeur d'un point, en application de l'alinéa 8 du §4 de l'article 30 de la même loi s'élève à 649,09 euros.

Art. 2. Le total des points attribués à chaque comité d'éthique, pour la période visée, ainsi que le montant total du subside qui en découle, tenant compte de la valeur telle que reprise à l'article précédent sont repris dans l'annexe jointe au présent arrêté.

Les montants totaux indiqués feront l'objet d'un versement direct par l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé au numéro de compte communiqué par le bénéficiaire.

Art. 3. Notre ministre de la Santé publique st chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Annexe

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C − 2013/18023]

17 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2010 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Gelet op de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2004 tot bepaling van de bijdragen te betalen in het kader van een verzoek om advies of toelating voor het uitvoeren van een klinische proef of een experiment;

Gelet op de begroting voor het jaar 2012 van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten die aan de wet van 6 juni 2012, houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 bijgevoegd is, inzonderheid op artikel 526-070;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2012;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijdragen bedoeld in artikel 30, § 1 en 2, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, geïnd voor het jaar 2010, bedragen in totaal 1.611.667,96 euro.

Het resterende bedrag zoals bedoeld in artikel 30, tweede lid, van dezelfde wet bedraagt in totaal 1.087.875,87 euro.

De toegekende punten voor dezelfde periode in de zin van artikel 30, § 4, derde tot zevende lid, van dezelfde wet bedragen samen in totaal 1.676,00 punten.

De waarde van een punt bedraagt, overeenkomstig artikel 30, § 4, achtste lid, van dezelfde wet, 649,09 euro.

Art. 2. Het totaal aantal punten toegekend aan elk ethisch comité, voor de bedoelde periode, alsook het totaalbedrag van de daaruit voortvloeiende subsidie, rekening houdend met de waarde zoals bedoeld in het vorige artikel, worden opgesomd in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

De aangegeven totaalbedragen zullen rechtstreeks door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten worden overgemaakt op het rekeningnummer opgegeven door de begunstigde.

Art. 3. Onze minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage

Instellingen - Institutions	Adres - Adresse	PC-CP	Plaats - Lieu	Punten - Points	Bedrag - Montant
C.H.R. Namur	AVENUE ALBERT Ier 185	5000	NAMUR	1,25	811,36
RHMS Baudour	RUE LOUIS CATY 136	7331	BAUDOUR	4,35	2823,54

Instellingen - Institutions	Adres - Adresse	PC-CP	Plaats - Lieu	Punten - Points	Bedrag - Montant
ZNA Antwerpen	LINDENDREEF 1	2020	ANTWERPEN-6	85,85	55724,43
Grand Hôpital de Charleroi (GHdC)	RUE DE LA DUCHERE 6	6060	GILLY	7	4543,63
AZ Sint-Blasius	KROONVELDLAAN 50	9200	DENDERMONDE	6,6	4284,00
ST.-NIKOLAUS HOSPITAL	HUFENGASSE 4-8	4700	EUPEN	0,75	486,82
AZ MARIA MIDDELARES	KORTRIJKSESTEENWEG 1026	9000	GENT	10,95	7107,54
CH Peltzer-La Tourelle	RUE DU PARC 20	4800	VERVIERS	2,5	1622,73
Clinique Andre Renard	RUE A. RENARD 1	4040	HERSTAL	0,25	162,27
AZ St Maarten	LEOPOLDSTRAAT 2	2800	MECHELEN	6,5	4219,09
Grand Hôpital de Charleroi (GHdC)	GRAND'RUE 3	6000	CHARLEROI	5,25	3407,73
AZ Alma	MOEIE 18 - 9900 EEKLO	9900	EEKLO	3,5	2271,82
IPAL / ISoSL	RUE BASSE- WEZ 301	4020	LIEGE	0,5	324,55
Clin. Universit. UCL de Mont-Godinne	AVENUE DR. G. THERASSE 1	5530	MONT-GODINNE	30,2	19602,54
CH du Bois de l'Abbaye et de Hesbaye	RUE LAPLACE 40	4100	SERAING	3,2	2077,09
Clinique St Pierre	AVENUE REINE FABIOLA 9	1340	OTTIGNIES	7,75	5030,45
AZ St Jan Brugge-Oostende	RUDDERSHOVE 10	8000	BRUGGE	24	15578,17
JAN YPERMAN ZIEKENHUIS	BRIEKESTRAAT 12	8900	IEPER	2,25	1460,45
AZ Turnhout campus Sint-Elisabeth	RUBENSSTRAAT 166	2300	TURNHOUT	3,85	2499,00
CHR DE HUY	RUE TROIS PONTS 2	4500	HUY	1,25	811,36
CHWAPI - site Notre-Dame	AVENUE DELMEE 9	7500	TOURNAI	4,25	2758,64
CHU St Pierre	RUE HAUTE 322	1000	BRUXELLES—1	24,95	16194,81
CHU Brugmann	PLACE A. VAN GEHUCHTEN 4	1020	BRUXELLES—2	26,8	17395,63
Inst. J. Bordet	RUE HEGER BORDET 1	1000	BRUXELLES—1	31,95	20738,45
HOPITAUX IRIS SUD	RUE BARON LAMBERT 38	1040	BRUXELLES—4	3,25	2109,54
AZ Turnhout campus Sint-Jozef	STEENWEG OP MERKSPLAS 44	2300	TURNHOUT	2,6	1687,64
CHU de Tivoli	AVENUE MAX BUSET 34	7100	LA-LOUVIERE	16,35	10612,63
H.-HARTZIEKENHUIS LIER	MECHELSESTRAAT 24	2500	LIER	1,1	714,00
GZA-Ziekenhuizen	OOSTERVELDLAAN 24	2610	WILRIJK	14,25	9249,54
H.-HARTZIEKENHUIS MOL	GASTHUISSTRAAT 1	2400	MOL	1,6	1038,54
St Jozefkliniek	KASTEELSTRAAT 23	2880	BORNEM	1	649,09
Regionaal Ziekenhuis Sint Maria	ZIEKENHUISLAAN 100	1500	HALLE	1,25	811,36
Regionaal Ziekenhuis H.-Hart Leuven	NAAMSESTRAAT 105	3000	LEUVEN	1,75	1135,91
H.-Hartziekenhuis Roeselare-Menen	WILGENSTRAAT 2	8800	ROESELARE	20,8	13501,08
Sint-Jozefskliniek	ROESELAARSESTRAAT 47	8870	IZEGEM	0,5	324,55
Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis	MOORSELBAAN 164	9300	AALST	20,35	13208,99
AZ ST.LUCAS Brugge	ST.-LUCASLAAN 29	8310	BRUGGE	5,75	3732,27
UZ Brussel	LAARBEEKLAAN 101	1090	BRUSSEL—9	75,35	48908,98
CH DE JOLIMONT - LOBBES	RUE FERRER 159	7100	HAINE-SAINT-PAUL	9,5	6166,36
Hôpital univ. des enfants Reine Fabiola	AVENUE J.J. CROCQ 15	1020	BRUXELLES—2	13,3	8632,91
Cliniques Saint-Joseph	RUE DE HESBAYE 75	4000	LIEGE-1	9,5	6166,36
INTERCOM. HOSP. FAMENNE ARDENNE CONDROZ	RUE DU VIVIER 21	6900	AYE	0,25	162,27
Clinique et Maternite Sainte Elisabeth	PLACE LOUISE GODIN 15	5000	NAMUR	9,7	6296,18
CH de l'Ardenne	Le Celly, 2	6680	SAINTE-ODE	1,75	1135,91
AZ Oudenaarde	MINDERBROEDERSSTRAAT 3	9700	OUDENAARDE	0,5	324,55
Alg. Stedelijk Ziekenhuis Aalst	MERESTRAAT 80	9300	AALST	3,5	2271,82
CNRF Centre neurolog. et de réadaptat. fonction.	CHAMPS DES ALOUETTES 30	4557	FRAITURE-EN-CONDROZ	0,25	162,27
(Virga Jesse) Jessa Ziekenhuis	STADSOMVAART 11	3500	HASSELT	23,2	15058,90
AIOMS Cliniques du Sud-Luxembourg	RUE DES DEPORTES 137	6700	ARLON	5,25	3407,73
CH de Mouscron	Avenue de Fécamp, 49	7700	MOUSCRON	1	649,09
CHU Ambroise Pare	BOULEVARD KENNEDY 2	7000	MONS	7,25	4705,91
CH de Dinant	RUE ST.-JACQUES 501	5500	DINANT	0,25	162,27

Instellingen - Institutions	Adres - Adresse	PC-CP	Plaats - Lieu	Punten - Points	Bedrag - Montant
CHR Saint Joseph-Warcquignies	AV. B. DE CONSTANTINOPLE 5	7000	MONS	1,25	811,36
AZ Sint-Lucas Gent	GROENEBRIEL 1	9000	GENT	11,1	7204,91
UZA Antwerpen	WILRIJKSTRAAT 10	2650	EDEGEM	121,4	78799,60
AZ Sint-Elisabeth	NEDERRIJ, 133	2200	HERENTALS	1,6	1038,54
AZ St-Augustinus	IEPERSE STEENWEG 100	8630	VEURNE	0,25	162,27
Universitaire Ziekenhuizen KULeuven	HERESTRAAT 49	3000	LEUVEN	262,5	170386,29
CHU de Charleroi	RUE DE GOZEE 706	6110	MONTIGNY-LE-TILLEUL	19,05	12365,18
CHIREC - CH Interrégional Edith Cavell	RUE EDITH CAVELL 32	1180	BRUXELLES-18	5,8	3764,73
Ziekenhuis Oost-limburg	SCHIEPSE BOS 6	3600	GENK	20,85	13533,54
Sint-Rembert Ziekenhuis	Sint-Rembertlaan 21	8820	TORHOUT	0,75	486,82
Gezondheidszorg Oostkust	GRAAF JANSDIJK 162	8300	KNOKKE-HEIST	0,75	486,82
Sint-Andriesziekenhuis	KROMMEWALSTRAAT 11	8700	TIELT	1,5	973,64
AZ Groeninge	REEPKAAI 4	8500	KORTRIJK	16,3	10580,18
Cliniques Universitaires St Luc	AVENUE HIPPOCRATE 10	1200	BRUXELLES-20	120,4	78150,51
CUB Hopital Erasme	ROUTE DE LENNIK 808	1070	BRUXELLES—7	116,05	75326,97
Clinique Notre-Dame de Grâce	CHAUSSEE DE NIVELLES 212	6041	GOSSELIES	2,1	1363,09
CH HORNU-FRAMERIES	ROUTE DE MONS 63	7301	HORNU	2,25	1460,45
CHR de la Citadelle	BOULEV. DU 12E DE LIGNE 1	4000	LIEGE	29,7	19277,99
AZ Damiaan	NIEUWPOORTSTEENWEG 57	8400	OOSTENDE	3,6	2336,73
CHWAPI (CH de Wallonie Picarde)	BOULEVARD DU ROI ALBERT 1	7500	TOURNAI	4,25	2758,64
AZ ST.-JOZEF	OUDE LIERSEBAAN 4	2390	MALLE	2,35	1525,36
AZ Zusters van Barmhartigheid	GLORIEUXLAAN 55	9600	RONSE	2,75	1785,00
AZ Nikolaas	MOERLANDSTRAAT 1	9100	SINT-NIKLAAS	3,75	2434,09
UZ Gent	DE PINTELAAN 185	9000	GENT	216,95	140820,21
AZ MONICA	FLORENT PAUWELSLEI 1	2100	DEURNE	1,6	1038,54
Imeldaziekenhuis	IMELDALAAN 9	2820	BONHEIDEN	19,2	12462,54
Nationaal MS-Centrum	VANHEYLENSTRAAT 16	1820	MELSBROEK	2,35	1525,36
Clinique Saint-Luc Bouge	RUE SAINT LUC 8	5004	BOUGE	1	649,09
CHU de Liège	DOMAINE UNIV. BAT. B35	4000	LIEGE-1 (SART-TILMAN)	95,35	61890,79
AZ Sint-Dimpna	J.B. STESSENSSTRAAT 2	2440	GEEL	2,25	1460,45
AZ Klina	AUGUSTIJNSLEI 100	2930	BRASSCHAAT	8,2	5322,54
AZ Diest	MICHEL THEYSSTRAAT 18	3290	DIEST	0,25	162,27
AZ Jan Palfijn Gent	H. DUNANTLAAN 5	9000	GENT	1,5	973,64
Sint-Franciskusziekenhuis	PASTOOR PAQUAYLAAN 129	3550	HEUSDEN	1,25	811,36
Regionaal ziekenhuis Sint-Trudo	DIESTERSTEENWEG 100	3800	SINT-TRUIDEN	3,6	2336,73
AZ Vesalius	HAZELEREIK 51	3700	TONGEREN	0,25	162,27
Ziekenhuis Maas en Kempen	MGR. KONINGSSTRAAT 10	3680	MAASEIK	1,6	1038,54
Mariaziekenhuis Noord-Limburg	MAESENSVELD 1	3900	OVERPELT	3,5	2271,82
Clinique Sainte-Anne Saint-Remi	BOULEVARD J. GRAINDOR 66	1070	BRUXELLES—7	0,25	162,27
PC DR. GUISLAIN	FR. FERRERLAAN 88 A	9000	GENT	0,7	454,36
PC ST.-AMEDEUS	DEURNESTRAAT 252	2640	MORTSEL	0,75	486,82
OPZC Rekem	DAALBROEKSTRAAT 106	3621	REKEM	0,7	454,36
NAKUURHOME PAPIERMOLEKEN	OUDE BAAN 293	3000	LEUVEN	0,1	64,91
PSYCHO-SOCIAAL CENTRUM	MECHELSESTRAAT 84	3000	LEUVEN	0,1	64,91
PC BROEDERS ALEXIANEN	PROVINCIESTEENWEG 408	2530	BOECHOUT	0,25	162,27
vzw Emmaus PC Bethaniën	ANDREAS VESALIUSLAAN 39	2980	ZOERSEL	0,35	227,18
PZ ST.-ALEXIUS	Grimbergsesteenweg 40	1850	GRIMBERGEN	0,35	227,18
PSYCH. KLINIEK DER BROEDERS ALEXIANEN	LIEFDESTRAAT 10	3300	TIENEN	0,35	227,18
Hôpital psychiatrique du Beau-Vallon	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	0,5	324,55
APZ St.-Lucia	ANKERSTRAAT 91	9100	SINT-NIKLAAS	1,85	1200,82
PZ H.-Hart Ieper	POPERINGSEWEG 16	8900	IEPER	0,45	292,09

Instellingen - Institutions	Adres - Adresse	PC-CP	Plaats - Lieu	Punten - Points	Bedrag - Montant
PZ Onze-Lieve-Vrouw	KONING ALBERT I LAAN 8	8200	BRUGGE	1,45	941,18
PC ST.-NORBERTUSHUIS	STATIONSTRAAT 22C	2570	DUFFEL	2,65	1720,09
CH Psychiatrique "Les Marronniers"	RUE DESPARS 94	7500	TOURNAI	0,75	486,82
UPC Sint-Kamillus	KRIJKELBERG 1	3360	BIERBEEK	1,55	1006,09
PC ST.-JAN BAPTIST	SUIKERKAAI 81	9060	ZELZATE	1,1	714,00
PC ST.-AMANDUS	REIGERLOSTRAAT 10	8730	BEERNEM	0,1	64,91
HÔP. NEURO-PSYCHIATRIQUE ST.-MARTIN	RUE ST.-HUBERT 84	5100	DAVE	0,25	162,27
Psychotherapeutisch centrum Rustenburg	OUDE OOSTENDESTEENWEG 43	8000	BRUGGE	0,35	227,18
PZ ZOETE NOOD GODS	REYMEERSSTRAAT 13	9340	LEDE	0,6	389,45
PC ZIEKEREN	HALMAALWEG 2	3800	SINT-TRUIDEN	1,2	778,91
LIMBURG UNIVERSITAIRE CENTRUM BIOMED	UNIVERSITAIRE CAMPUS- GEBOUW A&C	3590	DIEPENBEEK	3,35	2174,45

Vu pour être annexé à notre arrêté du 17 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 17 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2013/35102]

Provincie Limburg. — Ruimtelijke ordening. — Goedkeuring gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

LANAKEN. — Bij besluit van 19 december 2012 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Neerharen - Sluis », dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Lanaken in zitting van 8 november 2012 en dat een toelichtingsnota, een plan met de bestaande juridische en feitelijke toestand, stedenbouwkundige voorschriften en een grafisch plan bevat goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C − 2013/35086]

18 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van de bandingfactoren van groenestroomcertificaten en warmtekrachtcertificaten voor 2013

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, gewijzigd bij de decreten van 9 juli 2010, 23 december 2010, 6 mei 2011, 8 juli 2011, 18 november 2011, 16 maart 2012 en 13 juli 2012, de artikelen 7.1.1 en 7.1.2, vervangen bij decreet van 13 juli 2012, artikel 7.1.3, artikel 7.1.4/1, ingevoegd bij decreet van 13 juli 2012, artikel 7.1.5, gewijzigd bij decreet van 13 juli 2012;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse Regering van 8 april 2011, 20 mei 2011, 10 juni 2011, 23 september 2011, 2 maart 2012, 16 maart 2012, 30 maart 2012, 27 april 2012, 7 september 2012, 28 september 2012, 12 oktober 2012 en 21 december 2012, artikel 6.2/1.6, ingevoegd bij besluit van 21 december 2012, artikel 12.3.4. ingevoegd bij besluit van 21 december 2012;

Gelet op het rapport van het Vlaams Energieagentschap van 8 januari 2013;

Gelet op het verzoek tot spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wijzigingen die door het decreet van 13 juli 2012 aan het Energiedecreet werden aangebracht betreffende de introductie van de banding van groenestroomcertificaten en warmtekrachtcertificaten vanaf 1 januari 2013 rechtsgevolgen ressorteren en de bandingfactoren op basis van een onrendabele-top-benadering correct via de berekeningsmethodiek vastgesteld en gevalideerd dienen te zijn voor een goede werking van de ondersteuningsmechanismes voor groenestroom en warmtekrachtkoppeling; dat er zonder goedkeuring van onderhavig besluit tussen de datum van 1 januari 2013 en publicatie van de bandingfactoren investeringsonzekerheid blijft bestaan voor nieuwe projecten; dat de in artikel 12.3.4 van het

Energiebesluit opgenomen overgangsbepaling aanleiding kan geven tot een zware administratieve belasting door de noodzaak van het bepalen van een specifieke bandingfactor, conform de procedure vermeld in artikel 6.2/1.7 van het Energiebesluit; dat deze overgangsmaatregel een tijdelijke maatregel is op basis van de projectspecifeke benadering ten einde een lacune in de regelgeving te vermijden maar dat deze niet gelijkgesteld kan worden met de benadering op basis van representatieve categorieën, en overwegende dat voorliggend ministerieel besluit op louter technische wijze verder uitwerking geeft aan het nieuwe steunmechanisme voor groenestroom en kwalitatieve warmte-krachtkoppeling;

Gelet op het advies nr. 52.724/3 van de Raad van State, gegeven op 18 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Voor groenestroom-projecten met startdatum vanaf 1 januari 2013 wordt de bandingfactor per categorie, door het Vlaams Energieagentschap in haar rapport van 8 januari 2013 voorgesteld ter uitvoering van het bepaalde in artikel 6.2/1.5, §2, derde lid van het Energiebesluit, per categorie gevalideerd als volgt :

1° zonne-energie :

a) nieuwe installaties met een maximaal AC-vermogen van de omvormer(s) tot en met 10 kW : de bandingfactor bedraagt 0,23;

b) nieuwe installaties met een maximaal AC-vermogen van de omvormer(s) groter dan 10 kW tot en met 250 kW : de bandingfactor bedraagt 0,63;

c) nieuwe installaties met een maximaal AC-vermogen van de omvormer(s) groter dan 250 kW tot en met 750 kW : de bandingfactor bedraagt 0,49;

2° nieuwe installaties met betrekking tot windenergie op land, met een maximaal vermogen per turbine tot en met 4 MWe : de bandingfactor bedraagt 0,80;

3° nieuwe biogasinstallaties met een maximaal vermogen tot en met 5 MWe :

a) voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de bandingfactor bedraagt 1;

b) voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de bandingfactor bedraagt 1;

c) recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

d) voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

e) overige vergisters : de bandingfactor bedraagt 1;

4° nieuwe biogasinstallaties met een maximaal vermogen groter dan 5 MWe tot en met 20 MWe :

a) voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

b) voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

c) recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

d) voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

e) overige vergisters : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

5° nieuwe installaties voor de verbranding van vaste biomassa met een maximaal vermogen tot en met 20 MWe : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

6° nieuwe installaties voor de verbranding van vloeibare biomassa met een maximaal vermogen tot en met 20 MWe : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

7° nieuwe installaties voor de verbranding van biomassa-afval met een maximaal vermogen tot en met 20 MWe : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

8° nieuwe installaties voor de verbranding van huishoudelijk of bedrijfsafval met een maximaal vermogen tot en met 20 MWe : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013.

Art. 2. Voor WKK-projecten met startdatum vanaf 1 januari 2013 wordt de bandingfactor, door het Vlaams Energieagentschap in haar rapport van 8 januari 2013 voorgesteld ter uitvoering van het bepaalde in artikel 6.2/1.5, §2, derde lid van het Energiebesluit, per categorie gevalideerd als volgt :

1° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties, voor zover ze niet behoren tot 5°, met een bruto nominaal vermogen tot en met 10 kWe :

a) nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

b) ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 1;

2° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties, voor zover ze niet behoren tot 5°, met een bruto nominaal vermogen groter dan 10 kWe tot en met 200 kWe :

a) nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

b) ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 1;

3° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties, voor zover ze niet behoren tot 5°, met een bruto nominaal vermogen groter dan 200 kWe tot en met 1MWe :

a) nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

b) ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 0,93;

4° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties, voor zover ze niet behoren tot 5°, met een motor met een bruto nominaal vermogen groter dan 1 MWe tot en met 5MWe :

a) nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

b) ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 1;

5° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties op biogas met een maximaal bruto nominaal vermogen tot en met 5 MWe :

a) nieuwe installaties :

1. voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de bandingfactor bedraagt 1;

2. voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de bandingfactor bedraagt 1;

3. voor recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

4. voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

5. overige vergisters : de bandingfactor bedraagt 1;

b) ingrijpende wijzigingen :

1. voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de bandingfactor bedraagt 1;

2. voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de bandingfactor bedraagt 1;

3. voor recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

4. voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

5. overige vergisters : de bandingfactor bedraagt 1;

6° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties op biogas met een maximaal bruto nominaal vermogen groter dan 5 MWe tot en met 20 MWe :

a) nieuwe installaties :

1. voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

2. voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

3. voor recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

4. voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

5. overige vergisters : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

b) ingrijpende wijzigingen :

1. voor de vergisting van hoofdzakelijk mest- en/of land- en tuinbouwgerelateerde stromen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

2. voor GFT-vergisting bij een bestaande composteringsinstallatie : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

3. voor recuperatie van stortgas : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

4. voor vergisting van rioolwaterzuiveringsslib : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

5. overige vergisters : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

7° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties met een bruto nominaal vermogen groter dan 1 tot en met 20 MWe met turbines op

a) gas :

1. nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

2. ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 0,76;

b) stoom :

1. nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 0,36;

2. ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 0;

c) beide :

1. nieuwe installaties : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

2. ingrijpende wijzigingen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

8° kwalitatieve warmtekrachtinstallaties met een bruto nominaal vermogen groter dan 20 tot en met 50 MWe met turbines op

a) gas :

1. nieuwe installaties : de bandingfactor bedraagt 1;

2. ingrijpende wijzigingen : de bandingfactor bedraagt 0,81;

b) stoom :

1. nieuwe installaties : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

2. ingrijpende wijzigingen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

c) beide :

1. nieuwe installaties : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013;

2. ingrijpende wijzigingen : de publicatie van de bandingfactor wordt uitgesteld tot uiterlijk 1 april 2013.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 januari 2013.

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
Fr. VAN DEN BOSSCHE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200424]

Personnel

Par arrêté de la directrice générale du 7 mai 2012, M. Freddy Rosy, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice générale du 7 mai 2012, M. Paul Van Damme, directeur, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice du 21 septembre 2012, M. Jean-Pierre Debauve, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice du 15 octobre 2012, M. Maurice Parant, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice du 31 octobre 2012, M. Alain Barjasse, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice générale a.i. du 7 décembre 2012, M. Pierre Gérard, inspecteur général, est admis à la retraite à partir du 1er mars 2013.

Par arrêté de la directrice générale a.i. du 11 décembre 2012 qui produit ses effets le 1er septembre 2011, M. David Dufour est nommé à titre définitif au grade d'attaché.

Par arrêtés de la directrice générale a.i. du 13 décembre 2012 qui produisent leurs effets le 1er décembre 2011, M. Pierre Lambion et Mmes Mélanie Di Felice et Delphine Hachez sont nommés à titre définitif au grade d'attaché.

Par arrêté de la directrice générale a.i. du 21 décembre 2012 qui produit ses effets le 1er juillet 2007, M. Denis Cornet est nommé à titre définitif au grade d'attaché.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200424]

Personal

Durch Erlass der Generaldirektorin vom 7. Mai 2012 wird Herr Freddy Rosy, erster Attaché, ab dem 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generaldirektorin vom 7. Mai 2012 wird Herr Paul Van Damme, Direktor, ab dem 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Direktorin vom 21. September 2012 wird Herr Jean-Pierre Debauve, erster Attaché, am 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Direktorin vom 15. Oktober 2012 wird Herr Maurice Parant, erster Attaché, ab dem 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Direktorin vom 31. Oktober 2012 wird Herr Alain Barjasse, erster Attaché, ab dem 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generaldirektorin i.V. vom 7. Dezember 2012 wird Herr Pierre Gérard, Generalinspektor, am 1. März 2013 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generaldirektorin i.V. vom 11. Dezember 2012, der am 1. September 2011 wirksam wird, wird Herr David Dufour endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

Durch Erlasse der Generaldirektorin i.V. vom 13. Dezember 2012, die am 1. Dezember 2011 wirksam werden, werden Herr Pierre Lambion sowie Frau Mélanie Di Felice und Frau Delphine Hachez endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt

---

Durch Erlass der Generaldirektorin i.V. vom 21. Dezember 2012, der am 1. Juli 2007 wirksam wird, wird Herr Denis Cornet endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200424]

Personeel

Bij besluit van de directrice-generaal van 7 mei 2012 is de heer Freddy Rosy, eerste attaché, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice-generaal van 7 mei 2012 is de heer Paul Van Damme, directeur, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice van 21 september 2012 is de heer Jean-Pierre Debauve, eerste attaché, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice van 15 oktober 2012 is de heer Maurice Parant, eerste attaché, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice van 31 oktober 2012 is de heer Alain Barjasse, eerste attaché, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice-generaal a.i. van 7 december 2012 is de heer Pierre Gérard, inspecteur-generaal, pensioengerechtigd vanaf 1 maart 2013.

Bij besluit van de directrice-generaal van 11 december 2012, dat in werking treedt op 1 september 2011, wordt de heer David Dufour in vast verband benoemd in de graad van attaché.

Bij besluit van de directrice-generaal van 13 december 2012, dat in werking treedt op 1 december 2011, worden de heer Pierre Lambion, Mevr. Mélanie Di Felice en Mevr. Delphine Hachez in vast verband benoemd in de graad van attaché.

Bij besluit van de directrice-generaal van 21 december 2012, dat in werking treedt op 1 juli 2007, wordt de heer Denis Cornet in vast verband benoemd in de graad van attaché.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200425]

Eau

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société EPUR à Grâce-Hollogne sous l'appellation commerciale BIOPUR ® fibré 7 W01 pour une capacité de 7 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/01/133/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société EPUR à Grâce-Hollogne sous l'appellation commerciale BIOPUR ® fibré 9 W01 pour une capacité de 9 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/01/134/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle des systèmes d'épuration présentés par la société EPUR à Grâce-Hollogne sous l'appellation commerciale BIOPUR ® fibré 12-14-19-24-29-34-40 EH W01 pour une capacité de 12 à 40 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/01/135/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société EPUR à Grâce-Hollogne sous l'appellation commerciale BIOPUR ® fibré 80 EH W01 pour une capacité de 80 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/01/136/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société ATB Belgique à Spa sous l'appellation commerciale AQUAmax Classic 28 EH pour une capacité de 28 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/06/121/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société ATB Belgique à Spa sous l'appellation commerciale AQUAmax Classic 34 EH pour une capacité de 34 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/06/122/A.

Par arrêté ministériel du 4 décembre 2012 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société ATB Belgique à Spa sous l'appellation commerciale AQUAmax Classic 40 EH pour une capacité de 40 équivalent-habitants est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2012/06/123/A.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200425]

Wasser

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "EPUR" in Grâce-Hollogne unter der Handelsbezeichnung BIOPUR ® Fibré 7 W01 für eine Kapazität von 7 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2012/01/133/A für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "EPUR" in Grâce-Hollogne unter der Handelsbezeichnung BIOPUR ® Fibré 9 W01 für eine Kapazität von 9 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2012/01/134/A für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "EPUR" in Grâce-Hollogne unter der Handelsbezeichnung BIOPUR ® Fibré 12-14-19-24-29-34-40 EH W01 für eine Kapazität von 12 bis 40 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2012/01/135/A für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "EPUR" in Grâce-Hollogne unter der Handelsbezeichnung BIOPUR ® Fibré 80 EH W01 für eine Kapazität von 80 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2012/01/136/A für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "ATB Belgique" in Spa unter der Handelsbezeichnung AQUAmax Classic 28 EH für eine Kapazität von 28 Einwohnergleichwerten unter der Bezugsnummer 2012/06/121/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "ATB Belgique" in Spa unter der Handelsbezeichnung AQUAmax Classic 34 EH für eine Kapazität von 34 Einwohnergleichwerten unter der Bezugsnummer 2012/06/122/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Dezember 2012, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "ATB Belgique" in Spa unter der Handelsbezeichnung AQUAmax Classic 40 EH für eine Kapazität von 40 Einwohnergleichwerten unter der Bezugsnummer 2012/06/123/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200425]

Water

Bij ministerieel besluit van 4 december 2012, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap EPUR in Grâce-Hollogne onder de handelsnaam BIOPUR ® 7 W01 (capaciteit 7 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/01/133/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2012, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap EPUR in Grâce-Hollogne onder de handelsnaam BIOPUR ® 9 W01 (capaciteit 9 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/01/134/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2012, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap EPUR in Grâce-Hollogne onder de handelsnaam BIOPUR ® 12-14-19-24-29-34-40 EH W01 (capaciteit 12 to 40 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/01/135/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2012, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap EPUR in Grâce-Hollogne onder de handelsnaam BIOPUR ® 80 EH W01 (capaciteit 80 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/01/136/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2011, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap "ATB Belgique" in Spa onder de handelsnaam AQUAmax Classic 28 EH (capaciteit 28 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/06/121/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2011, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap "ATB Belgique" in Spa onder de handelsnaam AQUAmax Classic 34 EH (capaciteit 34 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/06/122/A).

Bij ministerieel besluit van 4 december 2011, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap "ATB Belgique" in Spa onder de handelsnaam AQUAmax Classic 40 EH (capaciteit 40 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2012/06/123/A).

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200300]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Roger Ghysels, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Roger Ghysels, le 19 décembre 2012;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Roger Ghysels, Vlazendaallaan 17, à 1701 Itterbeek (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0571537757), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-12-24-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 décembre 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200301]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Francois Lejoint, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jean-Francois Lejoint, le 19 décembre 2012;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Jean-Francois Lejoint, rue du Chêne 40*B*, à 5590 Achêne-Ciney (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0843927912), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-12-24-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 décembre 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200302]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Eric Notterdaeme, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Eric Notterdaeme, le 19 décembre 2012;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Eric Notterdaeme, Jozef Cogelslei 17, à 2900 Schoten (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0855629575), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-12-24-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 décembre 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200303]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Saninord, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Saninord, le 19 décembre 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SA Saninord, sise route des Prés Février Port 4376, à F-59279 Loon-Plage (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR81341820942), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-12-24-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 24 décembre 2012

Ir A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2013/31036]

Personnel. — Recrutement

Par arrêté du 17 janvier 2013, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a recruté M. Tom Van Gyseghem au grade de sous-lieutenant, rôle linguistique néerlandais.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2013/31036]

Personeel. — Aanwerving

Bij besluit van 17 januari 2013, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de heer Tom Van Gyseghem aangeworven in de graad van onderluitenant binnen de Nederlandse taalrol.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/207527]

Uittreksel uit arrest nr. 148/2012 van 6 december 2012

Rolnummer : 5288

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 180, 1°, *juncto* artikel 220, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Gent.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit voorzitter M. Bossuyt, rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 20 december 2011 in zake het autonoom gemeentebedrijf « Elektriciteitsnet Izegem » (ETIZ) tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 10 januari 2012, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 180, 1° *juncto* artikel 220, 2° WIB 92 de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre het de intercommunales of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden vrijstelt van de vennootschapsbelasting en onderwerpt aan de rechtspersonenbelasting en aldus een onderscheid in het leven roept tussen de intercommunales of intergemeentelijke samenwerkingsverbanden enerzijds, en anderzijds de autonome gemeentebedrijven die identiek dezelfde taak van gemeentelijk belang verrichten, doch onderworpen worden aan de vennootschapsbelasting ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Het verwijzende rechtscollege vraagt of artikel 180, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992), in samenhang gelezen met artikel 220, 2°, van hetzelfde Wetboek, bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre het de intercommunales (of, in het Vlaamse Gewest, de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden, sinds het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking) op algemene wijze vrijstelt van de vennootschapsbelasting en onderwerpt aan de rechtspersonenbelasting, terwijl de autonome gemeentebedrijven die dezelfde taak van gemeentelijk belang verrichten aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen.

B.2. Artikel 180, 1°, van het WIB 1992, zoals aangevuld bij artikel 36 van de wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen, bepaalt :

« Aan de vennootschapsbelasting zijn niet onderworpen :

1° intercommunales beheerst door de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, alsmede intercommunales beheerst door het decreet van het Waalse Gewest van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales, samenwerkingsverbanden, met uitzondering van interlokale verenigingen, beheerst door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking, en de projectverenigingen beheerst door het decreet van het Waalse Gewest van 19 juli 2006 tot wijziging van Boek V van het eerste deel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie en betreffende de wijzen van samenwerking tussen gemeenten ».

Dat artikel 36 heeft krachtens artikel 43 van dezelfde wet van 22 december 2009 uitwerking met ingang van 17 februari 1997 wat de aanpassingen betreft inzake intercommunales als bedoeld in het decreet van het Waalse Gewest van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales, met ingang van 10 november 2001 wat de aanpassingen betreft inzake samenwerkingsverbanden als bedoeld in het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking en met ingang van 23 augustus 2006 wat de aanpassingen betreft inzake projectverenigingen als bedoeld in het decreet van het Waalse Gewest van 19 juli 2006 tot wijziging van Boek V van het eerste deel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie en betreffende de wijzen van samenwerking tussen gemeenten.

Artikel 220, 2°, van het WIB 1992 bepaalt :

« Aan de rechtspersonenbelasting zijn onderworpen :

[...]

2° de rechtspersonen die ingevolge artikel 180, niet aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen ».

B.3.1. Krachtens artikel 263*bis* van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, zoals ingevoegd bij wet van 28 maart 1995, kunnen gemeenten autonome gemeentebedrijven met eigen rechtspersoonlijkheid oprichten en hun nader door de Koning te bepalen activiteiten van industriële of commerciële aard toevertrouwen. Het koninklijk besluit van 10 april 1995 « tot bepaling van de activiteiten van industriële of commerciële aard waarvoor de gemeenteraad een autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid kan oprichten » preciseert de activiteiten die autonome gemeentebedrijven kunnen ontplooien.

In antwoord op een parlementaire vraag (*Vr. en Antw*, Kamer, 1996-1997, nr. 86, 16 juni 1997, pp. 11749-11750) stelde de minister van Financiën dat voor de autonome gemeentebedrijven geval per geval moet worden nagegaan of ze onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting dan wel aan de rechtspersonenbelasting, al naargelang de aard van de betrokken activiteiten. Aangezien die activiteiten volgens het koninklijk besluit van 10 april 1995 activiteiten van industriële of commerciële aard moeten zijn, kan volgens de minister worden aangenomen dat de autonome gemeentebedrijven in de regel aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen. De minister van Financiën bevestigde die visie in antwoord op een andere parlementaire vraag (*Vr. en Antw*., Kamer, 2001-2002, 26 maart 2002, CRIV 50 COM 702, pp. 8-9).

B.3.2. Krachtens de artikelen 232 en volgende van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 kunnen de gemeenten in het Vlaamse Gewest autonome gemeentebedrijven met eigen rechtspersoonlijkheid oprichten en hen belasten met taken van algemeen belang.

In tegenstelling tot artikel 263*bis* van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, is in de artikelen 232 en volgende van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 niet gepreciseerd welke activiteiten de autonome gemeentebedrijven kunnen uitoefenen.

B.3.3. Voor het verwijzende rechtscollege staat niet ter discussie dat het autonoom gemeentebedrijf « Elektriciteitsnet Izegem » (ETIZ), dat is opgericht op basis van artikel 263*bis* van de Nieuwe Gemeentewet en dat in die gemeente instaat voor het beheer van het elektriciteitsdistributienet, belastingplichtig is in de vennootschapsbelasting.

B.4. Artikel 180, 1°, van het WIB 1992 is overgenomen uit artikel 94, tweede lid, a), van het WIB 1964.

Bij artikel 13 van de wet van 18 augustus 1907 « betreffende de vereenigingen van gemeenten en van particulieren tot het inrichten van waterleidingen », artikel 17 van de wet van 1 maart 1922 « omtrent de vereeniging van gemeenten tot nut van 't algemeen » en ten slotte bij artikel 26 van de voormelde wet van 22 december 1986, zijn de intercommunales op meer algemene wijze vrijgesteld van elke belasting ten gunste van de Staat.

Zowel de decreetgever van het Waalse Gewest als die van het Vlaamse Gewest hebben, wanneer zij een eigen regeling hebben uitgewerkt voor intergemeentelijke samenwerkingsverbanden, de voormelde wet van 22 december 1986 voor het overige grotendeels opgeheven en het behoud van artikel 26 ervan bevestigd (artikel 35, 2°, van het decreet van het Waalse Gewest van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales en artikel 81, a), van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking).

De fiscale vrijstelling van de intercommunales werd tijdens de parlementaire voorbereiding van de voormelde wet van 18 augustus 1907 als volgt toegelicht :

« De maatschappijen waarop dit wetsontwerp betrekking heeft, zijn opgericht met een doel van algemeen belang; zij nemen de taak op zich een gemeentelijke plicht te vervullen : het lijkt rechtmatig hun het vervullen van die taak te vergemakkelijken door hun de fiscale voordelen toe te kennen die de gemeenten, in wier plaats zij optreden, zouden genieten » (*Pasin.*, 1907, p. 206 - eigen vertaling).

Zoals het Hof in zijn arresten nrs. 8/2004, 14/2004, 166/2004 en 173/2005 reeds heeft gesteld, kan daaruit worden opgemaakt dat de wetgever steeds de bedoeling heeft gehad om de intercommunales, die in een bepaald opzicht het verlengstuk vormen van de gemeenten, vrij te stellen van belastingen in zoverre de gemeenten zelf niet daaraan waren onderworpen.

Bij de voormelde wet van 22 december 2009 heeft de federale wetgever de vrijstelling voor de intercommunales, bedoeld in de voormelde wet van 22 december 1986, met terugwerkende kracht uitgebreid tot de intercommunales beheerst door het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 5 december 1996 en de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden beheerst door het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2001.

B.5. Hoewel ook autonome gemeentebedrijven in een bepaald opzicht een verlengstuk vormen van een gemeente, zij het intern, bestaat er voor hen geen vergelijkbare vrijstelling van de vennootschapsbelasting.

Autonome gemeentebedrijven zijn in vele opzichten sterk vergelijkbaar met intercommunales en intergemeentelijke samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid. Telkens gaat het om publiekrechtelijke rechtspersonen die bij beslissing van de gemeenteraad worden belast met taken van gemeentelijk belang.

Wanneer de activiteiten die door een autonoom gemeentebedrijf zouden kunnen worden uitgevoerd, niet in een afzonderlijke rechtspersoon zijn ondergebracht, maar door de gemeente zelf worden uitgevoerd, wordt daarop geen vennootschapsbelasting geheven, maar is de gemeente als zodanig onderworpen aan de rechtspersonenbelasting. Hetzelfde geldt wanneer die activiteiten door twee of meer gemeenten worden uitgeoefend in een intercommunale of in intergemeentelijke samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid.

Nu de wetgever heeft geoordeeld dat het aangewezen was de intercommunales en intergemeentelijke samenwerkingsverbanden vrij te stellen van belastingen in zoverre de gemeenten zelf daaraan niet werden onderworpen, is het niet redelijk verantwoord om autonome gemeentebedrijven uit te sluiten van de vrijstelling van de vennootschapsbelasting voor activiteiten die, wanneer zij hetzij door de gemeente zelf, hetzij door een intercommunale of een intergemeentelijk samenwerkingsverband zouden worden uitgeoefend, wel op algemene wijze zijn vrijgesteld van de vennootschapsbelasting.

Overigens is het beheer van het elektriciteitsdistributienet een activiteit die aan de gemeenten is voorbehouden en waarvoor de autonome gemeentebedrijven derhalve niet in concurrentie treden met ondernemingen uit de privésector.

B.6. Artikel 180, 1°, van het WIB 1992, in samenhang gelezen met artikel 220, 2°, ervan, is niet bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre het de autonome gemeentebedrijven die een identieke taak uitoefenen als een intercommunale of een intergemeentelijk samenwerkingsverband en die niet in concurrentie treden met ondernemingen in de privésector, niet eveneens vrijstelt van de vennootschapsbelasting.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 180, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in samenhang gelezen met artikel 220, 2°, van hetzelfde Wetboek, schendt de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre het de autonome gemeentebedrijven die een identieke taak uitoefenen als een intercommunale of een intergemeentelijk samenwerkingsverband en die niet in concurrentie treden met ondernemingen in de privésector, niet eveneens als de intercommunales en intergemeentelijke samenwerkingsverbanden vrijstelt van de vennootschapsbelasting.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 6 december 2012.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/207527]

Extrait de l'arrêt n° 148/2012 du 6 décembre 2012

Numéro du rôle : 5288

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 180, 1°, *juncto* l'article 220, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Gand.

La Cour constitutionnelle,

composée du président M. Bossuyt, du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 20 décembre 2011 en cause de la régie communale autonome « Elektriciteitsnet Izegem » (ETIZ) contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 10 janvier 2012, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 180, 1°, *juncto* l'article 220, 2°, du CIR 1992 viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, dans la mesure où il exonère les intercommunales ou les structures de coopération intercommunales de l'impôt des sociétés et les assujettit à l'impôt des personnes morales et crée ainsi une distinction entre, d'une part, les intercommunales ou les structures de coopération intercommunales et, d'autre part, les régies communales autonomes qui accomplissent exactement la même mission d'intérêt communal, mais qui sont assujetties à l'impôt des sociétés ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La juridiction *a quo* demande si l'article 180, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), combiné avec l'article 220, 2°, du même Code, est compatible avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution, en ce qu'il exempte de manière générale les intercommunales (ou, en Région flamande, les structures de coopération intercommunales, depuis le décret de la Région flamande du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale) de l'impôt des sociétés et les assujettit à l'impôt des personnes morales, alors que les régies communales autonomes qui accomplissent la même mission d'intérêt communal sont assujetties à l'impôt des sociétés.

B.2. L'article 180, 1°, du CIR 1992, complété par l'article 36 de la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, dispose :

« Ne sont pas assujettis à l'impôt des sociétés :

1° les intercommunales régies par la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, ainsi que les intercommunales régies par le décret de la Région wallonne du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes, les structures de coopération, à l'exception des associations inter-locales, régies par le décret de la Communauté flamande du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale, et les associations de projet régies par le décret de la Région wallonne du 19 juillet 2006 modifiant le Livre V de la première partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et relatif aux modes de coopération entre communes ».

Cet article 36, en vertu de l'article 43 de la même loi du 22 décembre 2009, produit ses effets le 17 février 1997 en ce qui concerne les adaptations en matière d'intercommunales visées au décret de la Région wallonne du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes, le 10 novembre 2001 en ce qui concerne les adaptations en matière de structures de coopération visées au décret de la Région flamande du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale et le 23 août 2006 en ce qui concerne les adaptations en matière d'associations de projet visées au décret de la Région wallonne du 19 juillet 2006 modifiant le Livre V de la première partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et relatif aux modes de coopération entre communes.

L'article 220, 2°, du CIR 1992 dispose :

« Sont assujettis à l'impôt des personnes morales :

[...]

2° les personnes morales qui, en vertu de l'article 180, ne sont pas assujetties à l'impôt des sociétés ».

B.3.1. En vertu de l'article 263*bis* de la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, inséré par la loi du 28 mars 1995, les communes peuvent créer des régies communales autonomes dotées d'une personnalité juridique propre et leur confier des activités à caractère industriel ou commercial à déterminer par le Roi. L'arrêté royal du 10 avril 1995 « déterminant les activités à caractère industriel ou commercial pour lesquelles le conseil communal peut créer une régie communale autonome dotée de la personnalité juridique » précise les activités que peuvent exercer les régies communales autonomes.

En réponse à une question parlementaire (*QRVA*, Chambre, 1996-1997, n° 86, 16 juin 1997, pp. 11749-11750), le ministre des Finances a déclaré qu'en ce qui concerne les régies communales autonomes, il fallait examiner au cas par cas si elles étaient assujetties à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des personnes morales, selon la nature des activités concernées. Etant donné qu'en vertu de l'arrêté royal du 10 avril 1995, ces activités doivent être de nature industrielle ou commerciale, il peut, selon le ministre, être considéré que les régies communales autonomes sont en principe assujetties à l'impôt des sociétés. Le ministre des Finances a confirmé cette vision en réponse à une autre question parlementaire (*QRVA*, Chambre, 2001-2002, 26 mars 2002, CRIV 50 COM 702, pp. 8-9).

B.3.2. En vertu des articles 232 et suivants du décret communal du 15 juillet 2005, les communes de la Région flamande peuvent instituer des régies communales autonomes dotées d'une personnalité juridique propre et les charger de missions d'intérêt général.

Contrairement à l'article 263*bis* de la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, les articles 232 et suivants du décret communal du 15 juillet 2005 ne précisent pas quelles activités peuvent exercer les régies communales autonomes.

B.3.3. Devant la juridiction *a quo*, il n'est pas contesté que la régie communale autonome « Electriciteitsnet Izegem » (ETIZ), qui a été constituée en vertu de l'article 263*bis* de la Nouvelle loi communale et qui assure dans cette commune la gestion du réseau de distribution d'électricité, est assujettie à l'impôt des sociétés.

B.4. L'article 180, 1°, du CIR 1992 constitue la reprise de l'article 94, alinéa 2, a), du CIR 1964.

En vertu de l'article 13 de la loi du 18 août 1907 « relative aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distribution d'eau », de l'article 17 de la loi du 1er mars 1922 « relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique » et, enfin, de l'article 26 de la loi précitée du 22 décembre 1986, les intercommunales sont, de manière plus générale, exemptées de toute contribution au profit de l'Etat.

Tant le législateur décrétal de la Région wallonne que celui de la Région flamande ont, lors de l'adoption de leur régime propre en matière de structures de coopération intercommunales, abrogé en grande partie, pour le surplus, la loi précitée du 22 décembre 1986, et ont confirmé le maintien de l'article 26 de cette loi (article 35, 2°, du décret de la Région wallonne du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes et article 81, a), du décret de la Région flamande du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale).

L'exemption fiscale des intercommunales a été commentée comme suit lors des travaux préparatoires de la loi précitée du 18 août 1907 :

« Les sociétés auxquelles s'applique le présent projet de loi sont créées dans un but d'intérêt public; elles assument la tâche de remplir une obligation communale : il paraît juste de leur faciliter l'accomplissement de cette tâche en leur accordant les avantages fiscaux dont jouiraient les communes qu'elles suppléent » (*Pasin.*, 1907, p. 206).

Comme la Cour l'a déjà dit dans ses arrêts nos 8/2004, 14/2004, 166/2004 et 173/2005, il peut en être déduit que le législateur a toujours eu l'intention de faire en sorte que les intercommunales, qui constituent pour certains aspects le prolongement des communes, soient exemptées des impôts dans la mesure où les communes elles-mêmes n'y étaient pas soumises.

Par la loi précitée du 22 décembre 2009, le législateur fédéral a étendu avec effet rétroactif l'exemption en faveur des intercommunales, visées par la loi précitée du 22 décembre 1986, aux intercommunales régies par le décret précité de la Région wallonne du 5 décembre 1996 et aux structures de coopération intercommunales régies par le décret de la Région flamande du 6 juillet 2001.

B.5. Bien que les régies communales autonomes constituent elles aussi, dans une certaine optique, le prolongement - encore que limité au plan interne - d'une commune, il n'existe pas pour elles d'exemption comparable de l'impôt des sociétés.

Les régies communales autonomes sont, à maints égards, fortement comparables aux intercommunales et aux structures de coopération intercommunales dotées de la personnalité juridique. Il s'agit à chaque fois de personnes morales de droit public qui, par décision du conseil communal, sont chargées de missions d'intérêt communal.

Lorsque les activités qui pourraient être effectuées par une régie communale autonome ne sont pas transférées à une personne morale distincte mais sont exercées par la commune elle-même, aucun impôt des sociétés n'est perçu au titre de celles-ci, mais la commune en tant que telle est assujettie à l'impôt des personnes morales. Il en va de même lorsque ces activités sont exercées par deux ou plusieurs communes dans le cadre d'une intercommunale ou de structures de coopération intercommunales dotées de la personnalité juridique.

Dès lors que le législateur a estimé qu'il s'indiquait que les intercommunales et les structures de coopération intercommunales soient exemptées d'impôts dans la mesure où les communes n'y étaient pas soumises elles-mêmes, il n'est pas raisonnablement justifié d'exclure les régies communales autonomes de l'exemption de l'impôt des sociétés pour les activités qui, lorsqu'elles sont exercées soit par la commune elle-même soit par une intercommunale ou une structure de coopération intercommunale, sont effectivement exemptées de manière générale de l'impôt des sociétés.

Par ailleurs, la gestion du réseau de distribution d'électricité est une activité qui est réservée aux communes et pour laquelle les régies communales autonomes n'entrent donc pas en concurrence avec les entreprises du secteur privé.

B.6. L'article 180, 1°, du CIR 1992, combiné avec l'article 220, 2°, du même Code, n'est pas compatible avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'il n'exempte pas également de l'impôt des sociétés les régies communales autonomes qui exercent une mission identique à celle d'une intercommunale ou d'une structure de coopération intercommunale et qui n'entrent pas en concurrence avec les entreprises du secteur privé.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 180, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, combiné avec l'article 220, 2°, du même Code, viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'il n'exonère pas de l'impôt des sociétés les régies communales autonomes qui exercent une mission identique à celle d'une intercommunale ou d'une structure de coopération intercommunale et qui n'entrent pas en concurrence avec les entreprises du secteur privé, comme il le fait pour les intercommunales et les structures de coopération intercommunales.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 6 décembre 2012.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut M. Bossuyt

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/207527]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 148/2012 vom 6. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5288

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 180 Nr. 1 in Verbindung mit Artikel 220 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Appellationshof Gent.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Präsidenten M. Bossuyt, dem vorsitzenden Richter J.-P. Snappe, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 20. Dezember 2011 in Sachen der autonomen Gemeinderegie «Elektriciteitsnet Izegem» (ETIZ) gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 10. Januar 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 180 Nr. 1 in Verbindung mit Artikel 220 Nr. 2 des EStGB 1992 gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem er die Interkommunalen oder die interkommunalen Zusammenarbeitsverbände von der Gesellschaftssteuer befreit und sie der Steuer der juristischen Personen unterwirft, und somit einen Unterschied zwischen den Interkommunalen oder den interkommunalen Zusammenarbeitsverbänden einerseits und den autonomen Gemeinderegien andererseits, die genau die gleiche Aufgabe kommunalen Interesses erfüllen, jedoch der Gesellschaftssteuer unterliegen, einführt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan fragt, ob Artikel 180 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in Verbindung mit Artikel 220 Nr. 2 desselben Gesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung vereinbar sei, insofern er die Interkommunalen (oder - in der Flämischen Region - die interkommunalen Zusammenarbeitsverbände, seit dem Dekret der Flämischen Region vom 6. Juli 2001 über die interkommunale Zusammenarbeit) allgemein von der Gesellschaftssteuer befreie und sie der Steuer der juristischen Personen unterwerfe, während die autonomen Gemeinderegien, die die gleiche Aufgabe kommunalen Interesses erfüllten, der Gesellschaftssteuer unterlägen.

B.2. Artikel 180 Nr. 1 des EStGB 1992, ergänzt durch Artikel 36 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Festlegung steuerrechtlicher und sonstiger Bestimmungen, lautet:

«Der Gesellschaftssteuer unterliegen nicht:

1. die Interkommunalen, die dem Gesetz vom 22. Dezember 1986 über die Interkommunalen unterliegen, die Interkommunalen, die dem Dekret der Wallonischen Region vom 5. Dezember 1996 über die wallonischen Interkommunalen unterliegen, die Zusammenarbeitsverbände - mit Ausnahme der interlokalen Vereinigungen -, die dem Dekret der Flämischen Gemeinschaft vom 6. Juli 2001, das die Regelung der interkommunalen Zusammenarbeit betrifft, unterliegen, und die Projektvereinigungen, die dem Dekret der Wallonischen Region vom 19. Juli 2006 zur Abänderung des Buches V des ersten Teils des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung hinsichtlich der Formen der Zusammenarbeit zwischen Gemeinden unterliegen».

Dieser Artikel 36 wird aufgrund von Artikel 43 desselben Gesetzes vom 22. Dezember 2009 wirksam mit 17. Februar 1997 in Bezug auf die Anpassungen hinsichtlich der Interkommunalen erwähnt im Dekret der Wallonischen Region vom 5. Dezember 1996 über die wallonischen Interkommunalen, mit 10. November 2001 in Bezug auf die Anpassungen hinsichtlich der Zusammenarbeitsverbände erwähnt im Dekret der Flämischen Region vom 6. Juli 2001 über die interkommunale Zusammenarbeit und mit 23. August 2006 in Bezug auf die Anpassungen hinsichtlich der Projektvereinigungen erwähnt im Dekret der Wallonischen Region vom 19. Juli 2006 zur Abänderung des Buches V des ersten Teils des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung hinsichtlich der Formen der Zusammenarbeit zwischen Gemeinden.

Artikel 220 Nr. 2 des EStGB 1992 bestimmt:

«Der Steuer der juristischen Personen unterliegen:

[...]

2. juristische Personen, die aufgrund von Artikel 180 der Gesellschaftssteuer nicht unterliegen».

B.3.1. Aufgrund von Artikel 263*bis* des neuen Gemeindegesetzes vom 24. Juni 1988, eingefügt durch das Gesetz vom 28. März 1995, können Gemeinden autonome Gemeinderegien mit eigener Rechtspersönlichkeit gründen und sie mit den durch den König zu bestimmenden Tätigkeiten industrieller oder kommerzieller Art betrauen. Im königlichen Erlass vom 10. April 1995 « zur Bestimmung der Tätigkeiten industrieller oder kommerzieller Art, für die der Gemeinderat eine mit Rechtspersönlichkeit ausgestattete autonome Gemeinderegie gründen kann» sind die Tätigkeiten festgelegt, die autonome Gemeinderegien ausüben können.

In Beantwortung einer parlamentarischen Frage (*Fragen und Antworten*, Kammer, 1996-1997, Nr. 86, 16. Juni 1997, SS. 11749-11750) erklärte der Minister der Finanzen, dass für die autonomen Gemeinderegien von Fall zu Fall geprüft werden müsse, ob sie der Gesellschaftssteuer oder der Steuer der juristischen Personen unterlägen, je nach Art der betreffenden Tätigkeiten. Da es sich bei den Tätigkeiten gemäß dem königlichen Erlass vom 10. April 1995 um Tätigkeiten industrieller oder kommerzieller Art handeln muss, kann nach Auffassung des Ministers davon ausgegangen werden, dass die autonomen Gemeinderegien in der Regel der Gesellschaftssteuer unterliegen. Der Finanzminister bestätigte diese Auffassung in der Antwort auf eine andere parlamentarische Frage (*Fragen und Antworten*, Kammer, 2001-2002, 26. März 2002, CRIV 50 COM 702, SS. 8-9).

B.3.2. Gemäß den Artikeln 232 ff. des Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 können die Gemeinden in der Flämischen Region autonome Gemeinderegien mit eigener Rechtspersönlichkeit gründen und sie mit Aufgaben allgemeinen Interesses betrauen.

Im Gegensatz zu Artikel 263*bis* des neuen Gemeindegesetzes vom 24. Juni 1988 wird in den Artikeln 232 ff. des neuen Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 nicht festgelegt, welche Tätigkeiten die autonomen Gemeinderegien ausüben können.

B.3.3. Vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan steht nicht zur Diskussion, dass die autonome Gemeinderegie «Elektriciteitsnet Izegem» (ETIZ), die aufgrund von Artikel 263*bis* des neuen Gemeindegesetzes gegründet wurde und die in dieser Gemeinde für die Verwaltung des Elektrizitätsverteilungsnetzes zuständig ist, der Gesellschaftssteuer unterliegt.

B.4. Artikel 180 Nr. 1 des EStGB 1992 wurde aus Artikel 94 Absatz 2 Buchstabe a) des EStGB 1964 übernommen.

Durch Artikel 13 des Gesetzes vom 18. August 1907 «über die Vereinigungen von Gemeinden und von Privatpersonen für die Errichtung von Wasserleitungen», Artikel 17 des Gesetzes vom 1. März 1922 «über die Vereinigung von Gemeinden zum Nutzen der Allgemeinheit» und schließlich durch Artikel 26 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. Dezember 1986 sind die Interkommunalen im Allgemeinen von jeder Steuer zugunsten des Staates befreit.

Sowohl der Dekretgeber der Wallonischen Region als auch derjenige der Flämischen Region haben bei der Ausarbeitung einer eigenen Regelung für interkommunale Zusammenarbeitsverbände das vorerwähnte Gesetz vom 22. Dezember 1986 im Übrigen größtenteils aufgehoben und die Aufrechterhaltung seines Artikels 26 bestätigt (Artikel 35 Nr. 2 des Dekrets der Wallonischen Region vom 5. Dezember 1996 über die wallonischen Interkommunalen und Artikel 81 Buchstabe a) des Dekrets der Flämischen Region vom 6. Juli 2001 über die interkommunale Zusammenarbeit).

Die Steuerbefreiung der Interkommunalen wurde während der Vorarbeiten zum vorerwähnten Gesetz vom 18. August 1907 wie folgt erläutert:

«Die Gesellschaften, auf die sich dieser Gesetzesentwurf bezieht, wurden zu gemeinnützigen Zwecken gegründet; sie übernehmen die Aufgabe, eine kommunale Pflicht zu erfüllen; es erscheint rechtens, ihnen die Erfüllung dieser Aufgabe zu erleichtern, indem ihnen Steuervorteile gewährt werden, die die Gemeinden, an deren Stelle sie handeln, genießen würden» (*Pasin.*, 1907, S. 206).

Wie der Gerichtshof in seinen Entscheiden Nrn. 8/2004, 14/2004, 166/2004 und 173/2005 bereits erkannt hat, kann daraus geschlussfolgert werden, dass der Gesetzgeber immer bezweckte, die Interkommunalen, die in gewisser Hinsicht die Verlängerung der Gemeinden sind, von Steuern zu befreien, insofern die Gemeinden selbst der Steuer nicht unterlagen.

Durch das vorerwähnte Gesetz vom 22. Dezember 2009 hat der föderale Gesetzgeber die im vorerwähnten Gesetz vom 22. Dezember 1986 vorgesehene Befreiung der Interkommunalen rückwirkend auf die Interkommunalen, die durch das vorerwähnte Dekret der Wallonischen Region vom 5. Dezember 1996 geregelt werden, sowie auf die interkommunalen Zusammenarbeitsverbände, die durch das Dekret der Flämischen Region vom 6. Juli 2001 geregelt werden, ausgedehnt.

B.5. Zwar sind auch die autonomen Gemeinderegien in gewisser Hinsicht eine Verlängerung der Gemeinden, wenn auch nur intern, doch für sie besteht keine vergleichbare Befreiung von der Gesellschaftssteuer.

Autonome Gemeinderegien sind in vielerlei Hinsicht stark mit Interkommunalen und interkommunalen Zusammenarbeitsverbänden mit Rechtspersönlichkeit vergleichbar. Es handelt sich jeweils um juristische Personen des öffentlichen Rechts, die durch Gemeinderatsbeschluss mit Aufgaben kommunalen Interesses beauftragt werden.

Wenn die Tätigkeiten, die durch eine autonome Gemeinderegie ausgeführt werden könnten, nicht auf eine getrennte Rechtsperson übertragen, sondern durch die Gemeinde selbst ausgeführt werden, wird darauf keine Gesellschaftssteuer erhoben, sondern unterliegt die Gemeinde als solche der Steuer der juristischen Personen. Das Gleiche gilt, wenn die Tätigkeiten durch zwei oder mehr Gemeinden in einer Interkommunalen oder in einem interkommunalen Zusammenarbeitsverband mit Rechtspersönlichkeit ausgeübt werden.

Da der Gesetzgeber es für angebracht gehalten hat, die Interkommunalen und die interkommunalen Zusammenarbeitsverbände von Steuern zu befreien, insofern die Gemeinden selbst der Steuer nicht unterlagen, ist es nicht vernünftig gerechtfertigt, die autonomen Gemeinderegien von der Befreiung von der Gesellschaftssteuer für Tätigkeiten auszuschließen, die, wenn sie entweder durch die Gemeinde selbst oder durch eine Interkommunale oder einen interkommunalen Zusammenarbeitsverband ausgeübt würden, wohl allgemein von der Gesellschaftssteuer befreit sind.

Im Übrigen ist die Verwaltung des Elektrizitätsverteilungsnetzes eine Tätigkeit, die den Gemeinden vorbehalten ist und bei der die autonomen Gemeinderegien also nicht in Konkurrenz zu Unternehmen des Privatsektors treten.

B.6. Artikel 180 Nr. 1 des EStGB 1992 in Verbindung mit dessen Artikel 220 Nr. 2 ist nicht vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung, insofern er die autonomen Gemeinderegien, die die gleiche Aufgabe wie eine Interkommunale oder ein interkommunaler Zusammenarbeitsverband ausführen und die nicht in Konkurrenz zu Unternehmen des Privatsektors treten, nicht ebenfalls von der Gesellschaftssteuer befreit.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 180 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in Verbindung mit Artikel 220 Nr. 2 desselben Gesetzbuches verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, insofern er die autonomen Gemeinderegien, die die gleiche Aufgabe wie eine Interkommunale oder ein interkommunaler Zusammenarbeitsverband ausführen und die nicht in Konkurrenz zu Unternehmen des Privatsektors treten, nicht genauso wie die Interkommunalen und die interkommunalen Zusammenarbeitsverbände von der Gesellschaftssteuer befreit.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 6. Dezember 2012.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) F. Meersschaut (gez.) M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/207632]

Extrait de l'arrêt n° 150/2012 du 13 décembre 2012

Numéro du rôle : 5255

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 2262*bis*, § 1er, alinéas 1er et 2, du Code civil, posée par la Cour d'appel de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée du président J.-P. Snappe, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le juge J.-P. Snappe,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 21 novembre 2011 en cause de Jean-Jacques Cornillie contre Annick De Block et Paul Paternoster, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 novembre 2011, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« Les alinéas 1er et 2 du § 1er de l'article 2262*bis* du Code civil violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'ils créent une discrimination injustifiée entre :

- la victime qui réclame la réparation du dommage causé par une faute contractuelle,

- et la victime qui réclame la réparation du dommage causé par une faute extracontractuelle ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, des alinéas 1er et 2 de l'article 2262*bis*, § 1er, du Code civil, qui dispose :

« § 1er. Toutes les actions personnelles sont prescrites par dix ans.

Par dérogation à l'alinéa 1er, toute action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrit par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable.

Les actions visées à l'alinéa 2 se prescrivent en tout cas par vingt ans à partir du jour qui suit celui où s'est produit le fait qui a provoqué le dommage ».

B.1.2. Le litige pendant devant le juge *a quo* porte sur une faute reprochée à un notaire à l'occasion de l'établissement d'un acte authentique. Il y a lieu dès lors de lire la disposition en cause en combinaison avec l'article 2276*quinquies* du Code civil.

L'article 2276*quinquies* du Code civil dispose :

« Les délais de prescription de droit commun sont applicables à la responsabilité professionnelle des notaires, à l'exception de la responsabilité professionnelle en raison de dispositions à cause de mort et d'institutions contractuelles pour laquelle le délai de prescription ne commence à courir qu'au jour du décès de l'intéressé ayant pris des dispositions à cause de mort ou des institutions contractuelles ».

B.1.3. La responsabilité du notaire qui établit, à la demande de son client, un acte sous seing privé, signé par la suite en son étude, est de nature contractuelle à l'égard de ce client (Cass., 23 octobre 2008, *Pas.*, 2008, nº 576).

Dans l'interprétation du juge *a quo* des dispositions précitées, la faute commise par le notaire à l'occasion de l'établissement d'un acte authentique engagerait sa responsabilité quasi délictuelle.

Le juge *a quo* interroge la Cour sur la différence de traitement qu'établirait la disposition en cause entre clients victimes d'une faute commise par leur notaire, selon que celui-ci agit dans le cadre de l'établissement d'un acte sous seing privé ou d'un acte authentique. Dans le premier cas, le délai de prescription de l'action en réparation du dommage serait de dix ans, alors que dans le second, il serait de cinq ans à partir du jour qui suit celui où la victime a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable.

B.2.1. D'après le Conseil des ministres, les deux catégories de victimes ne seraient pas comparables. A son estime, en effet, lorsque le notaire reçoit un acte authentique, il ne dispose d'aucune autonomie de volonté et agit comme officier public. En revanche, lorsqu'il participe à la conclusion d'une convention sous seing privé, le notaire agit comme tout autre professionnel du conseil juridique par l'assistance à des personnes qui ne sont nullement dans l'obligation d'y recourir pour la rédaction d'actes de cette nature.

B.2.2. Bien qu'elles se trouvent dans des situations objectivement différentes, les personnes qui se prétendent victimes d'une faute commise par un notaire à l'occasion de la réception d'un acte authentique et celles qui se prétendent victimes d'une faute commise par un notaire à l'occasion de la conclusion d'un acte sous seing privé ne sont pas à ce point éloignées qu'elles ne pourraient être comparées. Il s'agit, en effet, dans les deux cas, de personnes confrontées à des délais de prescription relatifs à des actions nées à la suite de faits qui ont provoqué un dommage.

B.3. L'article 2276*quinquies* du Code civil a été introduit dans le Code civil par la loi du 4 mai 1999 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (*Moniteur belge*, 1er octobre 1999). Alors que le projet initial entendait prévoir des délais de prescription particuliers en vue de s'inscrire dans la logique des mesures prises par le législateur pour les avocats et les experts (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, nº 1432/1 et nº 1433/1, pp. 40-41), un nouveau texte a finalement été introduit par le Gouvernement par voie d'amendement (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, nº 1432/18, p. 40) destiné à traduire les points de vue exprimés en Commission (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, nº 1432/19, p. 85). C'est ainsi qu'ont été retenues les règles de prescription de droit commun pour la responsabilité professionnelle des notaires.

B.4. En ce qui concerne ces règles de droit commun auxquelles renvoie l'article 2276*quinquies* précité, avant l'entrée en vigueur de la loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription, le délai de prescription de droit commun était de trente ans. L'article 2262*bis*, § 1er, du Code civil prévoit, depuis sa modification par la loi précitée, que les actions personnelles sont prescrites par dix ans à l'exception des actions en réparation d'un dommage fondées sur une responsabilité extracontractuelle qui se prescrivent par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable, ces actions se prescrivant en tout état de cause par vingt ans à partir du jour qui suit celui où s'est produit le fait qui a provoqué le dommage.

B.5. Comme l'indique l'article 1er de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, lorsque le notaire reçoit tout acte ou contrat auquel les parties doivent ou veulent donner le caractère d'authenticité attaché aux actes de l'autorité publique, il agit en tant qu'officier public et ne dispose d'aucune autonomie de nature à faire varier le contenu de l'acte ou son prix. La mission que le notaire accomplit dans ce cadre est d'une nature différente de celle de conseiller juridique.

B.6.1. Lors de la réforme de la loi du 25 ventôse an XI précitée par la loi du 4 mai 1999, le législateur a toutefois entendu insister sur la mission d'information que le notaire est tenu de remplir, également lorsqu'il agit en tant qu'officier public.

C'est ainsi que l'article 9 de la loi du 25 ventôse an XI précitée a été modifié et dispose désormais, en son paragraphe 1er :

« Les actes sont reçus par un ou plusieurs notaires. Hormis les cas où la désignation du notaire est prévue par voie de justice, chaque partie a le libre choix d'un notaire.

Lorsqu'il constate l'existence d'intérêts contradictoires ou d'engagements disproportionnés, le notaire attire l'attention des parties et les avise qu'il est loisible à chacune d'elles de désigner un autre notaire ou de se faire assister par un conseil. Le notaire en fait mention dans l'acte notarié.

Le notaire informe toujours entièrement chaque partie des droits, des obligations et des charges découlant des actes juridiques dans lesquels elle intervient et conseille les parties en toute impartialité ».

B.6.2. L'exposé des motifs du projet de loi à l'origine de la loi du 4 mai 1999 précise que le ministre de la Justice avait installé une commission consultative chargée d'étudier diverses questions relatives à l'organisation du notariat, parmi lesquelles l'éthique de la profession de notaire. C'est ainsi qu'il a été insisté sur quatre caractéristiques :

« 1) Ils exercent un ministère de confiance et de conseil désintéressé et impartial. Mis au courant par les parties des problèmes économiques et humains auxquels chacune d'entre elles est confrontée, le notaire doit recommander un accord répondant aux intérêts légitimes de chaque partie, et protecteur d'un équilibre de droits et de devoirs qui mette les plus faibles à l'abri des abus de droit et protège les tiers contre toute lésion [...].

Cette mission conciliatrice, le notaire l'exerce également entre l'Etat et le citoyen. Bien qu'auxiliaire de l'Etat, il exerce sa fonction sous un statut libéral. C'est cette qualité qui incite les particuliers à voir en lui, non un fonctionnaire sous autorité administrative auquel ils pourraient hésiter à se confier, mais un représentant de la société et de ses sensibilités, conseiller pleinement indépendant. Le notaire se trouve donc à la croisée des chemins :

- l'Etat trouve dans le notariat un moyen privilégié de rendre effectives ses lois, de les appliquer aux situations particulières;

- le citoyen fait appel au notaire pour le conseiller et pour l'orienter dans ses rapports avec l'administration de l'Etat.

C'est pourquoi cette mission médiatrice doit être impartiale.

2) Le notaire est ensuite le gardien de la sécurité juridique, donc de la validité des actes qu'il reçoit ou prépare.

Cette mission impose au notaire :

1. de n'accorder son assistance qu'à des actes conformes à l'ordre public, aux bonnes mœurs, et aux règles légales impératives;

2. d'écarter de ses actes, toute clause susceptible de provoquer une action en nullité ou en rescision, qu'il s'agisse ou non de nullité d'ordre public;

3. d'éviter toute clause équivoque, susceptible d'interprétation incertaine, et ne laisser sans réponse aucune interrogation juridique importante. Il doit donner une solution aux questions controversées en doctrine ou en jurisprudence.

3) L'acte que le notaire reçoit ou prépare, doit faire la synthèse de tous les aspects du droit résultant des règles, sans cesse multipliées et mouvantes du droit privé (droit civil et droits dérivés), droit national public (social, administratif, fiscal), droit international privé, droit communautaire européen, droit interne régional et des communautés.

Dans des secteurs du droit non explorés par la loi, le notaire doit s'engager avec prudence mais aussi initiative. Les organes consultatifs créés par le notariat lui sont, à ce moment, particulièrement utiles.

Il faut en outre retenir que les aspects juridiques de la mission des notaires ne suffisent pas à décrire cette dernière, puisqu'il doit également prendre en compte les intérêts économiques, sociaux, familiaux en présence.

4) Enfin, s'il est vrai que les parties aux conventions privées se condamnent elles-mêmes à ce qu'elles établissent entre elles, le notaire est leur ' légiste ', rédacteur et metteur en forme de la loi des parties. La clarté, l'adéquation des termes juridiques, l'ordonnance des textes lui incombent.

Ces quatre missions quant au fond, jointes aux règles de forme de la réception et de la conservation des actes notariés, constituent la tâche, de nature juridique, primordiale, qui ne cesse de croître au fur et à mesure de la multiplication et de la complexité des règles normatives.

Le rôle spécifique du notaire, sa ' magistrature ' dans l'élaboration de la loi des parties, est de leur apporter les deux sécurités, externe et interne, lorsque les actes sont reçus en forme authentique, et la même sécurité interne pour les conventions sous seing privé que le notaire est appelé à préparer.

Ces règles éthiques constituent l'essentiel de sa mission. Toute l'activité et le comportement du titulaire de la fonction notariale y sont subordonnés ». (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n^{os} 1432/1 et 1433/1, pp. 4 et 5).

B.7. Il ressort tant de la loi relative à l'organisation du notariat que de ses travaux préparatoires que le devoir de conseil du notaire ne se distingue pas selon qu'il agit en tant qu'officier public ou en tant que conseiller juridique. Quelle que soit la qualité dans laquelle il agit, le notaire est, en effet, tenu d'accomplir sa mission de recherche et d'information avec la même objectivité, indépendance, probité et impartialité. Comme l'indique également l'article 9 précité, la désignation du notaire par la personne qui recourt à ses services relève d'un choix guidé par la confiance qu'elle lui porte, y compris lorsqu'il s'agit de lui confier une mission d'authentification.

B.8.1. Compte tenu des particularités liées au statut du notaire qui viennent d'être relevées, les considérations émises dans l'exposé des motifs de la loi du 10 juin 1998 pour justifier la différence de délai de prescription des actions en responsabilité contractuelle ou quasi délictuelle ne sont pas pertinentes pour justifier la différence de traitement qui existe entre les victimes d'une faute commise par un notaire selon qu'elle l'est à l'occasion de l'accomplissement d'un acte authentique ou d'un acte sous seing privé.

Il n'est pas raisonnablement justifié qu'elles disposent d'un délai différent pour agir alors que dans les deux cas, elles font le choix du notaire à qui elles confient une mission et alors que dans l'un et l'autre cas, le notaire doit faire montre des mêmes qualités professionnelles, répondant ainsi à la confiance qui lui est accordée au motif, notamment, de la qualité d'officier public qu'il revêt.

B.8.2. Dans l'interprétation du juge *a quo*, la disposition en cause, lue en combinaison avec l'article 2276*quinquies*, du Code civil est discriminatoire en ce qu'elle a pour effet de traiter différemment les deux catégories de victimes d'une faute commise par un notaire.

B.9. Dans cette interprétation, la question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.10. La disposition en cause, lue en combinaison avec l'article 2276*quinquies* du Code civil, est toutefois susceptible d'une autre interprétation. En effet, rien ne permet d'exclure que, hormis le cas où il est commis par voie de justice (Cass., 16 avril 2009, *Pas.*, 2009, n^{o} 253), la responsabilité du notaire à l'égard du client qui lui confie l'établissement d'un acte authentique soit de nature contractuelle.

B.11. Dans cette interprétation, la différence de traitement est inexistante et la question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Dans l'interprétation suivant laquelle des délais de prescription différents s'appliquent à l'action en réparation d'un dommage causé au client du notaire en raison de la faute de celui-ci selon que cette faute est commise à l'occasion de l'établissement d'un acte sous seing privé ou d'un acte authentique, l'article 2262*bis*, § 1er, alinéas 1er et 2, du Code civil, lu en combinaison avec son article 2276*quinquies*, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Dans l'interprétation suivant laquelle le même délai de prescription de dix ans s'applique à l'action en réparation d'un dommage causé au client du notaire en raison de la faute de celui-ci lorsque cette faute est commise à l'occasion de l'établissement d'un acte sous seing privé ou d'un acte authentique, l'article 2262*bis*, § 1er, alinéas 1er et 2, du Code civil, lu en combinaison avec son article 2276*quinquies*, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 13 décembre 2012.

Le greffier, Le président f.f.,

F. Meersschaut J.-P. Snappe

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/207632]

Uittreksel uit arrest nr. 150/2012 van 13 december 2012

Rolnummer : 5255

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 2262*bis*, § 1, eerste en tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van rechter J.-P. Snappe,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 21 november 2011 in zake Jean-Jacques Cornillie tegen Annick De Block en Paul Paternoster, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 november 2011, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden het eerste en het tweede lid van paragraaf 1 van artikel 2262*bis* van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij een onverantwoorde discriminatie in het leven roepen tussen :

- het slachtoffer dat het herstel vordert van de schade die door een contractuele fout werd berokkend,

- en het slachtoffer dat het herstel vordert van de schade die door een buitencontractuele fout werd berokkend ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het eerste en tweede lid van artikel 2262*bis*, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt :

« § 1. Alle persoonlijke rechtsvorderingen verjaren door verloop van tien jaar.

In afwijking van het eerste lid verjaren alle rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen van de schade of van de verzwaring ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

De in het tweede lid vermelde vorderingen verjaren in ieder geval door verloop van twintig jaar vanaf de dag volgend op die waarop het feit waardoor de schade is veroorzaakt, zich heeft voorgedaan ».

B.1.2. Het voor de verwijzende rechter hangende geschil heeft betrekking op een fout die een notaris wordt aangerekend naar aanleiding van het opstellen van een authentieke akte. De in het geding zijnde bepaling dient bijgevolg te worden gelezen in samenhang met artikel 2276*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek.

Artikel 2276*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Voor de beroepsaansprakelijkheid van de notarissen gelden de gemeenrechtelijke verjaringstermijnen, behoudens voor de beroepsaansprakelijkheid betreffende de laatste wilsbeschikkingen en de contractuele erfstellingen waarvoor de verjaringstermijn begint te lopen vanaf het overlijden van de betrokkene die de laatste wilsbeschikking of de contractuele erfstelling deed ».

B.1.3. De aansprakelijkheid van de notaris die, op verzoek van zijn cliënt, een onderhandse akte opmaakt die achteraf op zijn kantoor wordt ondertekend, is ten aanzien van die cliënt van contractuele aard (Cass., 23 oktober 2008, *Arr. Cass.*, 2008, nr. 576).

In de interpretatie die de verwijzende rechter aan de voormelde bepalingen geeft, zou de notaris die naar aanleiding van het opstellen van een authentieke akte een fout heeft begaan, daarvoor buitencontractueel aansprakelijk zijn.

De verwijzende rechter stelt het Hof een vraag over het verschil in behandeling dat de in het geding zijnde bepaling zou invoeren tussen cliënten die het slachtoffer zijn van een door hun notaris begane fout, naargelang deze optreedt in het kader van het opstellen van een onderhandse akte of van een authentieke akte. In het eerste geval zou de verjaringstermijn van de vordering tot vergoeding van schade tien jaar zijn, terwijl hij in het tweede geval vijf jaar zou zijn vanaf de dag volgend op die waarop het slachtoffer kennis heeft gekregen van de schade of van de verzwaring ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

B.2.1. Volgens de Ministerraad zouden de twee categorieën van slachtoffers niet vergelijkbaar zijn. Volgens hem heeft een notaris, wanneer hij een authentieke akte verlijdt, immers geen enkele wilsautonomie en treedt hij op als openbaar ambtenaar. Wanneer hij daarentegen bijdraagt tot het sluiten van een onderhandse overeenkomst, handelt een notaris zoals elke andere juridisch adviseur, door het bijstaan van personen die in geen enkel opzicht verplicht zijn juridisch advies in te winnen voor het opstellen van dergelijke akten.

B.2.2. Hoewel zij zich in objectief verschillende situaties bevinden, zijn de personen die zich het slachtoffer achten van een fout die door een notaris is begaan bij het verlijden van een authentieke akte, en diegenen die zich het slachtoffer achten van een fout die door een notaris is begaan bij het sluiten van een onderhandse akte, niet dermate verschillend dat zij niet vergelijkbaar zouden zijn. Het gaat immers in beide gevallen om personen die worden geconfronteerd met verjaringstermijnen betreffende rechtsvorderingen die als gevolg van schadeverwekkende feiten zijn ontstaan.

B.3. Artikel 2276*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek werd in het Burgerlijk Wetboek ingevoerd bij de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt (*Belgisch Staatsblad*, 1 oktober 1999). Terwijl het oorspronkelijke ontwerp bijzondere verjaringstermijnen wilde vastleggen om binnen de logica te blijven van de maatregelen die door de wetgever werden genomen ten gunste van de advocaten en de deskundigen (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nrs. 1432/1 en 1433/1, pp. 40-41), werd uiteindelijk een nieuwe tekst ingediend door de Regering, via een amendement (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1432/18, p. 40) dat de in de Commissie naar voren gebrachte standpunten moest verwoorden (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1432/19, p. 85). Aldus werd geopteerd voor de gemeenrechtelijke verjaringsregels voor de beroepsaansprakelijkheid van de notarissen.

B.4. Wat die gemeenrechtelijke regels betreft waarnaar het voormelde artikel 2276*quinquies* verwijst, bedroeg de gemeenrechtelijke verjaringstermijn, vóór de inwerkingtreding van de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring, dertig jaar. Artikel 2262*bis*, § 1, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt, sinds de wijziging ervan bij de voormelde wet, dat persoonlijke rechtsvorderingen verjaren door verloop van tien jaar, met uitzondering van de rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid, die verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen van de schade of van de verzwaring ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon, waarbij die vorderingen in ieder geval verjaren door verloop van twintig jaar vanaf de dag volgend op die waarop het feit waardoor de schade is veroorzaakt, zich heeft voorgedaan.

B.5. Zoals artikel 1 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt aangeeft, treedt een notaris, wanneer hij een akte of contract verlijdt waaraan partijen de authenticiteit van overheidsakten moeten of willen verlenen, op als openbaar ambtenaar en heeft hij geen enkele autonomie op grond waarvan hij de inhoud van de akte of de prijs ervan kan laten veranderen. De opdracht die een notaris in dat kader volbrengt, verschilt van die van juridisch adviseur.

B.6.1. Bij de hervorming van de voormelde wet van 25 ventôse jaar XI bij de wet van 4 mei 1999, heeft de wetgever niettemin de nadruk willen leggen op de informatieopdracht die een notaris moet vervullen, ook wanneer hij als openbaar ambtenaar optreedt.

Aldus werd artikel 9 van de voormelde wet van 25 ventôse jaar XI gewijzigd, en bepaalt het voortaan, in paragraaf 1 :

« De akten worden verleden voor een of meer notarissen. Behoudens de gevallen waarin is voorzien in de aanstelling van de notaris door de rechtbank, kan elke partij vrij een notaris aanwijzen.

Wanneer een notaris tegenstrijdige belangen of de aanwezigheid van onevenwichtige bedingen vaststelt, vestigt hij hierop de aandacht van de partijen en deelt hen mee dat elke partij de vrije keuze heeft om een andere notaris aan te wijzen of zich te laten bijstaan door een raadsman. De notaris maakt hiervan melding in de notariële akte.

De notaris licht elke partij altijd volledig in over de rechten, verplichtingen en lasten die voortvloeien uit de rechtshandelingen waarbij zij betrokken is en geeft aan alle partijen op onpartijdige wijze raad ».

B.6.2. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp dat ten grondslag lag aan de wet van 4 mei 1999 wordt gepreciseerd dat de minister van Justitie een adviescommissie had ingesteld, belast met het onderzoeken van verschillende kwesties betreffende de inrichting van het notariaat, waaronder de ethiek van het beroep van notaris. Zo werden vier kenmerken beklemtoond :

« 1) De notarissen vervullen een vertrouwensopdracht : ze zijn de onbaatzuchtige en onpartijdige raadgevers van partijen. Ingelicht nopens de economische en menselijke problemen waarmee de partijen zijn geconfronteerd, moet de notaris een overeenkomst nastreven die de wettige belangen van partijen vrijwaart en die een evenwicht bewerkstelligt tussen ieders rechten en plichten, zodat de zwakkeren beveiligd worden tegen rechtsmisbruik en derden geen nadeel wordt berokkend [...].

Die bemiddelende rol speelt de notaris eveneens tussen de Staat en de burgers. Hoewel drager van overheidsgezag, vervult de notaris zijn taak als titularis van een vrij beroep. Het is juist daarom dat de rechtzoekenden op hem een beroep doen : zij wensen hun belangen eerder toe te vertrouwen aan een attente vertegenwoordiger van het algemeen belang, die in alle vrijheid raad geeft, dan aan een louter vertegenwoordiger van de overheid onder administratief gezag. De notaris staat dus op het raakpunt van twee werelden :

- de Staat vindt in het notariaat een gedroomde weg om de wetten doeltreffend te maken;

- de rechtzoekende doet een beroep op de notaris om hem raad te geven en hem te oriënteren wanneer hij met de staatsadministratie moet handelen.

Om al deze redenen dient de notaris in zijn bemiddelende rol onpartijdig te zijn.

2) De notaris staat in voor de juridische kwaliteit, dus voor de geldigheid en de rechtszekerheid van de akten die hij verlijdt of voorbereidt,

Deze taak veronderstelt :

1. dat hij weigert mee te werken aan akten die strijdig zouden zijn met de openbare orde, de goede zeden of gebiedende wetsbepalingen;

2. dat hij zijn akten zuivert van alle bepalingen die aanleiding zouden kunnen geven tot nietigheid of nietigverklaring, ongeacht of de openbare orde geraakt werd of niet;

3. dat hij elke dubbelzinnige of tot onzekere interpretatie aanleiding gevende bepaling vermijdt, dat hij geen belangrijke rechtsvragen onbeantwoord laat en dat hij voor rechtsvragen die in rechtsleer en rechtspraak betwist zijn, een oplossing vindt.

3) De notaris moet ervoor zorgen dat de akten, die hij verlijdt of voorbereidt, de synthese inhouden van alle rechtsregels, hoe menigvuldig en veranderlijk ook, uit het privaatrecht (burgerlijk recht en de daaruit afgeleide rechtstakken), nationaal publiek recht (sociaal, administratief, fiscaal), internationaal privaatrecht, Europees gemeenschapsrecht, intern recht van de gewesten en gemeenschappen.

In materies waarvoor een vacuüm in de wet bestaat, mag de notaris slechts met omzichtigheid handelen doch hij moet ook blijk geven van initiatief. De raadgevende instellingen die het notariaat tot stand heeft gebracht, zijn voor hem in die omstandigheden bijzonder nuttig.

Men mag daarbij niet uit het oog verliezen dat de juridische facetten van de taak van de notaris geen volledig beeld van zijn opdracht geven daar hij tevens dient rekening te houden met de economische, sociale en familiale belangen van partijen.

4) Ook indien partijen zich op het vlak van het privaatrecht zelf verbinden tot het nakomen van wat zij overeenkwamen, toch blijft de notaris hun ' wetgever ', omdat hij de ' wet ' van partijen opstelt en vorm geeft. Hij moet zorgen voor duidelijkheid, juiste keuze van de termen en goede ordening van de teksten.

De bovenal juridische taak van de notaris bestaat evenzeer in het vervullen van deze viervoudige fundamentele opdracht, als in het naleven van de regels die verband houden met de vormvereisten, het verlijden en het bewaren van de akten. Deze juridische taak wordt steeds omvangrijker wegens de stijgende veelvuldigheid en complexiteit van de rechtsregels.

De specifieke rol van de notaris, zijn ' magistratuur ' bij de wording van de ' wet ' van partijen, bestaat in het verzekeren van een dubbele degelijkheid, vormelijk en inhoudelijk, wanneer het authentieke akten betreft en in het waarborgen van inhoudelijke degelijkheid wanneer de notaris meewerkt aan het opstellen van onderhandse overeenkomsten.

Deze ethische gedragsregels zijn de essentie van de opdracht van de notaris. Zijn houding, alsook zijn doen en laten, worden erdoor gedetermineerd » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nrs. 1432/1 en 1433/1, pp. 4 en 5).

B.7. Zowel uit de wet op het notarisambt als uit haar parlementaire voorbereiding blijkt dat de adviesplicht van een notaris niet verschilt naargelang hij optreedt als openbaar ambtenaar of als juridisch adviseur. Ongeacht de hoedanigheid waarin hij optreedt, is een notaris immers verplicht om zijn opdracht van onderzoek en informatie met eenzelfde objectiviteit, onafhankelijkheid, integriteit en onpartijdigheid te vervullen. Zoals ook het voormelde artikel 9 aantoont, behoort het aanwijzen van een notaris door een persoon die een beroep doet op zijn diensten, tot de keuzevrijheid die wordt geleid door het vertrouwen dat hij in hem stelt, ook wanneer hem een authenticatieopdracht wordt toevertrouwd.

B.8.1. Rekening houdend met de zopas beschreven bijzonderheden van het statuut van notaris, zijn de overwegingen die in de memorie van toelichting van de wet van 10 juni 1998 zijn aangevoerd om het verschil in verjaringstermijn van de contractuele en buitencontractuele aansprakelijkheidsvorderingen te verantwoorden, niet pertinent om het verschil in behandeling te rechtvaardigen tussen de slachtoffers van een door een notaris begane fout naargelang die fout is begaan bij het verlijden van een authentieke dan wel een onderhandse akte.

Het is niet redelijk verantwoord dat zij beschikken over een verschillende termijn om in rechte te treden terwijl zij, in beide gevallen, een notaris kiezen aan wie zij een opdracht toevertrouwen en terwijl de notaris, zowel in het ene als in het andere geval, blijk moet geven van dezelfde professionele kwaliteiten, waardoor hij beantwoordt aan het vertrouwen dat hem wordt gegeven wegens, meer bepaald, zijn hoedanigheid van openbaar ambtenaar.

B.8.2. In de interpretatie van de verwijzende rechter is de in het geding zijnde bepaling, in samenhang gelezen met artikel 2276*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, discriminerend in zoverre zij tot gevolg heeft dat de twee categorieën van slachtoffers van een door een notaris begane fout verschillend worden behandeld.

B.9. In die interpretatie dient de prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.10. De in het geding zijnde bepaling, in samenhang gelezen met artikel 2276*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, kan niettemin anders worden geïnterpreteerd. Niets maakt het immers mogelijk uit te sluiten dat, behalve wanneer hij door de rechter wordt aangesteld (Cass., 16 april 2009, *Arr. Cass.*, 2009, nr. 253), de aansprakelijkheid van de notaris ten aanzien van de cliënt die hem belast met het opstellen van een authentieke akte, van contractuele aard is.

B.11. In die interpretatie is het verschil in behandeling onbestaande en dient de prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- In de interpretatie volgens welke verschillende verjaringstermijnen van toepassing zijn op de vordering tot vergoeding van schade die de cliënt van een notaris is berokkend wegens een fout van die laatste naargelang die fout is begaan naar aanleiding van het opstellen van een onderhandse akte of van een authentieke akte, schendt artikel 2262*bis*, § 1, eerste en tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen met artikel 2276*quinquies* ervan, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In de interpretatie volgens welke eenzelfde verjaringstermijn van tien jaar van toepassing is op de vordering tot vergoeding van schade die de cliënt van een notaris is berokkend wegens een fout van die laatste wanneer die fout is begaan naar aanleiding van het opstellen van een onderhandse akte of van een authentieke akte, schendt artikel 2262*bis*, § 1, eerste en tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen met artikel 2276*quinquies* ervan, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 13 december 2012.

De griffier, De wnd. voorzitter,

F. Meersschaut J.-P. Snappe

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/207632]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 150/2012 vom 13. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5255

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 2262*bis* § 1 Absätze 1 und 2 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem vorsitzenden Richter J.-P. Snappe, dem Präsidenten M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des vorsitzenden Richters J.-P. Snappe,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 21. November 2011 in Sachen Jean-Jacques Cornillie gegen Annick De Block und Paul Paternoster, dessen Ausfertigung am 24. November 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Absätze 1 und 2 von Artikel 2262*bis* § 1 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie zu einer ungerechtfertigten Diskriminierung führen zwischen

- dem Opfer, das die Wiedergutmachung eines durch einen vertraglichen Fehler verursachten Schadens verlangt,

- und dem Opfer, das die Wiedergutmachung eines durch einen außervertraglichen Fehler verursachten Schadens verlangt?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Befragt wird der Gerichtshof zur Vereinbarkeit der Absätze 1 und 2 von Artikel 2262*bis* § 1 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung; diese Bestimmung lautet:

«§ 1. Alle persönlichen Klagen verjähren in zehn Jahren.

In Abweichung von Absatz 1 verjähren alle Klagen zur Wiedergutmachung eines Schadens auf der Grundlage einer außervertraglichen Haftung in fünf Jahren ab dem Tag nach demjenigen, wo der Geschädigte von dem Schaden oder von dessen Verschlimmerung und von der Identität der dafür haftenden Person Kenntnis bekommen hat.

Die in Absatz 2 erwähnten Klagen verjähren in jedem Fall in zwanzig Jahren ab dem Tag nach demjenigen, wo das Ereignis, durch das der Schaden verursacht wurde, sich zugetragen hat».

B.1.2. Die vor dem vorlegenden Richter anhängige Streitsache betrifft einen Fehler, der einem Notar anlässlich der Erstellung einer authentischen Urkunde zur Last gelegt wird. Daher ist die fragliche Bestimmung in Verbindung mit Artikel 2276*quinquies* des Zivilgesetzbuches zu lesen.

Artikel 2276*quinquies* des Zivilgesetzbuches bestimmt:

«Für die berufliche Haftpflicht der Notare gelten die gemeinrechtlichen Verjährungsfristen, außer für die berufliche Haftpflicht bezüglich der letztwilligen Verfügungen und der vertraglichen Erbeinsetzungen, für die die Verjährungsfrist erst ab dem Tag zu laufen beginnt, wo der Betreffende, der die letztwillige Verfügung oder die vertragliche Erbeinsetzung vorgenommen hat, verstorben ist».

B.1.3. Die Haftung eines Notars, der auf Bitte seines Klienten eine privatschriftliche Urkunde erstellt, die anschließend in seiner Amtsstube unterschrieben wird, ist in Bezug auf diesen Klienten vertraglicher Art (Kass., 23. Oktober 2008, *Pas.*, 2008, Nr. 576).

In der Auslegung der vorerwähnten Bestimmungen durch den vorlegenden Richter würde durch einen Fehler, den der Notar anlässlich der Erstellung einer authentischen Urkunde begehen würde, dessen außervertragliche Haftung zum Tragen kommen.

Der vorlegende Richter befragt den Gerichtshof zu dem Behandlungsunterschied, den die fragliche Bestimmung zwischen Klienten, die Opfer eines durch ihren Notar begangenen Fehlers würden, einführe, je nachdem, ob dieser im Rahmen der Erstellung einer privatschriftlichen Urkunde oder einer authentischen Urkunde handele. Im ersteren Fall betrage die Verjährungsfrist für eine Schadensersatzklage zehn Jahre, während sie im letzteren Fall fünf Jahre ab dem Tag nach demjenigen, an dem der Geschädigte vom Schaden oder von dessen Verschlimmerung und von der Identität der dafür haftenden Person Kenntnis bekommen habe, betrage.

B.2.1. Nach Auffassung des Ministerrates seien die beiden Kategorien von Opfern nicht miteinander vergleichbar. Seines Erachtens besitze ein Notar bei der Erstellung einer authentischen Urkunde nämlich keinerlei Willensautonomie und handele er als öffentlicher Beamter. Wenn er hingegen zum Abschluss einer privatschriftlichen Urkunde beitrage, handele der Notar wie jeder andere Rechtsberater durch den Beistand für Personen, die keineswegs verpflichtet seien, diesen Beistand in Anspruch zu nehmen, um Urkunden dieser Art zu verfassen.

B.2.2. Obwohl sie sich in objektiv unterschiedlichen Situationen befinden, sind Personen, die behaupten, Opfer eines Fehlers zu sein, den ein Notar anlässlich der Erstellung einer authentischen Urkunde begangen habe, und Personen, die vorgeben, Opfer eines Fehlers zu sein, den ein Notar anlässlich des Abschlusses einer privatschriftlichen Urkunde begangen habe, nicht derart voneinander entfernt, dass sie nicht miteinander verglichen werden könnten. Es handelt sich nämlich in beiden Fällen um Personen, die mit Verjährungsfristen für Klagen konfrontiert sind, die infolge schädigender Ereignisse zustande gekommen sind.

B.3. Artikel 2276*quinquies* des Zivilgesetzbuches ist in das Zivilgesetzbuch eingeführt worden durch das Gesetz vom 4. Mai 1999 zur Abänderung des Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI zur Organisierung des Notariats (*Belgisches Staatsblatt*, 1. Oktober 1999). Während im ursprünglichen Entwurf besondere Verjährungsfristen vorgesehen werden sollten, um der Logik der durch den Gesetzgeber für Rechtsanwälte und Sachverständige ergriffenen Maßnahmen zu entsprechen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nrn. 1432/1 und 1433/1, SS. 40-41), ist schließlich durch die Regierung in Form eines Abänderungsantrags ein neuer Text eingereicht worden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1432/18, S. 40), um die im Ausschuss dargelegten Standpunkte umzusetzen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nr. 1432/19, S. 85). So wurden die gemeinrechtlichen Verjährungsregeln für die berufliche Haftung der Notare angenommen.

B.4. Bezüglich dieser gemeinrechtlichen Regeln, auf die im vorerwähnten Artikel 2276*quinquies* verwiesen wird, betrug die gemeinrechtliche Verjährungsfrist vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 10. Juni 1998 zur Abänderung einiger Bestimmungen im Bereich der Verjährung dreißig Jahre. Artikel 2262*bis* § 1 des Zivilgesetzbuches sieht seit seiner Abänderung durch das vorerwähnte Gesetz vor, dass persönliche Klagen in zehn Jahren verjähren, mit Ausnahme der Klagen zur Wiedergutmachung eines Schadens auf der Grundlage einer außervertraglichen Haftung, die in fünf Jahren ab dem Tag nach demjenigen verjähren, an dem der Geschädigte von dem Schaden oder von dessen Verschlimmerung und von der Identität der dafür haftenden Person Kenntnis bekommen hat, wobei diese Klagen in jedem Fall in zwanzig Jahren ab dem Tag nach demjenigen, an dem das schädigende Ereignis eingetreten ist, verjähren.

B.5. Wie in Artikel 1 des Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI zur Organisierung des Notariats angeführt ist, handelt ein Notar, wenn er Urkunden oder Verträge aufnimmt, denen die beteiligten Parteien den authentischen Charakter, wie Urkunden der öffentlichen Behörden ihn haben, geben lassen müssen oder geben lassen wollen, als öffentlicher Beamter und verfügt er über keinerlei Autonomie, um den Inhalt der Urkunde oder deren Preis zu verändern. Der Auftrag, den der Notar in diesem Rahmen erfüllt, ist anders beschaffen als derjenige eines Rechtsberaters.

B.6.1. Bei der Reform des vorerwähnten Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI durch das Gesetz vom 4. Mai 1999 wollte der Gesetzgeber jedoch den Informationsauftrag hervorheben, den der Notar erfüllen muss, auch wenn er als öffentlicher Beamter auftritt.

So wurde Artikel 9 des vorerwähnten Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI abgeändert, und dessen Paragraph 1 bestimmt nunmehr:

«Die Urkunden werden von einem oder von mehreren Notaren aufgenommen. Abgesehen von den Fällen, in denen die Bestimmung des Notars durch das Gericht vorgesehen ist, kann jede Partei ihren Notar frei wählen.

Wenn der Notar feststellt, dass gegensätzliche Belange oder unausgewogene Verpflichtungen vorliegen, macht er die Parteien darauf aufmerksam und weist sie darauf hin, dass es einer jeden frei steht, einen anderen Notar zu bestimmen oder sich von einem Beistand betreuen zu lassen. Dies wird vom Notar in der notariellen Urkunde vermerkt.

Der Notar informiert immer jede Partei vollständig über die Rechte, Verpflichtungen und Auflagen, die aus den Rechtshandlungen, in denen sie auftritt, hervorgehen, und berät die Parteien in aller Unparteilichkeit».

B.6.2. In der Begründung des Gesetzentwurfs, der dem Gesetz vom 4. Mai 1999 zugrunde liegt, wird präzisiert, dass der Minister der Justiz einen Beratungsausschuss eingesetzt hatte mit dem Auftrag, verschiedene Fragen bezüglich der Organisation des Notariats zu prüfen, darunter die Ethik des Notarberufs. So wurden vier Merkmale hervorgehoben:

«1) Sie üben eine Vertrauens- und Beratungsaufgabe aus, die uneigennützig und unparteiisch ist. Wenn der Notar durch die Parteien über ihre jeweiligen wirtschaftlichen und menschlichen Probleme in Kenntnis gesetzt wird, muss er eine Einigung empfehlen, die den rechtmäßigen Interessen jeder Partei entspricht und ausgewogene Rechte und Pflichten schützt, bei denen die Schwächsten vor Rechtsmissbrauch bewahrt und Dritte gegen jede Benachteiligung geschützt werden [...].

Diese Schlichtungsaufgabe übt der Notar auch zwischen dem Staat und dem Bürger aus. Obwohl er ein Hilfsorgan des Staates ist, übt er sein Amt freiberuflich aus. Gerade wegen dieser Eigenschaft sehen Rechtsuchende in ihm nicht einen Beamten unter Verwaltungsaufsicht, dem sie sich nur zögerlich anvertrauen würden, sondern einen Vertreter der Gesellschaft und ihrer Empfindsamkeiten, einen absolut unabhängigen Berater. Der Notar befindet sich also an einer Schnittstelle:

- der Staat hat mit dem Notariat ein privilegiertes Mittel zur Inkraftsetzung seiner Gesetze und zu deren Anwendung auf Einzelsituationen;

- der Rechtsuchende wendet sich an den Notar, um beraten zu werden und Empfehlungen in seinen Beziehungen zur Staatsverwaltung zu erhalten.

Daher muss diese Schlichtungsaufgabe unparteiisch sein.

2) Der Notar gewährleistet sodann die Rechtssicherheit, also die Gültigkeit der Urkunden, die er erstellt oder vorbereitet.

Dieser Auftrag verpflichtet den Notar:

1. seinen Beistand nur für Urkunden zu gewähren, die der öffentlichen Ordnung, den guten Sitten oder den zwingenden Rechtsbestimmungen entsprechen;

2. auf seinen Urkunden jede Klausel auszuschließen, die zu einer Nichtigkeits- oder Reszissionsklage führen könnte, ungeachtet dessen, ob es sich um eine Nichtigkeit öffentlicher Ordnung handelt oder nicht;

3. jede doppelsinnige Klausel zu vermeiden, die ungewiss ausgelegt werden könnte, und keine wichtige Rechtsfrage unbeantwortet zu lassen. Er muss Lösungen für Fragen erteilen, die in der Rechtslehre oder in der Rechtsprechung umstritten sind.

3) Die Urkunden, die der Notar erstellt oder vorbereitet, müssen eine Zusammenfassung aller rechtlichen Aspekte sein, die sich aus den ständig zunehmenden und sich verändernden Regeln des Privatrechts (Zivilrecht und daraus abgeleitetes Recht), des nationalen öffentlichen Rechts (Sozial-, Verwaltungs-, Steuerrecht), des internationalen Privatrechts, des europäischen Gemeinschaftsrechts, des internen Rechts der Regionen und Gemeinschaften ergeben.

In Rechtsbereichen, die nicht durch das Gesetz abgedeckt sind, muss der Notar vorsichtig vorgehen, aber auch die Initiative ergreifen. Die durch das Notariat geschaffenen beratenden Gremien sind ihm dann besonders nützlich.

Außerdem ist zu beachten, dass die Rechtsaspekte des Auftrags der Notare nicht ausreichen, diesen zu beschreiben, denn sie müssen ebenfalls wirtschaftliche, soziale und familiäre Interessen der Parteien berücksichtigen.

4) Auch wenn die Parteien von Privatvereinbarungen sich selbst zu dem verpflichten, was sie untereinander abmachen, ist der Notar schließlich auch ihr ' Gesetzgeber ', weil er das ' Gesetz ' der Parteien verfasst und in Form bringt. Ihm obliegen die Klarheit, die Wahl der geeigneten Rechtsbegriffe und die deutliche Ordnung der Texte.

Diese vier inhaltlichen Aufträge stellen in Verbindung mit den Regeln der formellen Erstellung und Aufbewahrung der notariellen Urkunden die vorrangige juristische Aufgabe dar, die ständig zunimmt im Zuge der wachsenden Vielfalt und Kompliziertheit der Rechtsnormen.

Die spezifische Rolle des Notars, seine ' Magistratur ' in der Ausarbeitung des ' Gesetzes ' der Parteien, besteht darin, ihnen eine externe und interne Sicherheit zu verleihen, wenn die Urkunden in authentischer Form erstellt werden, und die gleiche interne Sicherheit für privatschriftliche Vereinbarungen, die der Notar vorbereiten soll.

Diese ethischen Regeln stellen das Wesentliche seines Auftrags dar. Jede Tätigkeit und das Verhalten des Inhabers des Amtes als Notar werden dadurch bestimmt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1997-1998, Nrn. 1432/1 und 1433/1, SS. 4 und 5).

B.7. Sowohl aus dem Gesetz über das Notariat als auch aus den Vorarbeiten dazu geht hervor, dass die Beratungspflicht des Notars nicht unterschiedlich ist, wenn er als öffentlicher Beamter oder als Rechtsberater handelt. Ungeachtet der Eigenschaft, in der er handelt, ist der Notar nämlich verpflichtet, seinen Auftrag der Untersuchung und Information mit der gleichen Objektivität, Unabhängigkeit, Integrität und Unparteilichkeit auszuführen. Wie ebenfalls aus dem vorerwähnten Artikel 9 hervorgeht, ergibt sich die Bestimmung des Notars, dessen Dienste eine Person in Anspruch nimmt, aus einer Entscheidung, die auf dem ihm entgegengebrachten Vertrauen beruht, und dies gilt auch dann, wenn ihm ein Auftrag der notariellen Beurkundung anvertraut wird.

B.8.1. Angesichts der hier aufgezeigten Besonderheiten, die mit dem Statut des Notars zusammenhängen, sind die Erwägungen, die in der Begründung des Gesetzes vom 10. Juni 1998 angeführt werden, um die unterschiedlichen Verjährungsfristen der vertraglichen und außervertraglichen Haftung zu rechtfertigen, nicht relevant, um den Behandlungsunterschied zwischen den Opfern eines von einem Notar begangenen Fehlers zu rechtfertigen, je nachdem, ob er anlässlich der Erstellung einer authentischen oder einer privatschriftlichen Urkunde entsteht.

Es ist nicht vernünftig gerechtfertigt, dass sie über eine unterschiedliche Klageerhebungsfrist verfügen, während sie in beiden Fällen den Notar, dem sie einen Auftrag anvertrauen, wählen können, und während in beiden Fällen der Notar dieselben beruflichen Qualitäten aufweisen muss und somit dem ihm entgegengebrachten Vertrauen gerecht wird, insbesondere mit der Begründung, dass er die Eigenschaft als öffentlicher Beamter besitzt.

B.8.2. In de Auslegung durch den vorlegenden Richter ist die fragliche Bestimmung in Verbindung mit Artikel 2276*quinquies* des Zivilgesetzbuches diskriminierend, insofern sie zur Folge hat, die beiden Kategorien von Opfern eines von einem Notar begangenen Fehlers unterschiedlich zu behandeln.

B.9. In dieser Auslegung ist die Vorabentscheidungsfrage bejahend zu beantworten.

B.10. Die fragliche Bestimmung in Verbindung mit Artikel 2276*quinquies* des Zivilgesetzbuches kann jedoch anders ausgelegt werden. Es kann nämlich nicht ausgeschlossen werden, dass, mit Ausnahme des Falles, in dem er durch einen Richter bestellt wird (Kass., 16. April 2009, *Pas.*, 2009, Nr. 253), die Haftung des Notars gegenüber dem Klienten, der ihm die Erstellung einer authentischen Urkunde anvertraut, vertraglicher Art ist.

B.11. In dieser Auslegung besteht der Behandlungsunterschied nicht und ist die Vorabentscheidungsfrage verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Dahingehend ausgelegt, dass unterschiedliche Verjährungsfristen für die Klage auf Wiedergutmachung des Schadens gelten, der dem Klienten eines Notars wegen eines von diesem Notar begangenen Fehlers zugefügt wurde, je nachdem, ob dieser Fehler bei der Erstellung einer privatschriftlichen Urkunde oder einer authentischen Urkunde begangen wurde, verstößt Artikel 2262*bis* § 1 Absätze 1 und 2 des Zivilgesetzbuches in Verbindung mit dessen Artikel 2276*quinquies* gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahingehend ausgelegt, dass die gleiche Verjährungsfrist von zehn Jahren für die Klage auf Wiedergutmachung des Schadens gilt, der dem Klienten eines Notars wegen eines von diesem Notar begangenen Fehlers zugefügt wurde, wenn dieser Fehler bei der Erstellung einer privatschriftlichen Urkunde oder einer authentischen Urkunde begangen wurde, verstößt Artikel 2262*bis* § 1 Absätze 1 und 2 des Zivilgesetzbuches in Verbindung mit dessen Artikel 2276*quinquies* nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 13. Dezember 2012.

Der Kanzler, Der vors. Richter,

F. Meersschaut J.-P. Snappe

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200388]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 13 december 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 14 december 2012, heeft de CVBA « Provinciale Brabantse Energiemaatschappij (PBE) », met zetel te 3210 Linden (Lubbeek), Diestsesteenweg 126, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 112, 113 en 115 van de programmawet van 22 juni 2012 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2012).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5537 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200388]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 13 décembre 2012 et parvenue au greffe le 14 décembre 2012, la SCRL « Provinciale Brabançonne d'Energie (PBE) », dont le siège est établi à 3210 Linden (Lubbeek), Diestsesteenweg 126, a introduit un recours en annulation des articles 112, 113 et 115 de la loi-programme du 22 juin 2012 (publiée au *Moniteur belge* du 28 juin 2012).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5537 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200388]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 13. Dezember 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 14. Dezember 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Provinciale Brabantse Energiemaatschappij (PBE)» Gen.mbH, mit Sitz in 3210 Linden (Lubbeek), Diestsesteenweg 126, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 112, 113 und 115 des Programmgesetzes vom 22. Juni 2012 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Juni 2012).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5537 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200389]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 18 december 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 19 december 2012, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 2 juni 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2012) door het Havenbedrijf Gent, met maatschappelijke zetel te 9042 Gent, John Kennedylaan 32, het Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen, met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Entrepotkaai 1, en de Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge, Isabellalaan 1.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5540 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200389]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 18 décembre 2012 et parvenue au greffe le 19 décembre 2012, un recours en annulation de la loi du 2 juin 2012 relative à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation (publiée au *Moniteur belge* du 18 juin 2012) a été introduit par la « Havenbedrijf Gent », dont le siège social est établi à 9042 Gand, John Kennedylaan 32, la « Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen », dont le siège social est établi à 2000 Anvers, Entrepotkaai 1, et la « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen », dont le siège social est établi à 8380 Bruges, Isabellalaan 1.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5540 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200389]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 18. Dezember 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 19. Dezember 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 2. Juni 2012 über die föderale Untersuchungsbehörde für Schifffahrtsunfälle (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. Juni 2012) : der «Havenbedrijf Gent», mit Gesellschaftssitz in 9042 Gent, John Kennedylaan 32, der «Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen», mit Gesellschaftssitz in 2000 Antwerpen, Entrepotkaai 1, und die «Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen», mit Gesellschafttssitz in 8380 Brügge, Isabellalaan 1.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5540 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

CONSEIL D'ETAT

[C − 2013/18052]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Ludovicus WOUTERS et Maria VAN STAEYEN, ayant tous deux élu domicile chez Mes Peter FLAMEY et Joost BOSQUET, avocats, ayant leur cabinet à 2018 Anvers, Jan Van Rijswijcklaan 16, ont demandé le 14 décembre 2012 l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial d'Anvers du 23 août 2012 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « De Hoven - derde herziening », tel qu'il a été fixé définitivement par le conseil communal de Zandhoven le 21 juin 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 207.336/X-15.280.

Au nom du Greffier en chef,
I. DEMORTIER,
Attaché Administratif.

RAAD VAN STATE

[C − 2013/18052]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Ludovicus WOUTERS en Maria VAN STAEYEN, die beiden woonplaats kiezen bij Mrs. Peter FLAMEY en Joost BOSQUET, advocaten, met kantoor te 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 16, hebben op 14 december 2012 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 23 augustus 2012 houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "De Hoven - derde herziening" zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Zandhoven op 21 juni 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 207.336/X-15.280.

Namens de Hoofdgriffier,
I. DEMORTIER,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C − 2013/18052]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Ludovicus WOUTERS und Maria VAN STAEYEN, die beide bei den Herren Peter FLAMEY und Joost BOSQUET, Rechtsanwälte in 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 16, Domizil erwählt haben, haben am 14. Dezember 2012 die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Antwerpen vom 23. August 2012 zur Billigung des von dem Gemeinderat von Zandhoven am 21. Juni 2012 endgültig festgelegten kommunalen räumlichen Ausführungsplans «De Hoven - derde herziening » beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 207.336/X-15.280 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. DEMORTIER,
Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2013/18050]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SA Synatom a demandé l'annulation de l'arrêté royal du 3 juillet 2012 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles sur le plan des fonds à moyen et long terme.

Cet arrêté a été publié au Moniteur Belge du 19 octobre 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 207.343/XV-2139.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C − 2013/18050]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV Synatom heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 3 juli 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen op het vlak van de fondsen voor middellange en lange termijn.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 207.343/XV-2139.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C − 2013/18050]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Synatom AG hat die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 3. Juli 2012 zur Änderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 1981 zur Festlegung der Aufträge und der Modalitäten für die Arbeitsweise der öffentlichen Einrichtung für die Entsorgung der radioaktiven Abfälle und Spaltmaterialien hinsichtlich der mittel- und langfristigen Fonds beantragt.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 19. Oktober 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 207.343/XV-2139 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2013/18054]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Mme Andrée DE ROY et M. Jacques VERELST ont demandé l'annulation de l'arrêté ministériel du 26 septembre 2012 approuvant l'abrogation totale du plan communal d'aménagement dit « Secteur de la Ville basse » à Charleroi et de la décision du Conseil communal de la Ville de Charleroi du 4 juin 2012 approuvée par l'arrêté ministériel précité.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 25 octobre 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 207.434/XIII-6467.

Pour le Greffier en chef,

Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C − 2013/18054]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Mevr. Andrée DE ROY en de heer Jacques VERELST hebben de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 26 september 2012 houdende de volledige opheffing van het gemeentelijk plan van aanleg « Secteur de la Ville basse » te Charleroi en van de beslissing van de gemeenteraad van de stad Charleroi van 4 juni 2012 die door het voornoemde ministerieel besluit goedgekeurd is.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 207.434/XIII-6467.

Voor de Hoofdgriffier,

Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C − 2013/18054]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Frau Andrée DE ROY und Herr Jacques VERELST haben die Nichtigerklärung des ministeriellen Erlasses vom 26. September 2012 zur völligen Aufhebung des kommunalen Raumordnungsplans in Charleroi, «Secteur de la Ville basse» genannt, sowie des von dem oben angeführten ministeriellen Erlass gebilligten Beschlusses des Gemeinderates der Stadt Charleroi vom 4. Juni 2012 beantragt.

Dieser Erlass wurde im Belgischen Staatsblatt vom 25. Oktober 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 207.434/XIII-6467 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2013/18051]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Tonny DEMUYTERE, Steven VANDENABEELE, Stefaan DECRAENE et Nico RIGOLLE, ayant tous élu domicile chez Me Marleen RYELANDT, avocat, ayant son cabinet à 8000 Bruges, Oostendsesteenweg 267, ont demandé le 27 décembre 2012 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Ministre flamand de l'Aménagement du Territoire du 16 octobre 2012 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Afbakening kleinstedelijk gebied Waregem en delen van het buitengebied (Waregem, Anzegem, Wielsbeke) » de la province de Flandre occidentale.

RAAD VAN STATE

[C − 2013/18051]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Tonny DEMUYTERE, Steven VANDENABEELE, Stefaan DECRAENE en Nico RIGOLLE, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Marleen RYELANDT, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Oostendsesteenweg 267, hebben op 27 december 2012 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse minister van Ruimtelijke Ordening van 16 oktober 2012 houdende goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Afbakening kleinstedelijk gebied Waregem en delen van het buitengebied (Waregem, Anzegem, Wielsbeke)" van de provincie West-Vlaanderen.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 29 octobre 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 207.486/X-15.301.

Au nom du Greffier en chef,
I. DEMORTIER,
Attaché Administratif.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 207.486/X-15.301.

Namens de Hoofdgriffier,
I. DEMORTIER,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C − 2013/18051]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Tonny DEMUYTERE, Steven VANDENABEELE, Stefaan DECRAENE und Nico RIGOLLE, die alle bei Frau Marleen RYELANDT, Rechtsanwältin in 8000 Brügge, Oostendsesteenweg 267, Domizil erwählt haben, haben am 27. Dezember 2012 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Flämischen Ministers für Raumordnung vom 16. Oktober 2012 zur Billigung des provinzialen räumlichen Ausführungsplans «Afbakening kleinstedelijk gebied Waregem en delen van het buitengebied (Waregem, Anzegem, Wielsbeke) » in der Provinz Westflandern beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Oktober 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 207.486/X-15.301 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. DEMORTIER,
Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2013/00061]

Un mandat d'assesseur d'expression française est à conférer auprès de la section de législation du Conseil d'Etat. — Prolongation

Le *Moniteur belge* du 15 octobre 2012 a publié la vacance d'un mandat d'assesseur d'expression française auprès de la section de législation du Conseil d'Etat. Le délai d'introduction des candidatures à cet emploi est expiré depuis le 16 novembre 2012. Le présent avis proroge ce délai au 15 février 2013.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs, licenciés ou master en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259*bis* du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Etrangers visé à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les fonctions de référendaire près la Cour de cassation sont assimilées à des fonctions dont l'exercice constitue une expérience professionnelle utile de nature juridique au sens de cet alinéa.

Les candidatures, accompagnées d'un *curriculum vitae*, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 Bruxelles.

Les candidats ayant déjà envoyé leur candidature ne doivent plus la réintroduire.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Mme Martine de Saint-Georges - tél. : 02-234 96 58, du service Personnel & Organisation.

RAAD VAN STATE

[C − 2013/00061]

Een mandaat van Franstalig assessor is te begeven bij de afdeling Wetgeving van de Raad van State. — Verlenging

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 2012 werd de vacature van een mandaat van assessor van de Franse taalrol bij de afdeling Wetgeving van de Raad van State bekendgemaakt. De termijn voor het indienen van de kandidaturen voor dit ambt is verstreken sedert 16 november 2012. Onderhavig bericht verlengt deze termijn tot 15 februari 2013.

De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259*bis* van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedoeld in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt het ambt van referendaris bij het Hof van Cassatie gelijkgesteld met de ambten waarvan de uitoefening een nuttige juridische beroepservaring oplevert in de zin van dat lid.

De kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae*, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

De kandidaten die reeds hun kandidatuur hebben ingediend, hoeven dit niet opnieuw te doen.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot Mevr. Martine de Saint-Georges, op het nummer 02-234 96 58 van de dienst Personeel & Organisatie.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C − 2013/03017]

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 15 janvier 2013, la cession en raison de fusion de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurance de l'entreprise d'assurances de droit belge, "Audi SA", dont le siège social est situé Frankrijklei 79, à 2000 Anvers, à l'entreprise d'assurance de droit belge, "Europese Maatschappij voor Schaderegeling en Expertise (EURO-MEX) SA", dont le siège social est Prins Boudewijnlaan 45, à 2650 Anvers.

La cession aura lieu le 21 janvier 2013.

Conformément à l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous tiers intéressés dès publication au *Moniteur belge*.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C − 2013/03017]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 15 januari 2013, voor de overdracht ingevolge fusie van al de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten van de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht, "Audi NV", met maatschappelijke zetel in Frankrijklei 79, te 2000 Antwerpen, aan de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht, "Europese Maatschappij voor Schaderegeling en Expertise (EURO-MEX) NV", met maatschappelijke zetel in Prins Boudewijnlaan 45, te 2650 Antwerpen.

De overdracht zal plaatsvinden op 21 januari 2013.

Overeenkomstig artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C − 2013/03018]

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 15 janvier 2013, la cession en raison de fusion de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurance des entreprises d'assurances de droit belge, "Nateus SA" et "Nateus Life SA", dont le siège social est situé Frankrijklei 79 à 2000 Anvers, à l'entreprise d'assurance de droit belge, "Mercator Assurances SA", dont le siège social est Posthofbrug 16, à 2600 Anvers.

La cession aura lieu le 21 janvier 2013.

Conformément à l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous tiers intéressés dès publication au *Moniteur belge*.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C − 2013/03018]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 15 januari 2013, voor de overdracht ingevolge fusie van al de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten van de verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht, "Nateus NV" en "Nateus Life NV", met maatschappelijke zetel in Frankrijklei 79 te 2000 Antwerpen, aan de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht, "Mercator Verzekeringen NV", met maatschappelijke zetel in Posthofbrug 16, te 2600 Antwerpen.

De overdracht zal plaatsvinden op 21 januari 2013.

Overeenkomstig artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/200493]

Sélection comparative de contrôleur technique sécurité des consommateurs (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12218)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- un des diplômes suivants, délivrés dans une option électricité, électronique, électromécanique, mécanique, informatique, agronomie, bois, environnement, chimie, biochimie, construction :
  - diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice ou de promotion sociale (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant, agrégé);
  - ingénieur technicien;
  - diplôme de candidat/bachelier de transition ingénieur industriel;
  - diplôme de candidat/bachelier de transition ingénieur civil.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 12 février 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/200493]

Vergelijkende selectie van Franstalig technische controleur veiligheid consumenten (m/v) (niveau B) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG12218)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- één van de volgende diploma's die in een optie elektriciteit, elektronica, elektromechanica, mechanica, informatica, landbouwkunde, houtbewerking, milieu, chemie, biochemie, bouw werd toegekend :
  - diploma hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of voor sociale promotie (bv. graduaat, professionele bachelor, aggregatie);
  - technisch ingenieur;
  - diploma van kandidaat/overgangsbachelor industrieel ingenieur;
  - diploma van kandidaat/overgangsbachelor burgerlijk ingenieur.

Solliciteren kan tot 12 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2013/29080]

Académie royale de Médecine de Belgique Composition du Bureau d'administration 2013

Président :

Otte, Jean-Bernard, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, avenue de la Chapelle 273, 1950 Kraainem.

Secrétaire perpétuel :

Ferrant, Augustin, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, rue du Long Chêne 104, 1970 Wezembeek-Oppem.

Premier Vice-Président :

Boniver, Jacques, professeur émérite de l'Université de Liège, rue Florikosse 28*c*, 4802 Heusy.

Second Vice-Président :

Brotchi, Jacques, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles, avenue Den Doorn 5, bte 14, 1180 Bruxelles.

Premier assesseur du Secrétaire perpétuel :

Boeynaems, Jean-Marie, professeur ordinaire à l'Université libre de Bruxelles, avenue Peter Benoit 5, 1780 Wemmel.

Second assesseur du Secrétaire perpétuel :

Pirson, Yves, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, avenue Van Crombrugghe 181, 1150 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29080]

« Académie royale de Médecine de Belgique » Samenstelling van het Bestuur voor 2013

Voorzitter :

Otte, Jean-Bernard, emeritus hoogleraar van de « Université Catholique de Louvain », Kapellelaan 273, 1950 Kraainem.

Vast Secretaris :

Ferrant, Augustin, emeritus hoogleraar van de « Université Catholique de Louvain », Lange Eikstraat 104, 1970 Wezembeek-Oppem.

Eerste ondervoorzitter :

Boniver, Jacques, emeritus hoogleraar van de « Université de Liège », rue Florikosse 28*c*, 4802 Heusy.

Tweede ondervoorzitter :

Brotchi, Jacques, emeritus hoogleraar van de « Université libre de Bruxelles », Den Doornlaan 5, bus 14, 1180 Brussel.

Eerste bijzitter van de Vaste Secretaris :

Boeynaems, Jean-Marie, gewoon hoogleraar van de « Université libre de Bruxelles », Peter Benoitlaan 5, 1780 Wemmel.

Tweede bijzitter van de Vaste Secretaris :

Pirson, Yves, emeritus hoogleraar van de « Université Catholique de Louvain », Van Crombrugghelaan 181, 1150 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publications prescrites par l'article 770 du Code civil

[2012/55113]

Succession en déshérence de Verenne, Liliane

—

Mme Liliane Verenne, née à Oostende le 29 mars 1933, domiciliée à 8300 Knokke-Heist, Winston Churchilllaan 27, est décédée à Knokke-Heist le 11 août 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Bruges, a, par ordonnance du 16 octobre 2012, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 19 octobre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
F. Rouzee.

(55113)

Succession en déshérence de Oosterlinck, François Arthur Alphonse

—

Oosterlinck, François Arthur Alphonse, né à Gand le 28 juin 1931, sans profession, domicilié à Gand (Ledeberg), Walstraat 1, est décédé à Gand le 25 février 2011, sans laisser des successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Gand, a, par ordonnance du 27 septembre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 15 octobre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
N. De Wolf.

(55114)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek

[2012/55113]

Erfloze nalatenschap van Verenne, Liliane

—

Verenne, Liliane, geboren te Oostende op 29 maart 1933, woonachtig te 8300 Knokke-Heist, Winston Churchilllaan 27, is overleden te Knokke-Heist op 11 augustus 2010, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brugge, bij beschikking van 16 oktober 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 19 oktober 2012.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
F. Rouzee.

(55113)

Erfloze nalatenschap van Oosterlinck, François Arthur Alphonse

—

Oosterlinck, François Arthur Alphonse, geboren te Gent op 28 juni 1931, zonder beroep, laatst wonende te Gent (Ledeberg), Walstraat 1, is overleden te Gent op 25 februari 2011, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Gent, bij beschikking van 27 september 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 15 oktober 2012.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
N. De Wolf.

(55114)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200547]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

juge consulaire au tribunal de commerce :

— d'Anvers : 12 (dont 3 à partir du 1er septembre 2013).

Sept de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 15 mars 2012;

— de Turnhout : 1;

— d'Hasselt : 1 (à partir du 1er octobre 2013);

— de Nivelles : 1 (à partir du 1er septembre 2013);

— de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 26 novembre 2012);

— d'Ypres : 1;

— de Furnes : 1 (à partir du 1er octobre 2013);

— de Verviers et d'Eupen : 2 (dont 1 à partir du 19 juin 2013).

En application de l'article 45*bis* de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, un de ces juges consulaires aux tribunaux de commerce de Verviers et d'Eupen doit justifier de la connaissance de la langue allemande.

Une de ces places remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 22 juin 2012;

— de Liège : 1 (à partir du 1er septembre 2013);

— d'Arlon : 5.

Ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* des 25 avril 2012, 22 juin 2012 et 26 novembre 2012;

— de Marche-en-Famenne : 1 (à partir du 1er septembre 2013);

— de Dinant : 2 (dont 1 à partir du 1er septembre 2013).

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 26 novembre 2012.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée pour le même tribunal.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au procureur général près la cour d'appel, au premier président de la cour d'appel, au procureur du Roi près le tribunal de première instance ainsi qu'au président du tribunal de commerce concernés.

Lors d'une première candidature, le candidat doit y joindre un extrait d'acte de naissance ainsi qu'une copie du diplôme duquel il ressort qu'il possède la connaissance de la langue de la vacance pour laquelle il postule.

Ces documents ne doivent être délivrés qu'une seule fois.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200547]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

— te Antwerpen : 12 (waarvan 3 vanaf 1 september 2013).

Zeven van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2012;

— te Turnhout : 1;

— te Hasselt : 1 (vanaf 1 oktober 2013);

— te Nijvel : 1 (vanaf 1 september 2013);

— te Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012;

— te Ieper : 1;

— te Veurne : 1 (vanaf 1 oktober 2013);

— te Verviers en te Eupen : 2 (waarvan 1 vanaf 19 juni 2013).

In toepassing van artikel 45*bis* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient een van deze rechters in handelszaken in de rechtbanken van koophandel te Verviers en te Eupen het bewijs te leveren van de kennis van de Duitse taal.

Eén van deze plaatsen vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2012;

— te Luik : 1 (vanaf 1 september 2013);

— te Aarlen : 5.

Deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2012, 22 juni 2012 en 26 november 2012;

— te Marche-en-Famenne : 1 (vanaf 1 september 2013);

— te Dinant : 2 (waarvan 1 vanaf 1 september 2013).

Eén van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan één vacature wordt aangekondigd voor dezelfde rechtbank.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwest over te maken aan de bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep, aan de bevoegde eerste voorzitter van het hof van beroep, aan de bevoegde procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg alsmede aan de bevoegde voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Naar aanleiding van een eerste kandidatuurstelling tot het ambt dient tevens een uittreksel uit geboorteakte alsmede een afschrift van het diploma of studiegetuigschrift te worden toegevoegd waaruit blijkt dat men de kennis heeft van de taal van de vacature welke men postuleert.

Deze documenten dienen slechts eenmalig te worden afgeleverd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200545]

Ordre judiciaire
Places vacantes. — Addendum

Dans la publication, au *Moniteur belge* du 24 janvier 2013, page 3283, de la place vacante de substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles et de celle de substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance de Bruxelles, qui doivent être pourvues par la nomination d'un candidat néerlandophone, la phrase suivante doit être ajoutée :

« En application de l'article 63 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles le magistrat nommé à cette place vacante peut être nommé d'office près le parquet du procureur du Roi de Hal-Vilvorde. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200545]

Rechterlijke Orde
Vacante betrekkingen. — Addendum

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013, pagina 3283, van de vacante plaats van substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en van deze van substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, die dienen te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat, dient volgende zin toegevoegd te worden :

« In toepassing van artikel 63 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel kan de magistraat die wordt benoemd op deze vacature van ambtswege worden benoemd bij het parket van de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde. »

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/200581]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie MIAT bij stad Gent

Stad Gent stelt 5 000 mensen tewerk om haar beleid te vertalen naar een optimale dienstverlening.

Word jij één van ons ?

Adjunct van de directie - MIAT (m/v)
statutair - MIAT (niveau A)

Jouw functie :

Je concipieert en organiseert tentoonstellingen en publieksactiviteiten binnen het MIAT (Museum Industriële Archeologie en Textiel Gent). Je staat hierbij ook in voor het budgetbeheer van tentoonstellingen. Je schrijft historische teksten over de industriële geschiedenis van Europa, België en Gent in het bijzonder. Hierbij zorg je ervoor de geschiedkundige informatie op een toegankelijke en wetenschappelijk correcte wijze te vertalen naar een breed publiek. Daarnaast geef je leiding aan een productieteam van museale opstellingen en tentoonstellingen.

Voorwaarden :

- masterdiploma.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.928,63 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- een statutaire tewerkstelling;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **12 februari 2013**.

Dienst Rekrutering & Selectie
Administratief Centrum Portus
Keizer Karelstraat 1
9000 Gent
Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/200582]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een sectorverantwoordelijke bij Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeververstersterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar (m/v) :

1 sectorverantwoordelijke
statutair - standplaats Evergem - sector Gentse Binnenstad

Functie :

Als sectorverantwoordelijke volg je permanent de toestand op van het patrimonium (oevers, wegen, dijken, bruggen, stuwen, sluizen) van dat deel van de waterweg waarvoor jij bevoegd bent. Je takenpakket is dan ook zeer uitgebreid en gevarieerd. Je stelt eventuele schade vast en rapporteert hierover. Je volgt de waterbouwkundige werken op : je controleert de kwaliteit van de uitvoering en je laat de planning respecteren. Bovendien bereid je adviezen voor inzake milieu- of stedenbouwkundige vergunningen. Ten slotte ben je het eerste aanspreekpunt voor burgers en bedrijven en onderhoud je goede contacten met politie, brandweer en gemeentebesturen.

Profiel :

Je hebt een diploma van hoger secundair onderwijs. Je hebt een technische affiniteit die je kan aantonen in je CV. Naast technisch inzicht, is kennis van bouwmaterialen een voordeel. Daarnaast verwachten we ook dat je heel leergierig en klantgericht bent. Ten slotte ben je een echte teamplayer die zich flexibel kan opstellen. Je bent in het bezit van een rijbewijs B en je kan zwemmen.

Aanbod :

Een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een startsalaris van 1.873,79 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). **Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.** Voor de functie van sectorverantwoordelijke kan je gebruik maken van een dienstwagen. W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling, waar voldoende ruimte is voor zelfstandig werken bij het uitoefenen van je job. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden. Wij bieden verder een stevig pakket verlofdagen, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar je werk.

Interesse ?

Voor meer informatie over de functie kan je terecht bij Veerle Goethals, HR-verantwoordelijke, op tel. nr. 09-268 02 26. Je kan je kandidaat stellen via onze Jobsite : surf naar www.wenz.be en klik op "Vacatures". Hier kan je tevens een uitgebreide functieomschrijving vinden.

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **17 februari 2013**.

Indien je problemen ondervindt bij het online solliciteren, kan je steeds terecht bij bovenstaande contactpersoon of een mail sturen naar jobsite@wenz.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/200583]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een tekenaar-ontwerper bij Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeververstersterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Tekenaar-ontwerper
statutair - Antwerpen

Functie :

De cel Technische Ondersteuning ondersteunt de afdeling Zeeschelde inzake tekenwerk, het leveren van plannen, opmeet- en peilwerk, GIS en onteigeningen. In deze boeiende functie maak je deel uit van het tekenteam en krijg je zeer diverse opdrachten toevertrouwd in hoofdzaak ter ondersteuning van de interne klanten. Je bent onder andere verantwoordelijk voor het ontwerpen en tekenen van plannen voor nieuwe infrastructuurwerken. Daarnaast verzamel en verwerk je de topografische en bouwkundige gegevens van het bestaande patrimonium. Zo maak je bijvoorbeeld bouwtechnische plannen op in opdracht van onze projectingenieurs. Verder sta je in voor het opmaken van overzichtstekeningen en onteigeningsplannen. Als tekenaar-ontwerper ondersteun je dus de verschillende teams van de eigen afdeling en draag je zo bij tot de concrete uitbouw van onze bouwkundige projecten.

Profiel :

Je hebt een bachelordiploma of gelijkwaardig in een technische richting. Ervaring of affiniteit met bouwkunde, alsook kennis van topografie zijn belangrijke pluspunten. Kennis van een bouwkundig tekenpakket is een vereiste. Verder dien je te beschikken over een zeer goed ruimtelijk inzicht. Organiseren, nauwkeurigheid en leergierigheid zijn jouw troeven. Bovendien verwachten we dat je resultaatgericht werkt en dat je een echte teamplayer bent.

Wij bieden :

Een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een salaris van 2.235,68 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). **Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden**. W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want we laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk.

Interesse ?

Voor meer informatie over de functie kan je terecht bij An De Maesschalck, op tel. nr. 03-224 67 07. Je kan je kandidaat stellen via onze Jobsite : surf naar www.wenz.be en klik op ″Vacatures″. Hier kan je tevens een uitgebreide functieomschrijving vinden.

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **17 februari 2013**.

Indien je problemen ondervindt bij het online solliciteren, kan je steeds terecht bij bovenstaande contactpersoon of een mail sturen naar jobsite@wenz.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/200584]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van twee elektriciens bij Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeververstersterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

2 elektriciens
contract onbepaalde duur - te Willebroek

Functie :

Je voert, samen met je collega, herstellingen uit van elektrische defecten aan bruggen, sluizen en technische gebouwen op het grondgebied van de afdeling Zeekanaal (Kanaal Brussel-Schelde, Kanaal naar Charleroi, Kanaal Leuven-Dijle en het Netekanaal). Je bent de ″ogen en oren″ op het terrein om onregelmatigheden aan de elektrische installaties op te sporen. Je deelt de informatie over de elektrische installaties met je collega's en stelt je collegiaal op naar je partner op het terrein. Bovendien sta je ook in voor het preventief onderhoud van deze installaties.

Profiel :

Je hebt een diploma van het hoger technisch secundair onderwijs in de richting elektriciteit of elektromechanica. Relevante ervaring als (onderhouds)elektricien binnen een industriële context is een meerwaarde. Zo kan je onder meer elektrische schema's lezen en motoren afkoppelen. Verder kan je zelfstandig je dagplanning organiseren en uitvoeren. Daarnaast ben je ook een teamplayer die zeer klantgericht kan werken. Uiteraard ben je ook communicatief, ordelijk en punctueel. Je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Wij bieden :

Een contract van onbepaalde duur en een brutosalaris van 1.873,79 euro per maand bij 0 jaar ervaring. **Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden**. W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling, waar voldoende ruimte is voor zelfstandig werken bij het uitoefenen van je job. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden. Wij bieden verder een stevig pakket verlofdagen, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar je werk.

Interesse ?

Voor meer informatie over de functie kan je terecht bij Koen van Hoye op tel. nr. 03-860 63 20. Je kan je kandidaat stellen via onze Jobsite : surf naar www.wenz.be en klik op ″Vacatures″. Hier kan je tevens een uitgebreide functieomschrijving vinden.

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **17 februari 2013**.

Indien je problemen ondervindt bij het online solliciteren, kan je steeds terecht bij bovenstaande contactpersoon of een mail sturen naar jobsite@wenz.be

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

MICS Partners, société anonyme,
Avenue de Fré 139, 1180 Bruxelles

RPM Bruxelles 0402.953.638

—

Assemblée générale ordinaire le vendredi 22 février 2013, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation de la date reportée de l'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers.

(3555)

Volksvermogen, naamloze vennootschap,
Ravensteinstraat 2, bus 05, 9000 Gent

RPR Gent 0400.067.986

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op vrijdag 22 februari 2013, om 18 uur, te Gent, Korenlei 15. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 2012. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders en aan de commissaris. 4. Statutaire benoemingen. 5. Allerlei.

Teneinde tot de algemene vergadering toegelaten te worden, dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar artikel 24 van de statuten van de vennootschap.

(3556)

SA HERMES SPORT, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 466, 9600 Ronse

Ondernemingsnummer 0420.764.125

—

Oproeping bijzondere algemene vergadering

Bijzondere algemene vergadering gehouden op de zetel van de vennootschap, Zonnestraat 466 te 9600 Ronse op 18/02/2013, om 20 uur.

Agenda :

Voorstel tot overdracht van een bedrijfstak.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(AXPC11300051/ 29.01) (3799)

IMMO DELACHRIS DE TIELRODE, naamloze vennootschap,
Ommegangsdreef 53, 9250 Waasmunster

Ondernemingsnummer 0453.534.584

—

Bijzondere algemene vergadering ter zetel op 14/02/2013, om 10 uur. Agenda : Opening bijzondere algemene vergadering. Ontslag bestuuders. Benoeming bestuurders. Benoeming vaste vertegenwoordiger. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-13-00049/ 29.01) (3800)

IMMO DELACHRIS D'ELVERSELE, naamloze vennootschap,
Ommegangsdreef 53, 9250 WAASMUNSTER

Ondernemingsnummer 0434.772.014

—

Algemene vergadering ter zetel op 14/02/2013, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2012. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag bestuurders. Benoeming bijkomende bestuurders. Benoeming nieuwe vaste vertegenwoordiger. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-13-00048/ 29.01) (3801)

TERRILEX, société anonyme
Siège social : square Marie-Louise 4, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles 0415.282.239

—

L'assemblée tenue le 14/12/2012 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra chez le notaire Philippe Labé, à 4000 Liège, rue Hemricourt 25, le 15/02/2013, à 10 heures. Cette assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

Augmentation du capital social à concurrence de deux cent mille euros (200.000€), pour le porter de un million six cent nonante-trois mille cent douze euros septante-sept cents (1.693.112,77€) à un million huit cent nonante-trois mille cent douze euros septante-sept cents (1.893.112,77€), par la création de mille (1.000) actions du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, sauf qu'elles ne participeront aux bénéfices de la société qu'à partir de ce jour.

Ces nouvelles actions seront immédiatement souscrites en espèces, au prix de deux cents euros chacune.

Suppression du droit de préférence ; pour autant que de besoin renonciation par chaque actionnaire au droit de préférence et au délai pour l'exercer ; souscription et libération par Messieurs GALAND Pierre et Jacques.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital et de la libération.

Rapport du conseil d'administration et des Réviseurs d'Entreprises HAULT & Associés Reviseurs d'Entreprises (SCPRL), Parc Industriel des Hauts Sarts, Première Avenue, 115 à 4040 HERSTAL, sur l'apport en nature ci-après prévu, sur le mode d'évaluation adopté et sur la rémunération effectivement attribuée en contrepartie.

Augmentation du capital à concurrence d'un million trois cent quarante-trois mille trois cent quatre-vingt-sept euros vingt-trois cents (1.343.387,23€), pour le porter de un million huit cent nonante-trois mille cent douze euros septante-sept cents (1.893.112,77€) à trois millions deux cent trente-six mille cinq cents euros (3.236.500,00€), par la création de six mille sept cents (6.700) actions nouvelles du même type, sans désignation de valeur nominale, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, sauf qu'elles ne participeront aux bénéfices de la société qu'à partir de ce jour.

Attribution de ces actions nouvelles, entièrement libérées, à Messieurs GALAND Jacques et Pierre, en rémunération de leur apport immobilier.

Constatation de la réalisation effective de l'aug mentation du capital.

Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital social.

Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Divers.

Pour assister à l'assemblée, MM les actionnaires sont priés conformément aux statuts de déposer leurs certificats, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-13-00052/ 29.01) (3802)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Province de Liège

—

Afin de satisfaire aux démarches imposées par les dispositions réglementaires en matière de titres, la Province de Liège fait appel aux candidatures de PROFESSEURS titulaires des titres requis pour enseigner dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur de plein exercice et de promotion sociale ainsi que dans l'enseignement supérieur de type court de promotion sociale, les cours GENERAUX, les cours SPECIAUX, les cours de PSYCHOLOGIE, PEDAGOGIE et METHODOLOGIE, les cours TECHNIQUES, les cours PRATIQUES et les cours TECHNIQUES et de PRATIQUE PROFESSIONNELLE dans les spécialités ci-après :

agriculture, agronomie, allemand, analyse esthétique, anglais, art dramatique, art floral, arts appliqués, arts graphiques, audiovisuel, automation, batellerie, bibliothéconomie, biochimie, bio-esthétique, biologie, boucherie-charcuterie, boulangerie-pâtisserie, cariste, carrelage, carrosserie, chauffage, chimie, coiffure, commande numérique, communication, conducteur de poids lourds, confection, construction, cordonnerie, cours commerciaux, couverture, cuisine, cuisine de collectivité, cuisine de restauration, dactylographie, dentisterie, dessin industriel, diététique, droit, écologie, économie sociale et familiale, éducation musicale, éducation physique, éducation plastique, éducation technologique, électricité, électricité et électronique de l'automobile, électromécanique, électronique, élevage, environnement, équitation, ergothérapie, espagnol, esthétique, étalage, formation générale de base, français, français pour les non francophones, froid, géographie, grimpeur-élagueur, gros-œuvre, guide-nature, habillement, histoire, histoire de l'art, horticulture, hydropneumatique, imprimerie, infographie, informatique, informatique industrielle, installations sanitaires, italien, kinésithérapie, langue des signes, latin, logopédie, maréchalerie, maroquinerie, massage, mathématique, mécanique, mécanique agricole-horticole et sylvicole, mécanique automobile, mécanique industrielle, médecine, menuiserie, morale, néerlandais, œnologie, optique, pavage, pédicurie-manucurie, peinture-revêtements murs et sols, pharmacie, philosophie, photographie, physique, plafonnage, portugais, prépresse, prévention, prothèse dentaire, psychologie, psychomotricité, psychopédagogie, publicité, puériculture, religion catholique, religion islamique, religion orthodoxe, religion protestante, reliure, sciences, sciences biomédicales, sciences économiques, sciences humaines, sciences infirmières, sciences sociales, secrétariat-bureautique, service en salle, soins animaliers, soins aux personnes, soins infirmiers, soudage-construction métallique, sport spécifique : athlétisme, sport spécifique : équitation, sport spécifique : football, sport spécifique : handball, sport spécifique : judo, sport spécifique : rugby, sport spécifique : tennis, sport spécifique : volley, sylviculture, techniques d'esquive, techniques du froid, techniques éducatives, tourisme, vente. Les candidatures doivent être adressées à la Direction générale de l'Enseignement provincial, rue du Commerce 14, à 4100 SERAING.

Renseignements : même adresse ou par téléphone au 04-330 73 57 ou au 04-330 73 07.

Remarques :

Toute candidature doit être établie lisiblement.

L'emploi postulé doit être mentionné avec précision.

La nature exacte (niveau - spécialité) des diplômes doit être précisée.

Les candidatures incomplètes ou imprécises ne seront pas prises en considération.

Il s'agit d'un appel aux candidatures en vue de pourvoir à d'éventuels emplois vacants pendant l'année scolaire 2012-2013.

(3558)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1er du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

—

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Suite à la requête déposée le 21-09-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 11-01-2013, Mme Claire STEPPE, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue du Ramier 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. BOILEAU, Francis, domicilié à 1090 Bruxelles, avenue Charles Woeste 140.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(61295)

Justice de paix du canton de Boussu

—

Suite à la requête déposée le 21 décembre 2012, par ordonnance du juge de Paix du canton de BOUSSU, rendue le 10 janvier 2013, Mlle Christine Yvonne Léonce DENIS, née à Boussu le 20 avril 1968, domiciliée à 7300 Boussu, quartier Haute Borne 22, se trouvant actuellement à 7300 Boussu, CHR Warquignies, rue des Chaufours 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère, Mme Marie-Claire HARMEGNIES, retraitée, domiciliée à 7300 Boussu, rue de Binche 495.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(61296)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 2 janvier 2013, Mme OUADI, Nadia, née le 12 septembre 1983, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Froebel 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme DAUVRIN, Anne, domiciliée à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(61297)

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 20 décembre 2012, M. DEVLIEGHER, Jean, né à Bruxelles le 19 octobre 1951, domicilié à 1081 Bruxelles, rue de Normandie 14/C 211, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître BELVA, Geneviève, avocat, à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17.

Bruxelles, le 21 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(61298)

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 2 janvier 2013, M. PERSYN, Henri, né à Menen le 13 juin 1928, résidant au Samu Social, sis à 1000 Bruxelles, rue du Petit Rempart 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat DUPUIS, Damien, avocat, à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88.

Bruxelles, le 21 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(61299)

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 7 janvier 2013, M. SCHENK, Johann, né à Manderfeld le 5 juillet 1926, domicilié à 1120 Neder-over-Heembeek, rue De Ransbeek 16, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme SCHENK, Marie Henriette, domiciliée à 1120 Bruxelles, Kruisberg 12/B3.

Bruxelles, le 21 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(61300)

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 20 décembre 2012, Mme VERHOEVEN, Lidy Eugenie Henriette, née à Gentbrugge le 10 mars 1926, domiciliée à 1140 Evere, rue P. Alderson 8, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître BELVA, Geneviève, avocat, à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17.

Bruxelles, le 18 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.
(61301)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

—

Suite à la requête déposée le 27-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 14-01-2013, Mme Valérie Julienne Marie Edouard, ROBERT, née à Bastogne le 13 septembre 1911, résidence « No PTITNID », à 6060 Charleroi, impasse Major 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Hélène WART, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Fabienne Bultynck.
(61302)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

—

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 17 janvier 2013, le nommé André GRIMART, né à Courcelles le 8 novembre 1932, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Henry Dunant 27/0045, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Maître Géraldine DRUART, avocate à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Corine CERAMI.
(61303)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

—

Suite à la requête déposée le 19-11-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 09-01-2013, Madame Nadine ANDRY, née à La Bouverie le 4 février 1945, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue Ulysse Hanotte 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Christelle DE BRUYCKER, avocate, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue Vincent Van Gogh 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BREUSE, Brigitte.
(61304)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez,
siège de Perwez

—

Suite à la requête déposée le 17-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Perwez, rendue le 16 janvier 2013 :

CONSTATONS que la première partie sub-nommée n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS la deuxième partie sub-nommée en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c* du Code civil.

Les parties sont :

Madame Georgette MARCHAL, née à Grand-Rosière le 20 février 1924, domiciliée à 1360 Perwez, chaussée de Wavre 236, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marianne LECLERCQ, domiciliée à 1360 Perwez, chaussée de Wavre 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Courtauche.
(61305)

Justice de paix du premier canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 18 décembre 2012, par décision du Juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 18 janvier 2013, Monsieur WILLEMS, Steve Robert Marc, né à Liège le 18 août 1993, domicilié à 4020 Liège, rue Colompré 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur ANTOINE, Nicolas, ayant ses bureaux à 4000 Liège, avenue de l'Observatoire 124.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.

(61306)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 1er février 2011, par décision du Juge de Paix du deuxième canton de LIEGE, rendue le 9 février 2011, ROMAIN, William, né à Liège le 20 juillet 1983, CHC « Notre-Dame M.S.P. », à 4300 WAREMME, rue de Sélys Longchamps 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de LEVY, Philippe, dont le cabinet est établi à 4000 LIEGE, boulevard de la Sauvenière 136*A*.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.

(61307)

Justice de paix du troisième canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 15 janvier 2013, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 janvier 2013, Monsieur Paul DUBOIS, né le 23 juin 1922, domicilié à 4000 Liège, rue de la Casquette 42, bte 32, résidant à 4000 Liège, rue de Hesbaye 75, à la « Clinique Saint-Joseph », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Zanelli, Joséphine.

(61308)

Justice de paix du premier canton de Mons

—

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Mons, rendue le 11 janvier 2013, Madame Victoria Marie CHABOT, née à Nismes le 10 septembre 1937, domiciliée à 7020 Mons, avenue des Tulipes 8, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Luc VAN KERCKHOVEN, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-F. Cordier.

(61309)

Justice de paix du canton de Seneffe

—

Par jugement du huit janvier 2013, prononcé par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, M. CICCOTELLI, Pierino, domicilié à 7100 Haine-Saint-Pierre (La Louvière), rue Peintre Léon Devos 5, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme IACOVINO, Maria, née à Montagano, le neuf août mille neuf cent quarante et un, résidant à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, résidence « La Rotonde », avenue Reine Astrid 77 et domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Emile Vandervelde 14, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(61310)

Justice de paix du canton de Seraing

—

Suite à la requête déposée le 04-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 10 janvier 2013.

CONSTATONS que Mme DUPONT, Dominique Irène Armande, née le 28 février 1957 à Liège, de nationalité belge, veuve, domiciliée à 4920 Aywaille, rue Dierin Patar 5, résidant à 4100 SERAING, au C.H.B.A., rue Laplace 14, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 SERAING (JEMEPPE-SUR-MEUSE), rue de la Station 9, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis, c* du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

ORDONNONS la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge* .

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.

(61311)

Suite à la requête déposée le 24-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 10 janvier 2013.

CONSTATONS que Mme KOSELSKA, Leokadia, née le 9 juin 1934 à Rusinov (Pologne), de nationalité belge, veuve, pensionnée, domiciliée à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), Résidence Lambert Wathieu, rue R. Sualem 19, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS Maître Jean-Claude CLIGNET, avocat, dont les bureaux sont établis à 4020 LIEGE, boulevard de l'Est 4, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis, c* du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

ORDONNONS la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge* .

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.

(61312)

Friedensgerichts des Kantons Sankt Vith

—

Durch Urteil des Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 15.01.2013 wurde der Herr Marcel RICHTER, wohnhaft in 4780 SANKT VITH, Luxemburger Straße 1, zum vorläufigen Verwalter der Frau Elisabeth DHUR, geboren am 06-08-1934 in Reuland, wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Steffeshausen 6/A bestellt.

Es wurde festgestellt, daß die vorgenannte Frau Elisabeth DHUR außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Brigitte Wiesemes, Chefgreffier.

(61313)

Durch Urteil des Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 15.01.2013 wurde der Herr Norbert SCHOMMERS, wohnhaft in 4760 BÜLLINGEN, Honsfeld 125, zum vorläufigen Verwalter der Frau Anna-Margaretha VEITHEN, geboren am 15-10-1933 in Neundorf, wohnhaft in 4750 Bütgenbach (Elsenborn), Gartenstraße 20 besteltt.

Es wurde festgestellt, daß die vorgenannte Frau Anna-Margaretha VEITHEN außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Brigitte Wiesemes, Chefgreffier.

(61314)

Justice de paix du canton d'Uccle

—

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 08-01-2013, en suite de la requête déposée le 18 décembre 2012, Mme Sophie VAN DEN BOSCH, née à Ixelles, le 30-05-1947, domiciliée à 1180 Uccle, Vieille rue du Moulin 292, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. VIEHE, Johannes, domicilié à 1180 Uccle, Vieille rue du Moulin 292.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.

(61315)

Justice de paix du canton de Visé

—

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du Canton de VISE le 17 janvier 2013, M. REMY, Alexis, né le 3 janvier 1995, domicilié rue Derrière le Temple 6, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Jean-Pascal D'INVERNO, avocat, dont le cabinet est situé à 4120 Neupré, rue Bellaire 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet.

(61316)

Vredegerecht van het eerste kanton Antwerpen

—

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 10 januari 2013 werd VERVOORT, Lizette, geboren op 19 december 1943, wonende te 2060 Antwerpen, St-Jobstraat 11, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 267, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 21 januari 2013.

(Get.) Wouters, Valerie, griffier.

(61317)

Vredegerecht van het eerste kanton Brugge

—

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 18 januari 2013, ingevolge het verzoekschrift van 9 januari 2013, neergelegd ter griffie op 9 januari 2013, werd HAERENS, Steven, geboren te Leuven op 9 december 1983, laatst wonende te 3000 Leuven, Mechelsestraat 84/0106, aldaar op 16 november 2012 ambtshalve geschrapt, op heden zonder gekend adres, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. LEYS, Pascal, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Brugge, 21 januari 2013.

(Get.) Nancy Hosdey, griffier.

(61318)

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

—

Bij beschikking d.d. 14 januari 2013, gewezen op verzoekschrift van 6 december 2012 heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat BILCKE, Nicole, geboren te Werken op 12 september 1948, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Peter Benoitlaan 54, bus 6, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. DECLERCQ, Nadja, adcocaat te 8200 Sint-Andries (Brugge), Pastoriestraat 137, bus 6.

Brugge, 17 januari 2013.

(Get.) Impens, Nancy, griffier.

(61319)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 januari 2013, werd VAN NIEUWERBURG, Daniël, geboren te Gent op 12 juni 1933, wonende te 9080 Lochristi, Ommegangstraat 57, verblijvende te 9000 Gent, WZC Avondvrede, Kalvermarkt 1 te 9000 Gent, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder BEEK, Michiel, advocaat met kantoor te 9031 Gent, Kroonprinsstraat 1.

Gent, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61320)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 januari 2013, werd TOLLENAERE, Denise, geboren te Wondelgem op 21 februari 1932, wonende te 9080 Lochristi, Ommegangstraat 57, verblijvende te 9000 Gent, WZC Avondvrede, Kalvermarkt 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : BEEK, Michiel, advocaat met kantoor te 9031 Gent, Kroonprinsstraat 1.

Gent, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61321)

Vredegerecht van het kanton Halle

—

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 16 januari 2013 werd GOETGEBUER, Maurice, geboren te ANTWERPEN op 28 juli 1946, wonende te 1500 HALLE, Leopold Deboeckstraat 18/0011, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE PUYDT, An, advocaat, met kantoor te 1700 DILBEEK, Verheydenstraat 61.

Halle, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : griffier, (get.) Monique Vanderelst.

(61322)

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 10 januari 2013 werd BRAAM, Joséphine, geboren te Longueville op 6 februari 1931, wonende te 1755 GOOIK, Vollezelestraat 19/A1, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100 te 1500 HALLE, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE PUYDT, An, advocaat, met kantoor te 1700 DILBEEK, Verheydenstraat 61.

Halle, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : griffier, (get.) Monique Vanderelst.

(61323)

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 16 januari 2013 werd LUYCIOC, Annie, geboren te UKKEL op 28 november 1952, wonende te 1500 HALLE, Leopold Deboeckstraat 18/0011, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE PUYDT, An, advocaat, met kantoor te 1700 DILBEEK, Verheydenstraat 61.

Halle, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : griffier, (get.) Monique Vanderelst.

(61324)

Vredegerecht van het eerste kanton Hasselt

—

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 17 januari 2013, werd GERMEYS, Mariette, met rijksregisternummer 23.11.11-262.65, geboren te SINT-TRUIDEN op 11 november 1923, Rusthuis Zonnestraal, 3500 HASSELT, Zeven Septemberlaan 13, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VANMARSENILLE, Joseph, wonende te 3500 HASSELT, Hazelarenlaan 9, bus 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 december 2012.

Hasselt, 18 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Jouck.

(61325)

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 16 januari 2013, werd SMETS, Paul, met rijksregisternummer 32022813797, geboren te ALKEN op 28 februari 1932, wonende te 3570 ALKEN, Musstraat 7, verblijvende Jessa Ziekenhuis Campus Salvator, te 3500 HASSELT, Salvatorstraat 20, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : KRIEKELS, Caroline, advocaat, kantoorhoudende 3500 HASSELT, Guffenslaan 61.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 december 2012.

Hasselt, 18 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Jouck.

(61326)

Vredegerecht van het kanton Izegem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 16 januari 2013, werd Mevr. Paula BOSTYN, geboren te Izegem op 22 maart 1927, wonende te 8870 IZEGEM, Lendeleedsestraat 112, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Marie-Jeanne MISSIAEN, geboren te Izegem op 21 september 1960, wonende te 8870 IZEGEM, Oekensestraat 61.

Izegem, 18 januari 2013.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.

(61327)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 16 januari 2013, werd Mr. Tijl VANHALST, geboren te Kortrijk op 27 maart 1959, gedomicilieerd te 8860 LENDELEDE, Winkelsestraat 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Nele VANHALST, geboren te Kortrijk op 15 januari 1962, wonende te 8501 KORTRIJK (Heule), Magerstraat 58.

Izegem, 21 januari 2013.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.

(61328)

Vredegerecht van het tweede kanton Kortrijk

—

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 17 januari 2013, werd Mr. Randall Huysentruyt, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Deken Camerlyncklaan 85, benoemd als voorlopige bewindvoerder over de heer Derycke, Leon, geboren te Deerlijk op 24 mei 1935, gepensioneerd, wonende in het WZC Sint-Vincentius, te 8580 Avelgem, Bevrijdingslaan 18, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488*bis*, *f* van het Burgerlijk Wetboek.

Kortrijk, 21 januari 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Delie, Mario.

(61329)

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 17 januari 2013, werd Manhaeve, Wilfried Orner Alfons, geboren te Kuurne op 14 december 1956, arbeider, wonende te 8531 Hulste (Harelbeke), Begonialaan 17, benoemd als voorlopige bewindvoerder over Deplancke Cecilia Octavia, geboren te Kuurne op 24 mei 1931, verblijvende in het WZC Sint-Vincentius, te 8580 Avelgem, Bevrijdingslaan 18, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488*bis*, *f* van het Burgerlijk Wetboek.

Kortrijk, 21 januari 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Delie, Mario.

(61330)

Vredegerecht van het kanton Mechelen

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 15 januari 2013, werd VAN MECHELEN, Wesley, geboren te Lier op 23 mei 1988, wonende te 2800 Mechelen, Molenweide 29, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, te 2800 Mechelen, Zwartzustersvest 47, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DECOSTER, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 28 december 2012.

Mechelen, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier.

(61331)

Vredegerecht van het kanton Ukkel

—

Beschikking, d.d. 16 januari 2013.

Bij beschikking van 19 februari 1999 van de vrederechter van het kanton Ukkel werd de heer Fastenaekels, Michaël, geboren te Halle op 23 juni 1956 en wonende te 1500 Halle, Melkerijstraat 19, bus 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg de heer Dedobbeleer, Marc, wonende te 9400 Ninove, Windschof 115, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Bij beschikking van 16 januari 2013 werd Mevr. Van den Berghe, Catherine, Adviseur Directie DPS bij de Federale Politie te Etterbeek, wonende te 9308 Aalst, Mottantstraat 46/02, aangewezen als vertrouwenspersoon.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(61332)

Vredegerecht van het kanton Oostende 1

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vredegerecht Oostende 1, verleend op 17 januari 2013, werd Marie-Louise VAN HECKE, geboren te Ukkel op 12 november 1961, wonende te 8430 Middelkerke, Denis Verhaeghe-Baelestraat 1/102, verblijvend te Psychiatrisch Centrum Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Frank BATSLEER, advokaat, kantoorhoudende te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

OOSTENDE, 17 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen.

(61333)

Vredegerecht van het kanton Schilde

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 17 januari 2013, werd de heer Maurits DE DECKER, geboren te Lembeke op 4 december 1914, verblijvende en wettelijk gedomicilieerd in het RVT Molenheide, 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Erwin JORIS, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Schilde, 17 januari 2013.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(61334)

Vredegerecht van het kanton Ukkel

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ukkel, in datum van 11-01-2013, ingevolge de beschikking van verzending van het vredegerecht van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), d.d. 19 december 2012, werd de heer Ivan DEPRE, geboren te Elsene op 29 november 1943, wonende te 1932 Zaventem, Woluweveld 40, verblijvende in de Kliniek Fond'Roy, te 1180 Ukkel, Jacques Pasturlaan 49, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, de heer DEPRE, Thierry, wonende te 1700 Dilbeek, Marie-Henriettelaan 94.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Pascal Goies.

(61335)

Vredegerecht van het kanton Waregem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 14 januari 2013, werd DEBEURME, Mariette Jeanette, geboren te Desselgem op 31 augustus 1936, wonende te 8790 Waregem, RVT « Ter Bilkhage », Vijfseweg 150 bus/001, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerders : haar echtgenoot : VANDEMAELE, Walter Ronald M, wonende te 8792 WAREGEM/DESSELGEM, Desselgem-Dries 54; en haar dochter VANDEMAELE, Ingrid, wonende te 9041 GENT/OOSTAKKER, Wildebrake 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 18 december 2012.

Waregem, 21 januari 2013.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(61336)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewindvoerder

—

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

—

Suite à l'avis de décès déposé le 7 décembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 10 janvier 2013, a été levée la mesure d'administration prise par jugement du 3 février 2011, et publié au *Moniteur belge* le 11 février, à l'égard de Monsieur CAVADIAS, Raoul, résidant de son vivant à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, et décédé à Bruxelles le 21 novembre 2012, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Monsieur ANTOINE, Jean, avocat, dont les bureaux sont établis à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/6.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Julien FRAIPONT.

(61337)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance rendue le 14 janvier 2013, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 octobre 2012, et publiée au *Moniteur belge* du 12 novembre 2012, à l'égard de Louise Fraineux, née à Etterbeek le 26 août 1929, de son vivant domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue Le Marinel 146, résidant à l'« Hôpital militaire », à 1120 Bruxelles, rue Bruyn 1, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, Panier, Claude, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Cornet De Grez 17, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kathleen De Backer.

(61338)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

—

Suite à la requête déposée le 21-11-2012, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Charleroi, rendue le 21-01-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 avril 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 12 mai 2005, à l'égard de Monsieur Olivier MAGBAG, né à Olongapo (Philippines) le 26 mai 1976, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue de la Tombe 82/00/1, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Sébastien TRAMASURE, avocat à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 136.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Katy GARIN.

(61339)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

—

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 17-01-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire à l'égard de Mlle FERNANDEZ GUTIERREZ, Valentina Javiera, née à Bruxelles le 7 mars 1987, domiciliée à 1050 IXELLES, rue Marie Henriette 89, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me NAVARRE, Thierry, domicilié à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, place Communale 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.

(61340)

Justice de paix du canton de Waremme

—

Suite à la requête déposée le 18-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 17-01-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 9 mai 2012, et publié au *Moniteur belge* du 30 mai 2012, à l'égard de Monsieur DEFOURNY, Léopold, né à Liège le 2 août 1935, domicilié à 4360 OREYE, rue de la Cité 5, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Dominique HUMBLET, avocat à 4300 WAREMME, rue Ernest Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Vanandroye, Isabelle.

(61341)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

—

Par ordonnance rendue le 17 janvier 2013, par le Juge de Paix de Woluwe-Saint-Pierre :

Mettons fin à la mesure d'administration provisoire et disons que Madame WILLEMS, Dominique, avocate, dont le cabinet est sis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275, désignée par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Frank VAN BENEDEN, né le 28 mai 1960, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de l'Activité 24, est déchargée de sa mission.

Disons que Monsieur Frank VAN BENEDEN, né le 28 mai 1960, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de l'Activité 24, est apte à gérer seul ses biens.

Le greffier délégué, (signé) Isabelle STEELS.

(61342)

Vredegerecht van het zevende kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 17 januari 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Walter CREMERS, geboren op 30 april 1943, wonende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Wasstraat 62, verblijvende te 9032 WONDELGEM (GENT), Vroonstalledries 58 I, door LEENAARDS, Willem, advocaat, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Ridderveld 19, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Zevende Kanton Antwerpen, op 26 oktober 2012 (rolnummer 12A2759 — Rep.R. 3865/2012) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 november 2012, blz. 68870 onder nummer 74782, gezien de te beschermen persoon terug bekwaam is.

Antwerpen, 18 januari 2013.

De griffier, (get.) Isabel Verneirt.

(61343)

Vredegerecht van het kanton Borgloon

—

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Borgloon, d.d. 23.06.2011, werd Mr. Ilse ROOX, per 01.09.2011 aangesteld als voorlopige bewindvoerder over PORTUGAELS, Wesley (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22.09.2011), ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon zelf in staat is zijn goederen te beheren (Beschikking vrederechter van het kanton Borgloon, d.d. 17.01.2013 — AR 12B213 — Rep. nr. 99/2013).

Borgloon, 18 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Jeanne Freson.

(61344)

Vredegerecht van het eerste kanton te Brugge

—

Verklaart Mr. Anne VAN LOOCKE, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenberg 7, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter Vredegerecht Brugge 1, op 13 april 2011 (rolnummer 11A343 - Rep.R. 1319/2011) tot voorlopige bewindvoerder over VANAUDENAERDE, Andre, geboren te Torhout op 27 september 1926, laatst wonende en verblijvende in het WZC Sint-jozef, te 8020 Oostkamp, Sint-jozefdreef 5, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oostkamp op 7 januari 2013.

Brugge, 21 januari 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(61345)

Vredegerecht van het kanton Deinze

—

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton DEINZE, verleend op 18 januari 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van VERSTRINGHE, Annick, advocaat, wonende te 9000 Gent, Monterreystraat 16, als voorlopig bewindvoerder over VAN CROMBRUGGHE, Rachel, beschermde persoon, geboren te Oostakker op 28-01-1925, wonende te 9800 Deinze, Markt 93, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Deinze op 20 december 2012.

Deinze, 18 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.

(61346)

Vredegerecht van het kanton Halle

—

Beschikking van de plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Halle verleend op 21 januari 2013.

Verklaren HOUTHUYS, Jan, advocaat, met kantoor te 1500 Halle, Suikerkaai 7, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Halle, op 1 augustus 2012 (rolnummer 12A1401-Rep.R. 2453/2012) tot voorlopig bewindvoerder over WUYTS, François, geboren te Mechelen op 11 mei 1958, wonende en verblijvende te 1500 Halle, Zavelstraat 114 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 augustus 2012, blz. 48377 en onder nr 70662), met ingang van 9 januari 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.

(61347)

Vredegerecht van het kanton Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 17 januari 2013, werd vastgesteld dat de opdracht van CEULEMANS, Malvina Maria Jozefina, geboren te Bonheiden op 25 augustus 1939, wonende te 2820 BONHEIDEN, Mispeldonk 2, als voorlopig bewindvoerder aangesteld over JACOPS, André Etienne Alois, geboren te Antwerpen op 9 april 1923, laatst wonende te 2820 BONHEIDEN, Mispeldonk 2, bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Mechelen op 5 december 2012 (rolnummer 12A4094 - Rep.V. 7934/2012), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 2012, blz. 82773, onder nr. 76390, van rechtswege beëindigd is op 4 januari 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Tremelo op 4 januari 2013.

Mechelen, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.

(61348)

Vredegerecht van het kanton Willebroek

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 17 januari 2013, werd Mr. ROELS Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Sint-Amandsesteenweg 76, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over DE SAEGHER, Jan, geboren te Bornem op 28 mei 1957, in leven wonende te 2870 Puurs, Kerkplein 30, doch verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Hiëronymus, te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 84, met ingang van 14 januari 2013, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 17 januari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vissers, Rafaël.

(61349)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

—

Par ordonnance du 21 janvier 2013 de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi, il a été mis fin à la mission, à la date du 29 novembre 2012 de Chantal GLORIEUX, domiciliée à 6010 Couillet, rue du Petit Pige 78, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Jacques LORENT, né le 12 décembre 1947, domicilié à 6010 Couillet, rue du Petit Pige 78.

Un nouvel administrateur provisoire de biens a été désigné, à dater du 29 novembre 2012, en la personne de Me Benoît PARMENTIER, avocat à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine Cerami.

(61350)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

—

Suite à la requête déposée le 27-11-1996, par ordonnance du Juge de Paix suppléant du canton Justice de Paix Couvin, rendue le 10-01-2013, Mlle HERBAGE, Kathalyn, née à Chimay le 27 août 1978, domiciliée à 5660 Mariembourg, rue d'Arschot 24, résidant à 5660 Pesche, LE BRASIER - LES GOELANDS, rue de Gonrieux 27, est et reste incapable de gérer ses biens, déchargeons de son mandat Mme RECLOUX, Myriam, domiciliée à 5660 MARIEMBOURG, rue d'Arschot 24, et désignons, en remplacement, en qualité d'administrateur provisoire Mme HERBAGE, Aude, domiciliée à 5660 Mariembourg, rue d'Arschot 24.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne.

(61351)

Justice de paix du canton d'Uccle

—

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 10-01-2013, il a été mis fin au mandat de Me NEDERGEDAELT, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1180 Uccle, avenue Coghen 244/19, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Philippe André Oscar Raoul de SCOVILLE, né à Liège le 2 juin 1953, domicilié à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2, actuellement hospitalisé à la Clinique Fond'Roy à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me DE RIDDER, Olivier, avocat, ayant son cabinet à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.

(61352)

Vredegerecht van het vijfde kanton Brussel

—

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel de dato 09-01-2013, werd er een einde gesteld aan het mandaat van VERLEYSEN, Daniel, 1830 Machelen, Diegemstraat 77, als voorlopige bewindvoerder van aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder over : DE CRAEN, Francine, geboren te Evere op 11 augustus 1932, gedomicilieerd te 1140 Evere, Edgard Degasstraat 4/*B*013.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd DE WULF, Baudouin, advocaat, 1620 Drogenbos, Kerkstraat 38.

De afgevaardigd griffier, (get.) Virginie Michel.

(61353)

Vredegerecht van het kanton Deinze

—

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton DEINZE, verleend op 02 maart 2012, werd Mevr. BAERTSOEN, Magdalena, geboren te Meurchin (FR) op 06 januari 1928, wonende te 9870 ZULTE, Kastanjelaan 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. VERSTRINGHE, Annick, advocaat, wonende te 9000 GENT, Monterreystraat 16 en als vertrouwenspersoon : Mevr. DE PRAETERE, Martine, wonende te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 404.

Bij beschikking van deze zetel d.d. 18 januari 2013, wordt voornoemde voorlopig bewindvoerder vervangen door Mevr. DE PRAETERE, Martine, wonende te 9000 GENT, Zwijnaardesteenweg 404 en wordt de aanvankelijk aangestelde vertrouwenspersoon mevr. DE PRAETERE, Martine, vervangen door Mevr. DE PRAETERE, Monique, wonende te 8790 Waregem, Ruitersdreef 55.

Deinze, 18 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora STEVENS.

(61354)

Vredegerecht van het kanton Diksmuide

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 16 januari 2013, werd de aanwijzing van Mr. Maren Vermeulen, advocaat met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, als voorlopige bewindvoerder over Bruneel, Leon, geboren te Poperinge op 6 oktober 1920, wonende te 8600 Diksmuide, Iepersteenweg 6, opgeheven op 31 januari 2013.

Mr. Allaert, Stefanie, advocate, met kantoor te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 30, werd aangewezen als voorlopige bewindvoerder over Bruneel, Leon, voornoemd, met ingang van 1 februari 2013.

DIKSMUIDE, 21 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Petra Missant

(61355)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 16 januari 2013, werd de aanwijzing van Mr. Maren Vermeulen, advocaat, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, als voorlopige bewindvoerder over Couvreur, Denise, geboren te Vladslo op 20 december 1925, wonende te 8600 Diksmuide, IJzerheemplein 1, wordt opgeheven op 31 januari 2013.

Mr. Lermyte, Charlotte, advocaat, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, werd aangewezen als voorlopige bewindvoerder over Pyck, Anna, voornoemd, met ingang van 1 februari 2013.

Diksmuide, 22 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Janssens.

(61356)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 16 januari 2013, werd de aanwijzing van Mr. Maren Vermeulen, advocaat, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, als voorlopige bewindvoerder over Dereeper, Firmin Karel Lodewijk, geboren te Beerst op 29 mei 1922, wonende te 8600 Diksmuide, Oostendestraat 58, doch verblijvend in de Dorpplaats 14 te 8647 Lo-Reninge, opgeheven op 31 janauri 2013.

Mr. Albert Stefanie, advocate, met kantoor te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 30, werd aanwezen als voorlopige bewindvoerder over Dereeper, Firmin, voornoemd met ingang van 1 februari 2013.

Diksmuide, 23 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Petra Missant.

(61357)

Vredegerecht van het kanton Willebroek

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 17 januari 2013, werd COORENS, Dirk, wonende te 2850 BOOM, Uitbreidingsstraat 29/008*D*, aangewezen bij Onze beschikking van 19 september 2011 (rolnummer 11A1101 - Rep.R. 2182/2011 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 september 2011, blz. 61108 en onder nr. 71603), in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over COORENS, Hendrik, geboren te Mechelen op 19 maart 1937, wonende te 2830 WILLEBROEK, Woonzorgcentrum « Ten Weldebrouc », Westzavelland 42, met ingang van 17 januari 2013 ontslagen van de opdracht.

Derhalve voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Smets, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 2830 Willebroek, Tisseltsesteenweg 37.

WILLEBROEK, 18 januari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) VISSERS, Rafaël.

(61358)

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 14 december 2012, heeft mevrouw SWAELEN, Marleen, wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Bikschotelaan 224, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettelijke beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen : WAGELAAR, Tine, geboren te Antwerpen, district Merksem, op 26 februari 2004, en WAGELAAR, Mina, geboren te Antwerpen (Merksem) op 26 september 2000, beiden bij haar wonende, in hun naam aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer WAGELAAR, Jeroen Martijn, geboren te Bussem (Nederland) op 6 november 1971, laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Vorstenhuislaan 39, overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 24 november 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf huidige bekendmaking, bij aangetekend schrijven, aan notaris Marc Verhoeven, Dascottelei, 102/104, 2100 Antwerpen (Deurne).

De volmachtdrager van de moeder, wettelijke beheerster, (get.) Verhoeven, Ludo.

(3510)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op eenentwintig januari tweeduizend dertien, heeft VAN DEN SANDE, Greta Josephine A., geboren te Antwerpen op 25 februari 1958, wonende te 2600 Berchem, Frans Beckersstraat 76, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERCAMMEN, Franciscus Joannes, geboren te Borgerhout op 14 oktober 1920, in leven laatst wonende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Vredestraat 93, en overleden te Berchem op 22 oktober 2012.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Vandeputte, Patrick, te 2140 Borgerhout, Lammekensstraat 79.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 21 januari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) D. Naessens.

(3511)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op eenentwintig januari tweeduizend dertien, heeft VERHAEGEN, Gunther Gino, geboren te Mortsel op 13 januari 1972, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Batterijstraat 12/12, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN HUL, Lea Aurelia Augusta, geboren te Hove op 4 juli 1945, in leven laatst wonende te 2650 EDEGEM, Ernest Jouretlaan 3 0003, en overleden te Edegem op 6 april 2012.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Ludo Gielen, kantoorhoudende te 2650 Edegem, Prins Boudewijnlaan 243.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 21 januari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) D. Naessens.

(3512)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op achttien januari tweeduizend dertien heeft WERCKX, Ingrid Gusta G., geboren te Wilrijk op 16 april 1964, wonende te 2300 Turnhout, Duifhuisstraat 23, bus 6, verklaart dat zij bij akte, verleden voor de griffier van voormelde rechtbank op 2 augustus 2012, verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen DILISSEN, Maria Josephina Aldegonda, geboren te Kleine-Brogel op 18 oktober 1922, in leven laatst wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Bist 18, bus 2, en overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 21 maart 2012, en dat zij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de wettelijke verjaring nog niet zijnde ingetreden van het recht te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet aanvaard zijnde door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Zij verklaart voormelde verwerping van nalatenschap te HERROEPEN en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Bogaert, Tom, te 2610 Wilrijk, Jules Moretuslei 342.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 18 januari 2013.

De griffier, (get.) T. Boey.

(3513)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op achttien januari tweeduizend dertien, heeft Mr. Van den Broecke, V., advocaat te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 16 augustus 2012 van het vredegerecht van het kanton Lokeren, over de hierna beschermde persoon, zijnde : RYCKAERT, PAULA, geboren te Waasmunster op 16 mei 1938, wonende te 9160 Lokeren, Daknam-Dorp 87, verblijvende te 9160 Lokeren, Eksaarde-dorp 88, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE BACKER, Omer Romain, geboren te Daknam op 25 januari 1940, in leven laatst wonende te 9160 LOKEREN, Daknamdorp 87, en overleden te Zele op 30 juni 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Matthys Jean, met standplaats te Lokeren.

Dendermonde, 18 januari 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) S. Lievens.

(3514)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft VERMEIREN, Roland Gustave Alida, geboren te Etterbeek op 30 april 1951, wonende te 9200 Dendermonde, Leo Bruynincxstraat 12, handelend in zijn hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij vonnis d.d. 21 juni 2012 van de achste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, over VERMEIREN, MYRIAM GEORGETTE ANAISE ALIDA, geboren te Dendermonde op 26 mei 1954, wonende te 9200 Dendermonde, Leo Bruynincxstraat 12, verlengd minderjarige, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DER VEKENS, Suzanna Rosalia, geboren te Dendermonde op 26 mei 1922, in leven laatst wonende te 9200 DENDERMONDE, Leo Bruynincxstraat 12, en overleden te Dendermonde op 14 april 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester F. De Clippel, 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 112.

Dendermonde, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck.

(3515)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft :

Mevrouw Cant, Melissa, notarieel medewerker, wonende te 9220 Hamme, Bookmolenstraat 1; handelend als gevolmachtigde van :

Coppieters, Alex, wonende te 9240 Zele, Heikant 64, in zijn hoedanigheid van enige ouder van het bij hem inwonende minderjarig kind zijnde :

COPPIETERS, BJARNE ERIK GEORGETTE, geboren te Sint-Niklaas op 19 september 1998,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen JACOBS, Martine Maria René, geboren te Zele op 4 maart 1968, in leven laatst wonende te 9240 ZELE, Heikant 64, en overleden te Sint-Niklaas op 1 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Muller, J., en Muller, L., geassocieerde notarissen, met standplaats te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 25.

Dendermonde, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) I. Coppieters.

(3516)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft DE KIMPE, Benny Carl, geboren te Aalst op 13 april 1968, wonende te 9300 Aalst, Linthout 11, handelend als wettelijke vertegenwoordiger over het bij hem inwonend kind, zijnde : DE KIMPE, LIV, geboren te Aalst op 02 december 2003, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MONSIEUR, Helga, geboren te Aalst op 4 december 1970, in leven laatst wonende te 9300 AALST, Linthout 11, en overleden te Aalst op 18 juli 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester N. Moyersoen, notaris te 9300 Aalst, Keizersplein 36.

Dendermonde, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck.

(3517)

.

Tribunal de première instance de Bruxelles

—

DECLARATION D'ACCEPTATION SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE DEVANT LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES.

Faite le seize janvier deux mille treize.

Par : Monsieur TASCHETTA, Paolo, né à Boussu le 28 janvier 1958, et domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Emile Feron 79.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 04/01/2013 et donnée par :

1. Monsieur SILLITTO, Giovanni, né à Caltanissetta (Italie) le 10 août 1957, et domicilié à 1090 Jette, rue des Flamands 40, agissant en son nom personnel et en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

- SILLITTO, Lorenzo, né à Uccle le 22 janvier 1998,

2. Monsieur SILLITTO, Salvatore, né à Bruxelles le 10 janvier 1982, et domicilié à 1090 Jette, rue des Flamands 40,

3. Monsieur SILLITTO, Antonio Fabio, né à Bruxelles (district 2) le 08 septembre 1986, et domicilié à 1090 Jette, avenue des Flamands 40,

4. Madame SILLITTO, Letizia, née à Bruxelles (district 2), et domiciliée à 1090 Jette, rue des Flamands 40.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton de Jette d.d. 09/11/2012.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de BOTTINO, Guiseppa Natalina, né à Belmonte (Italie) le 25 décembre 1961, de son vivant domicilié à JETTE, rue des Flamands 40/0M/H, et décédé le 17 août 2012 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture par le comparant et le greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois de la date de l'insertion au *Moniteur belge* au notaire associé Marc Van Beneden, avenue de la Couronne 145*F*, à 1050 Bruxelles.

(Signatures illisibles.)

(3518)

DECLARATION D'ACCEPTATION SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE DEVANT LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES.

Faite le seize janvier deux mille treize.

Par : Maître ANTOINE, Jean, avocat dont les bureaux sont établis à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/6.

En qualité de : administrateur provisoire de Monsieur CHAMA, Lhoussein, né à Saint-Josse-ten-Noode le 19/06/1976, et domicilié à 1070 Anderlecht, rue des Vétérinaires 10, désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Bruxelles d.d. 06/09/2012.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton de Bruxelles d.d. 13/12/2012.

Objet déclaration acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de CHAMA, Fatima, née à Ain orma (Maroc) le 1er janvier 1953, de son vivant domiciliée à ANDERLECHT, rue des Vétérinaires 10, et décédée le 29 juin 2012 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(3519)

Suivant acte (n° 13-134) passé au Greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles le vingt-et-un janvier deux mille treize :

1. Madame DE SURAY, Nathalie Godelieve S., domiciliée à 1460 Ittre, rue de Fauquez 36,

2. Madame DE SURAY, Sophie Godelieve M., domiciliée à 1315 Incourt, rue de Chaumont 6,

3. Madame DE SURAY, Anne Godelieve E., domicilée à 1785 Merchtem, Kalkovenlaan 10/A000,

4. Monsieur DE SURAY, Julien Jacques J., domicilié à 1060 Saint-Gilles, Parvis Saint-Gilles 26/0001.

En qualité de :

A. en leur nom personnel,

B. sub. 1 mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 15/01/2013 et donnée par :

- Madame MEDDENS, Juliana Maria, domicilée à 1020 Bruxelles, avenue du Fusain 25, bte 9.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur DE SURAY, Jacques Julien Joseph Ghislain, né à Etterbeek le 20 octobre 1926, de son vivant domicilié à BRUXELLES, rue Saints-Pierre et Paul 15, et décédé le 6 novembre 2012 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître ANNE RUTTEN, notaire à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 74-76.

Bruxelles, le 21 janvier 2013.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(3520)

DECLARATION D'ACCEPTATION SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE DEVANT LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES.

Faite le vingt-quatre décembre deux mille douze.

Par : Mme Charneux, Corinne Marie G., née à Berchem-Sainte-Agathe le 31 mars 1972, et domiciliée à 1620 Drogenbos, Langestraat 44.

En qualité de : tutrice de Mlle Ventura, Ashley, née à Uccle le 19 octobre 2000, domiciliée à 1180 Uccle, rue des Trois Arbres 89/5, et résidant à 1620 Drogenbos, Langestraat 44, désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Uccle d.d. 13 novembre 2012.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle d.d. 13 novembre 2012.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Ventura Rodriguez, Lucinda Maria, née à Santa Maria de Viseu (Portugal) le 20 septembre 1969, de son vivant domiciliée à Uccle, rue des Trois Arbres 89/5, et décédée le 19 octobre 2012 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(3521)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft Truyens, Luc, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Astridlaan 52, handelend in zijn hoedanigheid van voogd hiertoe aangesteld door de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 25 oktober 2006, van : VAN WAES, HENDRIK, geboren te Gent op 24 december 1959, en wonende te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN LOO, Gabriel Elisa, geboren te Gentbrugge op 7 oktober 1931, in leven laatst wonende te 9070 DESTELBERGEN, Vijverstraat 23, en overleden te Gent op 15 november 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Truyens, Luc, te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Astridlaan 52.

Gent, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(3523)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft Fordeyn, Jens, advocaat, wonende te 9060 Zelzate, Westkade 18, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van het kanton Zelzate d.d. 25 november 2010, van VAN DE VOORDE, TANIA, geboren te Gent op 25 juni 1982, en wonende te 9060 Zelzate, Akkerstraat 21, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen THIENPOND, Andréa Elodie, geboren te Assenede op 23 februari 1928, in leven laatst wonende te 9960 ASSENEDE (OOSTEEKLO), Molenhoek 44, en overleden te Eeklo op 3 september 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen te 9060 Zelzate, Westkade 18;

Gent, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(3524)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft :

meester Martens, Ingrid, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gustaaf Callierlaan 291, handelend als gevolmachtigde van :

Cleppe, Carine, geboren te Sint-Amandsberg op 19 augustus 1964, en wonende te 9940 Evergem, Brouwerijstraat 16, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind, zijnde :

DE GROOTE, DAISY, geboren te Eeklo op 6 maart 1995,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen PAUWELS, Dénise, geboren te Oosteeklo op 10 juli 1927, in leven laatst wonende te 9950 WAARSCHOOT, Guldensporenwijk 25, en overleden te Eeklo op 31 augustus 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Martens, Ingrid, advocaat, met te 9000 Gent, Gustaaf Callierlaan 291.

Gent, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(3525)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft Beele, Frederic, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent d.d. 22 februari 2012, van SIJMONS, WILLEM, geboren te Gent op 28 juni 1945, en wonende te 9921 Vinderhoute, Schouwbroekstraat 22, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen ROGGE, Adriana Zenobia Ludovica, geboren te Gent op 17 oktober 1920, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Molenaarsstraat 34, en overleden te Gent op 6 december 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Beele, Frederic, advocaat te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(3526)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig januari tweeduizend dertien, heeft Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent d.d. 13 januari 2005, van LE BEER, KRISTIEN, geboren te Gent op 21 januari 1970, en wonende te 9810 Eke, Home Carlier, Zonnestraat 13, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen LE BEER, Johan André, geboren te Gent op 13 maart 1965, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Tolhuislaan 80, en overleden te Gent op 17 november 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Peeraer, Marleen, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Gent, 22 januari 2013.

De griffier, (get.) Marina Roelant.

(3527)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille treize, le vingt-et-un janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE,

A COMPARU :

MOHAMMAD TAHIRA, née à Islamabad (Pakistan) le 27 juillet 1986, domiciliée à 4020 Liège, rue des Ecoliers 29/0002, laquelle comparante a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE MOHAMMAD, Bashir, né à Faisalabab (Pakistan) le 4 décembre 1955, de son vivant domicilié à LIEGE-2, rue des Ecoliers 29, et décédé le 29 décembre 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Yves GODIN, Notaire à 4000 Liège, rue Bassenge 47.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(3522)

L'an deux mille treize, le vingt-deux janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE.

A COMPARU :

LECLERCQ, Jules, né à Liège le 07/07/1948, domicilié à 4141 Louveigné, rue du Pérréon 24, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de BOLLEN, Marc, né à Maaseik le 10/05/1966, agissant en qualité de tuteur légal des enfants mineurs :

TONGLET, Gaëlle, née à Liège, le 09/02/1995,

TONGLET, Emeric, né à Liège, le 10/11/1998,

tous trois domiciliés à Oreye, rue de Horpmael 32,

désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Waremme rendue en date du 30/10/2012, et à ce autorisé par ordonnance de la même justice de paix du 11/12/2012, ordonnances produites en copies, et qui resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré, ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE LIXON, Arlette Christiane Denise, née à Hermalle-sous-Argenteau le 27 octobre 1967, de son vivant domiciliée à OREYE, rue de Horpmael 32, et décédée le 18 août 2012 à Oreye.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de maître Hugues AMORY, notaire à 4141 Louveigné, rue du Pérréon 19.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(3528)

L'an deux mille treize, le vingt-deux janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE,

A COMPARU :

KIALA MANU, née à Kinshasa le 12 août 1982, domiciliée à LIEGE, rue Ernest Solvay 208/3, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

VERSLUYS, MICHELLE, née à Seraing le 10 février 1960, domiciliée à 4100 SERAING, rue Lèresse 5, agissant en qualité de mère, seule titulaire de l'autorité parentale et représentante légale de son fils mineur d'âge :

SMETS LIONEL, né à Seraing le 16 juin 1998, domicilié avec sa mère,

et à ce autorisée par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Seraing, rendue en date du 28 novembre 2012, ordonnance produite en copie et qui restera annexée au présent acte;

SMETS, THOMAS, né à Seraing le 6 avril 1984, domicilié à 4100 SERAING, rue Salengro 25,

laquelle comparante a déclaré ès qualités ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE SMETS, ERIC VICTOR FRANÇOIS MARIE, né à SERAING le 13 octobre 1956, de son vivant domicilié à SERAING, rue du Fort 457/bte 11, et décédé le 7 mai 2012 à SOUSSE (TUNISIE).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître PLATEUS, Ronald, Notaire, rue de la Province 77, à 4100 SERAING.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(3529)

L'an deux mille treize, le vingt-et-un janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE,

A COMPARU :

SIMONON, PASCALE, née à Huy le 04 juin 1964, domiciliée à 4130 Esneux, rue de Bruxelles 16, agissant en qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

RENARD, AUXANE, née à Lille le 28 mars 2002, domiciliée avec la comparante,

à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 10 décembre 2012, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE COSSID, Monique Alice, née à Bayonne le 28 septembre 1931, de son vivant domiciliée à LIEGE-2, quai Mativa 43, et décédée le 30 septembre 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de maître Sébastien MAERTENS DE NOORDHOUT, notaire à 4000 Liège, boulevard Piercot 17.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(3530)

Tribunal de première instance de Verviers

—

L'an deux mille treize, le vingt-deux janvier, au Greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers, a comparu : Madame TOMBEUX, Muriel Belinda, née à Verviers le 15 octobre 1962, domiciliée à OLNE, Froidbermont 49, agissant en sa qualité de tutrice des biens de Mademoiselle WIRTZ, Christel Manfred Hubert Jean Louisa, placée sous statut de minorité prolongée, née à Verviers le 1er septembre 1984, domiciliée à VIELSALM, clos des Aubépines, Bêche 11, petite-fille du défunt désignée à cette fonction par jugement du Tribunal de Première Instance de Verviers rendu en date du 27 octobre 2003, lequel restera ci-annexé, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du Canton de Vielsalm, la Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, en date du 26 mars 2012, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de WIRTZ, Hubert Josef, né à Saint-Vith le 19 avril 1924, en son vivant domicilié à 4960 MALMEDY, rue Devant l'Etang 23, et décédé à Malmedy le 23 novembre 2011.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Maraite, notaire à Malmedy.

Le greffier, (signé) M. Solheid, greffier chef de service.

(3531)

Tribunal de première instance de Tournai

—

L'an deux mille treize, le vingt-deux janvier.

Par-devant Nous, Marina Beyens, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, A COMPARU :

CAUCHETEUR, CAROLINE, domiciliée à 7500 TOURNAI, rue Bonne Maison 82, agissant en qualité de mandataire de :

DEGALLAIX MEENA, CINDY, domiciliée à 7520 RAMEGNIES-CHIN, avenue de Picardie, 11,

POMMIER, ERIC, domicilié à 7500 TOURNAI, boulevard du Roi Albert 63, agissant en qualité de titulaires de l'autorité parentale sur :

POMMIER, LOGAN, né à Tournai le 11 juin 1997,

POMMIER, LOIC, né à Tournai le 24 août 1998

domiciliés tous deux à 7520 RAMEGNIES-CHIN, avenue de Picardie 11,

laquelle comparante a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DEGALLAIX, Marcel Georges Robert, né à Gaurain-Ramecroix le 22 octobre 1921, en son vivant domicilié à TOURNAI, avenue de Picardie 11, et décédé le 27 janvier 2007 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Pierre TAEKE, notaire à 7620 BRUNEHAUT, rue de la Gare 22.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beyens, Marina.

(3532)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op negenentwintig november tweeduizend en twaalf, blijkt dat de heer MARCELIS, Eddy, wonende te 3381 Glabbeek (Kapellen), Stationsstraat 41, alleenstaande ouder, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag en wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn hierna genoemd minderjarig kind : jongeheer MARCELIS, Gino, geboren te Leuven op dertien februari negentienhonderd negenennegentig, wonende te 3381 Glabbeek (Kapellen), Stationsstraat 41;

verklaard heeft de nalatenschap van : Mevr. TOREMANS, Sandra, geboren te Leuven op één februari negentienhonderd negenenzeventig, in leven laatst wonende te 3400 Neerwinden, Middelwindenstraat 12, overleden te Leuven op zestien september tweeduizend en twaalf;

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Tienen, de dato vijf november tweeduizend en twaalf, en teneinde dezer woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Hugo KUIJPERS, notaris te 3001 Leuven (Heverlee), Schreursvest 5.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Leuven (Heverlee), 18 december 2012.

(Get.) Hugo Kuijpers, notaris.

(3533)

Op 16/01/2013, heeft Mevr. Pelgrims, Wenke, geboren te Sint-Niklaas op 01/04/2006, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zandstraat 164, de nalatenschap van Mevr. Teysen, Germaine Caroline, geboren te Antwerpen, district Borgerhout, op 24/05/1951, overleden te Antwerpen op 21/10/2012, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantoor van notaris Dirk Stoop, te 2050 Antwerpen-Linkeroever, Blancefloerlaan 101.

Antwerpen, 21 januari 2013.

(Get.) Dirk Stoop, notaris.

(3534)

Op 03/01/2013, heeft de heer YUCEL, Jeffrey, geboren te Antwerpen op 08/03/1996, wonende te 2950 Kapellen, Philippe Spethstraat 62, de nalatenschap van Mevr. Van De Velde, Godelieve, geboren te Mortsel op 13/10/1969, overleden te Antwerpen op 25/06/2011, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantoor van notaris Dirk Stoop, te Antwerpen-Linkeroever, Blancefloerlaan 101.

Antwerpen, 21 januari 2013.

(Get.) Dirk Stoop, notaris.

(3535)

Faillite – Faillissement

—

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 21/01/2013, is de datum van staking der betalingen in het faillissement WANDEN EN PLAFONDS G & D BVBA, PASTOOR COPLAAN 80, 2070 BURCHT (ZWIJNDRECHT), ondernemingsnummer 0464.699.482, met curator : Mr. VAN DER SCHUEREN, CHRIS, advocaat, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN-1, uitgesproken op 10/11/2011, op 11/05/2011 teruggebracht.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (3434)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22.01.2013, op bekentenis het faillissement uitgesproken van RONSIJN TOOLS BVBA, met zetel en handelsuitbating te 8480 Ichtegem, Moerdijkstraat 26*a*, doch volgens eigen verklaring de handelsuitbating gestopt sedert mei 2012, gekend onder het ondernemingsnummer 0836.522.951, met als handelsactiviteiten : groothandel in machines voor de mijnbouw, de bouwnijverheid en de weg- en waterbouw, onder de benaming « Ronsijn Tools ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22/01/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. VEERLE VAN DEN NOUWLAND, advocaat te 8820 TORHOUT, IEPERSE HEERWEG 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 22.02.2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72*ter* Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 05/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(3435)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd MAES, JURGEN, DRAADLOZE TELECOMMUNICATIE, DENDERMONDSE STEENWEG 324, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0838.746.924.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. FRANCINE PAUWELS, 9100 SINT-NIKLAAS, APOSTELSTRAAT 29.

- Datum staking van betaling : 15/12/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3436)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd V & M BVBA, MANAGEMENTACTIVITEITEN VAN HOLDINGS, HOOGVELD 19/*A*, 9200 DENDERMONDE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0887.729.251.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. ALAIN CLEYMAN, 9100 SINT-NIKLAAS PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71.

- Datum staking van betaling : 07/01/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3437)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd DE KEUKENMAKELAAR GCV, VERKOOP VAN KEUKENS, INDUSTRIEPARK-WEST 75, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0823.799.719.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 15/12/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3438)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd COUDYZER, MARTIN, RAMEN EN DEUREN, RAFELGEMSTRAAT 13/37, 9300 AALST, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0736.226.931.

- Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

- Curator : Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.

- Datum staking van betaling : 08/01/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art.,10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3439)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd NICE 2 DO BVBA, IT-GAMING, KOLKSTRAAT 37/2, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0874.812.217.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 17/01/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3440)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013, werd VAN DEN REECK, DIRK, SANITAIR EN LOODGIETERSWERK, POLENLAAN 28/A000, 9190 STEKENE,

in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0501.335.194.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 21/01/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3441)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 21/01/2013 werd LINTHOUT, BJORN, VENNOOT VAN DE GCV DE KEUKENMAKELAAR, BROEKDAM-ZUID 30/0001, 9150 KRUIBEKE, in staat van faillissement verklaard.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 15/12/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 01/03/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72*bis* F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3442)

Tribunal de commerce de Huy

—

Par jugement du 16/1/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SNC CONSTRUC ALCATI, dont le siège est établi à 4520 ANTHEIT, rue Reine Astrid 16, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0878.175.246.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur DELVIGNE, Tiffany, rue Emile Vandervelde 33/1, à 4317 FAIMES.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(3443)

Par jugement du 16/1/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL VIAFORMA, dont le siège social est établi à 4280 CRAS-AVERNAS, rue du Paradis 19, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0879.122.876 pour les activités de conseil en relations publiques et en communication, autres activités récréatives et de loisirs.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur WINAND, Vincent.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(3444)

Par jugement du 16/1/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SCRL HAPPY MARKETING, ayant son siège social à 4500 HUY, chemin des Chapelles 82, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0444.582.276 pour l'activité de fabrication d'autres produits alimentaires n.c.a., ayant son établissement sis à la même adresse.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur SACRE, Laurence, chemin des Chapelles 82, à 4500 HUY.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(3445)

Par jugement du 16/01/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de COMPARIN, Pascal, né le 22/08/1964 à Schaerbeek, dont le domicile et l'établissement sont établis à 4287 LINCENT, rue de la Station 19, bte 2, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0545.660.137 pour les activités de pose de revêtements de sol en bois ou en d'autres matériaux.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare ce failli excusable.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(3446)

Faillite de la SPRL MAPET OIL, dont le siège social et d'exploitation sont établis à 4280 ABOLENS, rue de Lens-Saint-Servais 14, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0806.570.044 pour les activités de commerce de détail de carburants automobiles, commerce de gros de combustibles solides, liquides et gazeux et produits annexes.

Par jugement du 16/1/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 13/12/2011.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(3447)

Par jugement du 16/1/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif au nom de la SPRL GROUPE DE PROMOTION IMMOBILIERE, en abrégé : « GPIMMO », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0883.928.138, dont le siège social et l'établissement sont sis à 4480 ENGIS rue de la Station 2*A*, ayant pour activité la promotion immobilière — (Sbaifouad@hotmail.com), partie requérante ayant pour conseil Maître Robert BOUCHY, avocat à 4000 LIEGE, quai de Rome 48.

Juge délégué : GILLAUX, Jules.

Un sursis prenant cours le 16/01/2013, et venant à échéance le 28/2/2013, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 21 FEVRIER 2013, à 09 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Mottet.

(3448)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Faillites sur aveu

Par jugement du 17/01/2013, le Tribunal de Commerce d'Eupen a dédaré la faillite de Monsieur FARREY, Patrice, né le 10/02/1961 à ROCOURT, domicilié à 4790 BURG-REULAND, Burg-Reuland 16, ayant son siège d'exploitation à son domicile, et un siège d'exploitation non actif mais toujours inscrit à 4000 LÜTTICH, rue Henri-Vieux-Temps 76, bte 27, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0600.749.902, pour intermédiaire spécialisé en télécommunication.

JUGE-COMMISSAIRE : HELMUT, PIEPER.

CURATEUR : Maître JEAN-LUC RANSY, avocat, à 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce endéans les TRENTE JOURS, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15/03/2013, à 9 h 30 m, au greffe du Tribunal de Commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier.

(3449)

Par jugement du 17/01/2013, le Tribunal de Commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Monsieur BONTEN, Jacky Jean Marie, né le 19/03/1963, domicilié Moresneterstrasse 75, à 4720 KELMIS, exerçant son commerce Lütticherstrasse 196, à 4720 KELMIS, sous la dénomination : « ALT KELMIS - VIEUX CALAMINE », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0650.441.616, pour cafés et bars.

JUGE-COMMISSAIRE : HELMUT, PIEPER.

CURATEUR : Maître RANSY, JEAN-LUC, avocat, à 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce endéans les TRENTE JOURS, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15/03/2013, à 9 h 30 m, au greffe du Tribunal de Commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier.

(3450)

Rechtbank van koophandel te Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake FCC TRANSPORT BVBA, overige posterijen en koeriers, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, IJSKELDERSTRAAT 186, hebbende als ondernemingsnummer 0837.496.020.

Rechter-commissaris : dhr DE SONVILLE, GUY.

Datum staking der betalingen : 18/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 04/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Faill.W.).

De curator : Mr. VAN KERCKVOORDE, GWENDOLYN, advocaat, kantoorhoudende te 9920 LOVENDEGEM, APPENSVOORDESTRAAT 145.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3451)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake WOJTOWICZ, RICHARD, videotheek, geboren te Gent op 11/02/1971, wonende te 9000 GENT, AUGUST VERMEYLENSTRAAT 146, hebbende als ondernemingsnummer 0898.690.350.

Rechter-commissaris : Mevr. CALLEBAUT, LUCRECE.

Datum staking der betalingen : 10/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 01/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CAENEGEM, PETER, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, EINDE WERE 270.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3452)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake STRAETHEM NV, patrimoniumvennootschap, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9880 AALTER, AMBACHTENLAAN 4, hebbende als ondernemingsnummer 0454.889.220.

Rechter-commissaris : Dhr VAN DEN BOSSCHE, PETER.

Datum staking der betalingen : 14/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 01/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CUYCK, MIEKE, advocaat, kantoorhoudende te 9890 DIKKELVENNE, SINT-CHRISTIANASTRAAT 48.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3453)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake SEZAR BVBA, teelt van groenten, meloenen en wortel- en knolgewassen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 GENT (SINT-AMANDSBERG), HEILIG-HARTSTRAAT 61, hebbende als ondernemingsnummer 0842.781.035.

Rechter-commissaris : dhr. VAN DEN DORPE, MARC.

Datum staking der betalingen : 18/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 07/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CAENEGEM, PETER, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, EINDE WERE 270.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3454)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake BOUWWERKEN INVEST BVBA, overige bouwinstallatie, bouwrijp maken van terreinen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, MEULESTEEDSESTEENWEG 455*A*, hebbende als ondernemingsnummer 0812.163.677.

Rechter-commissaris : dhr. LOUWERS, FRANK.

Datum staking der betalingen : 18/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 01/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Faill.W.).

De curator : Mr. VAN EEGHEM, SERGE, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3455)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18/01/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake UNLU CVOA, eetgelegenheden met beperkte bediening, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, FRANS VAN RYHOVELAAN 247, hebbende als ondernemingsnummer 0479.514.055.

Rechter-commissaris : dhr. HAEGENS, WILLY.

Datum staking der betalingen : 18/01/2013

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 15/02/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 04/03/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72*bis* en art. 72*ter* Faill.W.).

De curator : Mr. VAN EEGHEM, SERGE, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(3456)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 18/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110195), CLASSCO BVBA, LATEMSTRAAT 5, 9830 SINT-MARTENS-LATEM, met ondernemingsnummer 00866.913.249, afgesloten op 18/12/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Mevr. Sofie Claus, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Kwakstraat 5.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3458)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 18/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110263), BIG OLD MAC CVOHA, ANTWERPSESTEENWEG 147, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0462.828.570, afgesloten op 18/12/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Rita Geurts, wonende te 9080 Lochristi, Antwerpse Steenweg 147.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3459)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 18/12/2012, werd het faillissement (nr. 20070188), ALL COMPUTER LINKS BVBA, LICHTERVELDESTRAAT 9, 9042 DESTELDONK, met ondernemingsnummer 0460.434.947, afgesloten op 18/12/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : dhr. Guy Franckaert, wonende te 9042 Gent, Lichterveldestraat 9.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3460)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 18/12/2012, werd het faillissement (nr. 20040376), ALLCAN BVBA, OTTERGEMSESTEENWEG 355, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0468.679.452, afgesloten op 18/12/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : dhr. Yvan Waterloos, wonende te 9090 Melle, Oude Heirbaan 11/A.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3461)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110401), EBS GENT BVBA, VLAANDERENSTRAAT 112A, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0899.097.057, afgesloten op 10/12/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Robert Belle, wonende te 1411 JP Naarden (NL), Hinlopenlaan l2.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3462)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110374), M.G. LOGISTICS BVBA, DURMELAAN 2, 9880 AALTER, met ondernemingsnummer 0442.620.205, afgesloten op 10/12/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaars :

Jo Van de Velde, wonende te 9910 Knesselare, Kappelstraat 1.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3463)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20100433), FRANCKX, PATRICK, STATIONSSTRAAT 8/9, 9900 EEKLO, met ondernemingsnummer 00740.375.660, afgesloten op 10/12/2012 door vereffening-verschoonbaar.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3464)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20100344), SCG BVBA, PRINSES CLEMENTINALAAN 189, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0466.813.389, afgesloten op 10/12/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Frank Goeffers, wonende te 9660 Brakel, Perreveld 26.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3465)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20080110) IMPEX BVBA, HOEKSKEN 19, BUS 21, 9940 EVERGEM, met ondernemingsnummer 0474.296.445, afgesloten op 10/12/2012 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Raymond Impe, wonende te 9920 Lovendegem, Jasmijnstraat 79.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3466)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20060296) ADVICES FOR TECHNICAL PROJECTS BVBA, OUDE GAVERSESTEENWEG 38, 9820 MERELBEKE, met ondernemingsnummer 0478.662.633, afgesloten op 10/12/2012 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Ingrid Notterdaeme, wonende te 9000 Gent, Muishondstraat 5.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3467)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 20/12/2012, werd het faillissement (nr. 20040372) GRAVIT BVBA, IN VEREFFENING, JAN ROOMSTRAAT 1, 9040 SINT-AMANDSBERG, met ondernemingsnummer 0474.168.662, afgesloten op 20/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Eric Graillot, wonende te 9080 Lochristi, Verleydonckstraat 34.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3468)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 20/12/2012, werd het faillissement (nr. 20040240) DRUKKERIJ LOUIS VANMELLE NV, GERARD WILLEMOTLAAN 69, 9030 MARIAKERKE (GENT), met ondernemingsnummer 0401.093.911, afgesloten op 20/12/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaars : Dominicus Moerman, wonende te 9050 Gent, Harmoniestraat 11; Luc Vanmelle, wonende te 9070 Destelbergen, Bijlokestraat 11, en Stefaan Vanmelle, wonende te 9630 Zwalm, Beerlegemsebaan 70.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3469)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 10/12/2012, werd het faillissement (nr. 20020045) AD CONNECTION NV, HOOISTRAAT 104, 9070 HEUSDEN (O.-VL.), met ondernemingsnummer 0435.133.882, afgesloten op 10/12/2012 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Marc Honnay, wonende te 9800 Deinze, Gampelaeredreef 47.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3470)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110091) DIDAXIS GCV, SAVAANSTRAAT 1, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0820.021.370, afgesloten op 07/01/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Mevr. Ann Evertsz Montenegro, wonende te 9031 Drongen, Veerstraat 12.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3471)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20090397) MM DANCE STORE BVBA, STEENDAM 76, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0877.325.705, afgesloten op 07/01/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Nicolas Gerard, wonende te 9000 Gent, Fortlaan 93.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3472)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20100429) DRIEGE, JOHNNY, KONING ALBERTLAAN 61, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0719.233.323, afgesloten op 07/01/2013 door vereffening-verschoonbaar.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3473)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/12/2012, werd het faillissement (nr. 20100161) MOBIYA NV, TUINWIJKLAAN 60, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0878.497.128, afgesloten op 19/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Sacha Vekeman, wonende te 9000 Gent, Tuinwijklaan 60.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3474)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110367) DUKAN BVBA, LATEMSTRAAT 3, BUS 2, 9830 SINT-MARTENS-LATEM, met ondernemingsnummer 0899.822.478, afgesloten op 19/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Mehmed Yeni, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Moeder Thomasinelaan 7/*A*.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3475)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 18/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110255) COIFFURE DEINZE BVBA, MARKT 67, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0896.869.324, afgesloten op 18/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : LARGO BIS BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Blekerijstraat 75*B*.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3476)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110148) DOBBELAERE, ISABEL, SPEYESTRAAT 37/*D*, 9990 MALDEGEM, met ondernemingsnummer 00648.372.348, afgesloten op 21/12/2012 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3477)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110208) KATI COMM. V., LOUIS SCHUERMANSTRAAT 28, 9040 SINT-AMANDSBERG, met ondernemingsnummer 0893.071.773, afgesloten op 21/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Sivil Dzambazov, zonder gekende woonplaats (ambtshalve afgevoerd op 29 april 2010).

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3478)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/12/2012, werd het faillissement (nr. 20120191) MACA KIZI GCV, HEERNISLAAN 49, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0811.794.681, afgesloten op 21/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Sivil Dzhambazov, zonder gekende woonplaats (ambtshalve afgevoerd op 29 april 2010).

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3479)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 19/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110117) DOTLABS BVBA, AJUINLEI 1, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 00897.840.611, afgesloten op 19/12/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaars : de heer Pascal De Keyser, wonende te 2000 Antwerpen, Volkstraat 54/223, en de heer Stijn Hanssens, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Golflaan 31.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3480)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/12/2012, werd het faillissement (nr. 20100461) BELGIUM BUSINESS CONSULTING BVBA, KARNEMELKSTRAAT 3, 9060 ZELZATE, met ondernemingsnummer 0880.002.509, afgesloten op 21/12/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaars : de heer Johannes Beerman, wonende te 4551 AD Sas van Gent (NL), Zeelandiastraat 15, en de heer Jochen Schirpenbach, wonende te 53844 Troisdorf (D), Lübeckerweg 4.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3481)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 21/12/2012, werd het faillissement (nr. 20070102) VAN DEN BOSSCHE, CHRISTOPHE, ABDIJMOLENSTRAAT 36, 9031 DRONGEN, met ondernemingsnummer 0877.589.088, afgesloten op 21/12/2012 door vereffening-verschoonbaar.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3482)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 13/12/2012, werd het faillissement (nr. 20020121) LAMOT BVBA, SINT-JAN-BAPTISTSTRAAT 15, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0462.699.896, afgesloten op 13/12/2012 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Xavier Lamot, wonende te 9230 Wetteren, Bochten 10.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3483)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 13/12/2012, werd het faillissement (nr. 20100459) CMC BUSINESS BVBA, FRANCISCO FERRERLAAN 272, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0895.797.572, afgesloten op 13/12/2012 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Nurretin Eryilmaz, met als laatst gekende werkplaats te 9041 Oostakker, Antwerpsesteenweg 975.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3484)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 13/12/2012, werd het faillissement (nr. 20110380) SIERENS, GEERT, GEORGES MARTENSSTRAAT 46, BUS 2, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0782.143.167, afgesloten op 13/12/2012 door ontoereikend actief-niet-verschoonbaar.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3485)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120078) B & F BVBA, PARIJSESTRAAT 60, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 00445.497.343, afgesloten op 07/01/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Dirk Flerick, wonende te 9800 Deinze, Parijsestraat 60.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3486)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110267) SOFRAM BVBA, HAANSTRAAT 2, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0894.817.278, afgesloten op 07/01/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Bans Cankaya, wonende te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 101.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3487)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110226) 'T GEDULD BVBA, KORTRIJKSESTEENWEG 241, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0866.584.934, afgesloten op 07/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaars : de heer Luc Van Houte, laatst wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 176, doch ambtshalve afgevoerd sedert 09/06/2011, en op verklaring thans verblijvende te 8400 Oostende, Wapenplein 1*B*.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3488)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110107) CAL-TAEM BVBA, ZESSEPTEMBERLAAN 32, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0893.800.263, afgesloten op 07/01/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Mevr. Dalia Augusta Da Cruz Bodelgo, voorheen wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Stafhouder Braffortstraat 2, sedert 06.01.2011 afgevoerd van ambtswege.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3489)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20060267) TECHNO-WORKS NV, DERBYSTRAAT 27, 9051 SINT-DENIJS-WESTREM, met ondernemingsnummer 0452.608.631, afgesloten op 07/01/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Roland Verlinden, wonende te 9880 Aalter, Beukenpark 50.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3490)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 07/01/2013, werd het faillissement (nr. 20070187) LAUWERYNS, PETER MAURICE, ALBIJN VAN ABEELESTRAAT 34, 9940 EVERGEM, met ondernemingsnummer 0642.253.133, afgesloten op 07/01/2013 door vereffening-niet-verschoonbaar.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(3491)

Rechtbank van koophandel te Ieper

—

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Enige Kamer, de dato eenentwintig januari tweeduizend en dertien werd in het faillissement van de naamloze vennootschap LANDBOUWWERKEN VANNEVEL, de datum van ophouding van betalingen, zoals in het faillissementsvonnis bepaald op 16 juli 2012, in toepassing van artikel 12 van de Faillissementswet teruggebracht naar maandag achttien juni tweeduizend en twaalf.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. MELSENS.

(3457)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 21/01/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite d'E.T. MAISON (SPRL), ayant son siège social à 7600 PERUWELZ, RUE DE SONDEVILLE(PER) 134/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0827.052.484 et ayant pour activité commerciale l'entreprise de construction.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21/02/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 11/03/2013.

Curateur : Maître LECLERCQ, XAVIER, RUE DU BEAU SITE 6-8, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : LEBLANC, YVON.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(3492)

Par jugement rendu le 21/01/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite d'ARTIMETAL DECO (SPRL), ayant son siège social à 7540 KAIN (TOURNAI), CLOS DE L'EPINETTE(K) 1, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0809.710.963 et ayant pour activité commerciale la ferronnerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21/02/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 11/03/2013.

Curateur : Maître CLAEYS, MARC, rue Saint-Eleuthere 186-188, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : VANGENEBERG, ROBERT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(3493)

Par jugement rendu le 21/01/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de CONSTRUIBIEN ENTREPRISES (SA), ayant son siège social à 7782 PLOEGSTEERT, RUE D'ARMENTIERES(PL) 78/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0433.744.507 et ayant pour activité commerciale la construction générale de bâtiments résidentiels.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21/02/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 11/03/2013.

Curateur : Maître CATFOLIS, DAMIEN, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : LEFEBVRE, GUY.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(3494)

Par jugement rendu le 21/01/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de DORMONT, ERIC, né le 02/07/1962, domicilié à 7500 TOURNAI, RUE SAINT-PIAT(TOU) 34/1, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0876.318.586 et ayant pour activité commerciale les travaux d'installation électrique.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21/02/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 11/03/2013.

Curateur : Maître KENSIER, PASCAL, AVENUE DES ETATS-UNIS 16/29, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : BONNET, HENRY-MARIE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(3495)

Par jugement rendu le 21/01/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de PHOENIX CARS GROUP (SA), ayant son siège social à 7500 TOURNAI, AVENUE DE MAIRE (TOU) 101, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0462.669.610 et ayant pour activité le commerce de pièces détachées de véhicules automobiles.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21/02/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 11/03/2013.

Curateur : Maître PARIS, FREDERIC, rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEFEBVRE, GUY.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(3496)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 21 janvier 2013, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de Mana team SPRL, rue Mattot 128, 1410 Waterloo, n° B.C.E. 0823.219.796, activité : restauration.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Maître Speidel, Marc-Alain, avocat, à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 11 mars 2013.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(3497)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 21 janvier 2013, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de Crickillon, Fabrice Jacques, dénomination : « L'Empreinte du Jardinier », Grand'Route 47, 1428 Lillois-Witterzée, n° B.C.E. 0659.628.011, né le 8 mai 1969, activité : jardinage.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Maître Speidel, Marc-Alain, avocat, à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 11 mars 2013.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(3498)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 21 janvier 2013, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de Sonck, Michaël, avenue des Sorbiers 77, 1342 Limelette, n° B.C.E. 0884.490.738, né le 12 février 1980, activité : rénovation de bâtiments.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Maître Speidel, Marc-Alain, avocat, à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 11 mars 2013.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(3499)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 21 janvier 2013, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de Merybak SPRL, dénomination : « Chez Jack », avenue Jules-Mathieu 1, 1400 Nivelles, n° B.C.E. 0899.997.078, activité : Horeca.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Maître De San, Rodolphe, avocat, à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 11 mars 2013.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(3500)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 21 janvier 2013, a été déclarée ouverte sur citation la faillite de Charisme.Be SCS, chemin de la Fraite 17, 1380 Lasne, n° B.C.E. 0817.530.153.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Maître Vulhopp, Thomas, avocat, à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 11 mars 2013.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(3501)

Tribunal de commerce de Mons

—

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la FIN ANTICIPEE DE LA REORGANISATION JUDICIAIRE et a déclaré la FAILLITE SUR AVEU de IMAGIHOME SA, dont le siège social est sis à 7000 MONS, chaussée de Bruxelles 54, y ayant exercé les activités de commerce de détail en matériel audio-vidéo et installation électrotechnique de bâtiment, B.C.E. n° 0477.980.267.

Curateur : Maître ETIENNE FRANCART, RESIDENCE « LA TANNERIE », AVENUE D'HYON 49/R3, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 18/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3502)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR AVEU, de LEFEVRE, DIMITRI, né à Soignies, le 28.08.1985, domicilié à 7190 MARCHE-LEZ-ECAUSSINNES, rue Transversale 5, y exerçant les activités d'entreprise de rénovation dans le bâtiment, sous la dénomination « DIM RENOV », B.C.E. n° 0809.143.217.

Curateur : Maître GEORGES PONCHAU, rue du Temple 52, à 7100 LA LOUVIERE.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 14/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3503)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, de VISUAL IDENTITY SCS, dont le siège social est sis à 7190 MARCHE-LEZ-ECAUSSINNES, rue Emile Vandervelde 48, ayant été immatriculée pour l'activité de travaux d'installation électrotechnique du bâtiment, B.C.E. n° 0816.918.657.

Curateur : Maître GEORGES PONCHAU, rue du Temple 52, à 7100 LA LOUVIERE.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 12/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3504)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR AVEU, de COM1DEFI SPRL, dont le siège social est sis à 7011 GHLIN, route de Wallonie 4, bte 24, exerçant l'activité d'agence de communication, de production audiovisuelle et d'organisation d'évènements, B.C.E. n° n° 0474.641.685.

Curateur : Maître CHRISTINE DELBART, AVENUE DES EXPOSITIONS 2, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 21/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3505)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, de TAVERNE DE LA GARE SPRL, dont le siège social est sis à 7000 MONS, rue de la Clef 37*bis*, immatriculée pour l'exploitation d'un débit de boissons, B.C.E. n° 0824.921.157.

Curateur : Maître CHRISTINE DELBART, AVENUE DES EXPOSITIONS 2, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 21/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3506)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, de ABELEC SC, dont le siège social est sis à 7000 MONS, avenue de Saint-Pierre 41*A*, immatriculée pour l'activité de commerce d'appareils électroménagers, RPM Mons 116.112, B.C.E. n° 0434.090.737.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, RUE DES MARCOTTES 30, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 21/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3507)

Par jugement du 21/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, d'ETABLISSEMENTS RENE FLAMENT SPRL, dont le siège social est sis à 7021 HAVRE, rue de la Bruyère 50, immatriculée pour l'activité d'entreprise de couverture de constructions, B.C.E. n° 0424.651.350.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, RUE DES MARCOTTES 30, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 21/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 20/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 21/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3508)

Par jugement du 22/01/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, SUR AVEU, de COPY PRINT MINUTE SA, dont le siège social est sis à 7000 MONS, Grand Route 46, exerçant les activités de commerce de détail en articles de papeterie, fournitures de bureau et travaux de copie, sous la dénomination « COPY-PRINT » aux adresses suivantes : 7000 MONS, Grand Route 46; 7301 HORNU, route de Mons 256; 7000 MONS, rue de Nimy 42, B.C.E. n° 0424.139.923.

Curateur : Maître ETIENNE DESCAMPS, AVENUE DES EXPOSITIONS 8/A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/01/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 21/02/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72*ter* de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 21/03/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(3509)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

—

Er blijkt uit een akte verleden voor DELPHINE COOREVITS, geassocieerd notaris te Gent met standplaats te Drongen, op 21/01/2013, dat :

1. de heer DE WAELLE, Dirk Hubert, rijksregisternummer 60.05.25-169.85, geboren te Gent op 25/05/1960, wonende te 9921 Lovendegem, Vinderhoute, Kasteellaan 10;

2. Mevr. DE CRAENE, Ann Hubertina Maria, rijksregister nummer 62.01.18-366.15, geboren te Gent op 18/01/1962, wonende te 9921 Lovendegem, Vinderhoute, Kasteellaan 10, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent, 21 januari 2013.

(Get.) Delphine Coorevits, geassocieerd notaris.

(3536)

Bij akte verleden voor notaris Maria Neven te Riemst-Kanne, Statiestraat 36, op datum van 21 januari 2013 hebben de heer CLAESSENS, Louis Marie Mathieu, geboren te Lanaken op tweeëntwintig mei ne-gentienhonderd vierenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw SPITS, Leopoldine Guillemine, geboren te Maastricht (Nederland) op negenentwintig augustus negentienhonderd zestig, wonende te 3620 Lanaken, Berkenlaan 46, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd inhoudende een grote wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij de echtgenoten het stelsel der scheiding van goederen aannemen.

Namens de echtgenoten Claessens-Spits : (get.) Maria Neven, notaris.

(3537)

Bij akte verleden voor Meester Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 3 januari 2013, hebben de heer Waeghe, Jules Jean Yvon, geboren te Blankenberge op 18 juli 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Verlinden, Jenny Maria, geboren te Blankenberge op 15 maart 1939, samenwonend te 8370 Blankenberge, Nieuwpoortstraat 14, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een verblijvingsbeding.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(3538)

Bij akte verleden voor notaris Yves TYTGAT te Gent op 19/12/2012 « Geregistreerd te Gent 6 op 19 december 2012, boek 197, blad 75, vak 11, vier rollen geen verz. Ontvangen vijfentwintig euro, getekend De Eerstaanwezend Inspecteur a.i. L Maesschalck », hebben de heer SERRANNE, Erik, geboren te Gent op 5 augustus 1946 (rijksregisternummer 46.08.05- 065.31), en zijn echtgenote mevrouw FRANÇOIS,

Eveline Andrée Liane, geboren te Gent op 8 januari 1947 (rijksregisternummer 47.01.08-026.49), samenwonende te 9840 De Pinte, Park te Poldere 3, bus 13, beslist hun huwelijksstelsel te wijzigen door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel van scheiding van goederen en waarbij onroerende goederen werden ingebracht.

Gent, 17 januari 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Yves Tytgat, notaris.

(3539)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Kathleen PEETERS, notaris met standplaats te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 24/12/2012, geregistreerd te Heist-op-den-Berg op 3 januari 2013, boek 297, blad 27, vak 1, de heer MERTENS, Ward, geboren te Leuven op 26/02/1987 en zijn echtgenote mevrouw VAN DER EYCKEN, Dien, geboren te Lier op 24/03/1983, wonend te 2222 Heist-op-den-Berg (Itegem), Pannenhuisstraat (ITE) 22/B000, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, door inbreng van een onroerend goed.

Voormelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Heist-op-den-Berg op 11/02/2012 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Opgemaakt door ondergetekende notaris, te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 22/01/2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Kathleen Peeters, notaris.

(3540)

Blijkens akte verleden voor notaris Marc Jansen te Hasselt ter standplaats Kermt op 7 januari 2013, « Geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Hasselt 1 ste kantoor op 11 januari 2013, boek 793 blad 83 vak 06.

Ontvangen vijfentwintig euro (25 EUR) De e.a. inspecteur (get.) K. Blondeel« , hebben de Heer DELIEVER, Albert Marie Joseph, geboren te Genoelselderen op 12 augustus 1956, en zijn echtgenote mevrouw THOONEN, Josina Wilhelmina Maria, geboren te Hoeselt op 2 mei 1959, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Dahlialaan 8, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, enerzijds door inbreng van roerende goederen door Mevr. Thoonen, Josina in het gemeenschappelijk vermogen en anderzijds door toevoeging van een keuzebeding inzake de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

Hasselt/Kermt, 22 januari 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Marc Jansen, notaris.

(3541)

Bij akte van notaris Benoît Meert, geassocieerd notaris te Antwerpen, op 15 januari 2013 hebben de Mevr. DOKMAN, Theodora Catharina Maria, geboren te Dordrecht (Nederland) op negentien april negentienhonderdeenenveertig, van Nederlandse nationaliteit en haar echtgenoot de heer WILLEMS Jan Camiel, geboren te Brugge op achttien september negentienhonderd negenendertig, van Belgische nationaliteit, samenwonend te 2018 Antwerpen, Van Diepenbeeckstraat 10 bus 202, hun huwelijkscontract gewijzigd : om van een Nederlandse beperkte gemeenschap over te gaan naar een scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap.

Voor gelijkluidend uittreksel : (get.) Meert, notaris.

(3542)

Er blijkt uit een akte verleden op 14 januari 2013 voor Meester LUC VAN EECKHOUDT, notaris met standplaats te Halle, dat de heer HENDRICKX, Ludo Victor, geboren te Halle op 19 juni 1957, nationaal nummer 570619 427 48, en zijn echtgenote mevrouw VAN SCHEPDAEL, Nadine Odile, geboren te Halle op 15 november 1962, nationaal nummer 621115 360 84, wonende te 1755 Gooik, Daalstraat 10.

Gehuwd te Gooik op 26 april 1983, hun oorspronkelijk huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Geregistreerd 2 bladen, geen renvooien, te Halle-I op 17 januari 2013, boek 723 folio 90 vak 16 ontvangen, vijfentwintig euro. De Ontvanger (get.) Y. DEHANTSCHUTTER.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris.

(3543)

Bij akte verleden voor Meester Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 26 december 2012, hebben de heer Kozareff alias Dincoff, Boris Stefaan Hendrik Adolf Thomas, geboren te Antwerpen op 13 oktober 1936, en zijn echtgenote, mevrouw Van Hove, Lutgardis Maria Antonius, geboren te Antwerpen op 21 mei 1954, samenwonend te 2980 Zoersel, Eikenlaan 29, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen verkregen uit erfenissen.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(3544)

Bij akte verleden voor notaris Luc de Mûelenaere, te Gullegem thans Wevelgem, op 4 januari 2013, hebben de heer VANRYCKEGHEM, Frank Carlos Julien en zijn echtgenote mevrouw DEGRYSE, Sabine Dominique, samenwonende te 8700 Tielt, Kattestraat 5, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. De wijziging voorziet o.a. in de inbreng door mevrouw DEGRYSE, Sabine van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Luc de Mûelenaere, notaris.

(3545)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Godelieve Monballyu te Pittem op 4 januari 2013, geregistreerd te Tielt, vijf bladen, geen verwijzingen, op 8 januari 2013, Reg. : 5 boek : 438 blad : 15 vak : 20, Ontvangen : vijfentwintig euro (25,00 EUR) blijkt dat de heer KINDT, Tim Adiel Alfons, geboren te Tielt op 13/09/1986, en zijn echtgenote mevrouw BRUNEEL, Annelies, geboren te Kortrijk op 20/07/1985, wonende te 8700 Tielt, Europalaan 5C, gehuwd te Tielt op 22/06/2012 onder het wettelijk stelsel, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarin de echtgenoten een onroerend goed hebben ingebracht in de huwgemeenschap en waarin een keuzebeding werd toegevoegd.

Achttien januari tweeduizend en dertien.

(Get.) Bart Cluyse, notaris.

(3546)

Bij akte verleden voor notaris Bénédicte Strobbe, te Waregem, op 18 januari, hebben de heer VINCKIER, Dirk Peter, geboren te Kortrijk op 9 februari 1974 (identiteitskaartnummer 591.4662171.65, nationaal nummer 740209-137-94), en zijn echtgenote, Mevr. VERSCHUERE, Els Laura Pierre, geboren te Kortrijk op 27 januari 1975 (identiteitskaartnummer 591-4656729-55, nationaal nummer 75.01.27-130.60), samenwonende te 8530 Harelbeke, Herdersstraat 26, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd in die zin dat de echtgenoot een eigen goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Waregem, 21 januari 2013.

Voor de echtgenoten Dirk Vinckier-Verschuere Els : (get.) Bénédicte Strobbe, notaris te Waregem.

(3547)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 07/06/2012, voor geassocieerd notaris Jeroen Parmentier te Gent, geregistreerd te Gent 2, op 12 juni 2012, boek 224, blad 97, vak 02, vijf rollen, geen verzendingen, ontvangen vijfentwintig euro (€ 25,00) en getekend, de eerstaanwezend inspecteur, S. Haegeman, door de heer

De Jaeger, Paul, geboren te Gent op 10 december 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Lambotte, Stephanie Adrienne Marie, geboren te Gent op 10 mei 1984, beiden gedomicilieerd en verblijvende te 9750 Zingem, Speelstraat 89.

De voormelde akte bevat een minnelijke wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de voormelde echtgenoten, houdende onder meer inbreng van een onroerend goed en roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Jeroen Parmentier, geassocieerd notaris.

(3548)

De heer Hofkens, Roger, geboren te Hoeilaart op vijf juli negentienhonderd drieëndertig, en zijn echtgenote, Mevr. Lauwers, Christiane, geboren te Hoeilaart op een december negentienhonderd vijfendertig, samenwonende te 1560 Hoeilaart, Vlaanderveldlaan 53, hebben bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse op acht januari tweeduizend dertien, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd met behoud van het stelsel.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Van Slype, Joseph, te Hoeilaart op drie juni negentienhonderd achtenvijftig.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel werd onder andere een alternatief verdelingsbeding ingevoegd, alsook de contractuele erfstelling herroepen.

Overijse, 22 januari 2013.

(Get.) Hélène Goret, notaris.

(3549)

Er blijkt uit de akte verleden voor de ondergetekende notaris Ariane VAN NIEUWENHUYSE, met standplaats te Schellebelle, gemeente Wichelen, op 28 december 2012, geregistreerd te Wetteren op 9 januari 2013, Reg 5, boek 447, blad 52, vak 17, (F2012/297/0070/N)

Dat de heer ROTTIERS, Eric (NN 65.04.26-257.65), geboren te Wetteren op 26 april 1965, en zijn echtgenote, Mevr. HAMDAOUI, Hafida (NN 63.03.13-220.55), geboren te Douar Quartas (Marokko) op 13 maart 1963, samenwonende te 9260 Wichelen-Serskamp, Biesakker 1/D

Hun huwelijkscontract hebben gewijzigd.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Jette op 28 juli 1989 onder het beheer van het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract.

De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel met inbreng door de heer ROTTIERS, Eric, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen met name Gemeente WICHELEN-tweede afd SERSKAMP :

1/een woonhuis met aanhorigheden op en met grond te Wichelen-Serskamp, Biesakker, 1/D, gekend ten kadaster Sectie D, nummer 35/F, met een opp van 35 a 27 ca;

2/een perceel weiland te Wichelen-Serskamp, ter plaatse genaamd « Dorp », gekend ten kadaster Sectie D, nummer 36/C, met een opp. van 03 a 61 ca.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ariane Van Nieuwenhuyse, notaris te Schellebelle.

(3550)

Suivant acte reçu par le notaire Michel BECHET à 6740 Etalle, gérant de la SC SPRL « Michel BECHET, Notaire », le 21.01.2013, les époux DARGENTON, Willy, né à Buzenol le 19 avril 1957 (NN 57.04.19-195.72), et son épouse STIERNON, Nathalie Jacqueline, née à Bruxelles le 17 septembre 1964 (NN 64.09.17-136.82), demeurant ensemble à BUZENOL, commune d'Etalle, rue de Montauban 15, ont modifié conventionnellement le régime légal existant entre eux, par ameublissement d'un immeuble propre au profit du patrimoine commun et ajout d'une clause optionnelle d'attribution dudit patrimoine.

Pour les époux, (signé) Michel Bechet, notaire.

(3551)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Emmanuel LAMBIN, Notaire associé, de résidence à Fontaine-l'Evêque, le 18 décembre 2012, Mr. ANDREANI, Renald Raymond Julien, né à Charleroi le 12 février 1959, et son épouse, Mme COLLAGE, Anne Patricia Jeanne, née à Roux le 9 octobre 1967, domiciliés à Leernes, rue Paul Pastur 29, ont modifié leur régime matrimonial par l'apport au patrimoine commun, par Mr. ANDREANI d'un bien propre étant une maison d'habitation sise à Leernes, rue Pastur 29, et par Mme COLLAGE d'un bien propre étant une maison d'habitation sise à Roux, rue Paul Pastur 16.

(Signé) E. Lambin; B. Collard, notaires associés.

(3552)

D'un acte reçu par Maître Luc Janssens, Notaire associé à Celles (Velaines), en date du 27 décembre 2012, enregistré à Tournai-2 le sept janvier 2013, VOL 302, FOL 80, CASE 2, Rôle quatre, Renvoi sans, reçu vingt-cinq euros (25 EUR). L'inspecteur principal a.i. (signé) M. WAELKENS, il résulte que Monsieur FAVRIL, Willy Urbain Omer Gustaaf, et son épouse Madame ADAM, Marie-Anne Christiane Ghislaine, domiciliés à 7500 Tournai, rue des Chapeliers 24, ont fait procédé à la modification de leurs conventions matrimoniales.

Cette modification de régime matrimonial maintient leur régime existant mais contient apport de plusieurs immeubles par Monsieur Willy FAVRIL au patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Luc Janssens, notaire associé.

(3553)

D'un acte reçu par Maître Pierre LEMOINE, Notaire à Harzé-Aywaille le seize janvier deux mil onze, il appert que Monsieur DEBRAS, David Jacques, né à Rocourt le dix septembre mil neuf cent septante-quatre, NN 74.09.10-397.47, et son épouse Madame VERSTRAELEN, Nancy Eva Joséphine, née à Liège le dix février mil neuf cent septante-sept, NN 77.02.10-258.06, domiciliés à 4130 Esneux, rue de la Douix 33, mariés à Esneux le vingt-huit avril deux mil un, sous le régime légal aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Lemoine, prénommé, le onze avril deux mil et un, ont modifié leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pierre Lemoine, notaire.

(3554)